



Minto

P. Halm

A. 7.

Related letters are

now Arc 9452

RB. s. 1414. 7



Digitized by the Internet Archive
in 2012 with funding from
National Library of Scotland

2 A 1 E M

1847

...

...

...

...

...

...

...

...

...

S A I L M D H A I B H I D H

*A Meadar Dhàna Gaoidheilg,
Do rèir na Heabhra:*

Agus na tranlàsioin is fearr a Mbéar-
la agus a Nlaidin, do thionnsgnadh
le Seannadh EARRAGHAOIDHEAL
san bhliadhna 1659, agus anois air
a ntabhairt gu crìch, do chum gu
dèanta an feinn a Neaglaifaibh
agus a dteaghlachaibh a ghnáth-
uigheas an chànainnain sin.

Col. 3. 16.

*Biodh focal Chrìstid na chomhnuidhe
ionnuibh gu saidhbbhir ja nuile ghliocas
ar dteagasg, agus ar munadh dhaoibh
a chèile a Salmaibh, agus a bhfonnaibh
molta Dè, agus a gcainticuibh Spiorad-
alta ag dèanamb civil don Tighearna
le gràs ann bhur gcroidheadhaibh.*

Le UGH DARRAS.



Do chuireadh so a ngclò a Ndùn-Edin
le Oighreachaibh Aindra Ainderson
a Mbliadhna ar DTIGHEARNA
1694.



Do chum an Légh- thora.

A Tá focal Dè, a Léghthora chrìosduidh,
ag teagasg, gur cuid é zin don adhradh
agus don ghlòir is dleasdànach dhùinne a
thabhairt do Dhia; a mholadh san do sheinn
a gcainticaibh spioradail le gràs ann ar
gcroidheadhaibh; mar a deir an tabhdal
Pól, Col. 3. 16. Agus do bhrìogh nach
fèdar sin do dhéanamh le tuigse, ann a
ngcánamhain choigheirich. Uime sin do chuir-
eadh roimhe so, le Seanadh Earraghaidh-
eal; an céud chaogad do Spalmaibh Dhà-
bhidh; ann san mbeadrachd ghaidheilg ta
freagrachd, do na fonnaibh gallta sin leis an
gnà bhí ga nseinn a Neaglaisaibh agus a
Dteaghlachaibh; do chum gu mbiodh gléus
aig na daoinaibh sin da ngcánamhain an
ghaidheilg, an Tighearna do mholadh le
cantaireachd cheólmhuir ionna tteangaidh
dhùibheach fein, amhluidh mar is gnà le
daoinaibh eile. Agus da veir sin do chuireadh
a ngclò an caogad céudna a mbliadhna ar
Dtighearna 1659.

Tuig fós gu raibh rùn aig an Tseanadh
 chéadna an chuid eile do na Salmaibh do chur
 san mbeadrachd chéadna; acht do bhríogh
 gur chuaidh dáil ann san obair sin, tríd
 trioblóid Ríoghachd agus Eaglais na Hal-
 bann, gu nuig a naimsir so; agus go bhfuil
 a mpoibul le cíoras agus dián-thogradh aig
 iarraidh an chuid eile do na Salmaibh a
 chur amach: uime sin, a Léghthora chrísdúidh,
 rinnemur ar ndithchioll, na Sailm gu
 bliomlan, eadhon céud agus caogad Salm a
 thabhairt dhuit, mar atáid air na ngeur síos
 san leabhar sa; maille ris a nfhóirm cheas-
 nuighe tá gnáthuighe ann a Neaglais
 na Halbann. Acht do bhríogh gu bhfuil
 eadarbhéalachadh eadar a nobair so, agus a
 nealadhain dhána tá gnáthuight san gháidh-
 eilg; air a nádhbhar sin, tabhair fa dear,
 gu bhéadar linne leantain gu dlú ris an chéud
 chánamhain ann do dheachdadh na Sailm
 ar ttús, iadbon a Neabhra; agus na focail
 sin do thaghadh, is fearr nó chéile thigeadh
 ris a nádhbhar, agus ris an chánamhain
 sin, agus ris na translásonaibh is fearr do
 thugadh as a Neabhra. 2. Tuig mar a
 ngeadna gu bhéadar linne air uairaibh ar sgá
 a mbeadarachd, focal do shineadh ní is faide
 nó is gnáthuighe ann a nsgriobhadh eile:
 coimhedidh, trí síolaidh, air son coimhdidh
 an do shíolaidh. Agus air uairaibh, focal
 do ghearradh as a thosach leis an chomhar-
 thasa (') ar na chur re tofach a nfhocail,
 'S le air son is le, 'S maireg air sin is maireg:

agus air uairibh focal a ghearradh as a dbeireadh leis an chomharthasa () re deireadh a nfhocail mar atá Tighearn' air son Tighearna: Agus air uairibh focal a ghearradh as a mbeadhon leis an chomharthasa () air meadhon a nfhocail mar atá Salm 39.6. Samhluadh ar ná ghearradh mar fhocal d'ho shiolaidh Samhluadh; agus air uairibh taid air a ngearradh gun chomhartha idir orra, mar atá Toir no Tabhr air son Tabhair: Agus air uairibh ní bhfuil comhartha sam bith ar a nfhocal is coir a ghearradh, gidheadh féudfuidh tú an lín do léghadh agus do sheinnm gu fonnimbur, ma bbeir tu fa dear gu bhfuil ochd shiolaidh ann san chéud lín, agus sé shiolaidh ann san dara lín ma nseach.

Agus anois, a Léghthora dhiadha, do bhríogh go drinn sinn an tsaothairsa chum gu biodh sí na meadhon chum Dia a ghlórughadh, agus chum tanamsa, agus anmanann dhaíne eile do dhúsgadh, agus da ntabhairt air a naghaidh chum na sláinte bhíothbhuan; atá sinn aig earail ortsa ann a Ngríosa, thá da gnáthughadh chum na ngríochaibh gcédna, agus gu háid chum gu biodh do thogradh air na dhúsgadh, agus air na thóghbail suá gu tlachd do gabhail ann an Dia, agus chum gu gabhadh Dia tlachd ionradja, chum gu biodh do chroidhe maille red theangaidh, do ghrádh maille red g'uth, aig seinm moladh don ti atá na chruthuig'itheoir, agus na shlánuigh-oir d'uit; a réir an roinn sin atá san Laidin;

Non vox, sed votum; non musica
chordula, sed cor;

Non clamans, sed amans sonat in
aure Dei.

Se sin ren a ràdh,

Cho nè nguth binn, acht guidhe thréun;

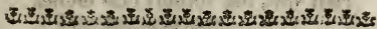
Cho téud, acht croidhe ceart;

Cho ghlaodh, acht grádh ni fuaim gu géur,

A ngcluaifaibh Dhé na bhfeart.

*Fadheoidh, bi maille rinne aig guidhe an
Tighearna chum soisgeul Josa Críofd a
chraobhsgeaileadh, agus da thrid sin a
ríoghácht a mhéudughadh chum glóir an
Tylanúighoi, agus chum maith anmanna a
phobuil. Gráfa maille riot.*

SAILM



SALM DHAIBHIDH

A MEADRACHD.

S A L M I.

BEannuight an duine sin nach gluais
a ngcomhairle na ndaoi,

An flighe fhiar na mbpeacach bao
na sheafamh fos nach bí,

A ngathair fanoid luchd an spórs'
nach togair fuigh' gu bráth.

2 Acht gabhail toil do naomhreachd Dé,
ga smuaintiug' hadh oidhch', is lá.

3 Mar chraoibh is amhluidh beithann se
'gcois aibhne fás atà,

Do bheir na haimfir toradh trom ;
gun duille chall no bíath,

Soirbhichidh leis gach ní da ndéan.

4 Ni hamhluidh sin do bhí

Na daoine peacach : acht mar mholl,
air fhuadughadh le gaoith.

5 Is uime sin ní sheasmhunn suas
na haingidh ann san bhreith,

Nò peacaich ann a ngcomunn naomhith'
na mfirenach gu íeth.

6 Oir sfiocrach Dia ar flighe ghloin
na mfirenach ar fad :

Acht flighe fhiar na mbpeacach bao,
dimhilltar í gu grad.

CReud as far ghabh na Geintligh boil',
 'san pobul fos gu cruinn,
 Far smuaintigh fiad beart dhìomhaoinach
 nach fédfuidh chur an suim ?

2 Rìoghrìdh na talmhann déirigh fiad,
 'sna prionnsidh móra tréun,
 Anaghaidh Dé do chruinnig' headar,
 'san tì do ung se fein.

3 Brismaid anois a nguibhreach dhínn,
 (a dubhradar ar fad)

Na boinn do báill leo íathadh oirn,
 dhínn tilgemaid gu grad.

4 An tí ar neamh na shuigh ata,
 do ni se gáire fó :

Is mar chúis mhagidh beithann fiad,
 don Tighearn' árd, gach lò.

5 'N fin labhraidh se a mbriathraibh borb
 na chorrigh riu gu garg,

Is cuiridh se gu cabhaig iad,
 le lasan is le feirg.

6 Gidheadh do ungradh leam mo rìogh
 gu fíor ar Sion caomh ;

Is chuir me é na uachdaran
 suas ar mo thulach naomh.

7 Cuirfam a ngcéill an tordug' hadh úd :
 (dubhairt Jehóbha riom,)

Is tu mo mhacsa ; sann anigh
 do ghineadh thusa liom.

8 Iarr orm, smar oighreachd bheiram
 na geintiligh gu léir, (dhuit

'S Mar Shealbh ro dhíleas bheiram dhuit
 fad iomall crìch gach tír.

9 Nìtar le flait don iarunn chruaidh
gu luath a mbriseadh leat,
Na mbloidaibh bega pronnfar iad
mar phota criadh led neart.

10 O' ríoghrìdh, uime sin anois
gabhuìdhse ciall gu léir :
A bhreithaimh talmhuinn gabhaidh fos
deadh fhòghlam glan da rèir.

11 Don Tighearna Jehobha mór
adhruìdhse dhò gu ceart,
Le heagal dèanuidh feirbhis mhaith
do Thighearna na mteart.

'Sle ballchrìth déanaibh gairdeachas.

12 Don mhac is tugaibh póg,
Deagal gu lasadh 'fheargsan ruibh,
dar milleadh ann san ród.

An uair do bheithas corrigh air
ag lasadh acht gu beag :
Is beannuight iad gach uile neach
an dòchas air do leag.

S A L M III.

NAch líonmhur iad mo naimhd', a
fìor dhol a méud gach lá ? (Dhia,
Is luchd mo thriobloíd iomad íad,
ag éirigh riom do ghna.

2 Re manam iomdha deir, nach bhfuil
aon fhurtachd aig an Dia,

3 Ach stu fear togbhalach mo chinn,
mo ghloir, is tu mo sgia.

4 Ar Dia do ghairmas le mo ghuth,
d' éist as a thulach naomh :

- 5 Luigh, chodail, agus mhosgail me,
chum Dia me suas gu caomh.
- 6 Nì heagal leam deich mìle sluaigh,
da ngeuairtighionn fiad me.
- 7 Mo Thighearn' èirigh suas gu luath,
is cuidigh leam a Dhè :

Mo naimhde bhuaill tu ar a ngiall :
bhris fiacla fos na ndaoi.

- 8 'Sle Dia an furtachd : ar do shluagh
do bheannachd tá gun dì.

S A L M IV.

O Thusa Dhia ùd mionracais,
èisd riom tra èigham riot ;
'Stu dhfuaasguil orm is me an teinn,
fóir orm, is èisd mo scread.

- 2 Mo ghlóir ca fhad a chlann na ndaoi',
chum náire chaochlaig' heas sibh ?

Ag tabhairt gráidh do dhìomhaoineas,
is leanas bréagan ribh ?

- 3 Biodh agaibh fios gur roghnuigh Dia
dhò fein an duine naomhth' :

Tra ègham ris, do bheirionn sé
sár èisdachd do mo ghlaodh.

- 4 Biodh eagal oirbh, sna déanaibh lochd :
ler gcroidhe labhraibh fein'

Gu huaigheach air ar leabuidh, fos
bibh tostach mar an gcèdn'.

- 5 Deadh iobairt thaitneach tugaibh uaibh
don ionracas do ghná,

'S ar dóchas cuiribh ann an Dia,
ag earbfa ris gach lá.

- 6 Nì maith cia nochd'as dùinn anois ?
to mòran ac ag rádh :

Acht

Acht dealradh glan do ghnàis, a Dhè,
tog oirne suas do ghnà.

7 'Smò chuir tu dhaoibhnas ann mo
nó nuair is lionmhuir coirc. (chroidh',
Nò, aca fùd, is fàidhbhre fion
ag cinneachdin gun airc.

8 An sìthchaimh luighidh me faraon,
is codlidh me le suain :

Os tus' amhàin bheir dhamh, a Dhè,
fuidh dhìdean, comhnuidh bhuan.

S A L M V.

DOm bhriathraibh, tabhair air' a Dhé,
is beachduigh air mo smuain.

Eisd guth mo ghlaoidh, mo rìogh, 'smo
oir guidham ort gu dián. (Dhia,

3 Mo ghuth do chluinntar leat a Dhè,
ar maidin gach aon là :

Gu moch do dhèanam urnaigh riot,
is dearcam ort do ghnà.

4 Cho tus' an Dia ler miann an tolc,
is lochd in chaidrann tù.

5 Cho seas an tamadan do làt hair :
fuath leat luchd uilc nach fù.

6 Do sgrìofar leat luchd labhar tha bréig:
is gráin le Dia faraon.

An duine fuilachtach, 's an tí
chum cealgoireachd do chlaon.

7 Acht mise, tiocfam chum do theach,
thaoibh mèud do ghrása caomh :

Is ann a teagal adhran dhuit,
maghaidh red theampul naomhth'.

S A L M VI.

8 Fa chúis mo naimhde, treoruigh me,
ad cheartas naomh, a Dhé,
Is dèunsa romham ar gach ball
do chasan díreach ré.

9 Oir ni bhfuil einnt no ceart na mbéul,
fior aingidhachd ionnt' atà :

An scornach fosgailt ae' mar uaimh,
le miodal teanga tlá

10 Le n'gcomhairlaibh leig tuitam dhoibh,
sgrios iad, a Dhé, na nlochd :

Na mbpeacaid' haibh líonmhur fuaduigh
oir rinn siad ceannairc ort. (iad :

11 Ach aoibhnas ar gach neach gu raibh,
ni barrant' dhíot na nairc :

Is dèanadh iad buan gháirdeackas,
o rinn tu dhoibh cultachd :

Biodh ionnad ait, na ghràidhgheas tainm.

12 Oir beannuig' heann tus, a Dhé,
An fíreun : ni tu le do ghrás
a chuartug' hadh, mar le sgé.

S A L M VI.

A Thighearn', ann do chorrigh mhóir
na cronigh me gu garg,
Na dèan mo smachdachadh gu géur
an uair a lasas tfearg.

2 Déan trocair orm, a Dhia na ngrás,
oir lag atáim gun cheist :

Dhia, slanigh me anois a mfhéum,
O táid mo chnàmhan brist.

3 'Ta manam ar na chrádh gu géur :
acht thus', a Dhé, cia fhad ?

- 4 Pill, fuafgail manam : agus fóir
le trocair orm gu grad.
- 5 Oir orts' a Thighearna san bhás,
cho chuimhnighear gun cheist :
Cia bheir dhuit buidheachas san uaimh,
no bheir ort luadh a mfeasd ?
- 6 'Táim sgídh lem osnaigh, feadh na
ag cur mo leab' ar snámh : (hoidhch^o
Le déuraibh m'uirigh uisgeacham
san am bu chóir dhamh támh.
- 7 Mo shúil ata ar fáilneachadh
fa chúis mo bhróin gach trá :
Is ta ag dul gu haois, arson
muil' eascairdeadh do ghna.
- 8 A luchd na haingidhachd gu léir,
imthibhse uam a mfad :
Oir chuala Dia gu trocaireach
árd-ghuth mo chaoi gun stad.
- 9 An athchuinghe do chuir me suas
do chual' an Tighearn' í,
Is gabhuidh sé gu toileach uam
an urnuigh do ni mi.
- 10 Ar meascairdaibh gu raibh ar fad
nair', agus cúradh géur :
Is pfilleadh iad ar ais gu luath
le mafladh mór gu léir.

S A L M VII.

O Dhia mo Thighearn', earbam riot :
orm furtigh agus fóir,
Is faor me fós o dhibhargadh
luchd leanmhuin orm an dtóir.

- 2 Deagal mar ní an leomhan trèun
gu rèbar manam leis :
Ag dé namh liodairt dheth gu mion,
gun neach dam fhuafgladh as.
- 3 Jehobha Dhè, ma rinn me so ;
ma tà lochd ar mo làimh :
4 Ma dhíocas olc do nfhear do bhí
an síthchaint dhamh, 's an dáimh ;
(Ní hamhluidh sin, acht rinn me 'ntí
a theasairgin gu blá)
Do bhí gun ádhbhar is gun chúis
na námhaid dhamh gach lá.)
5 Leanadh an námhaid manam féin,
glacadh se é, 's gu lár
Saltradh mo bheatha, leagadh fós
monoir san dus le táir.
6 'Eirigh, a tfeirg, tog suas thu féin,
fà chorrigh meascar thréin :
Is chum na breith a dórduigh tú
mosgail fam chúis a Dhé.
7 Mar sin ní coimhthionol an tfluaidh
do chuartughadh gun cháird :
Is uime sin fá ngeúis, a Dhé
pfill féin ar ionad árd.
8 Breith ar an phobul béiridh Dia :
'reir mionracais dèun breith,
Do réir mo neamhchiont féin, a Dhé,
gu teann cuir as mo leth.
9 Gu dtigeadh crìoch ar olc na ndaoi,
acht daingnigh daoine cóir :
'S fear sgrúidigh croidh', is rannfìgh ár,
Dia comhthromach na glóir.

S A L M VIII.

- 10 Sé Dia mo sgia, sé dhfurtaighas
ar luchd an chroidhe cheart.
- 11 Breithamh luchd córach Dia, gach là
a mfeirg re luchd drochbheart.
- 12 Ma se nach pillfionn sé air ais,
a chloidhamh liomhfar leis :
Ar lagh a bhogh' do chuir gu teann
gu caitheamh ullamh deas.
- 13 Fíor acfuin agus inneal mairbh
do dheafigh sé dhò fein :
A shoighde do luchd dimhargidh
do ullmhuigh sé gu trèun.
- 14 Fèuch, amhluidh iodhnadh mná re
mar sin re hollc atá, (saol hair,
An taimhleas se bu torrchios do,
bréug rugadh leis gun stá.
- 15 Do chlaoidh sé flocd, is threachail e,
thuit fein san dig do rinn.
- 16 Thig aimhleas a chlaigcean fein,
is fhorneart ar a cheann.
- 17 Do réir a cheartais molaidh me,
an Tighearn' ar gach am :
Do dhainm Jehobha finniddh me,
O sé is àird' at' ann.

S A L M VIII.

- J**ehobha Dhia, cia mórdha tainm
ar feadh gach uile thír !
Do ghloir do fhocraigh tu oscionn
na mflaitheas is na nspéur.
- 2 As bèul na nadi 's na ngciochran mao
bhri teascar dòrduigh neart,

- An námhaid chum gu gcoisgionn tu,
 'san dioghaltach micheart.
- 3 Do spéuran'tra thug me fanear,
 obair do mhéura féin,
 An ghéalach is na réulta glan,
 do dhórduigh tu le chéil :
- 4 Créad é an duin' gu gcuimhnis air ?
 no mhac gu fiosraighd leat ?
- 5 Don inmh', is beag do laghduig hais air,
 ar 'ndfuair na haingil ceart ;
- Do chuir tu coroin áluinn air,
 le mais is gloir thar chách.
- 6 Ar oibribh fós do lámh ar fad,
 thug uachdranachd gu brath :
 Gach dúil do chuir fa chosaibh dhó
 do chruthuigh thusa riamh :
- 7 Caoirigh, is buar, 'sgach ainmhidh fos,
 ta giomachd ar an tsiabh.
- 8 An éunlaith ta san aidheir shuas,
 an tiasg ata sa chuan,
 'Sna shiobhlas ar fligh' tuinne fos,
 sin thug tu dhó gu buan.
- 9 A Dhia ar Tighearn' is ar triath,
 tainmsa ca huafal é ?
- Ar feadh gach talamh is gach tír,
 is mórdha sud a Dhé.

S A L M IX.

LE muile chroidhe bheiram dhuit,
 ard-mholadh binn, a Dhé ;
 Is toibridh mirbhuileach ar fad
 do innsam iad gu ré.

- 2 Do dhèanam ionnad aoibhnas ait,
is gáirdeachas gu mór :
Do tainmse finnam moladh binn,
O ríogh is áirde gloir.
- 3 Arís tra fhillfear ar an ais,
mo naimhde, théid gu lár ;
Oir tuitidh fiad is théid dhoibh as,
a tsiaghnaís féin gun dáil.
- 4 Mo chóir do rinn tu sheafamh dhamh
gu daingean is gu tréun :
Ad chathair chomhthrom shuigh tu suas
mar bhreithamh ceart a mbein.
- 5 Do rinn tu ar na cinnaibh smachd,
do sgríos na daoine daoí :
A naim do chur tu as gu glan,
o linn gu linn a choidhch'.
- 6 O námh, chuaidh críoch ar sgríos a
leag thusa bailte tréun, (mfeasd :
An iomradhsan 'san gcuimhne fos
do theirig sin leo féin.
- 7 Acht mairfidh Dia gu bunailteach :
chuir cathair suas chum breith.
- 8 Bheir ar an domhan comhthrom ceart,
le cóir don tfluagh fa leth.
- 9 Mar dhaingneach bithidh Dia na mfeart :
don tí ata fo leon :
An triobloid tearmunn díleas è
re faicfin neach fuidh bhròn.
- 10 Gach neach ga bhfuil ar tainmse fios,
ní dòchas diot, is bun :
Oir mèud 'satà gad iarraidh, Dhè,
nìor thrèig tu iad gu tur.

- 11 Don Triath, ta gáiteach 'Slabh shioin
 finn mo'adh dhó gu binn :
 Airsaibh fos amearg an tfluaigh
 na gníomhartha do rinn.
- 12 Tra nì se. rannfachadh ar fuil,
 'nfin cuimhneach orra tá ;
 Cho leig ar dearmad glaodh na mbochd
 A ghairmas air do ghná.
- 13 Fóir orm, a Dhé, is ambaire ar
 mo thrioblaid O luchd m'fhuath,
 A Dhé ata gam thoghbhail suas
 O dhoirtaibh bàis gu luath.
- 14 An doirsaibh Inghean Shioin chaoimh
 gu bhfoillfig hinn tuile chliù :
 Do dl.èanam gairdeachas ar sgá
 na fláint' do dheónigh tù.
- 15 Thuit fios na cinnigh ann san dìg
 do tho-chail siad do chách :
 Is ann san lion a dh'foluigh siad,
 ta ngcofa fein an sàs.
- 16 Aithnighear Dia san bhreith do nì,
 tra thuitas daoí san drip ;
 Is ann a ngníomh a làimhe fein
 teannghlacar è san rib.
- 17 Pillfar luchd uile is aingidhachd
 gu hifrionn fios gu léir ;
 'Sna fineachan nach cuimhnigh Dia,
 pillfar iad fios le chèil'.
- 18 An tainnis truadh cho dtèid è 'bhfeasd
 ar dearmad no ar dì :
 Air dochas fos an duine bhochd
 gu bráth nì fhaicear ciaoí.

19 A Thighearn, èirigh, 's na leig buaidh
le neach dan dual a mbás;
Breith tugar ar na cinneachaibh
a tfighnais annf' gach cás.

20 Cuir eagal orrasan gu mòr,
Jehobha Dhia na mfeart,
Gu naithnigheadh na Geintiligh
iad fein na ndaoine meat.

S A L M X.

CRèud as far sheafais fad o láimh,
Jehobha làidir thrèun?
An aimsfir teinn is trioblóid mhóir
fa ndéan tu tfolach féin?

2 Ta 'ndroch-dhuin' ann na árdan borb
ag díbhargadh na mbochd;
Acht glacar iad 'sna hinntleachdaibh
do dhealbhadar chum lochd.

3 Oir ní an drochdhuin' ráiteachas
a miann a chroidhe fein,
'S na daoine fanntach moladh fé,
ge beag ar Dia a mèin.

4 An drochdhuin' ag fíor árdan gruaidh
ní ghairionn fé ar Dhia:
Na chroidhe ní bhfuil uair ar bith
aon smuaineadh air an triath.

5 Ta uile shlighthe doilghiosach,
's árd o na shúil do bhreith:
Ag féidadh pluic gu fanoidach,
ma eascairdibh gach leth.

6 Na chroidhe fein do labhair fé,
a mfeast' cho ghluaisfar mí:

Oir cho dtig amhar orm gu bràth
no triobloid fos dom chlaoidh.

7 Do dhìgan, mhallachadh, 'sdo ghò,
a bhèulsan làn atà :

Ta donas mòr is dìmhaoinas
fuaidh theangaidhsan do ghna.

8 An diomhaireachd na ngclochan beag
ghna-shuighionn sè gun fhios :

Ta shùil ar bochd 'far neamhchiontach,
da mort an uaignidhas.

Ta shùile nimhneach mar a ngcèdn',
ro ghuineach gèur gu lochd,

Ag dearcadh ann an diomhaireachd
a sgrìos an fhìreun bho chd.

9 Mar leomhan luigh a mplaoid ata,
na thàmh an garadh dìon,

'Ghabhail na mbochd : is ghlac se iad,
ga ntarruing ann na lìon.

10 Crúbaidh , is cromidh se gu làr,
chum dò nach moithiodh neach :

Le a laochraibh chum gu leagfadh sè
a mbochd ag gabhail seach.

11 A dubhairt se na chroidhe fèin,
dhichuimhnigh Dia gan cheist :

Do dhfolaigh sè a ghnúis a ngcèin,
ni lèir dho sud a mfeast.

12 Jehobha, èirigh suas an àird',
a Dhia ta neartmhar trèun,

Tog suas do làmh : 'sna dearmaid chaoidch'
na deòridh bho chd na mfeidhm.

13 Na daoine dona creud fa ndèwn
siad tailcais ort a Dhè?

A dubhairt se na chroidhe fèin,
ni fhiosfruighionn tu è.

14 Chunnaic tu sin, os duit is lèir
gach dochar, is gach spid,
Chum le do làimh gu dtiobhradh dhoibh
comain an uilc do nìd :

Sann ort a d'fag an duine bochd
è fèin do chur fo dhion,

Os tu fear cuidigh agus neart
na ndìlleachdan gan mhaoin.

15 Gàirden an drochdhuin' is an daoi
leon thus', is bris a Dhè :

Is rannfìgh 'mach a lochd gu gèur,
gu nuig nach fuighar è.

16 Gu futhain is gu fìorruidh fos,
an Tighearn' ta na rìgh :

Sgrìosadh na cinnigh 'mach gu glan.
na fhearannsan do bhi.

17 Miann na ndaoìn' umhla chual tu,
a n'groidhe ni tu glèust, (Dhé ;
Is bheir tu ar do chluas gan chàird
a n'gearansan gu nèist :

18 Do chobhail ceart re dilleachdan,
fre daoine brùite truadh,
Do chum nach dtugadh duin' on úir
ni smó ar forneart luadh.

S A L M XI.

MO dhóchas chair me ann an Dia :]
crèud é fa nabradh sibh
Re manam, chum mo chur ar gheilt,
teich as mar èun g'ar sliabh?

Féuch chuir na haingidh bogh' ar iadh;
an faighd ar freing do ghleus:

Theilgin san dorc' an tí ta cearta
na chroidh' agus na bhéus.

3 Ma théid na bunaité ar dhi,
créud ní an duine còir?

4 Ta Dia na theampul naomhth', ar neamh
ta chathair lán do ghlóir,
Is léir da shùilaibh san gach dùil,
san domhan mhór atá:

Le a roscaibh clann na ndaoín' arfad
rannfighidh fè do ghnà.

5 Rannfighidh Dia na fireunigh:
acht luchd na haingidhachd;
Is fuath le anam, is gach neach
thug spéis do ragaireachd.

6 Ar daoínibh drochmhuint' dòrtidh Dia
nuas painntearan gan dí:

Teine, pronnasc, is doinnonn garbh,
cuibhrionn cup' dhoibh do ní.

7 Oir Dia ta comhthromach is ceart,
is ionmhuin leis an chóir:

Ag amharc ar na fireuntaibh
le deadh-ghnàis, lán do ghlóir.

S A L M XII.

NOis fòir, is cuidigh linn a Dhé,
oir deadh-dhuin' ní bhfuil ann,
Na trèbhdhirigh measg clann na ndaoín'
ren faghail tá ro ghann.

8 Labhradh gach neach ren choimhear san
an bhreug le miodal béil;

- Le croidhe dùbailt làn do cheilg
 fìor labhrìdh fiad le chèil.
- 3 Gach béul ta làn do ghabhann tlà
 dan gnà bhi leam is leat,
 An teanga bhruidhneach àrdanach
 sgathar le Dia na mfeart.
- 4 A dubhairt, orra bheir sinn buaidh
 ler dteangaidh fein amach,
 Leinn fein ar bèil : cia chean an triath
 do chuireas sinn fa smachd.
- 5 Re foireigneachd na ndèòridh truadh,
 re osnaidh dhaoine bochd,
 Nois èirgham, (dubhairt Dia:) dan dìon,
 o luchd bagridh an lochd.
- 6 Is fìorghlan briathar Dhé gu dearbh :
 amhluidh mar airgid é
 Do lèaghadh is do ghlanadh fòs,
 fa sheachd an suacan crè.
- 7 Coimhedigh thus' iad uil', a Dhé
 dionigh tu iad do ghnà
 On ghinolachs' anois atann,
 o shoin amach gu bràth.
- 8 Gluaisidh gach èn taobh luchd a nuilc,
 is togbhidh fiad a ngceann;
 An tan do chuirfar suas gu hàrd
 na daoin' is suarigh 'tann.

S A L M XIII.

Cia fhada dhearmodair me leat
 a Dhia, a nann gu bràth?
 Cia fhada dhfolaig' heas tu do ghnùis
 gu coimhtheach uam gach trà?

2C' fhad' bhìm re comhairl' ann mo chom,
le croidhe trom gach laoi?

Cia fhada dhàrdhuig' hear tharum suas
mo nàmhaid mar do bhi?

3 Tabhair fanear, is freagair me,
a Thighearna mo Dhia;

Soillsigh mo shúile, codal trom
chum bàis nach codladh me.

4 Deagal gu nabradh riom mo nàmh,
chuaidh agam air anois:

'Sgu dèanadh measgar gàirdeachas,
an uair a dhaomar mis'.

5 Achd dearb me as do ghràs, is biaidh
mo spiorad ait ad shláint':

6 Is fìnnidh mé gu binn do Dhia,
ar son a phailtas ghnáight'.

S A L M XIV.

NA chroidhe deir an tamadan,
ni bhfuil ann Dia ar bith,

Taid truailidh, suilltoil fos a ngníomh,
ni bhfuil ann neach ni maith.

2 An Tighearn' damhaire fè o neamh,
ar chloinn na ndaoìn' anuas;

A dhfèuchuin an raibh tuigs' ag neach
no dhiarradh Dia na ngràs.

3 Do chlaonadar a thaoibh ar fad,
ro shalach iad gu lèir:

Ni bhfuil èn neach re dèanamh maith,
ni bhfuil fiú aon fuidh spèur.

4 Nach tuigionn luchd na hèugcorach?
ta 'gith ar fad 'far lèud

Mo phobuil suas mar aran blast',
ar Dia ni ghairionn fiad.

5 An sin do ghabh fiad eagal mòr ;
ar son gu bhfuil gu fìer

Dia ann a ngingolach is linn,
na mfireunach do shìor.

6 Comhairl' na mbochd do nàirigh sibh,
chionn Dia na thearmunn dò :

7 As Sion O gu dtiocfadh mach
fláint' Israèl gach ló .

Tra bhèaras Dia ar ais o bhruid
a phobul fein le chèil',

Ar Jacob bithidh aoibhnas mòr,
is aitas ar Isrèl.

S A L M XV.

Cia fhanas ann do phaluinn shuas?
a Thighearna cia è ?

Cia 'nti far leat ar do chnoc naomh
a chomhnuigheas gach rè ?

2 An tì do ghluais gu trèbhàdhireach,
is ionracas do nì,

Labhras an fhìrinn sin amach
na chroidh' a steach do bhi.

3 An tì nach dèan ar neach ar bith,
cùlchàineadh le na bhèul,

Nach dèan èn lochd da chomharsnach,
'snach tog air fós droch sgeul,

4 Do nì trom thailcais ar an daoi :
acht onoir dhoibh do bheir

Da neagal Dia : nach caochail mionn
da dtigeadh call dó air.

5 Airgid ar ocar nach do chuir:
 anaghaidh fos na nfaoi
 Brib nach do ghabh: cho ghluaisfar e
 gu bráth mar sin do nì.

S A L M XVI.

DHia, coimhed me, os ionnad fèin
 atá mo dhóigh gu fíor;

2 O manam, dubhairt tú re Dia,
 is tú mo Thriath gu fíor.

Mo mhaithas ort nì rìgionn fè,

3 Acht ar na naomhaibh 'tà
 Ar talmhuinn, 's ar na flaithaibh fíor,
 ga bhfuil mo ghean 's mo ghrádh.

4 Mòrmhéaduighear a ndoilghios doibh
 a dheithfrighas gu luath

Ar lorg dé eile choimhigh bhreig'
 ag cur re cràbhadh truadh:

An deoch-iobairt atá do dhfuil
 nì ofraìlam gun cheist,

Is ar a nainmnaibh ann mo bhèul
 nì thiobhram luadh a mfeast'.

5 Cuibhrionn mo chup' is moighreachd
 'stu sheafas damh mo chrann. (Dia:

6 A náitaibh aoibhneach thuit mo líon:
 leam oighreachd bhreagh' nach gann.

7 Do bheiram buidheachas do Dhia,
 thug comhairl' orm a' mfhèum:

Ta màirne fós a nam na hoidhch'
 gam theagasg mar an gcèdn'.

8 Do chuiras romham, anns gach cùis,
 an Tighearn' mòr do ghná;

S A L M XVII.

Os ar mo dheaslainn gu bhfuil sé,
cho ghluaisfar me gu bráth.

9 Mo chroidh' ní aoibhnas uime sin,
ní gáirdeachas mo ghlóir :

Ní m'fheoil fos comhnuidh fhoistineach
le díon an dòchas mór.

10 Oir chean' ní fhágann tu san uaigh
shíos manam ar én áchd ;

'S ní leigíonn tú dod sheircin naomh
gu bhfaic se truailligheachd.

11 Dhamh sligh' na beatha foillig' hidh
ad lác' hair lán aoibhnas ta, (tú :

Is ag do dheaslainn fein a Dhé
mór-shubhachas gu bráth.

S A L M XVII.

Eisd thus' a Thighearn' ris a chóir,
mo ghlaodh tab' hair aire dhò,

Is cluinn a nurnuigh thig amach

om bhéul gun bhrèug, gun ghó,

2 Mo bhreith o t'fhiaghnais thigeadh i:
led shùilaibh lérfineach,

Féuch ar na neithaibh sin a Dhé,

ta ceart is comhthromach.

3 Dhearbh tu mo chroidh', is d'fiosruighis
fa noidhche, d'fionn gu g'ur,

Cho d'fuair tu maoin : oir bè mo rùn
nach peacaighainn lem bhéul.

4 Fa thiomchioll oibrídh dhaoine fos,
ghléidh me me fhein gu beachd,

Le guth do bhéil, O chémanaibh

luchd braid is ragaireachd.

- 5 Cum m' imtheachd suas a Dhia na mfeart
ad fhlioththibh ceart gu trèun,
Ad chasan díreach cum me suas,
nach sleamhnuigh uam mo chòm.
- 6 Do ghairmas ort, a Dhè, fa chùis
gu nèisdfadh tusa riom ;
Do chluas dom ionnsaidh crom a nuas,
is fos mo ghearan cluinn.
- 7 Taisbein do chaoimhnas iongantach
ta gràdhach lán do chlú,
Do shaorus le do dheaslaimeh fein,
an droing dan dóchas thú,
On droing na naghaidh thogas ceann.
- 8 Acht coimhed me gu trèun
Mar chloich do shùl : dèan folach orm
fuidh sgáil do sgiatha fein.
- 9 On drochdhuin' ta re forneart orm,
O naimhdaibh manma trèun
Ata gam chuartachadh gach taobh,
mo choimhed orra dèan.
- 10 Na nfaill ata fiad druidte suas,
cainnt uaibhreach ta na mbèul.
- 11 Chrom fiad gu lár is dhearc le n'sùil:
is chuartigh fiad ar gcòm :
- 12 Mar leomhan gionach togarach
chum cobhartigh do ghná,
Mar leomhan òg an dìomhaireachd
ag luigh a mplaíd atá.
- 13 Eirigh, a Dhè, is coisg mo nàmh,
leag síos gu talamh è :
On drochdhuin' ta na chloidhamh dhuit,
faor manam uaidh a Dhè.

14 On dream ta dhuits' a Dhè, mar láimh,
o dhaoinibh faoghalt dán,
Ga bhfuil a nguibhrionn is a ncuid
san bheathaidh fo amháin.

Da bhfuil tu tabhairt làn a mbronn
as tulidh dhíomhair fòs :

Làn cloinne 'taid, fuighleach a maoin
fágbhuid dan leanbaibh óg.

15 Achd mise chean', do dhearcam air
do ghnùis a bhfírentachd :

Ar mosgladh dhamh, lán díolfar me,
a Dhè, led chosamhlachd.

S A L M XVIII.

MO chion ort fein, a Dhia, mo threis.

2 mo charraig Dia gu ceart,
Mo dhaingneach, is mo shlánuighoir :

mo Thighearn', is mo neart,

An tí an cuiram dòchas fòs,

mo thargaid is mo sgia,

Adharc mo shlánuigh é gu beachd,

mo bhaidal àrd se Dia.

3 Nois gairam ar an Tighearna,
da ndlighar moladh síor ;

Mar sin o meascairdaibh gu lèir
coimhedar me gu síor.

4 Chuir tuilteach drochdhaoin' eagal orm,
chuaidh umam guin an éug.

5 Pian ifrionn agus eangach báis,
romham gach áit' do bhí.

6 Am ègin ghoir me ar mo thriath,
d'èigh le mo ghlaodh gu hárd :

Is as a theampul naomtha fein
d'èist sé mo ghuth gun cláird :

Na fhiaghnais is na èistachd fein
mo ghlaodh do ráinig suas.

7 An talamh ar gach cém an sin
do chríothnuigh, chrathadh, ghluais :

Iochdar na ngnoc agus na mbeaun,
do ghluaisfadh sin gu garg,

Do chríothnaigh is do chrathadh iad,
do bhrígh gu raibh air fearg.

8 Chuaidh deatach as a fhròin amach :
is teine loisgeach mór

Chuaidh as a bhèul, is lasadh leis
do dheibhlaibh ní bu leór.

9 Du lùb se só; na neamha fuidh,
's anuas do thurling sé :

Fíor dhorchadas is duibhaigean
do bhí fuidh chosaibh Dè.

10 Ar chèrub mharcuigh sé gu hárd,
ar itaig fos do chuaidh :

Do bhí sè luath ag itaigh,
ar barraibh sgia na gaoith.

11 Dubhdhorchadas mar dhíomhaireachd
do chuir sè uime fein :

Bu phubul dó na huisgigh dorch',
is nèulti tiugh' na nspéur.

12 Do chuaidh a nèulti tiugh' le chéil,
is clocha meallain fos,

Is èibhla teineadh roimh' do chuaidh
O'ndéalradh bhí na ghnúis.

13 Rinn Dia sna spéuraibh tairneanach,
do leig an tí is àird

ghuth amach, le cloichshneachd chru-
is eibhlaibh teth gun cháird. (aidh

4 A shoighde leig se chuc' amach,
do sgaoil se iad ar fad,
ein'-aidheir orra theilg gu mór,
ler chlaoidhadh iad gu grad.

5 Aigéan na nuisgeadh chonncas ris,
bhí grunn an domhain nocht :
e tanail as do shróin, a Dhè,
led achmhafan is smacht.

6 As ionad árd do chuir se nuas,
is bhuin se mis amach,
rinn mo tharruing mar an gcéudn^o
a huifgaibh iomarcah.

7 O meascar tulchuisfach is trèan
do anacail se mí,
o luchd mo mhiruin agus mfuadh :
oir láidir orm do bhi.

8 An lá mo thrioblóid is mo theinn^o
thug ionnsaidh orm gan fhios :
ch do bhi Dia na throstan damh,
cho fleamhnuigh uam mo chos.

9 Gu hionad farsing agus ré
amach do thug se mí :
o theasairgin do rinneadh leis,
oir ciàtfach dhíom do bhi.

10 Reir m'ionracais, is gloine lámh,
do chúitigh Dia maith riom.

11 Om Dhia nior chuaidhm gu haingidh
ligh' Dhia do choimhdeadh liom. (olc,

Oir uile bhreith do bhi am la' hair :
a statoin uam nior chuir.

- 23 Bu trèbhdhireach na fhiaghnais me:
om aingid hachd fein do sguir.
- 24 Reir mionracais is gloine lámh,
an sealladh beachd a thúl,
Do rinneadh mis' a chúiteachadh
gu caomh le Dia na ndúl.
- 25 Don duine ghrafoil, grásmhur thu,
díreach don trèbhdhireach.
- 26 Glan tu don duine ghlan, is fiat'
don duine fhiat' ma leach.
- 27 Na daoine ta fuidh thriobloid mhoir
lán shaorann tu gach áit :
Acht bheir tu 'nuas an mhuintirsín
ga bhfuil an sealladh árd.
- 28 Oir lasfaidh tu mo choinneal damh,
do ní mo Dhia smó Ri
Mo dhorchadas a shoillseachadh
chum foiller glan go mbi.
- 29 Mór-mhálshluadh, le do threis a Dhè,
do bhriseadh leam ar fad :
Le neart mo Dhia thar ball' a lèim,
do chuaidh me fhèin gan stad.
- 30 Acht Dia chean', ta a shlighe ceart,
do dhearbhadh focal Dè :
Don dream gu huile earbas as,
da ndìon is targaid è.
- 31 Oir cia 's Dia, ach Jehobha ann?
cia 's carruig acht ar triath ?
- 32 An neach do ní mo shlighe ceart,
'fa bheir dhamh neart, se Dia.
- 33 Mar chosaibh fèigh ta luath chum rith
mo chosa do rinn se,

- Ar m'aitaibh àrd gam shocrachadh,
 gcoinne nach gluaiste me.
- 34 Gu comhrag theaguisg se mo lámh :
 ionnas gur leam do chuaidh,
 Gur bhriseadh le mo ghairdenaibh,
 fàr bhogh' don stálinn chruaidh.
- 35 Do thug tu sgia do shláinte dhamh,
 do dheas lamh chum mé suas,
 Thug orm do chaoimhnas is do ghráda
 gu hinmhe mhòir gu dfás.
- 36 Mo chiémna rinn tu farfing fúm,
 fin damh mar fuaradh thus,
 Ionnas gur socrach sheafinhas me,
 cho fleamhnuigh uam mo chos.
- 37 Lean me mo naimhd' is ann san
 orra do rug gu cas : (ruaig
 Is achd gur chlaoidhadh iad gu léir
 nior thillios fein ar m'ais.
- 38 Gun chomas éirigh lot me iad,
 do thuit siad fuidh mo chois.
- 39 Le neart chum cath do chrìos tu
 na dhéirigh riomleag thus'. (me:
- 40 Ar muineal thug tu dhamh mo námh:
 luchd mfhuadh gu claidheadh me.
- 41 Ghlaodh siad, fda mfurtachd mi raibh
 re Dia, 'nìor fhreagair sé. (neach:
- 42 Amhluidh mar dhus ag dol le gaoith,
 gu mion do phronn me iad :
 Do thilg me iad amach arís
 mar chlábar ar an tfráid.
- 43 O stríbh na ndaoine shaor tu me,
 rinn ceann na mfineach dhíom :

Na daoine riamh nach bàithnidh dhamh
re feirbhis damh do chìom.

44 Ar cluinntin doibhsan iomradh orm,
gèilfidh siad dhamh gan stad :

Do nì dhamh coigrìgh mar an gcèudn'
a nìlliug nadh fein ar fad.

45 Lán-learguidh is dubh-chrìonaidh as,
iarmad na nallmharach ;

Ag teachd le heagal 'suamhunn mór
O ngaradh fein amach.

46 Dia beò ata, beannuight gu raibh'
mo charruig fein gu brath :

Is Dia mo shlàinte bithadh fè
ar árdughadh do ghna.

47 Mo dhioghaltas, smò-leasachadh
fe Dia do bheir amach :

Sè fos a chuiras fuidh mo smachd
na slóigh gu hiomadach.

48 Sé fhuasglas o mo naimhdaibh me,
'stu thog me thar gach neach

A dèirigh riom ; is rug me faor
O fhear na hègcorach.

49 A meafg na ngeintlach uime sin
do bheiram dhuit, á Dhé,

Mor-bhuidheachas, do tainmse fos
ard-mholadh finnìdh me.

50 Do bheir fe fuaifgladh mòr da rìgh :
le pailteas nì fe gràs,

Ar Dáibhi, neach do ungadh leis,
is ar a shliochd gu brath.

S A L M XIX. (neamh:

GLoir Dhè do fhòillfhionn' na
sna spéara gnìomh a lámh.

2 Ta la aig dèanamh sgeul do lá,
is oidhch' do dhoidhch' gan tàmh
Ag teagasg eolais, an' gach àit'.

3 Oir ni bhfuil ionad ann,
No cainnt, no uirchioll fos ar bith,
nach cual a nguth gach am.

4 Chuaidh 'nlin' ar feadh gach tír amach
a mfochal chuaidh an gcéin

Gu crích na cruinne, chuir se ionnt'
buan pháluinn árd don ghréin :

5 Neach ta mar nuadh-shear-pósta teacht
o sheomra fein amach,

Ta ait, mar ghaisgeach trèun ag rith
coimhliong' gu togarach.

6 Ag dol amach o chríoch na nspéur,
ma ngcuairt ga ngríoch do ghna :

Sni bhfoluighear o theas na gréin'
aon ni san chruinne ta.

7 Is iomlan lagh Jehobha mhóir,
an tanam iompoigh' sè :

Teistas an Tighearna ta se dearbli,
don tsimpligh glic do ni.

8 Ta stutuín fos an Tighearna ceart,
'gcur aoibhnais ann sa chroidh' :

Glan aitheanta Dè ag foillfeachadh,
na nful' nach maith do chí.

9 Eagal an Tighearna fíorghlan è,
buan-mhaireachduin do ghna :

Fíor agus comhthromach ar fad,
a bhreitheamhnais ata.

10 Is fearr re niarraidh iad na ntór,
an tór is fearr ar bith :

Nis millse no an mhil atáid,
no cior mheala ren ith.

11 Ag faghail rabhaidh fos, ata
do shearbhant' uadh' do ghna;
Is ann na ngcoimhed cùramach
mór-thuarasdal ata.

12 Cia thuigeas chean' a sheachran fein ?
glan O lochd díomhair me.

13 O pheacaig' hìbh dánadais ar ais
cum tóglach fein a Dhè;

Na biothadh ac' ar dcheannos orm :

an fia bím trébh dhireach,
Agus on pheacadh mhór do bhím,
fíor ionraic neamhchiontach.

14 O Dhia mo neart, 's mo shlánuighoir,
an deadhthoil gabh uam fein.

Na smuaintigh ta am chroidh' a stigh,
is briathra glan mo bhèil.

S A L M X X.

GU freagradh Dia thu ann an lá
do thrioblóid, is do phéin,

Gu dèanadh ainm Dia Jacob fos
do choimhed ann a tshéidhm.

2 Gu ccuireadh chugad comoradh
trá, as a theampul naomh :

Is dèanadh fé do neartachadh
as Sion fein gu caomh.

3 Cuimhnighadh fé gu grásmhur dhuit,
tuil' ofrala gu grad,

Is gabhadh fé gu taitneach uait
tiodhbarta loisgth' ar fad.

4 Do réir deadh-rùin do chroidhe feirt
obhradh se dhuit gu maith, Coimh-

Coimhlíonadh fe gach comhairle
ta ann do chroidh' a stigh.

5 Do ni finn aoibhnas ann do shláint',
is ann an ainm ar nDiain

Suas tógbhídh finn ar bratighan :

Dia 'dheonug' hadh tuile mhiann.

6 'Nois' ffiofrach me gu teafairg fé
an ti doungadh leis:

Is le neart faoridh deaflaimh' Dé,
O neamh do éistar ris.

7 Ta cuid ag earbs' a carbadaibh,
is cuid a heachuibh árd :

Achd ainm Jehobha chean' ar Dia
cuimhnighidh finn' 'sgach áit.

8 Do ifliug' hadh iad, is thuit fiad síos:
achd déirigh' finn' is sheas.

9 Dhia, fóir, is éifdeadh rinn an rígh
tra ni finn gearan ris.

S A L M X X I.

A Mèd do nearts' a Dhé na ndúl,
biaidh aoibhnas ar an rígh:

Is ann do shláinte throcairaich
fólas cia méud do ni ?

2 Làn-mhiann is rún a chroidhe fein
do thug tu dhó gu feth :

Aon athchoinigh do iarr a bhéul
nior dhearnas air a chleth.

3 Oir beannughadh an mhaithas mhóir
fin thugas dó gu moch :

Is chuir tu coroin árd ma cheann
don ór is deirge dreach.

4 Do iarr fé ortsa beatha bhuan,
fin thug tu dhó gu fíor :

Do

Do thug tu síneadh saoghail d'ò,
do chum bheth beo gu fíor.

5 Do thaoibh na slàinte thug tu dhó
is mòr a ghloir gach am :

Ard-onoir agus mórdhalachd
do chuir tu ar a cheann.

6 Oir rinneadh leat ro bheannuight é
ar feadh gach rè gu beachd :

Is rinn tu è lán-aoibhneach fòs
led ghnúis an trócaireachd.

7 Oir ann an Dia Jehobha mòr
earbidh an rígh do ghna :

Tríd trocair' fòs an tí is aird',
ní ngluair' é gu brath.

8 Aimfígh do ghlac ar huile nàmh:
ar heasgar do làmh dheas.

9 Mar àmhuinn thinntigh ní tu iad
an aimsir tfeirg' da nsgrios :

Na chorrigh mhòir ní Dia gu fíor,
an slugadh fíos ar fad,

Is nítar orra milleadh fòs
le teine mór gu grad.

10 An toradh sgríofaidh tu on tír,
'fan síol o dhaoinaibh as. (dhealbh

11 Oir chum fiad chugad olc : fdo
feall ghrànd, nach d'féud cur leis :

12 Is uime sin led shoighdaibh gléust'
ar freing re naghaidh súd,

Bheir orr' air ais gu rachadar,
f'gu pilleadar ar gcúl

13 Arduigh thu fein, ad chumhachdaibh,
a Thighearna na mfeart :

Mar sin fìor-chanfìdh sinn do chlu,
is molfìdh sinn do neart.

S A L M XXII.

Mo Dhia, mo Dhia, creud me far thréig?
le tìurtachd uam a ngcèin,
O bhriathraibh goirt' mo bhúiridh áird
gan fhuaifgladh orm a mféidhm?

2 Mo Dhia, nìor thug tu freagradh dhamh,
san ló do ghairmas ort ;
An uair bu chóir dhamh támh san oidhch',
nì bhfuilam fein am thofd.

3 Ach thusa chean' ta fìorghlan naomh,
a Dhe. oscionn gach fgeíl,
Ad chomhnuidh ann san àros sin,
a bhfuil clu Israéil.

4 Do rinn ar sinnfir dhiotsa bun :
is shaor tu iad mar dhearb.

5 Do ghlaodh fiad riot, is shaoradh iad :
dhearb riot, gun aghaidh dhearg.

6 Acht mise fos cho duin', acht cnuimh :
gráin daoin', is tair na n'floigh.

7 Cùis crathadh cinn, is casadh bèil,
spòrs' do na chi mo dhòigh.

8 Ag rádh, do rinn se bun a Dia,
chum bhuaifgladh air na fhém :

Nois deanadh fé a theasairgin,
o thug se toil do fein.

9 Acht 'stus an tí do bhuin amach
a broinn mo mháthar mi ;

Is tú bu bharant' dochais damh,
'ntra ar an chich do bhíim.

10 On bhroinn do theilgadh ortsa me,
ar bheith dhamh òg is maò ;

O thánig has as a bholg amach
is tu mo Dhia ro chaomh.

11 A Dhé na biofa fada uam,
oir 'sdlù dhamh trioblóid theann;

'S gun agam neach dam chuideachadh
no urra chuireas leam.

12 Do chuartigh umam mòran tarbh
am thimchioll ar gach lámh:

D'iath umam tairbh ro láidir bhorb
a mBífan bhi na ntámh.

13 Gu farfing d'fosgail siad a mbeul,
mar leomhan állta garg;

Ag tabhairt fithidh réubigh orm
le búireadh siaghaigh borb.

14 Mar uisge dhóirteadh mis' amach,
mo chnámhan sgáint' o chéil':

Mo chroidh' am chom an taobh a stigh,
ar leaghadh tá mar chéir.

15 Ar tiormachadh mar phota criaidh
ata mo neart a Dhé;

Mo theang' ar leanmhuin re mo ghiall;
Gu hùir bháis thug tu me.

16 Oir d'iath siad umam madridh gharg,
bhuail umam thall sa bhios

Mor-bhuidhionn luchd na haingidhachd;
lot siad mo lámh 's mo chos.

17 Mo chnámhan uile féudfuidh me
an áireamh leth ar leth:

Gu géur atáid ag amharc orm
ag dearcadh orm gu feth.

18 Mo thruscan eatora do roinn,
croinn chuir siad ar mo bhrot.

- 19 Acht fad' om chobhair Dhià mo neart
na fan, achd deibhthrigh ort.
- 20 Do manam tabhair fuasgladh deas
on chloidhamh fgaiteach gheur :
Is maon-ghradh gu ma saorthar leat,
O neart na madradh thrèun.
- 21 O bhèul nan leomhan láidir borb
dhe' fuasgail orm gun stad :
O adharcaibh na mbuabhul tréun ;
Oir chual tu me gu grad.
- 22 Dom bhráithraibh cuiram tainmf' a
fan eireachd molfam thu. (ngcéill:
- 23 'Shìol Jacob, 'sa luchd eagla Dé,
glòir tugaibh dhò is clú :
Oirbhf' Iarmad Ifrahéil ar fad
biodh eagalfan gu mòr.
- 24 Oir tarcuais riamh cho drinn ar bochd,
'fnior ghabh se gráin da leon :
Nìor fholaigh air, 'fnior cheil a ghùis
da thrèigfin ann na theinn,
Tra rinn se glaodh is gearan ris,
thug éisdeachd dò gu binn.
- 25 Sann ortsa bhios mo mholadh àrd
fan eireachdas a Dhé :
Mo bhòid do iocfam fos an la' hair,
na druing' dan eagal é.
- 26 Na daoine sin macant' ata
iòsaid is gheibh an fàth :
Na dhiarras Dia ard-mholaid è ;
bhur croidh' biaidh beo gu bráth.
- 27 Pillfidh re Dia gach iomall tìr',
ag cuimhniug' hadh air fa leth :

Is fluadh na mfinneacha gu lèir:
dhuit géillfidh siad gu leth.

28 Arson gur le Jehobha mòr
an rìoghachd le cóir cheart :

'Sa measg na mfinneachan ar tad
aig uachdranachd is neart.

29 Na daoine reamhar anns gach tìr,
íosuid is géillfid dó :

Dhó cromidh síos na thèid san uaimh,
cho chum neach a anam beo.

30 Thig sliochd is feirbhis níd do Dhia,
dhò measar iad mar linn.

31 Innsid a cheart don ál re teachd,
gurb' eisin sud do rinn.

S A L M XXIII.

IS sè Dia fein is buachail' damh,
cho bhi me ann an dì.

2 Bheir se fanear gu luighinn síos,
ar cluanaibh glas le sìth :

Is fos re taobh na naibhnichan
thèid seachat síos gu mall,

Ata fé ga mo threorughadh
gu míu rè ans gach ball.

3 'Ta 'gaisag manam dhamh ar ais :
is treorachadh mo chèm

Ar slihibh ghloin na fireuntachd,
ar sgáth dheádh-ainme fein.

4 Seadh fos a chean' da ngluaisinn tríd :
ghleann dorcha sgàil an bháis,

En olc no urchoid do theachd orm
ni heagal leam 'sni cás :

Arson gu bhfuil tu leam do ghna,
do lorg, 'sdo bhata trèun,

Ataid.

1. Tàid ag tabhairt comhfhurtachd
is fuaiglidh dhamh am fhèmh.

2. Damh dheasuiḡ has bórd ar beul mo
le hola dhung mo cheann, (nàmh;
3. Cur thairis ta mo chopan fos
ag méud an làin atann.

4. Acht leanaid maith is trocair riom.
a ngcion a bhíos me beo :
5. s comhnuigham an áros De,
ar fad mo ré 's mo ló.

S A L M XXIV.

S Le Dia an talamh, is a lán:
an domhan, sna bhfuil ann.

2. Oir shocruigh sé ar-cuantaibh é,
ar frothaibh leag gu teann:

3. Cia è an fear a reachas suas
gu tulach naomhtha Dè?

Is ann na ionad naomhthasán,
cia sheafas ann gu ré?

4. An tí ga bhfuil na lámhan glan,
is croidhe neamhchiontach;

Anam nior thog re diomhainas,
nior lugh mionn íganach.

5. An tí sin beannughadh O Dhia,
do gheibhann sé gu pailt,

Is ionracas faraon on Dia
'sbun sláinte dhò na airc.

6. Se sin an ginolach san dream
a dhiarras è gu mòr:

Ta 'g iarraidh taghaidh is do ghnúis,
- O Jacob mar is còir.

7. O gheatuidh, togaibh suas bhur ccinn,
is èirghibh chean a náird, A

A dhoirfe fiorruidhe ; rìgh na gloir'
gu dtigeadh se ga àit'.

8 Cia è sin fein ard-rìgh na gloir' ?
an Tig' hearna láidir trèun,

Jehobha neartmhur cruaidh a ngcath
bheir buaidh amach dho fèin.

9 A gheatuidh, togaibh suas ar gcinn,
is èirghibh chean a nàird

O dhoirfe fiorruidhe : Rìgh na gloir'
gu dtigeadh se ga àit.

10 Cia è sin fein ard-rìgh na gloir' ?
Jehobha mòr na nslògh,

Se fein is rìgh na gloir' atann,
gun choimeas idir dhò.

S A L M X X V.

DHia, togham manam riotsa suas.

2 Mo Dhia, mo mhuinghin dheas,
Dom ionnfaidh na leig àdhbhar nàir' :
dom eascar gàirdeachas.

3 Fuidh nàir' is mailladh na leig neach
da ngnà bheith feithamh ort :

Acht nàire gu raibh ar an dream
do ni gun àdhbhar lochd.

4 Foillfigh do ròrsa dhamh a Dhè ;
ad fhligthe teagaisg me :

5 Is treoruigh me a thfirinn ghloin,
smo theagasg déan a Dhé :

Oir 'stu is Tighearn' ann gu dearbh,
'stu slàinte dhamh do ghna,

Is ort atàim ag feithamh fos
le foighid mhòir gach la.

- 6 Cuimhnigh, a Dhè, do thrócair chaomh,
do chaoimhnas lán do ghrìdh:
O chian na ngcian do bhì fiad ann,
fan aimfir fad' on la.
- 7 Na cuimhnigh peacaidh mòige dhamh;
fua lochda do rinn mé:
A réir do thrócair' cuimhnigh orm,
ar sgáth do ghrás, a Dhé.
- 8 Is maith 'fis dìreach Dia na ndúl:
Is ar an ádhbhar òd
Do dheánann sé na peacaich thruadh
a theagasg ann san ròd.
- 9 Treoruighidh se na daoine ciuin
a mbreithamhnas gu ceart:
'Sna daoine mìne teagaisgidh
na fhlighe Dia na mfeart.
- 10 An trocair' is an fhìrinn rè
sud sligh' ar Dia 'sgach ball;
Don druing a chumas gealladh ris,
fnach leig a theist ar chall.
- 11 Sgáth tainmse, logh mo chionta fos,
oir ta sud mòr, a Dhé.
- 12 Cia mfear dan eagal Dia? fan ròd
'fion-roghnuigh feoluidh sé.
- 13 An seasgaireachd nì anam tàmh,
'fle 'fhliochd le ceart an tìr.
- 14 Ta rùn an Tighearn' ag an dream
da neagal é gu fìor:
Is nìtar leis a chumhnant fos
fhoillfeachadh dhoibh gu ceart.
- 15 Ataid mo shuile fein do ghna
re Tighearna na mfeart:

Ar fonn gu spionaidh se mo chos
gu haithghearr' as an rib.

16 P'ill chugam, is déan tròcair orm :
am aonar 'táim, 'sfuidh dhríp.

17 Tateinn mo chroidh' ag dol a méad :
faor me om amhghar geur.

18 Fèuch ar mo phéin, is m'anshocair,
's mo pheacaidh logh gu léir.

19 Mo naimhde guineach toir fanear :
oir ta siad lionmhur ann,

Fuath nimhneach agus mìrunach
ta aca dhamh nach gann.

20 Dhia coimhed manam, 'sfurtaigh orm :
na leig fuidh náire mí,

Mo dhochas uile leagas ort,
ar fonn gur tu mo rìgh.

21 'Nois déanadh ionracas is còir
mo dhion: 'smi feithamh ort.

22 Dhia, fuaigail ar cloinn Ibrahéil,
o 'nuile amhghar ghoirt.

S A L M XXVI.

TAbhair orm breith, a Dhia na ndùl,
am neamhchiont' ghluaisas fein :

O rinn me dòchas maith a Dia,
cho sleamhnuigh uam mo chém.

2 Dhia, fionn mo chroidh', is máirne fos,
fidir is ceafnuigh mé.

3 Oir dearcam ar do chaoimhneas gráidh :
ad t'firinn ghluais me Dhé.

4 Le cuideachd dhiomhain riamb nìor
cho sìobhlam le luchd sauibh. (shuigh,

5 Is beag orm coimhthionol an uile :
's cho fuigham leis na baof' haibh. 6 An.

- 6 An neamhchiont glanidh me mo lámh:
is cuartig'ham taltair, Dhé.
- 7 Gu bhfoillig' hinn le guth molaidh árd,
do mhírbhuilte gu léir.
- 8 Comhnuidh do t'neach' is ionmhuin
a Thighearn' is a Dhé, (leam,
Gnà-aite bunaidh tonorach
is leam ro-ionmhuin é.
- 9 Le peacachaibh luchd déant' an uile
na cruinnigh manam bochd,
Na cuir mo bheath' na ngcuideachd fúd
ta fuileachtach gu lochd.

11 Ga bhfuil an donas mòr na nglaic:
lán bríobain an lámh dheas.

11 Acht gluaifam' ann mo neamhchiont'
ad thrócair saorfa mis. (fein,

12 Na seasamh ta mo chos gu beachd
ar ionad comhnard rè:

Is ann a ngcoimhthionol na naomh,
beannuigham thus a Dhé.

S A L M XXVII.

SE Dia mo sholus. is mo shláint',
cia chuireas eagal orm ?

Sé neart mo bheatha Dia na ndúl,
cia chuirios faitehios fúm ?

2 Mo naimhde, meascairde luchd uile,
tra tháinig orm gu bras,

Gu gionach dithe mfeola suas ;
fuair tuisleadh, thuit gu cas.

3 Sluagh námhad ge do théisdeadh me,
ní heagal le mo chroidh' :

Da néirgheadh cogadh 'maghaidh fos,
as fo mo bhun do ni.

4 Aon ni do mhiannuigh me o Dhia,
gu minic iarram è:

Do bheith am chomhnuidh feadh mo lá
an tigh 'san áros Dè ;

Do chum gu bhfaic'nn fein gu glan
maife Jehobha mhòir,

Gu bhfiosruighinn 's gu bhfuighinn sgeúl,
na theampull mar is còir.

5 Oir ni se mfolach 'nam na hairc
na phubul : dìon do nì

An diomhaireachd a phailuinn damh,
ar charraig focrionn mi.

6 Os cionn mo naimhde ta' fam chuairt
nois togbhar suas mo cheann :

Glan iobairt aoibhnais uime fin
ga phubul bheirthar leam :

Is finnidh me gu togarach,
feadh, canfam fos gu binn

Ceol agus moladh àrd do Dhia
ar feadh mo rè s'mo linn.

7 Le guth mo bhéil tra éigham riot,
tab' hair eisteachd dhamh, a Dhé :

Le iochd de'ann tròcair' orm is foir,
gu grásmhur freagair me.

8 Iar m'aghaidh, nuair a dubhrais riom,
a dubhairt manam leat,

Taghaidh, agus do ghnùis, a Dhé,
fin iarram fein gu hait.

9 Na folaigh uam do ghnùis, a mfeirg
na dibair tóglach fein :

'Stu chuidigh leam, a Dhé mo shláint',
na fágfa me 'sna tréig.

- o Tra thréigas m'athair me gu tur,
 's mo mháthair fos faraon,
 do ní an Tighearn' ann an sin
 mo thogbhail suas gu caoin.
- 1 Dhia, teagaisg dhamh do shlighe fein:
 'is treoruigh mis a Dhé,
 'a chúis mo naimhde mírùnach,
 ar casan dìreach rédh.
- 2 Do mhìrun meascairdeadh ro gheur
 na tabhair thairis damh:
 Dir d'éirigh riom luchd fiaghnuis bhréig
 is dream a bhrúcas nimh.
- 3 Rachadh mo mheifneach uil' ar gcúl,
 mun' gcreidfinn maithas Dé,
 Gu bhfaicfinn sin a dtìr na mbeo
 dom fhuaifgladh ann am fhém.
- 4 Fuirigh gu foighidneach re Dia,
 glac chugad meisneach mhòr,
 's bheir se spionnadh croidhe dhuit:
 fuirigh re Dia na glòir'.

S A L M XXVIII.

A Dhia mo charraig, èigham riot,
 ad thost na bìosa uaim:
 Deagal led thost, gur cofmhuil me
 re daoinaibh théid san uaimh.

2 Guth m'athchoinge tra èigham riot,
 èisd thus an sin a Dhé:

Tra thogbhas me mo làmhan suas
 gud theampull naomhtha fein.

3 Le luchd an uile 's na hègcorach,
 na tarraing me gu bràth:

Len gcomharsan a labhras sìth,
 's achit olc na ngroidh' ata.

- 4 A réir a noibre, tabhair dhoibh,
do réir an rùin chum lochd :
Is cùitigh riu droch-ghníomh an lámh,
amhluidh mar thoill fiad ort.
- 5 Do bhri nach tuig fiad oibridh Dhé,
no gníomh a láimhe fos,
Do ni se milleadh orr' is claoi,
'scho dèan an togbhail suas.
- 6 Ar son guth m'athchoinge gu d'èist,
mòr-bheannuight' gu raibh Dia.
- 7 Do chuir mo chroidh' a dhòchas ann,
fè Dia mo neart 's mo sgiath.

Atáim ag faghail cuidigh uaidh :
mar sin an dochas, ait

Ata mo chroidh' ; 'slem' òran binn
fior-mholfam è gu pailt.

8 'Se Dia is neart, 's is treise dhoibh,
oir ta se fein gu deas

Na neart, 's na spionnadh flànuigh dlù.
don tí do unghadh leis.

9 Dhia furtigh ar do phobul caomh,
is beannuigh toighreachd fein,
Dhoibh tabhair beath' is teachd an dtìr,
tog iad a bhfeasd a Dhé.

S A L M XXIX.

THugaibh a laochraidh láidir thréun,
do Thighearna na mfeart,
Thugaibh don Tighearn' ud faraon
glòir, urram agus neart.

2 An ghloir is cubhaidh fos da ainm,
sin tugaibh don Dia thréun :

Sléachduibh don Tighearna faraon
a maí' a naomhachd fein.

Ta guth Dhé ar na huisgeachaibh :
is fos ni Dia na glóir
rd-thoirneanach, is fuighidh fé
ar uifgig^hhaibh láidir mòr.

Tá guth an Tighearna gu beachd
mòr-chumhachdach is tréun :
i guth an Tighearna faraon
lan mórdhalachd ann fein.

Bristidh an Tighearna le ghuth
na Cédair ata fás :
briffar Cedair Lebanoin
le ghuthfan aig a chruas.

Do bheir se orra lèmh gu clist
amhluidh mar ghamhuin bó :
iabh Sirion is Lebanon
mar bhuabhal meargant^o òg.

Sgoiltigh guth Dhia na dealanuigh.
8 An fásach crathaidh fé:
dithreamh Chadeis mar an gcéad^o
fé Dia a chrathas è.

Do bheir guth Dhia ar aidhaibh allt^o
grad sgarthachdain ren laogh;
s lomaidh sud na coillte dlà
ag rúsgadh barr na ngcraobh :

s ann na theampull naomhthasan,
cuirfidh gach neach a ngcéill^o
glóir agus onoir mhór ar nDia ;
ga mholadhfan da réir.

10 Ta Dia na chomhnuidh ar an tuil :
'sna shuigh a mfeast^o na righ.

11 Bheir Dia da phobul neart : is bheir^o
dhoibh beannughadh le sith.

DHia, árduig̃ham thu, o thogbhas me
gàir' meafcar nach drinn diom.

2 A Dhia mo Thighearn', ghlaodh m'
is dfurtaigh orm gu dian. (riot

3 Do thogbhadh manam leat' a Dhè,
glan as an uaimh anios :

Is choimhdais me gu sàbhailt' beo,
don t'floc nach rachuinns fios.

4 Don Tighearn' árd gu ceolmhar binn
finnibh a naomh-shluadh fein,
Be cuimhniug̃hadh ar a naomhthachd
fgaoilaibh a chlú a ngcéin. (far

5 Oir 'fhearg ni mair acht mionoid
na dheadh-ghean beatha tà : (bheag:

Tra-feasgair ge gu raibh a mbròn,
chluinnt' aoibhnas teachd an lá.

6 Am shocair dubhairt me mar so,
cho ghluaisfar mis a bhfeast.

7 Led thrócair' thug tu ar mo chnoc
gu daingean suas gur sheas : .

A Dhé do cheil tu orm do ghnùis,
chuir sin gu triobloid mi.

8 Dhia, riot do ghlaodh : is rinn re Dia
mo ghearan is mo chaoi.

9 Créud é an tairbh' am fhuilse tá,
taréis mo chur san uaimh ?

An molfar thusa leis an ùir ?
an tab' hair ar t'firinn luadh ?

10 'Eisd riom anois, a Dhia na ndùl,
déan tròcair' orm is grás :

Is bìos a Dhé 'tfeair cuidigh leam
tra tharlas dhamh bheith' n'fás.

- 1 Mo bhròngu dámhfa chaochlais
is médach faic a chean' (damh :
do sgaoilais dìom, is chrìofruis me
le haoibhnas gáir' is gean.
2 Mo ghlòir gu fìnnadh dhuitse clù,
gan idir bheith na tost :
Mo Thig' herna Dhia, do bheiram dhuit
mòr-bhuidheachas a mfeast.

S A L M XXXI.

- A** Sads', a Dhé, do dhèanam bun ;
nàir' orm na leig a mfeast :
Dèan fuafgladh dhamh ad tionracas
o thriobloid is o cheist.
2 Do chluas dom ionnsaidh crom a nuas,
is furtigh orm gu dian :
Do charraig tuinigh bìosa dhamh,
tigh tearmuinn chum mo dhìon.
3 Os tu is carraig dhìleas damh
fmo dhaingneach láidir tréun,
Ar 'nádhbhar sin sgàth tainmf' a Dhé,
treoruigh, is sdiuir mo chém.
4 Saor as an rib a dfoligh fiad
buin mis' amach a Dhé :
Ar son gur tus an ti amhàin
is neart 's is treoir dhamh fhein.
5 Ad laimhf' amhain a Dhia na ndùl
mo spiorad tiomnam suas :
A Dhia na firinn is mo thriath,
'stu dhfuafgail ar mo chruas.
6 Is fuath leam iad do bheir fanear
na brèuga diomhaineach :
Acht dòchas ann an Dia na ngrás
chuir me gu muinghineach.

- 7 Ad thròcair' bìom gu haoibhneach
oir thug tu Dhè fanear (ait:
Mo thriobloid ; 'smanam ann an teinn
do bhi tu fìofrach air.
- 8 Nior dhearnadh leat mo dhruideadh
an lámh an nàmhaid threun : (suas
An àite farsing fhocruigh tù
mo chofan is mo chèm.
- 9 O 'táim a Dhia an triobloid mhòir,
dèan trócair' orm gu cas :
Mo shuile, manam, is mo bholg
le bròn ar feargadh as.
- 10 Oir chlaoidheadh manam as le bròn,
's mo bhliadhna fos le caoi :
Do bhrìgh mo lochd chuaidh as dom
mo chnámhan ar an gclaoi. (neart,
- 11 Mar ádhbhar fanoid bheitham fos
dom eascairdibh gu léir,
Gu háiridh do mo chomharsnaibh
mar mhasladh bheitham fein,
Is do luchd m'eoluis fos atáim
am ádhbhar geilt is fuath :
Gach neach do chì me ar an tfràid,
ag teitheadh uam gu luath.
- 12 Mar dhuine marbh ar dol a cuimhn';
mar shoitheach briste mi.
- 13 Oir chualas toibhèm mòran daoine ;
eagal gach taobh do bhi :
Am aghaidh nuair do chruinnighdar,
dhealbh fiad mo bheatha sgrios.
- 14 Acht dhìotf' a Dhè, do rinn me
is tu mo Dhia deir mis. (bun;
- 15 Tàid

5 Táid maimfiridh ad láimhs' a Dhé:
orm furtigh agus fóir

6 lãimh mo haimhde, is on dream
ta leanmhuin orm an dtóir,

7 Do ghnúis is taghaidh dealruig' headla
ar tóglach díleas fein : (fin

Ar sgàth do ghráfa charranigh,
mo shaoradh dèan gu trèun.

8 Na leig fuidh náire mhaslaidh me,
oir Dhia do ghairmas ort :

9 Biodh náir' àr uile luchd an uile ;
fan uaimh gu raibh na ndtoft.

10 Cuir bèil na mbréug a Dhé na ntámh:
labhrus gu lár danach,

11 Taghaidh na bhfireun spreigadh cruaidh
gu spéideoil tailcaiseach.

12 Cia méad do mhaith do thaisg tu
dar eagal tu faraon, (dhoibh,

13 Sdo rinn tu do na dhearbas riot,
a bhfiaghnais clann na ndaoin' !

14 O àilghios daoine ní tu ndìon,
fuidh dhiomhaireachd do ghnúis ;

15 Sam pailuinn fos o stríbh na nteangc',
ní dídean dhoibh na ngeúis.

16 Dia gu ma beannuight é gu bràth:
oir dfoillsigh fé dhamh fein

17 A chaoimhneas cáirdoil iongantach,
an geathair léidir thréin.

18 Am dheibhthair dubhras, scaitht'
o bheachd do shùl amach : (atáim
19 Acht chual tu nuair do ghlaodh me riot,
guth m'asluigh ghearanaigh.

23 Ó grádhuiḡ haibh Dia a naoimh arfa
oir Dia don trébhhdhireach

Do ni se díon, is diol gu pailt
don uaibhreach áilghiosach.

24 Sibhse do chuir an Dia na ngràs
bhur dóchas mar is cóir,

Biodh misneachoil, is cuirfidh se
neart ann bhur croidh' is treoir.

S A L M XXXII.

BEannuight an duine sin a dfua
na pheacadh maitheamhnas,
Is fuair le tròcair' folach air
a chiont' is easontas.

2 Beannuight an ti nach agair Dia
na sheachranaibh ni smó,

Is ann na spiorad fos nach bhfuil
claon chealgoireachd no gó.

3 Ag fantin damh gu fad am thán
luigh ar mo chnámhaibh aois

Gach lá mar sin do bhi mo chor,
le dol dom bhùireadh suas.

4 Oir orm do bhi do lámh gu tro
re feadh gach oidhch' is là :

Mo bhríogh gu tart an tсамhraidh the
ar atharachadh atá.

5 Lán-fhoillfigh me mo pheacadh dhu
nior cheilas m'aingidhachd :

A dubhras, aidfuim sin do Dhia,
is mhaith tu cron mo lochd.

6 So fáth ma nguidhann riot gach naor
an am an fuighar thú :

Gu dearbh an tuil' na nuisgeach mór
cho rig siad air gu dlù.

Ta tusa tionad foluigh dhamh,
nì coimhed orm o theinn:

nìtar leat mo chuartughadh
le hórán saoirse binn.

Fíor-theagaisgam is muiniam duit,
an bealach is an tiùl

1 dtigeadh dhuitse triall gu ceart:
'nois seólam dhuit lem fhúil.

Na bibh mar mhuilat, no mar each,
na hainmhidigh gan chéill:

2 n'gcuirthear chum nach tiocfaid órt,
teann sparrag frèin na mbèul.

3 Is líonmhur bròn ag luchd an uile:
acht neach da mbarant' Dia,

4 a thròcair' dol ma thiomchiollsan
da dhìdean mar nì fgiath.

5 A Dhaoine trébhhdhireach, an Dia
bibh aoibhneach agus ait:

dèanuidh gairdeachas, gach neach
ga bhfuil an croidhe ceart.

S A L M XXXIII.

6 Sibhse tá nar firèunidh,
biodh aitas oirbh an Dia:

7 Oir 's cubhaidh do na daoineibh cóir
bhi tabhairt cliú don triath.

8 Ar clàirsigh thugaibh moladh dho:
is ar an tsaltuir ghrinn,

9 r inneal ciùil na ntèuda deich
finnaibh do Dhia gu binn.

10 Is canaibh dhòsan òran nuadh:
árd finnaibh fonn gan stad.

11 Oir 's ceart a reachd; a m'firinn fús
ta oibrich déant' ar fad. C 2 5

5 Is ionmhuin leis an còir is ceart :
 líon maithreas Dé gach àir.

6 Rinn focal Dé na neamh, san sluagh
 rinn guth a bhèil gu léir.

7 Marr thorr' a' fá sé carnadh suas,
 uisge na fairge móir'.

Ag coimhed fos an doimhneachd
 gu díleas an tigh stòir.

8 Nois roimh' an Tighearna gu mó
 biodh eagal ar gach tìr ;

Is ar na dháitighas an facg hal
 biodh ogluighachd gu léir.

9 Oir labhair Dia, is rinneadh é :
 dòrduigh, is chuir ar chois.

10 Chuir comhairle na nsluagh ar g
 is innleachd daoin' ar ais.

11 Ta comhairle Jehobha mhóir
 gu seasmhach buan a mfeast ;

Smuaintigh a chroidhe mar a ngcéu
 o linn gu linn gun cheist.

12 Beannuight an fine sin ga bhfai
 mar Dhia Jehobha trèun :

'Sa m'pobull fos do ròghuigh sé
 mar oighreachd bhuan dho féin.

13 Ar chloinn na ndaoine seallidh
 o neamh na nspéur a nuas.

14 'Sléir dhò gach neach san chruinne
 O ionad còmhnuidh shuas.

15 A ngcroidh' air èundoigh chuma
 do thug fanear a ngniomh.

16 Cho tèaruinn rìgh le méad a shlua
 don laoch neart mór cho díon.

An teach an còmhruig diomhaoin è
lo dhèanainh furtachd leis.

dhèanamh fuafglidh re am féidhm,
je mòr a lùdh sa thrèis.

Fèuch, sùilan Dè gu furachair
ar a luchd eagail fein,

ar an droing sin as a ghràs
ni muinighin gu trèun :

A nanam chum a dhìon on bhás,
fon ghòrt a ngconbhail beo.

Ar nanam feithidh se air Dhia :
ar neart, 'far sgiath gach ló.

Oir annsan ni ar gcroidh' a stigh
ùrgháirdeachas gun dí :

r ann na ainm ro uafal naomh
ar muinighin do bhì.

Do thròcair' gu raibh oirn' gu caomh
a Thighearna gach lá,

ò réir mar chuir sinn' ionnad fein
ar dóchas trèun do ghnà.

S A L M XXXIV.

Ehobha beannuigham gu hárd
gach aimfir is gach trá :

ch.ù 'fa mholadh ann mo bhèul
gu hiomraiteach do gh.à.

Is ann san Tighearna ro thrèun
ni manam uail a chean' ;

ra chluinnid sud na daoine féimh,
biaidh ac' bhnas orr' is gean.

Mór-mholaibh leamsa Dia namfeart
ainm árdughmid le chéil'.

Do iarras Dia, chual è, is bhuir
me as gach gabhadh gèur.

- 5 Damhairc fiad air, is dhealrigh iad
is nior ghabh náir' a ngruaidh.
- 6 Do ghlaodh an bochd, is d'èist ris Dia
is d'fuaigail as gach truaidh.
- 7 Ta aingeal Dè ag campughadh,
man droing dan eagal è,
Dan bhfuasgladh is da nteasairgin
on dtriobloidibh gu lèir.
- 8 O blaisaibh agus faicaibh so,
gur maith 's gur milis Dia:
An fear sin beannuight è gu beachd
a dhearbas as an triath.
- 9 Fìor-eagal Dé, biodh oirbh a naoimh:
oir uireasbhuidh no dì
Ni bhfuil air a luchd eagailfan,
fìor-chràbhadh dhò do ní.
- 10 Biaidh easbhuidh ar na leomhnuibh òg,
is ocras mòr gu leth:
Acht ar an droing a dhiarras Dia:
ni nceilar éan ni maith.
- 11 Tigaibh a chlann, is éistibh riom:
dhuibh muinseam eagal Dè.
- 12 Cia ghrádhuiḡ heas láith, 's ler b'àill
chum maith gu bhfaicadh fé? (bheith beo,
- 13 Coimhed do theanga féin on olc,
's o labhra ceilg' do bhéul.
- 14 Seachain an tolc, is déan an maith:
iarr sì-chhaint, 's lean gu gèur.
- 15 Ta súile De ar fíreunaibh,
's a chluas re nglaoth gu fíor.
- 16 Ta gnùis Dè 'naghaidh daoí, do chum
a ngeuinne' a sgríos a tír.

Do ghlaodh na firenidh re Dia,
 s d'eist se riù gu grad,
 ug furtachd agus suaigladh dhoibh
 on aingharaibh ar fad.

Don druing sin ga bhfuil croidhe brùit'
 is dlù dhoibh Dia gan cheist:
 ni se furtachd fos don dream
 ga bhfuil an spiorad brist'.

Is lionmhur trioblaid agus teinn
 thig air an fhìreun chóir:
 aht ast ar fad ni Dia na ngrás
 a theasairgin fadheoidh.

A chnàmhan coimhdidh se gu lèir:
 ni bhfuil a haon d'bh brist'.

1 - Acht marbhidh olc an duine daoi,
 is claoithar è gun cheist:

luchd an fhormaid, bheiras suath
 do dhaoinibh còir is ceart,
 òr chiontach fàgar iad na nlochd,
 dimhilltear iad gu beachd.

2 Anam a shearbhintadh gu lèir
 faor-fhuasglidh Dia gach am,
 cho mhilltear idir neach dhiobh sud
 chuirfios an dòchas ann.

S A L M XXXV.

T Agair a Dhia re luchd mo strìbh;
 cuir troid ar luchd mo chath.

2 Glac fein do thargaid, is do sgiàth,
 éirigh', déan congnamh maith.

3 Glac fós do shleadh, 's ar luchd mo thóir
 an bealach druid gu teann:

Re manam abair fein mar so,
 is me do chengnamh ann.

4. Trom nàir' is mailladh gu raibh
 tà 'giarraidh manam bochd : (dhó bh,
 Is pilleadh fiad le hamhuadh gèur,
 ta smuintiug nadh chugam lochd.
5. Biodh iad mar mhuillnen dol le
 biodh aingeal Dè na ntóir. (gaoitli:
6. Biodh aingeal Dè ga nrith gu teann,
 dorch fleamhuin biodh an ród.
7. Oir goiste d'foligh fiad san dìg
 gan ádhbar no cionfáth;
 Sin chlaoidhadar gan chúis ar bith,
 chum manam chur an fas.
8. Gun fhios, gu dtigeadh dóghruinn air,
 is glacfar é san líon.
 D'foligh sé féin : 'san sgríofadh chéudn'
 grad thuitadh é gu dian.
9. Ni manam gáirdeachas an Dia :
 'sna fhurtachd sólas mór.
10. Is deir mo chnámhan uil', a Dhè,
 cia choimeas riots' is còir ;
 Ni teafairgin don duine bochd.
 on neach ta air ro thrèun,
 An tainnis is an bocht on tí
 ler báill a chlaoidh gu léir ?
11. Luchd fiaghnais bhrèig a dèirigh
 is chuir fiad as mo leth (riom :
 Na neithe sin gu hègcorach
 nach b'fiosrach me a mbeith.
12. Oic dhíol fiad riom an èric maith,
 chum manam chur fuidh leòn.
13. Ach mis', ar bheth dhoibh sud gu tinn,
 ghabh umam culaidh bhròin :

- Manam le trosgadh dàmhligh me,
 fphill m'urnuigh' ann mo chrios.
- 14 Mar charaid, bràthair, no fear-caol
 gu brònach cròm. ghluais mis. (ma'n nar,
 15 Ac ar chruinnig' ne'dar, is bhìd gu ha'c,
 ar bheth dhamh ann a' teinn:
 Gun fhios dainh, chruinnigh prascan'
 gun tainh mo réubadh rinn. (gráand',
 16 Le cealgoiraibh gu fanoideach
 na mfeist' rinn spórsa dhíom,
 Do chafadar a mfiacra riom,
 síor mhagadh orm gu dian.
- 17 Cia fhad' is léir dhuit so, a Dhè?
 saor manam féin gu cas
 O a milleadhán; mo sheircin fòs,
 a Dhia ar leomhnuibh seas.
- 18 Lán-bhuidheachas do bheiram dhuit
 a measg an tionoil mhòir:
 Is measg an tsluigh tra 's líonmhur iad
 ar d'holfam thú le glòir.
- 19 Mo naimhde tá gun ádhbhar riom
 nior raibh ac' aoibhnas dhíom:
 'San drea'n do thug dhamh fuath gan
 doibh caogadh súl na bíom. (ch'is,
 20 Oir ar an tfin' ní hiomraig' hann fiad:
 acht cumadh a' sinneachd.
 Do dhaoineibh fá'n nach ciuin na tír'
 ga mbuaidhreadh le haniochd.
- 21 Gu farsaing d'fòglaid riom a mbéal,
 ha, ha, a deir fiad chean',
 Do chí anois ar súl an ní
 budh mhiannach linn, 's bu ghean.

22 Acht chonnaire thusa so a Dhia,
na biós ad thost am fhèin:

A Thighearn' is a Dhia na mfeart,
na fuirigh uam a ngcéin.

23 Tog ort, is mosgail chum mo cheart,
fam chòis, mo Dhia 's mo rìgh.

24 Dhia, dèan a rèir do cheartais breith,
is dhóibh nior b'aoibhnas mi.

25 Na ngroidh' na habradh fiad riu féir,
aha, té sud ar miann:

Is fòs na habradh fiad a chaidhch',
do shluig sinn è gu dian.

26 Biodh orra nàir', is tá rnear iad
gu haghluadh mòr le chéil',

Atá gu suilbhir; is gu hait
re faicsin m'amhghair glèir:

Is biodh fiad ar an sgedughadh
le malladh is le nàir',

Ta 'giarraidh urram mòr dhoibh fèin
am aghaidh; àdhbhar gair'.

27 Biodh aoibhnas orr', is gairdeachas,
ta seasamh le mo chòir:

Is abradh fiad do ghná gun cheilt',
gu raibh Jehobha mòr,

Tá gabhail tlachd do shonas buan
a sheirbhifigh do ghná.

28 Is air do cheartas thig mo bhéul,
is ar do chlà gach trá.

S A L M XXXVI.

DEir easaontas an drochdhuin' so
am chroidh' is ann mo chliabh,
Fior eagal Dè fa chomhair a shúl'
ni bhfuil, is ni raibh riamh.

- 2 Oir ni se brionnal bao ris fein
do rèir mar thaitnas ris,
A chionta gus a mfoillfighar
mar álhbar fuath da sgrios.
- 3 Fíor-chluaintaireachd is égcoir mhór
sud cainnt a bhèil gu tric:
Do sguir se fòs o dhéanamh maith,
is leig se dheth bheith glic
- 4 Aimhleas na leabuidh ta se dealbh,
san tflighe nach bfuil maith
Ga shuighughadh 's ga shoerug hadh féin;
ni hoilltoil leis beart shaith.
- 5 Do thròcair' tà sna neamhaibh shuas,
a Thighearn' is a Dhé:
Gu rig na neoil is árd na nspèar
do rìogonn tìrinn rè.
- 6 Do cheartas mar na sléibhte árd;
do bhreith mar dhoimhneachd mhòir:
Ar duin' is ainmhidh nì tu, Dhé,
deadh-choimhed agus fòir.
- 7 O Dhia! is prìoil ònorach
do chaoimhnas grádhach caoin;
Fuidh sgáil do sgé nìd uime sin,
làn dóchas clann na ndaoin'.
- 8 Le faill do tìeach' is tarois phailt
fáighear iad gu mór:
As tabhuinn lán da shòlafaibh
deoch bheir tu dhoibh ren òl.
- 9 Tobar na beatha tá gu dearbh
agad' a Dhia na ndúl;
Is ann do sholus deairach glan
do chi sinn solus iuil.

10 Mairfeadh do chaoimhnas gráidh a
don dream chuir eòlas ort: (Dhè
Is buanaigh tionracas faraon
do luchd an chroidhe cheart.

11 Na leig do chois an árdain bhuírb
am aghaidh teachd, a Dhè,
Is lámh an drochdhuin' aingidh fòs
gu bráth na tulgadh mé.

12 An fin do thuit luchd dèant' an uilc:
is fios do leagadh iad,
Ag dèidh bhail spionnaidh agus lúdh
éirigh ni 'sinó cho nshéi.

S A L M XXXVII.

L A fan no campar na biodh ort
fa dhaoinaibh aingidh olc,
Is na gabh formad ris an dream
do bhios ag déanamh lochd.

2 Oir amhluidh mar is dual don fhèur,
glan-sgathar iad gu grad,
Is amhluidh mar na lusa mao
crìon-seargidh siad ar fad.

3 Cuirfe do dhòchas ann an Dia,
is dèantar maitheas leat,
Mar sin sìor-àitig' nìdh tú an tìr',
's beathuighear thù gu beachd.

4 Gabh tlachd an Dia, is bheir se dhuit
làn-rùn do chroidh' a chaoidhch'.

5 Do fhlighe tabhair suas do Dhia:
earb ris, is bheir gu crìch.

6 Foillighidh sé do chóir 's do cheart
mar sholus glan na ntrá,
Is amhluidh mar árd-mheadhon-laoi
do bhretheamhnas do ghná. 7 Gu

Gu fámhach fan re Dia na ndùl,
is feith le foighid leis :

an tí na shligh' a' shoirbhighneas,
na gabhfa formad ris ;

a chùis an fhir do bheir gu buil
a dhrochbheart inntleachdach.

Leig corrigh dhìot, trèig fearg: chum
na bíosa frineasach. (uile

Oir drochdhaoin' is luch déant an uile
glan sgathar iad gu lèir :

Acht líon ga bhfuil an sùil re Dia,
buan-mhealidh siad an tìr.

O Oir feth gu fòile re huair' bhig',
's an droch-dhuin' ni mbi ann:

Na ionad fòs, ma bheir fanear,
cho bhì è fein no chlann.

1 Acht mealidh daoine fèimh a mfeast'
an tìr 's an talamh tí :

á-toileachadh do gheibh faraon,
an lìonmhuireachd na sìth.

2 Ta 'ndroch-dhuin' cumadh luchd don
is casadh fhiacla ris. (tfaoi,

3 Ni Dia air fanoid; os dò 'flèir
gur dlù air la a sgrios.

4 Na haingidh nochdfuidh siad an lann,
's ag cur a mbogh' ar ghleus,

leagadh aimbeartach is bochd,
's a mharbhadh luchd deádh-bhéus.

5 A nccloidheamh thèid na ngcroidhe
thèid ar a mbogha claoi. (féin,

6 'Sfearr beagan aig an duine chòir,
no saidhbhreas mòr na ndaoi.

- 17 Oir gáirdein luchd na haingidheachd
mionbhrisfar iad da ngruas ;
Acht daoine còir' is fireunidh
ni Dia an gconbhail suas.
- 18 Ar aimfiraibh na mfirentadh
is fìofrach Dia gan cheist' :
A noighreachd is a mbunadh fòs,
doibh s marthanach a mfeast'.
- 19 Cho chuirear iad gu ruighadh gruaidh
fan aimfir ghábhuidh olc :
Oir gheibhadar an fáth gu leòr
an láethibh gainn' is gort'.
- 20 Acht fgriosfar droch-dhaoin', naimhde
do bhìd mar shail na nuan : (Dè
Lán-mhilltar iad : is thèid dhoibh as
mar dheatach nach bhfuil buan.
- 21 An iasachd gabhaidh daoine daoi
's cho dìol aris ar ais ;
An fireun tá se tròcaireach,
is nìtar pailtas leis.
- 22 Oir mèad sa fuaìr a bheannachd fan,
fìor-mhealidh fiad an tìr :
'S an dream do gheibh a mhallachd fan,
lom-fgriosfar iad gu léir.
- 23 Ta Dia ag stiobhradh cémana
an duine naomhtha chòir :
Is tá se gabhail tlachd is toil
da shlighefan gu mór.
- 24 Dan dtarladh dhó gu dtuitfeadh se,
cho teilgfar uil' é fìos :
Oir tá an Tighearn' le na láimh
ga chonbhail suas aris.

- 5 Do bheith me òg, 's anois an aois:
is riamh ni fhaca mi
a dhibrachan an duine còir,
na fhliochd ag iarraidh bìgh.
- 6 Sìor-thruacant' é, is coinghiolach:
beannuight a fhliochd atà.
- 7 Seachain an tolc, is déan an maith,
is comhauidh gabh gu bráth.
- 8 Is toigh le Dia ceart bhreitheamhnas,
a naoimh cho-tréig fé chaoidhch',
ìor-choimhdar iad: acht sgathar fios
droch-fhliochd na ndaoine daoi.
- 9 Mealaidh na fireunidh an tìr;
is nìd buan-chomhnuidh innt'.
- 10 Thig béul an tsaoi ar gliocas glan,
a theang' ar comhthrom cinnt'.
- 11 Ta lagh a Dhiafan ann na chroidh':
cho fleamhnuigh uaidh a chém.
- 12 Ta ndroch-dhuin' feithamh ar an tsaoi,
da mharbhadh is da théum.
- 13 Cho nfhág an Tighearn' è na láimh
do dhéanamh air drochabheart,
ni fhàgfar ris é ann a mbinn
tra chuirfar é fuidh cheart.
- 14 Feith thus' ar Dhia, is gluais na ród,
is árdfuig' har leisín thú
An tìr gu mealfais: is droch-dhaoin'
ga nfgrios do chí do shùil.
- 15 An duine malluight chonnaire me
an neart, 's a ninmhe mhòir,
Ga sgaoileadh féin amach mar chraoibh
ag fás gu dofrach úr.

- 36 Acht chuaidh fè thart, is fèuch na diarr, is nìor fuaras è. (raibh.)
- 37 Amhairc is fèuch gur sìth is crìoch don duine dh'each réidh.
- 38 Acht sgriosfar luchd an easaontais, is thèid doibh as faraon :
Dimhilltear agus sgathar sìos crìoch dheidhionach drochdhaoin'.
- 39 Acht furtachd fìor na m'fìreun fòs, thig sin o Dhia na ndùl :
Is ann san aimsir thrioblaidigh,
fè 's barant ar an gcùl.
- 40 Thig treis' is furtachd chuc' o Dhia, le fuafgladh an dèadh-am :
Iad faoridh fè o dhaoinaibh olc,
o chuir siad muinghin ann.

S A L M XXXVIII.

- O** Thighearn', ann do chorrigh mhòir na cronigh me gu garg,
Na dèan mo smachdughadh gu gèur an uair a lasas t'fhèarg.
- 2 Oir tàid do shoighde goineach gèur fàitht' ionnam fèin gu teann :
Is orm atà do làmh gu trom,
gam chonbhail sìos gach am.
- 3 Ni bhfuil maoin fallanachd am fìceoil,
ar son do chorrigh ghèir' :
Am chnàmhaibh ni bhfuil tàmh no fois,
ar son mo pheacaidh fèin.
- 4 Oir chuaidh mo pheacaidh os mo 'tàid orm na neire throm. (chionn :
5 Mo chréuchda ta ro lobhth', is brèun,
mo ghòrigh 's coireach riom, 6 A

Atàim gu cràiteach, easlan crom,
ag triall gach là le bròn.

Mo leasraidh lan do ghalar gránd :
gan fhallanachd am fheoil.

Taim lag is brúit' : ag bùireadh fòs
trìd mishuaimhneas mo chroidh'.

Ad tsiaghnais, Dhè, ta m'uile mhiann :
ni bhfolight' ort mo ch. oi.

o. Mo chroidh' ata sìor phloiscarnigh,
mo neart dfág me gu glan :

na dtaic' re fradharc géar mo fhùl,
fin agam fòs nior fhan.

1. Ta luchd mo ghaoil 's mo chàirdean
ag seasamh fad om bhèim, (caomh

lo chomharfain is luchd mo phàirt
ag teithadh uam a ngeciu.

2. Sealg orm atáid luchd iarraidh manm' :
luchd iarraidh m'uile a ghní,

ag labhairt neithe aimhleasach,
's a smuaineadh ceilg' gach là.

3. Acht mise chean', mar bhoghar me,
nach ccluinnionn guth no fgeúl ;

còmhhuil me re duine balbh
gan chomas fosgladh bìil.

4. Mar fin mar dhuine mé nach gcluinn
gan achmhafan na bhéul.

5. Oir dhearbas riot, a Dhé mo thriath :
Dhia, freagaidh tus a mfhèim.

6. Oir, chum nach biodh ac' aoibhnas
a dubhras freagair mi : (orm,

s orm nach biodh fiad maifeachtach,
mo chos tra sgrìofas i.

17 Oir fdlú chum claonidh mé, 's mo
am fhiaghnais tá do ghná. (bhròn

18 Mo lochd do innfam, is fam chiont
mór-aithmheul orm atá.

19 Acht méad fa ta na naimhde dhamh,
's ro bheathoil iad, is trèun ;
Is luchd mo mhìruin é gcorach
tàid lìonmhur mar an gcéudn'.

20 Siad sin is naimhde dhamh gu fíor,
luchd cù tigh maith le hólé :
Ar son gu bhfuil me leanmhuia ar
an nì ta maith gun lochd.

21 Na tréig me, Thighearna: mo Dhia
na bìosa uam a ngcèin.

22 Dhia, deibhthrigh do mo chuideach-
os tu mo sláinte féin. (adh;

S A L M XXXIX.

A Dubhram, bheiram féin fanear
mo fhligh', o lochd mo theang':
Coimhdam (ar bheith don daoi am chóir)
le frian mo bhéul gu teann.

2 Dfanas gu tostach balbh am thámh
on nì sin féin bu mhaith,
Mhiosgail mo thrioblóid is mo bhròn
ionnam gu mòr a stigh.

3 Ar bheith dhamh smuaintiug' hadh tric
do ghabh mo chroidhe teas. (mar so,
Do las an teine: is mar so
lem theangaidh labhair mis.

4 Toir fios a Dhé dhamh ar mo chrìch,
tomhas mo là créud é :
Gu bhfuighinn eolas agus fios
ca hanmhunn gearr mo ré. 5 Fèuch

5 Féuch, rinn tu mar léud boif' mo
mar neamhní agad maois: (láith',
Gach neach da fheabhas é, gu fíor
's ní díomhain é gan phrís.

6 An samhlug' hadh brèig' ag fíobhal fós
gach duin' atá gu dearbh:

Gan suaimhneas táid gu deimhin féin
an díomhainas gun tairbh':

Ag torradh neich', is cur le chéil'
mòr-bheartais ar gach dóigh,

Gun fhios cia chruinnig'heas iad mar
no mhealas iad fadheoidh. (oighr',

7 Créud' nois ren feitham féin, a Dhè?
mo dhòchas dhìot do níom.

8 Saor me om uile lochd: 's na déan
ball mafluigh an-daoin' dhíom.

9 Do bhí me balbh, gun fhosgladh bèil,
os leatfa rinneadh é.

10 Tog dhíom do bhuille, Dhe: le bém
do láimhfa chlaoidhadh mē. (lochd,

11 Tra smachduigh' har duine leat ma
mar chnuimh théid as da shnuadh.

Gu deimhin féin 's fíor-dhíomhainas
gach duin' ar bheith don tluadh.

12 Dhia, eist rem urnuigh, is rem ghlaodh,
rem dhéuraibh 'd thofd na bí,

Oir coigreach agad, is fear-cuairt',
mar m'aithreach uile mí.

13 Dhia coigil agus caomhain me,
gu bhfuighinn neart rem bheo:

Sol rachuinn thart ag dol don èug,
's nach bithinn ann ní smò.

D Feith me le foighid mhaith ar Dhia,
 cìrom chugam, d'èist mo ghuth.

2 Do thug fé a fìochd uamhann mè,
 a clábar criadha tiugh,

Ar charraig chomhnard chuir mo chos,
 mo chém do fhocruigh fé.

3 Is òran nuadh do chuir am bhéul,
 gur bé sud moladh Dè :

Chì m'òran é, fuidh eagal bìd,
 is earbann fiad a Dia.

4 Ecanuight' an duine sin gu dearbh
 ní dóchas as an triath,

Is nach gabh tlachd no toil ar beith
 do luchd an árdain mhoir,

No fòs don druing' do théid a thaoibh
 gu ceilg', le saobhadh glòir.

5 Is lìonmhur toibridh iongadach,
 a Thighearn' is a Dhé,

'S Do smuaintigh oirn' : ní áirfar iad
 an órdugh dhuit gu ré :

Da ngcuirfinn iad a ngcéill gu mion,
 no fòs gu ninnfinn iad,

A náireamh reachadh thar mo neart,
 ag lìonmhuireachd is méad.

6 Ofrail ní miann no ìodhbairt leat,
 do fhofgail tu mo chluas :

Lochd-ìodhbairt agus ìodhbairt loifg'
 nìor iarras duit chur suas.

7 An sin a dubhairt mise, féuch,
 anois atàim ag teachd :

An rola 'nleabhair orms' a chean'
 sud sgriobhth' atà gu beachd :

- 8 Se fud mo thlachd fìmo mhiann a Dhè,
do thoil gu dèanta leam :
Do reachd a chean' atá gu buan
am chroidh' a fìgh, 's am chom.
- 9 Ar tfirentachd fa choinne mhòir
a Dhé do rinn me sgéul :
Oir féuch, a Dhé, mar 's aithnigh dhuit,
nìor choisg me fhéin mo bhèul.
- 10 Am chroidh' nìor fholaig' heas tfiren-
ach tfiren chuir me r'gèill; (tachd,
Do shláint', 's do chaoimhneas caomh, nìor
tfiren on tfluadh gu léir. (cheil
- 11 Do thròcair' caomh na cumsa uam,
a Thighearna gu bráth,
Do chaoimhnas grádhach, tfiren fos
dom choimhed féin do ghná.
- 12 Oir is doth-áireamh iad na huile
ta 'g iathadh orm gach leth,
Mo pheacaidh ghlac fiad me gu teann,
nach seall me suas gu seth.
Os lionmhuir' iad no tolt mo chinn,
do thréig mo chroidhe mé.
- 13 Dhia, gu ma toil leat furtachd orm :
grad chuidigh leam, a Dhé.
- 14 Biodh náir' is amhluadh dhóibh far-
do manam dhiarras claoi : (aon
Ruaig orr' ar ais, is ruighadh gruaidh,
ler b'áill mo chur gu dì.
- 15 Gun áird gun áiteach gu raibh fiad,
mar thuaraidal da náir',
A dubhairt riom gu fanoideach,
Aha, aha, a gáir.

16 Aoibhnas is aigher do gach reach,
gad iarraidh fèin atà :

Is abradh fiad ler dtoigh do shláint',
Dia gu ma mòr do ghrá.

17 Acht mis' ge hainnis bochd atàim,
do smuaintig' hionn orm an triath:

M' fhear cuidigh thu, 's mo shlánuigh-
maillis na dèan, a Dhia. (oir;

S A L M XLI.

BEannuight an duine bheir gu glic
fanear an duine bochd,
An uair' a thrioblaid is a theinn
bheir Dia è faor on olc.

2 Ni Dia a dhìon, 's a chonbhail beo,
is beannuight é fan tìr :

Gu toil a naimhde mìrunach
na tabhair é gu fìor.

3 Ar leab' a thinnis iarganigh
bheir Dia dhò neart is treoir :

A leaba nì tu dhó ar fad
re ham a thinnis mhòir.

4 A dubhras, dèunsa tròcair' orm,
a Thighearn' is a Dhé :

Is leighis manam easlan bochd,
oir tàghaidh pheacuigh mé.

5 Ta 'ndream sin is fìor-naimhde dhamh
ag labhairt orm le bém :

Cia huair' a sgrìofar ainmfan as,
's a rachas è don éug.

6 Ma thig se mamharc, labhradh fé
cainnt dhìomhaineach gan chéill :

Ta chroidh' ag torradh nimh a stigh,
's a muigh do nì air sgeul.

7 Sior-chogarfigh a ngcluais a chéii^o,
luchd mfua h atáid ar fad :

Ag smuaineadh agus cumadh lochd
am aghaidh féin gan íad.

8 Droch-thinneas (deir fiad) ta gu dlù,
ag leanmhuin ris ren bheo :

*Nois ar bheith dhò na luigh gu tinn,
cho nèirigh é ni smó.

9 An fear bu charaid dileas damh,
re 'n earbuinn gach nì b'áill,

*Sa chealaigh m'aran ar mo bhòrd,
am aghaidh thog se sháil'.

10 Acht thuf', a Dhé, dèan tròcair' orm,
is tog me 'ris an áird', (dhòibh,

Gu dtuginn comhdhail chuimseach
is comain cheart gan chàird.

11 Trid so is fíofrach me gu beachd
gur hionmhuin leatfa mí :

Ar son nach dtug mo naimhde buaidh,
's nach rinneadh leo mo chlaoi.

12 Ach mise chean', am ionracas
stu sheasmhas mé do ghná :

A bhfiaghnais fós do ghnàis, a Dhé,
gam shocrughadh gu bràth.

13 Jehobha Dia cloinn Israheil,
beannuight' gu raibh se féin,

O aois gu haois gu futhain fíor,
amén sin is amén.

S A L M XLII.

MAr thogras fiagh na frothan uifg'
le búireadh árd gu géur,
Mar sin ta manam ploscartigh
ag èighach riots', a Dhé.

2 Ta tart ar manam an geall ar Dhia,
fann air an Dia ta beo :

Ca huair' na fhiaghnaís thiucfas mé
is nochd'far mise dhó ?

3 Gach là is oidhch' is iad mo dheoir
is cuibhrionn damh's is biádh :

An uair a deir fiad riom do ghná,
ca bhfuil anois do Dhia ?

4 Ta manam ar na dhòrtadh' mach
fud chean' tra chuimhneas mè ;

Oir chuaidh me leis a chuideachd mhòr
dol leo gu teampull Dé ;

Do chuaidhas leo le gáirdeachas
is moladh fòs le chèil' ,

Is leis a chuideachd sin do bhì
ag coimhed làithé feil' .

5 O manam ! créud far leagadh-thú
le dìoghbhail misnigh síos ?

Is créud fa bhfuil tu 'ntaobh stigh dhìor
fa thrioblóid is fa fgios ?

Cuir dòchas daingean ann an Dia,
oir fòs do mholam é

Ar son an fhurtachd is na slàint'
thig dhamh o éudan ré.

6 Thuit manam ionnam síos, a Dhé,
mar sin do chuimhnim ort

O thalamh Jòrdan, Hermon árd,
o Misar fós an cnoc.

7 Le fuaimneach tfeadan uifg', a Dhé,
ta doimhn' ar dhoimhne gairm :

Do shùmaineadh, 's do thonnán árd
dol thoram táid le toirm.

8 Orduighidh

Orduighidh Dia de ghrása dhamh
a chaoimhnas ann san lò:
an oidhch' do ní me guidh' is ceol
re Dia do chum me beo.

Mo charraig, créud far thrèigais mé?
re Dia a deirim féin:

Créud as fa bhfuilam triall fa bhrón,
bhri forneart meascar' tréun?

o Mar lann am chnáimhaibh, meascairde
toirt toibhém dhamh atá:

'ra deir siad riom gu fanoideach,
ca bhfuil do Dhia? gach lá.

1 O manam créud far leagadh thú,
le díoghbhail meisnigh síos?

2 Créud fa bhfuil tu 'ntaobh stigh dhiom
fuidh aithmheul is fuidh sgíos?

3 Muir dòchas ann an Dia gu seth:

oir molfam é do ghnà,
is fe is fláinte do mo ghnúis,

is se mo Dhia gu bráth.

S A L M XLIII.

4 Um comhthrom riom, is tagair féin

5 mo chúis, on fhineach olc,
on èugcorach, 'so fhear na ceilg'

Dhè saorsa mé on lochd.

6 Créud as far theilg tu mise uait?

'sgur tu mo Dhia 's mo threoir;

7 Créud as bhri forneart meascairdeadh,
far shiobhlam féin fuidh bhrón?

Dhia, tífirinn' is do sholus glan

leig chugam sud amach: (naomh,

8 dam theorughadh chum do thulaich

's mo thabhairt chum do theach. D 4

4 'N Sin racham dìonnfaidh altair Dhè
an Dia sin m' aoibhnas mhóir';
Ar clàirfìgh bhinn do mholfam thú,
O Dhia, mo Dhia na glòir'.

5 O Manam, crèud far leagadh thù
le dìoghbhail meisnigh síos?
Is crèud fa bhfuil tu ntaobh fèigh dhìom-
fuidh aithmheul, is fuidh sgíos?
Cuir dòchas ann an Dia gu leth,
oir molfam é do ghna,
Os fè is sláinte do mo ghnúis,
's gur hè mo Dhia gu bràth.

S A L M XLIV.

LEr gcluasaibh chualamairn', a Dhè,
ar sinnfir chuir a ngcèill
Na gnìomhthara do rinneadh leat
na naimfir, fad on gcèin.

2 Led láimh mar theilg tu 'mach n
is chuir tú sud na náit: (slóigt
Mar rinnis ar a phobul claoi,
gan teilgeadh fada uait.

3 Oir sealbh san tír ni fuaradar
len gcloidheamh no len loinn,
Ni mò do rinn a ngairden féin
an dteasairgín na nteinn:
Acht do lámh-dheas thug dhoibhsa
do ghàirden neartmhur tréun, (buaid
Is solus glan do ghnúis, arson
gu dtug tú toil dhoibh féin.

4 O'stusa féin a Dhia na mfeart,
mo Thighearn' is mo rìgh:
Furtachd do Jacob órduigh uait,
is fuaigail ar gun dí,

Sann tríd do neartsa leagar fíos
na huile is naimhde dhuinn':
ríd hainmsa saltrídh finn gu lár
an drong do éirghios rinn.

Oir as mo bhogh' cho déan me bun,
ní mfurtachd dhamh mo lann.

Ach 'stusa náirigh luchd ar fuath,
o 'r naimhdaibh chuidigh linn.

Ar feadh an laoi sann ann an Dia
do ní finn uail' is glóir':

tainmsa fós ar feadh gach linn
árdmholidh finn gu mór.

Acht rinn tu 'nois ar dteilgeadh dhíot,
is náirigh thusa finn:

amach ler narmoiltaibh 's ar bhfeachd
ní bhfuilis dol far linn.

Gu teithadh chuir tú finn ar ais
on námhaid ghéur san chath:

luchd ar míruin táid dhoibh féin
ag déanamh creich' is sgath.

1 Mar chaoirigh thug tu finn dar nith
measg fineach sgaoileadh finn.

2 Reic tu do phobul féin gan fhiach,
's nior mhéaduigh maoin da ngeann.

3 Do rinn tu toibhem dhinn gu truadsi:
dar gcoimharsnaibh gu léir;

ball spórfa do na bhfuil ma ngeuairt,
's ball magidh mar a ngecèdn'.

4 A measg na ngeintileach ar fad
gná-fhocal rinn tu dhinn:

ameasg a phobuil anns gach áit'
nar nádhbhar crathadh ciné.

15 Ta m'amhluadh is mo mhafladh gèur
am fhiaghnais fèin do ghná,
Rinn náir' is ruighadh fós mo ghruaidh
mfolach gu truadh gach là.

16 Se fin mo chor thaobh guth an fhir
a chàineas mé gu hollc,

'S a spreigas mè : is thaobh an námh,
's an dioghaltigh gu lochd.

17 Sud uile ge gu dtánig oirn' ;
nior dhearmaid sinne thù,
Nior rinn finn brèug no briseadh claon
'naghaidh do chunnradh dhlù.

18 Nior aom ar naigheadh uatfa riamh,
nior chuaidh ar gcroidh' ar gcól :

Od shlighe fos nior chlaon ar gcòs,
's nior chuaidh ar feachran iuil.

19 Is ge do phronn tu finn gu mion
an ionad dragun síos,
Is ge gu dfoligh thusa finn
le fgáil is dubhar báis.

20 Ma se gur leig finn as ar gcuimhn'
ainm uasal àrd ar nDia,

No 'r lámha gu Dia coimheach bréig
ma fhíneadh linne riamh :

21 Nach rannfìgh Dia so féin amach :
oir aig' atá lán-fhios.

Ar díomhaireachd an chroidhe stìgh,
gach car atann is cleas,

22 Oir, ar do shonfa mharbhadh finn
ar fad an là gu léir,

'Smar chaoirigh ta finn air ar meas
do chasgairadh gu gèur.

- 3 Mofgail, crèud as fa ngcodlann tù,
 Dhia airigh as do fhuaibh,
 Ju bráth na teilgse finn amach,
 na triallsa fada uainn.
- 4 Crèud as fan bhfoligh tu do ghnùis?
 crèud as far dhearmaid thú
 ar namhghar, is ar négin mhòr
 ar iathadh oirn' gu dlù?
- 5 Oir chrom ar nànam síos don ùir,
 ar brù re talamh theann.
- 6 Ad thrócair' éirigh, cuidigh linn,
 is furtigh oirn' san àm.

S A L M XLV.

DEadh-àdhbhar órain naoimh is ciuil
 ag deachdadh ta mó chroidh':

Is labhran ar na neithibh sin
 do rinnas féin man rìgh:

Mar pheann an láimh deadh-chlèrigh
 do chuireas síos gu luath, (sgríobhth'
 is amhluidh sin, mo theanga ta
 ar tonoir àrd ag luadh.

2 Is maifigh thú no clann na ndaoín':
 gràs dhòirteadh ann do bhèul:

Is ar an ádhbhar sin rinn Dia
 do bheannachadh gach ial.

3 Deasigh do chloidheamh ar do leis,
 o thuf' a ghaifgigh mhóir:

Led chumhachd is do mhórdhalachd,
 le greadhnachas is glòir'.

4 Bhùigh firinn, suaireas, agus ceart,
 marcúigh gu buadhach árd,

Is neithe fuathmhur teagaifgidh
 do dheaf-lámh dhuit 's gach àit'. 5

5 Rachaidh do shoighde gèur gu croidh
gach eascaraid an rìgh :

Thrìd sin an pobul tuitfid fùd,
is nìdar leat a ngclaoi.

6 Gu suthain is gu sìorruidh tà
do chathair árd a Dhé :

Slat suaitheantais do rìghachd mhóir,
is slat ro chomhthrom i.

7 Os ionmhuin leatsa cóir is ceart,
is thug tu fuath don olc,

Oscionn do chompanach chuir Dia,
do Dhiaf' ol' aoibhnais ort.

8 Don Alos, Mhìrr, is Chassia
o téudach boladh thèid :

Leo sud do chuir siad aoibhnas ort,
od lùchairt geal mar dhèud.

9 A measg do bhantrachd onorach
ta ingheana nan rìgh :

San òr na hóphir ar do dheis
do bhainrìogh' seafaidh si.

10 A inghean èisd is amhairc fós,
is cromsa sìos do chluas :

Tìgh tathar, is do mhuintir fein
na cuimhnigh as so suas.

11 Gabhaidh mar sin an rìgh lan-toil
dod áille thlachdmhur fein :

O sé do Thighearn' is do thriath,
tabhair urram dhò is gèill.

12 Thig inghean Thiruis ort gu tric
le tìodhlacadh is gift',

'Sna daoine saidhbhre ta na measg
ag aslug hadh gràs is iochd.

3 Inghean an rìgh gu dearbh a stigh :
ta uile lán do ghlóir :

a culaidh éduigh impe fos
ar oibreachadh le hór.

4 Ann mbrot do dhobair ghrèis le
bhearthar í gus an rìgh : (snáthaid
hig chugad luchd a coimheidachd,
sa maighdiona na déidh.

5 Rachaid gu cùirt an rìgh a steach,
ait, aoibhneach bheirthar iad.

6 Arson do shinnsear biaidh do chlann,
mar phrionnsaidh anns gach áit.

7 Tainm glòrmhur do gach linn a thig,
ar chuimhne cuiridh mé :

Mar sin do bheir an pobul duit
àrd-mholadh feadh gach ré.

S A L M XLVI.

SE Dia is tearmunnn dúinn gu beachd,
ar spionnadh è "s ar treis :

An aimsir carroid agus teinn'
ar cabhair é ro-dheas.

2 Mar sin da ngluaist' an talamh trom,
ni hàdhbhar eagail linn :

Da ndteilgte fós na slèibhte mòr
a mbuilsgen fairg' is tuinn'.

3 Na huisgeacha le bèacaidh bhuirb,
dan rachaid thar a chèil' :

Len-ataireachd da mbiodh ar crith
na beanntidh àrd gu lèir.

4 Ta abhann ann, ni cathair Dhia,
le srothaibh séimh, ro ait :

Fíor áite naomh an tí is àird'

an bhfuil síor-chomhnuidh aig. 5Ta

5 Ta Dia na meadhon imt' a stigh
mar sin ni ghluaisfar i;

Oir cuidiughadh is congnamh lè,
se Dia gu moch do ní.

6 Do ghiabh na geintligh boil', is ghluai
na righachda gu cas:

Ar cur do Dhia a ghuth amach,
do leagh an talamh as.

7 Ta Dia na nfluadh, far linn do ghná
Dia Jacob 's tearmunn dùinn.

8 Thigaibh, is feùchaibh oibridh Dè,
gach sgrìos or talamh rinn.

9 Gu hiomall fós an domhain mhòir'
an cogadh ní se chosg:

An bogh' do bhris, an sleadh do ghearr
an ccarbhad cogaidh loisg.

10 Biodh fámhach, 's tuigaibh gur me Dia
árduighear me gu síor

A measg na nfluagh, bíom onorarch
ar feadh gach uile tír'.

11 Ta Dia na nfluagh re congnamh linn
'sa ngcòmhnuidh air ar gcrann:

'Se Dia ud Jacob 's tearmunn dùinn,
dar bhfurtachd anns gach am.

S A L M XLVIII.

A Phobul is a shluagh gu léir,
ar basa buail gan cháird:

Le guth 'le gáirdeschas do Dhia
suas togaibh iolach árd:

2 Oir Dia ro árd is uathmhunn è;
rìgh mór oscionn gach tír'.

3 An pobul cuirfidh se far smachd,
far geois na slóigh gu léir. 4 Mor-

Mórdhachd Jacob da ntug se gràdh,
 mar oighreachd dùinn do thagh.
 Chuaidh Dia le gàrthaibh buadh a ràird,
 le trompait is mór-bhladh.
 Simaibh do Dhia, finn moladh : finn
 dar rìgh, finn moladh binn.
 Os rìgh Dia mòr ofcìonn gach tìr,
 finn dó gu heólach grunn.
 Tá Dia na shuigh na chathair naomh :
 sè 's rìgh ar fìnaibh ann.
 Prionnsuidh na nfluagh do chrùinnigh
 pobul Dè Abraham ; (fiad
 ar son gur le Jehobha 'mhain
 fgia dhìean do gach tìr :
 le fèin is áird 's is urramigh,
 's do dhlighear moladh fìor.

S A L M XLVIII.

1 S mòr Jehobha Dia na mfeart,
 an gcathair àrd ar nDia
 2 s ar sliabh àrd a naomhthachd fèin,
 ionmholta chaidhch' an triath.
 3 Beinn Shìoin 's breágh' a fuighuighadh,
 aobhlineas gach talmhunn i,
 4 s ann da cóir an taobh ma thua,
 ta cathair an àrd rìgh.
 5 So-aithnigh Dia na luchairtaibh,
 mar thearmunn doibh an airc.
 6 Oir fèuch, tra bhì na rìghridh cruinn,
 le chèile ghabh fiad thart.
 7 Mar chunnaire sud, ghabh iongnadh iad,
 le càbhaig deibhthrid as.
 8 Ghlac eagal iad an fìn, is pian,
 mar mhaoi re faohair gu cas. Ds 7

- 7- Cabhlach Tharsais le gaoith a neamhion-bhrisear leat gu luath.
- 8 Mar chual', is amhluidh chunnairc sin a mbaile rìgh na nfluagh,
A mbaile ar Dia : se Dia gu bráth
nì daingionn è le neart.
- 9 Ad theampull, ar do chaoimhnas caomh Dhia smuaintigh sinn gu ceart.
- 10 Mar thainm, is amhluidh sin do chlu gu crìch na talmhunn tì :
Do dheaf-lámh lán do fhírentachd
Dhia anns gach beart do ní.
- 11 Beinn Shioin gu ma haoibhin í,
is inghean Juda ait,
Arson do bhreitheamhnais, a Dhé,
lán-chomhthrom agus ceart.
- 12 Siobhlaibh ma thimchioll Shio is cuartig haibh ì maraon : (naoimh)
Airimh a baideala gu dlù :
'fa turaite gach aon.
- 13 Thugaibh fanear a bàthoin bhreágl
sa caisteil àrd' le beachd ;
Chum sin gu gcuirfeadh sibh a ngcéif
don ál atá re teachd.
- 14 Oir se an Dia so fèin ar Dia
gu fiorruidh is gu bráth :
Se chean' a threorui'g'heas sinn gu cea
ga huair is am ar báis.

S A L M XLIX.

Eistaibh a phobuil uile so,
na bhfuil sa chruinne ché :

- 2 Is cluinnaibh edar mhòr is bheag,
mas bochd no beartach è. 3 Smuair

Smuaintig' hidh mo chroidh' ar tuigse
ar ghliocas thig mo bhéul. (ghloin,
Aomam mo chluas gu párablaibh :
nochdfam caint dhorch ar téud.

Créud damh fan eagal láithan olc
gu gcuirfinn iad an fuim,
Iòr aingidhachd is lochd mo shál'
tra dhiath siad orm gu cruinn?
Na daoine sin na nfaidhbhreas mòr-
ta dèanamh dòigh is treis,
agus an líonmhuireachd an stóir
atà ro bhòstoil leis.

7 A bhraic' hair ni fhuaigail neach dh'òbh'
a gabhadh no a péin, (súd

8 A thabhairt éraic as do Dhia
ni fhèdar leis na fhèim :

9 Oir saoradh 'n anma 'sprísoil é,
sguiridh se 'bhfeast gu beachd :

10 Gu mairfeadh sé gu siorruidh beo,
's nach faiceadh truailidheachd.

11 Oir chí se chean' na daoine glic,
'Ina hamadaín gan chéill',

'Sna hùmídh, fàgail toic do chàch,
is faghail bhàis iad fèin.

12 Se 'n smuaintiughadh gu mair an tigh,
sa ngcomhnuidh feadh gach rè,

A tabhairt ar a mfearann ainm
do rèir an ainme fein.

13 Gidheadh, an duin' an-onoir mhóir,
ni mair se ann gu buan :

Acht amhluidh mar an tainmhídh truadh,
chum báis a shiobhlas uainn'.

13 An flighe sud ge gòrach ì,
taitnigh a ngeaintt reu fliochd.

14 Mar chaoirigh dol san uaimh atái
na mbiádh don bhás gan iochd :

Glacaidh na firein os angceann
árd-uachdranachd gu moch,
'S O'n áite comhnuídh feargidh as,
'San uaimh an áill' 'san dreach.

15 Bheir Dia do manam fuafgladh fao
o chumhachd báis is uaimh,
Oir gabhaidh fè me chuige féin
gam theasairgin le buaidh.

16 A nuair do níthear saidhbhir neac
na glacadh faichios thà,
'San tan a chinneas glòir a theach
na cuireadh ortsa tu.

17 Oir nuair a reachas é don éug,
ni mbeir fè dadum leis:

'San uair do théid sé síos don uaimh,
a glòir ni leanann ris.

18 Is ge do bheannuigh anam fein,
ar maithrionn tra bhi fè:

Ni daoine moladh ort gu mòr
tra nì tu maith dhuit fein.

19 Gu hàla a shinnsear rachaidh fé,
folus ni fhaic gu bráth.

20 An Duin' an onoir, 's è gan chèill,
mar ainmhidh è gheibh bus.

S A L M L.

DO labhair Dia Jehobha tréun,
an talainh ghairm gu lèir,
On aird' an ear gu hàird an iar,
o éirigh gu luigh gréin.

- 2 As Sion árd, is foirse mais,
do dhealrigh Dia na mfeart.
3 Tiocfuidh ar nDia, 's ní mbí na thofd,
ach labhradh fé le neart :

Théid teine roimhe millteach mór,
ag lafadh suas gu garg,
Ma thimchiollfan gu doinionnach,
ag dol na chaoiraibh dearg'.

4 Ar talamh, is ar neamh na néul,
do ghairmann se gu hárđ,
Gu dtugadh ar a phobul féin
ceart-bhreitheamhas gun cháird.

5 Dom ionntaidh cruinnighibh mo
is tionoiláibh an dream (naoimh:
A rinn gu díleas is gu dlú
le hiodhbairt, cumhnant leam.

6 A cheartsan, do ní neamh na néul
a chur a ngcéil na am:
Oir se Jehobha féin gu beachd
is aon árd-bhreitheamh ann.

7 Mo phobul Isral, éistibh riom,
is labhradh me gu ceart:
A taghaidh togham siaghais fhíor,
's mí Dia, do Dhia gu beachd.

8 Ma tofrailaibh ní agram thú,
no fos ma tiodhbairt loisg',
Arson nach dtug tu iad do ghna,
's nach dfuaras iad gach toisg'.

9 Oir as do thigh cho ghabhuinn uait
mar iodbairt biorach bó,
S cho ghabhuinn gabhar fhirionn' fos,
mar ofrail as do chró.

10 Gach ainmhidh beo a bhfuil a ngcoill'
is leamfa sin gu léir,
Gach caorig'hachd fos ar mhìle cnoc,
ta 'ginaltradh ar féur.

11 An èunlaith 's aithnidh dhamh ar fact'
ta 'gitaligh feadh bheann :

Is leam gach siagh-bheathach uile fòs
feadh gharbhluigh agus ghleann.

12 Géur-ocras da mbiodh orm no gort',
cho chuirinn duitf' a ngcéill,

Os leam an domhan man iath grian,
is na bhfuil ann gu léir.

13 Fuil gabhar né gu nòlfuinn uait,
feoil tarbh an ithinn i ?

14 Ioc iòdhbairt buidheachais do Dhia,
's do mhòidan don árd-rìgh.

15 An lá do thriobloid is do theinn,
goir orm' an sin gu ceart :

Ort fuaifglam, agus bheir tu glóir'
dom ainmf' a chuidigh leat.

16 Acht ris an drochdhuin' labhrìdh Dia
mo statuin chur a ngcéill

Ca buinadh dhuit, no ghabhail fòs
mo chumhnant ann do bheul ?

17 Dom achmhafanf' o thug tu fuath,
's an spèis riamh é nìor chuir ;

Acht theilg mo bhriathra ar do chúl,
ga ndiùltadh uam gu tur.

18 Tra chunnaire thu an gadigh dán,
daontigh tu leis ná olc,

Le luchd an ad haltranais aris
b'fear comuinn tu na nlochd.

- 19 Dò theanga thug tu chumadh bréig,
chum uile do thug do bhèul.
- 20 Dod bhráthair, thuigh tù thabhairt
's do mhac do mháthar bém. (guth,
- 21 Na neithes' uile rinneadh leat,
is d'fanas dhìot am thoched :
- Is shaoilais mar ata tu fein
gurb' amhluidh me gach achd :
- Acht cronigham do pheacaidh dhuit,
ad tamharc cuiramiad ;
- Do chum go bhfaiceadh do dhà shúil
nach folig'har ormfa béud.
- 22 O sibh' a dhaoin' nach cuimhnigh
'nois tuigibh so na am ; (Dia,
Man déanam liodairt oirbh gu cas,
gun neach dar bhfurtachd ann.
- 23 An tì bheir iodhbairt molaidh uaidh,
fé bheiras damhsa glòir :
- Oir nochdfam sláinte Dé, don fhear
sheolas a shligh' ar choir.

S A L M LI.

- D**Ean tròcair' orm, a Dhia na ngrás,
gu hiochdmhur saorsa mis,
Réir lionmhuireachd do thròcair'
glan as m'uile eafaontas. (chaoimh
- 2 Gu hiomlan ionnuil me om lochd,
glan me om chiont' ad ghrádh.
- 3 Oir ta me 'gadmhail meafaontas,
's lèr dhamh mo lochd do ghná.
- 4 Ad taghaidh, taghaidh fein amhain.
do pheacuigh me gu trom,
Is ann a t'fiaghnais fein, a Dhé;
an tolsa rinneadh liom ;

- Do chum ar labhairt duit amach
 gu mbiodh tu comhthromach,
 'S gu mbiodh tu glan 'ntra bheir t
 is ceart neamh-éugcorach. . . (breitl
- 5 An bpeacadh, féuch, do dhealbhaid
 agus an cionta fos. . . (me
 Do ghabh mo mháthair me na broinn,
 'ntra ghineadh me o thus.
- 6 An taobh a st gh don chroidhe, féuch
 an fhírinn 's ionmhuinn leat :
 San ionad fholight' bheir tu orm
 gu tuig me gliocas ceart.
- 7 Le hísóip déunfa mise glan,
 is bitham glan gu beachd.
 Déan m'ionnlad fos, mar sin do bhím
 na 's gile dhuit no sneachd'.
- 8 Guth subhachais toir orm gu gcluina
 is fonn an-aóibhnais ait,
 Mar sin níd gáirdeachas gu mór
 na cnámha bhriffadh leat.
- 9 Om pheacadh is om easaontas
 foligh do ghnúis, a Dhé ;
 Mo sheachrain is muil' éugcoir fós,
 glan thusa uam gu ré.
- 10 Dhia cruthaigh ionnam croidhe glan,
 athnuadhúigh spiorad ceart.
- 11 Na teilg od shealladh me ; 'sna buin
 do spiorad naómhtha leat.
- 12 Is aifig dhámh ùrgháirdeachas
 do shláinte cháirdoil féin :
 Is déansa fos mo chonbhail fuas,
 led spiorad saor gu tréun.

3 'N sin teagaisgam do shligh', a Dhé
 don droing a bhris do reachd,
 ar sin le haithrigh pillfar riot
 na peacaigh thruadh gu beachd.

4 O chionta fola saorsa me,
 o Dhia, a Dhé mo shlàint':
 naidh gu hárda ar tfirentachd
 mo theanga anns' gach áit'.

5 Mo bhilidh ta ar druideadh suas,
 fosgail, a Dhé, gan cháird;
 n sin do mholadh le mo bhéul
 cuirfar a ngcéill' gu hárda.

6 Oir iodbairtadh ni hiarrann tú,
 sud bherthuinn duit gach ré:
 n ofrail loisge fos ar bith
 ni bhfuil do thlachd a Dhé.

7 An spiorad briste tuirseach trom,
 sud iodbairt Dhé na ndúl:
 n croidhe briste brúit', a Dhé,
 le gràin ni ngcuir ar gcùl.

8 Ad dheadh-ghean déansa maith a
 ar Sion do chnoc fèin: (Dhia
 llaidh Jerùsalem gu luath,
 tog suas led láimh gu tréun.

9 'N sin taitnigh iodbairt cheartais leat,
 ofrail, 's lán-ofrail loisg':
 n sin bheirthar colpigh dhuitfa suas,
 ar thaltoir naomh gach toisg'.

S A L M LII.

1 Reud as fa ndèan tu ghaifgigh thrèin,
 uail as an òlc gu mór?
 airfidh a bhfeast gan cheann gan ehrioch,
 deadh-mhaitheas rìgh na glòir. 2 Do

- 2 Do theang' a dealbh an aimhleis chlaoin
chum ceilg' mar ealtuin ghéur.
- 3 Is annfa leat an tolc no maith,
is brèug no briathra fìor.
- 4 A theanga chealgach, 's ionmhùinn le
gach briathar millteach olc.
- 5 Ni Dia gu fìorruidh' mar a ngcédn'
lán sgrios do tharruing ort,
Glan-sgathar thú, is as do theach
grad-spìonchar thù gu tur,
A talamh is a tìr na mbeo
buaintar do fhrèimh a bun.
- 6 Do chí an fìreun, gabhaidh fiamh,
is nì se gàire fò,
- 7 Féuch, so an fear nach d'earb a Dia
mar dhaingneach is mar threoir;
Acht ann an lìonmhùireachd a stòir
a dhòchas chuir gu trèun,
Na shaidhbhreas is na olc gu beachd
do neartuigh fé è fein.
- 8 Acht mis' mar úr-chrann ola bíom
an áros Dé do ghná:
Ag cur mo dhóchais ann na ghràs,
re fad mo ré 's mo lá.
- 9 Gu fìoruidh suthainn molfam thù,
bhrìgh sud gud rinnadh leat:
Feitham ar thainmf', oir ta se maith
an la' hair do naoimh gu beachd.

S A L M LIII.

NA chroidhe deir an tamadan,
'ni bhfuil ann Dia ar bith:
Táid truailidh, 's gràinoil fos an lochd
ni bhfuil ann neach ni maith. 2 A

An Tighearn' d'amhairc fè o neamh
 ar chloinn na ndaoìn' a nuas,
 dhféuchain an raibh tuigf' ag neach,
 no dhiarradh Dia na ngrás.

Do phill fiad ár an ais ar fad,
 ro thalach iad gu lèir :

i bhfuil aon-neach re dèanamh maith,
 ni bhfuil fiù aon fuidh spèur'.

Nach tuigionn luchd na hègcorach ?
 ta 'gith ar fad 's ar lèud
 ar-aran blast' mo phobul suas :
 ar Dia ni ghoirionn fiad.

An sin do ghabh fiad eagal mòr,
 gan àdhbhar eagail ann :

gaoil Dia a chnàmhasan o chéil'
 chuir fèisdadh ort gu teann,
 mar a ngcèudn' do chuir tu iad
 gu ruighadh gruaigh is nàir',
 o bhriogh gu dearnadh orra Dia
 trom tharcuifn' agus táir.

O sud mo ghúidh' is m'athchoinge
 gu dtugadh Dia na mfeart
 abhair da phobul Israèil
 as Sion fèin le neart !

¶ Tra bhèaras Dia as ais o bhruid
 a phobul fèin le chéil',

¶ Jacob bithidh aoibhnas mòr,
 is aitas ar Isrèl.

S A L M LIV.

¶ Rìd thainmfa, teafairg mis, a Dhè,
 cum comhthrom riom led neart.

Eist m'urnuigh', toir fadear, a Dhé,
 briathra mo bhéil gu ceart. 3. Oir

- 3 Oir d'éirigh coigrigh 'maghaidh sua
luchd forneart ta gu géur
Ag iarraidh manma: riamh nior chuir
fiad Dia fa ngcomhair féin.
- 4 Is féuch, se Dia 's fear cuidigh leam,
dam sheasamh anns gach cás :
Bithidh Jehobha leis an droing
do chongmhas manam suas.
- 5 Olc do mo naimhdaibh dióghlaidh D.
ad tñirinn déan a n'gath.
- 6 Gu toileach bheiram iodhbairt dhui
Dhè molfam tainm, ta maith.
- 7 Oir rinn se faoir' is suasgladh dhan
om uile theinn gu tréun:
Ionnas gu bhfac mo shùil a miann,
ar m'eascairdibh gu léir.

S A L M LV.

RE murnuigh éisd: 's om ghuidh', a D.
na foligh thus thu féin.

- 2 Toir air', is freagradh dhamh, ta cao
lé bròn 's le bùireadh géur.
- 3 Ar son guth meascairdé gu léir,
is forneart fòs na ndaoi :
- Oir olc do theilg fiad orm, a bhfeirg
dhamh thug fiad fuath gun dì.
- 4 Mo chroidh' am chom ta cráitea
thuit uamhunn orm a bháis. (goir
- 5 Crith, oillt', is uamhunn thanig orm
gam shlugadh is me 'n'fás.
- 6 Sgia coluim ò gan agam fèin!
an fin a dubhairt mis',
Do theithinn as ag itaigh,
is ghèbhainn támh is fois. [7 F

- Fèuch, rachainn fòs ar ànradh fad,
 chum támh a bhfáfach cruaidh.
 Is dhéanainn deibhthair re dol as
 o dhoinionn ghairbh na gaoith.
 Dhia,sgrios an teang',is sgaoil:oir chím
 forneart san bhail' is sribh.
 Táid dol ma bhallaibh oidhch' is ló:
 ta aimhleas ann is caoi.
- Aingid hachd ro mhòr is olc atà
 na mheadhon sud gan cheist:
 eall re na shráidibh agus cealg,
 ni dhealuighionn a bhfeast.
- Cho bé mo námh thug mafladh dhamh,
 oir dfulginn sud gu ré:
 mbè fear mfuath do dhèirigh riom,
 oir uaidh do dhíonainn me.
- Acht thusa,fear,bu choimpair dhamh,
 fear m'eolais,is fear m'iuil.
- Bu bhlast' ar comhairl',dol le càch
 gu háros Dhia na ndùl.
- Sealbh gabhadh orr' a mbàs gu grad,
 's go hífrionn rachaid beo:
 ir aingidhachd na ntigh do ghná,
 's na mbuilsgen tà gach ló.
- Acht mise,glaòdham suas re Dia,
 faoridh Jehobha mì.
- Glaodh àrd,is urnuigh déanam ris,
 moch,feasgar,'s meadhon-laoi:
 o bheir se eisdachd do mo ghlaodh.
- 18 Manam do shaor an síth,
 n chath 's on chomhrug d'èirigh riom:
 oir mòran leam do bhì.

19 Cluinnfidh an Dia ta láidir beo
is dòruinn orra ní,

Seadh fos an Dia ar marthuinn tà,
's o chiàn na ngcián do bhì:

Is ar an àdhbhar fos nach bhfuil
caochladh ar bith na nstaid,

Eagal an Tighearn' uimé sin
do theilg fiad dhiobh ar fad.

20 A làmh do shín na naghaidh fuà,
do bhì an fithchain leis:

A chúmhnant is a nasgadh dlù,
gu fealltach orra bhris.

21 Bu shleamhne briathra bhèil no 'nti,
acht cogadh cruaidh na chroidh':

Bu bhuig' a chainnt no ola tlà,
's mar chloidheamh ruisgd do bhì.

22 Acht teilgfa tuallach trom ar Dhia
fe ní do chongbhail suas:

Cho leig fe mfeast do nfhireun chòir,
o shocair fein gu gluais.

23 Acht thusa chean', a Dhia na mfea,
ad chorrigh cheart gu gèur,

An flochd da millcadh teilgfidh tù
an aitim ùd gu lèir:

Na daoine slighach fuilachdach
ni mair fiad leth an láith:

Acht ionnad cuirfidh mis, a Dhè,
mo dhochas fein 's mo dhoigh.

S A L M LVI.

DEan iochd orm, oir le duine b'áil
mo shlugadh suas, a Dhè:
Is è gan támh gam fhoireigneadh
ag cogadh riom, gach rè.

Is b' àill le meafcairdaibh gach lá,
 mo shlugadh fìos gan chàird :
 ro lìonmhur iad ta' cogadh riom,
 o thus' a rìgh is áird'.

An láithaibh m' eagail, earbam riot.

4 An Dia àrdmoldh mì
 bhriathar fein, is ann an Dia
 mo dhóchas tréun do bhí,
 li ngabham geáltachd uime sin,
 's a bhfeast ni heagal leam
 la dhfèdas feoil do dhéanamh orm
 do lochd le iomairt theann.

Mo bhriàthra tàid a fiàradh fòs
 gach là mar 's toileach leo :
 hum doligh agus dochair dhamh,
 ta 'nsmuaintighsan gach lò.
 Atàid le chéil' a cruinnughadh,
 is iad ga bhfolach fein,
 a feitheamh manma, ar bheith dhoibh
 aig furachras mo chéim.

Gu fìor an rachaid as mar sin
 le 'nègcoir mhòr gun tàmh ?
 A tfeirgfa leag a mpobul fìos,
 a Thighearna led làimh.
 Mo sheachrain air an àireamh leat,
 ad bhuidal taifg mo dheoir :
 Nach bhfuil fiad ann do leabhar fhíos,
 ar chuimhne sgrìobht' gach uair ?

Mo naimhde rachaid ar an ais,
 'n tra ghairam ort gu teann :
 s aithnigh dhamhsa so gu beachd,
 oir Dia ata se leam.

10 An Dia a bhriathar molfidh me :
molfam a nDia a reachd.

11 An Dia do chuirfeadh leam gu trèun
do dhóchas fein gu beachd,

Is a' a nádhbhar ud, a Dhé,
a' heagal idir leam

Ma dhfédas duin' a dhéanamh orm,
nach bhfuil dheth fein acht fann.

12 Do mhòide ta fiad ormf', a Dhé:
is iocfam dhuitse clù.

13 Oir manam bechd gu saor on bhás
gu gràsmhur dhfuaigail thù :

Nach fuaigail thù mo chosa fòs
gun tuilleadh dhoibh nì 's mó ?

Gu ngluaiffinn ann a bhfiaghnais Dé
an fòlus dhaoine beo.

S A L M LVII.

DEan tròcair' orm, a Dhia na ngràs.
Déan tròcair' orm gach rè,

Oir ionnadsa ta manam truadh
ag cur a dhòigh gu léir :

Is gabhaidh me fuidh sgáil do sgè
mo thearmunn is mo neart,

Gu nuig' a nuair an rachadar
na huile od uile thart.

2 Eighfe me ris an Dia is àird :
re Dia ta làidir trèun,

A chuirfeas leam gach cùis gu crìch,
mar chì se ormsa fèim.

3 Cuirfidh se neart o neamh, dom dhìo
o bhèum a nfhìr ler b'aill

Mo shlugadh: cuirfidh Dia amach
fhìrinn 's a ghràs gan dáil.

Ta manam bochd a ngcomhnuidh fós
am builsgen leomhan garg,
measg na druing' am luigh atáim
ar lafadh-tà le feirg':

Daoiné, ga bhfuil a bhfiacra fós
mar shleadh 'smar shoighde gèur,
lar chloidheamh guineach, 's amhluidh
an teangthafan gu léir. (fin

Os cionn na neamh, Dhia tog thu fèin:
os cionn gach tír do ghlóir.

Dom chémanaibh do ghléus fiad líon,
chrom manam síos gu lár:
lochd romham thochail fiad, is thuit
iad fèin san tíslochd do rinn.

'S Gléusta mo chroidhe, 's gléust', a Dhé;
dhuit canfam moladh binn.

Mosgail mo ghlóir, 'sa shaltuir fòs
a chláirseach dùisg gun cháird':
Ar maidin mosglam fèin gu moch,
is finnam ceol gu hárd.

Dhia, 'measg a phobuil, molfam thú:
dhuit finnam measg an tluaidh.

o Oir tífirinn is do thròcair' mhòr,
gu neamh na nèul do chuaidh.

i Ar hárdug' hadh bios, a Dhia na mfeart,
os cionn àrd-neamh na nspéur:

o togbhar suas do ghlóir gu hárd,
os cionn gach tír gu léir.

S A L M LVIII.

AN labhair sibh' a choimhthional,
da ríribh ceart neamh-chlaon?
An tabhair sibh' gu comhthromach,
breith cheart a chlann na ndaoín? E

- 2 Is ann bhur croithe ta sibh de' albh
mór aingidhachd gan tàmh :
- 'S Ar talamh ta sibh tomhas fós
foirèigion chruaidh bhur 'á'nh.
- 3 Luchd uile o thiocfaid as an bhroir
na ngcoigrigh mhór atà;
- 'N Tra bheirthar iad, ar seachran tì e
a labhairt bhrèug gach la.
- 4 A nimh mar nimh na nathrach ta
mar nathair dhruid á cluas.
- 5 Re guth na ndraoi ta eagnaigh seó
nach èist is fós nach g'uais.
- 6 A bhfiacra bris, a Dhé na mbèul :
a Thig'hearna láidir thréin,
Pronn fíacra agus tuisc ro-mhòr
na nleomhan óg gu lèir.
- 7 Gu leaghadh siad ag fileadh síos
mar uisge rith le gleann :
- 'Sa shoighde bris, 'ntra chuireas è
a bhogh' ar lagh gu teann.
- 8 Mar sheilichoig' bhios a leaghadh
gu rachaid thart le claoi :
Mar thoirrchios an-abuigh na mban,
nior fhaicfaid grian a chaoidhch'.
- 9 Sol mhothuigheas bhur b'potuigh' to
teachd orr' o dhroighnibh críon,
Ni Dia, 'siad beo, na chorrigh mhòr
'n dubh-sgrios le hofsaig dhèin.
- 10 Biaidh aoibhnas ar an fhíreun chó
'ntra chí sè 'ndioghaltas :
Is ann a fuil luchd aingidhachd,
nithfidh se fòs a chos.

Dèir duin' an fìn, gu bhfuil gan cheist
eadh-dhuais aig daoine còir :
gu bhfuil ar talmhuinn fòs, gu beachd,
a bhreitheamh ceart Dia mòr.

S A L M LIX.

Eafairg, is saor me, o mo Dhia,
om naimhdibh d'éirghios riom.

Lochd an uile ta fuilachdach,
fàin m'is, is cuidigh liom,
Fuch, naghaidh manma luigh a mplaig,
s chruinnigh daoine tréun :
Shann, a Dhia, arson mo lochd,
no cron do dheárnas féin.

Ag rith atáid gun cron am thaoibh',
s gu hullamh dol ar ghléus :
am teachd dom fhurtachd mosgail trà,
s toir fanear a mbéus.

Dhè na nfluadh, Dhé Israéil,
nosgail, 's go bhfiosruight leat
geintilidh : 'sna déan iochd ar neach
gu haingidh bhris do reachd.

Ar teachd don fheasgar pillidh siad :
ag donnaligh gu hàrd
r choin, man bhail' a cuartughadh,
is amhluidh sin atáid.

Fèuch, brùcti siad amach le mbèul :
na mbilibh cloidheamh gèur :
a chean' do chluinn, no bheir fa dear,
se sud is cainnt doibh p'fein.

Acht thusa, Dhia Jehobha mhòir,
do ní tu gàire fó ;
dhuit mar àdhbhar fanoid fòs
biaidh Geintilidh gach lo. . E4

9 Arson gur mór a lúdh 'sa neart'
 síor fhetham ortá' a ghnà,
 Do bhri' gu bhfuil dhamh Dia na nd
 na dhídean dlù gu bráth.

10 Biaidh Dia on dtig mo thrò
 dol romham ar gach cém: (chao
 'Se Dia bheir dhamh ar m'eascaire
 mo rún gu bhfaicam fein.

11 Ma mbì mo phobul dichuimhneac
 na marbh an aitim ùd :
 O Dhia ar s'gia, s'gaoil iad led near.
 is leag gu h'isíol fùd.

12 Fa lochd an teang', is caínt a m'
 na nàrdan glacfar iad :

Fa chùis na mallacht, is na mbrèug
 do labhradar os áird.

13 Sgrios iad a tfeirg', s'grios iad gu
 chum iad a dhul ar dhí :

Tuigfid gur rígh ann Jácob Dia,
 gu hiomall crích gach tír.

14 'S Ar dteachd do nfheascar pillf.
 ag donnaligh gu h'ard

Mar choin, man bhail' a cuartachadh
 is amhluidh bithadh siad.

15 Ag iarraidh beath' gu seachranach
 's gu luaighneach ann na nteinn ;

Ag déanamh gearain ann san oidhch'
 mun bí an fáith na mbróinn.

16 Acht mise molfar leam do neart
 gu moch ag feinm' do ghrás,

Arson gur tù mo thearmunn tréun,
 's mo dhaingneach fein' in'fgach cás.

'Stu féin mo neart, dhuit canam fonn,
 Dia mo dhídean tréun .
 Dia sin féin rinn trócair' orm,
 a chuidigh leam a mfhéin.

S A L M LX.

O theilg tu sinne uait, a Dhia,
 do sgaoil tu finn ar fad,
 ohí tu rinn a ngecorrigh ghéir,
 ill rinn thu féin gu grad.
 Chuir thuf' an talamh trom ar chrith ;
 fos do bhrifis é :
 uigh a bhriseadh, oir gu beachd
 r creanachadh ta fè.

Do thaisbein thusa neithe cruaidh
 lon tfluagh is leat le cóir :
 n buaidhreafach chuir uamhunn oirn'
 hug thusa dhùinn ren' ól.
 Do thug tu bratach árd a Dhè
 lon druing dan eagal thú :
 chum gu sgaoilte sud amach,
 phrì fírinne duit le clù.

O dhaoirsa chum gu saorthar leat
 do phobul ionmhuinn féin :
 fd riom, is slánuigh me gu grad
 ed dheaf-láimh láidir thréin.
 Do labhair Dia na naomhtachd féin,
 biaidh aoibhnas orm nach gann :
 Sechem nì me roinn gu ceart,
 gleann Sucot toimhsar leam.

'S leam Gilead le dlighe cheart,
 Manasse 's leam gu beachd,
 e tréabh Ephraim neart mo chinn,
 bheir Juda 'mach mo reachd. . 8 Ta . .

8 Ta Moab na pot' ionnlaid dhamh,
teilgfam thar Edom ruaidh
Mo bhróg : is deárnám caithreim bint
tar Phalestin le buaidh.

9 Cia bheir don chathair dhaingeann n
's gu Edom bheir gu ceart?

10 Nach tus', a Dhia, ler thrèigeadh sin
's nach deachaidh mach ler bhfeach

11 O thriobloid tabhair congnamh dhùir
oir 's diomhain furtachd dhaoin'.

12 Tríd Dhia do nì finn trébhantas
'se shaltras naimhde fùidh'.

S A L M LXI.

RE glaodh mo ghearain éisd, a Dhè
is m'urnuigh toir fadear.

2 O iomall talmhunn èighfam riot,
's mo chroidhe trom fuidh smal :
Dhia, treoruigh chum na cairge mè
is àirde no me fhèin.

3 Bu tearmunn thù, 'sbu chaisteal dam
o meascairdibh gu lèir.

4 Ad phubul naomhtha nì me támh
gach aimsir is gach trà :
Mo dhòigh fuidh dhubhar sgàil do sgè
cuirfidh me fhèin gu blàth.

5 Oir chuala tus', mo mhóide fos,
's an gealladh do rinn mè :
Oighreachd na muinntir thug tu dhamh
dar neagal thainmf' a Dhé.

6 Buan-faoghal agus aimsir chian
bheir thus' a Dhia don rìgh :
Mar iomadh ginolach is linn
a bhliadhnaidhsan do nì. 7 Mairfidh

Mairfidh se buan a bhfiaghnaid De
 gu bunailteach 's gu bràth :
 bo cair' is fìrinn deasigh dhó,
 la choimhedsan gach trá.

Mar sin gu sìorruidh sinnam clù :
 do tainm ta uasal árd,
 's mhòide naomh gu diolfam riot,
 do ló gu lò gan cháird.

S T A L M LXII.

E foighidin ta manam' bochd
 's feitheamh ar Dhia gu beachd :
 's uaidh ta furtachd agus fóir
 orm ar gach taobh a teachd.

'Se 'mháin is carraig dhídean damh
 is mfurtachd è ro-dheas :
 do thearmunn díleas è faraon,
 gu mòr ní ngluaisfar mis.

C' fhad' dhealbhar aimhleas leibh do
 lán-mhàrbhthar sibh gu beachd, (neach?
 ar bhall' ar chrith, 's mar ghàradh d'aom
 ta leagadh oirbh ag teachd.

O onoir árd da theilgionn síos
 ta ngcomhairl' amháin a rith,
 's miann leo bréug:beannachd nam bèut,
 acht mallachd an taobh 'tighi.

O manam, feith gu foighidneach
 re Dia amháin mar chleachd :
 ir annsan ta mo mhuinghin thréun,
 's mo dhòchtas féin gu beachd.

Se 'mháin is carraig dhíleas damh,
 's 'lé 'mháin mo sháinte dheas :
 do thearmunn daingean è faraon,
 mar sin ní ngluaisfar mis, 7 Mo

- 7 Mo shláinte tá 's mo ghlòir an Dia,
ris earbsam fèin do ghná;
Carraig mó neart, 's mo thearmunn trèur
fe Dia, gu buan 's gu bráth.
- 8 O phobuil, cuiribh ann an Dia
bhur dóchas anns gach am,
Na fhiaghnais dòirtibh 'mach bhur
fe Dia ar tearmunn ann. (croidh):
- 9 'S nì dìomhain daoine beag gu fíor,
ta daoine mòr na mbréug:
Ar meidh ren tomhas, 's édtruim' iad
na dìomhainas fa chèud.
- 10 Na hearb a forneart, 's na dèan uail
a rebinn no drochbheart,
Na Socrigh fós do chroidh' ar stór,
'ntra chinneas faidhbheas leat.
- 11 Do labhair Dia aon uair amach:
fud chualas uair no dhó,
Gur leis an Dia ta cumhachdach
treis agus neart gach lò.
- 12 Tròcair, a Thighearna, beanuidh dhuit
is gràsa mór faraon:
Oir bheir tu 'réir a ngnìomhthara,
a luighachd do gach aon.

S A L M LXIII.

O Dhia, is tu mo Dhia, gu moch
do iarram thú gach lá:
Ro thartmhur ata manam bochd,
a ngeall ort fèin do ghná;
Ta miànn, is cíocras mòr ar mfeoil
a ngeall ort fèin gach am,
An tìr ro thirim thartmhur theth,
gan uisg' ar bith bheith ann. 2 Do

Do chumhachd chum gu bhfaicfeadh mè
 's do ghlòir ata ro-chaomh;
 rèir mar chunncas roimhe thù,
 le clú a táros naomh.

Ar son gur fearr no beatha fòs
 do chaoimhneas grádhach caoin:
 rd-mholadh dhuit le hiomdha cù
 mo bhilidh bheir faraon.

Mar sin a ngcion do bheitham beo
 beannuigham thu do ghnà:
 ann a tainmsa togbham suas
 mo lámhan riort gach trá.

Sáfightar manam mar le smior
 'fle faill ro reamhar rè:
 bheir mo bhéul 's mo bhilidh dhuit
 árd-mholadh ait', a Dhè.

'Ntra ní mé ar mò leabuidh fós
 do chuimhnachadh le tlachd,
 an am na faire smuainim ort,
 ag dol don oidhche thart.

Arson gur tù bhhear cuidigh leam,
 a Thighearn' is a Dhè:
 iaidh aoibhneas agus aitas orm,
 fuidh dhubhar sgáil do sgé.

Ta manam leanntainn ort gu d'ù:
 do dheaslámh chum me suas.

Luchd iarraidh manma bochd da sgrios,
 do rachaid fìos don uaimh.

o Le faobhar cloidheamh agus arm
 fìos tuitfidh siad gu làr:
 far chuibhrionn do na fionnachaibh
 do nìtar iad le táir.

11 Acht aoibhnach biaidh an rìgh an Dia,
na lughas é gan bhèud

Do nì fiad uaill : acht druidfar béul
gach ti do labhras brèug.

S A L M LXIV.

NTra dhèanam urnaigh riots', a Dhè,
èisd re mo ghuth gu luath :

O eagal nàmhaid coimhed fòs
gu tèaruint' manam truadh.

2 O chomhairl' dhíomhair dhaoine daoib',
o ionnsaidh ghairbh faraon

Luchd déant' an uile is aingidhachd,
cuir folach orim gu caoin.

3 An-teanga féin do ghéurigh fiad
mar chloidheamh guineach gèur ;

Ta mbogh' ar lagh, 'san foighde deas,
fiad briathra searbha mbèil.

4 Gu caitheamh fiad an dìomhaireachd
an neach sin foirfidh tá :

Gu hobann 'táid ga chaitheamh fós,
eagal nior ghabh no sgá.

5 Ag gabhail meisnigh táid san olc,
gu huaigneach cainnt le chéil'

Ma leagadh líon : is iad ag rádh,
cia chì, no cia dan léir ?

6 Na huile do rannsigh fiad amach,
do choimhlíon sgrùladh mion,

An rún a stigh 's ro dhomhain é,
'sa ngroidhe ta mar sin.

7 Acht foighad caithfidh orra Dia,
bhios guineach agus gèur,

Grad bhuailtear, agus lotar iad
ga ngoirtughadh gu léir.

Mar sin do bhé rid orra fèin
toradh an teang' gu grad:
ach uile neach dan lèir an dòigh,
teithadar uadh a m'fad.

Mòr-eagal bithidh ar gach neach,
is nochd'fid obair Dhè:

Dir bheirann fiad gu glic fa dear
an gnìomh ud do rinn se.

10 Nì m'fireun aoibhnas mòr a nDia,
ag cur a dhóchais ann:

'S gach neach ga bhfuil an croidhe ceart
nìd gairdeachas nach gann.

S A L M LXV.

TA ann a nSion feitheamh ort
moladh, a Dhe, gun dí:

Sann duit a dhàrlfar fòs gu pailt
an mhòid mar gheallfar í.

2 O thus' a dhè s' das urnuigh ghlan,
sann chugad thig gach aon.

3 Mo sheachrain táid an uachdar orm:
glan thus' ar bpeacaidh uainn.

4 'S beannuight' an duine sin a choidch'
do thaghar leatfa Dhé,

'Si bheir tu fòs a bhfogus duit,
ad chùrt gu ngcomhnuigh hann se:

Sàfighear fian le maithreas mòr
do theach, 's do theampuil naoimh.

5 Le neithibh uathbhàfach, bheir dhùinn
ad cheartas freagradh caomh,

A Dhia ar fláinte, 's tu gu dearbh
làn dòchas críoch gach tìr,

'S na bhfuil san fhairge fada uainn,
an dòchas 's tu do shìor.

- 6 Le 'neartsan fhocruigh flèibhte mòr,
è criosruight fòs le treis.
- 7 Do choisgfar fuaimneach mar', is tuinn,
is bruidhionn dhaoine leis.
- 8 Na daoine ta a ngcomhnuidh thall,
's na tíoribh fad' amach,
Na uamhann orra tá gu mór
do chomh thara mirbhuilteach:
Do bheirann tù ar dul amach
na maidin gach aon là,
'Sar dul an fheasgair mar a ngcèdn'
bhí aoibhinn ait do ghnà.
- 9 An talamh ta tu fíofrachadh,
's ga uisgeachadh gu rè:
Le abhuinn Dè ta làn dou uisg',
trom bheartach ní tu è:
Dhoibh arbhar ta tu deasfughadh,
ag freasdal dó mar fin.
- 10 'Sa 'guisgeachadh le pailtas mòr
na hiomairain gu mion:
- A sgrìban leagfidh tusa fìos,
le frois ga dhèanamh tais,
A chinneas agus fhochann fós
ga mbeannachadh le mais.
- 11 Man bhliadhna coroin ta tu cur
led mhaitheas fèin a Dhè,
Ta faille ag fileadh anns gach àit
od chémanaibh gu rè.
- 12 Ar cluainnaibh glas an fhàsuigh luim
do shilfhan siad gu mion;
Na tulaich bheg' gach taobh ataid,
làn aoibhnais agus gean.

Na cluantidh ar na nsgedughadh
e tréudaibh: ta na glinn
harbhar ar a mfolach fós:
gáir aoibhnais ac' ga sheinm.

S A L M LXVI.

Ogaibh gach uile thír gu hárd,
iolach do Dhia na ndúl.

Da ainm ro uafal finnibh glòir:
ag tabhairt dhòsan clù.

Abruidh re Dia, cia huamhafach
gach beart do nìtar leat?

gèillfidh dhuit do naimhde borb,
ar son gur mòr do neart.

Bléuchduidh gach uile thalamh dhuit,
ag iomradh ort gu binn:

tainm ro-uafal iongantach
uid moladh mór do sheinm.

Thigaibh ann fo is amhaircaibh
ar oibrigh Dé gu géur:

uathbhafach na ghnìomharthaibh
ar chloinn na ndaoin' gu léir.

Mar thalamh tìrim rinn se ngeuan:
s trìd na nfròth bu luath

aidh daoin' a ngeois, ann sin do bhà
inn annsan ait le buaidh.

Le thrèun-neart riaghluidh se a
la shùilaibhsan is lèir. (chaidhch,
geintiligh: 's na hárduighid
uchd easaontais iad féin.

Do dhaoine, beannuighaibh ar nDia,
rdmholaidh' é gan chlos.

Le chum ar nanam beo, se bheir
nach corruighthear ar gcos. 10 Mar

- 10 Mar airgiod leaghta ghlan tu sinn:
's tu dhfidir sinn, a Dhé.
- 11 Chuir umain lion: ar leasrigh chuir
fuidh dhòruinn is faidh phein.
- 12 Thug tù ar dhaoinibh marcachd oirn
tríd tein', is uifg' do chuaidh,
Arís gu hionad saidhbhir ré
do thug tu sinn le buaidh.
- 13 Racham dod thigh le ofrail loifg':
dhuit coimhlìonam mo mhòid,
- 14 Do ghealladh leam le fosgladh béil.
'ntra bhi me 'nèginn mhoir.
- 15 Don eallach reamhar, íodhbairt loif
le tùis is fail na nreth;
Ofrail na mbó, sna ngabhar fós
do bheiram dhuit fa leth.
- 16 Tigaibh, is èisidigh so, gach neach
air an bhfuil eagal Dé,
Gach maith do rinn ar manam bochd
fud airisam gu rè.
- 17 Do ghlaodhas ris gu hárd lem bhéu
lem theangaidh dhárduig headh è.
- 18 Am chroidh' da ntiobhrainn spéis d'
cho néisd an Tig'hearna mè. (c)
- 19 Gu dearbh d'èisd Dia riom: thug
guth m'urnuigh rì na ndùl. (d)
- 20 Moladh do Dhia, nar cheil a ghrás
's mo ghuidh' nior chuir ar gcúl.

S A L M LXVII.

GO déanadh Dia mor-thrócair' o
's ar beannachadh do ghná:
Is togbhadh fé gu grásmhur oirn
dealradh, a ghaùis gu bràth. 2 Cl

Chum fios do shlighe bhi gu fìor
 ar fad gach tìr' gu feth ;
 iomradh ar do chabhair chaomh
 'meafg fineacha fa leth.

Moladh a mpobul thus, a Dhé:
 moladh gach pobul thù.

Bìodh gairdeachas ar fineachaibh,
 gu hait a feinm do chlù :

r ceart-bhreith bheir tu ar an tfluagh,
 riaghluig' hais ar talamh iad.

Molfadh gach pobul thuf', a Dhé:
 molfadh iad thù 's gach áit'.

'Nfin bheir gach talamh is gach fonn
 deadh-thoradh trom gu pailt :

cuirfidh Dia ar Tighearn' oirn
 a beannachadh gun airc.

Ni Dia ar beannachadh gan cheist,
 's biaidh eagalsan gu fìor

r gach aon neach a dháitighas
 fad iomal crìoch gach tìr.

S A L M LXVIII.

Irghiodh ar Dia, is sgaoilfar leis
 an droing is naimhdé dhó,

an aitim sin thug dhòsan fuath,
 teithfid o ghnùis gach lò.

Mar dhfuaduig' hear deatach, fuaduigh
 mar leaghas teine céir, (iad:

lar sin gu sgrioffar drochdhaoin' as
 a bhfiaghnais Dé gu léir.

Acht gairdeachas ar dhaoinibh cóir:
 is aobhnas gu raibh ac'

A mfiaghnuis Dè, le luathghair mhòr
 bìd faibhir agus ait. . . 4 Sinnibh . . .

4 Sinnibh do Dhia, sìor-mholaibh ainm
arduighibh Dia atá

Marcuig heachd ar neamh, tríd ainmfar
biobh ait na láthair a ghná. (JAH)

5 Do dhílleachdibh is athair Dia,
do bhaintreochaibh gun neart

Ta se an tigh a naomhthachd fein
na bhreitheamh comhthrom ceart.

6 Is cuirfidh se an teaghlachaibh
an dream ta uaigneach truadh:

Is faoridh se gu trócaireach
na bhfuil fuidh chuibhreach cruaidh;

Acht drong a bhios gu hégcorach
re ceannairc is re lochd,

Do ni siad comhnuidh bhunailteach
a mfearann tirim bochd.

7 Ar dol duit roimh' do dhaoin', a Dhé:
ag síobhal fáfaich chruaidh.

8 Chríothnuigh an talamh, shil na spéir
an láthair Dhè na nfluadh:

Sliabh Sinai fein ta daingean árd,
do chríothnuigh se gu mòr

An láthair Dhia, Dia Israéil
ta urramach an glóir.

9 Do shil tu, Thighearna, gu pailt
fearthuinn anuas gun dí;

Ler shocruigh is ler dhfurluigh tú
ar toighreachd, is i fglí.

10 Dobhi do choimhthional's do shluadh
na ngcomhnuidh innt': a Dhe,

Dod mhaitheas rinn tu deafughadh
dod dhaoinibh bochda fein.

- 1 An Tighearna ta láidir tréun
do leig se guth amach,
a chuideachd úd do dhfoillfígh é
bhíd líonmhur iomarcach.
- 2 Rìoghrìdh na narmailteadh 's na
an fin gu grad do theich : (mfeachd
a mbantrachd aig a bhaile d'fan
do bhíd a roinn na creich.
- 3 Meafg pota luigh sibh, ach biaidh sibh
mar fgia na ngcolman luath,
oluight le hairgiod, is a cleit'
le hòr is deirge snuadh.
- 4 'Ntra fgaoil Dia uile-chumhachdach
na rìghrìdh innt' a steach,
o bhí sí geal mar Shalmon árd,
's ì uile lán do fhneachd.
- 5 An sliabh úd Dè is amhluidh tá
mar Bhásan meafg na mbeann,
ar Bhásan mòr is amhluidh è,
gu hárd do thog a cheann.
- 6 Crèud as far lèmh sibh, bheanntidh
se fo árd-thulach Dè (árd?
miann leis tàmh, is bithidh fé
na chomhnuidh ann gach rè.
- 7 Tàid carbaid Dhé na m'fiched mìl',
mìlte do dhainglibh tréun :
a theampul naomh ta Dia na meafg
ionann 's na Shinai fein.
- 8 Is chuaidh tu suas ar ionad árd,
thug bruid a mbraighdeanas,
o dhaoinaibh fuair tu tiodhlacadh
le 'ndéan tu toirbheartas :

Sann cheana fòs don mhuinntir ùd
 ro cheanairceach atá,
 Do chum gu mbiodh Jehobha Dia
 a ngcomhnuidh ac' do ghná.

19 Dia gu ma beannuight gu raibh é,
 ta dórtadh oirn' gach lò
 A thiodhlaicthe, 's é Dia ar sláint'
 an Dia do chum finn beo.

20 Is lim an Dia ta láidir tréun,
 nì cabhair anns gach càs:
 Do Dhia Jehobha beanidh fòs
 lán-teasairgin on bhás.

21 Acht ceann a naimhde briffidh Dia:
 is cloigionn greannach cruaidh
 An tí do imthigheas gu dín
 na chionta fein gach uair.

22 Deir Dia, do bheiram ar an ais
 mo shluadh o Bhàsan árd,
 'S aris o dhoimlineachd fairge fòs
 do bheiram iad gan chàird.

23 Chum ann a mfuil do naimhde dián
 do chos gu déanta dearg,
 'S go ttumte fòs na mfuilsan fein
 teanga do mhadradh garg.

24 Do thriallsa chunnairc iad, a Dhé,
 a Thighearna ro chaomh,
 Se triall mo Thighearn', is mo rìgh,
 faan ann san áros naomh.

25 Luchd òrain d'imthigh siad ar thùs,
 luchd inneal ciuil aris;
 Na measg ag bualadh tábuir fòs
 na maighdiona do bhid.

- 26 Dèanuidhfe Dia a bheannachadh
nar gcoimhthionol le chèil',
Eadhon Jehobha Dia na mfeart,
o thobar Israèil.
- 27 Benjamin beag len triach an sùd,
bhi prionnsuigh Jùda ann,
Le ngcomhairl', prionnsuigh Naphtali,
is prionnsuigh Sebulon.
- 28 Do Dhia fe d'aithn' is d'òrduigh dhuit
do neart agus do threoir :
An gnìomh do rinn tu air ar son,
neartuigh, a Dhé na glòir'.
- 29 Ar son do theampuill naomhth', a
bhi ag Jerusaleim, (Dhé,
Do bheir na rìghrigh ta fa ngcuairt
deadh-thiodhlacadh dhuit fèin.
- 30 Toir achmhasan do luchd na nslèadh,
's do chuideachd mhór na ntarbh,
Do laoghaibh fòs an phòbail ùd,
toir achmhasan gu garbh,
gu nuig le píosuibh airgid duit
gu géillfuidh siad fuidhd' smachd :
Gaoil thus a mpobul ùd, a Dhé,
do ghabh don chogadh tlachd.
- 1 Thig prionnsuidh mhòr on Eghipt
's ní Etiopia (amach,
A lámh do shìneadh mach gu luath
suas ris an rìgh ar nDia.
- 2 O rìoghachda na cruinne cé,
finnaibh do Dhia gu grinn :
Don Dia is rìgh 's is Tighearn' ann,
dhò finnaibh moladh binn.

33 Don mharcach árd ar neamh na neamh
bhí ann on aimsir chéin :

Fèuch, ta se cur amach a ghuth,
a ghuth ta láidir tréun.

34 Sior-thugaibh neart do Dhia:oir tà
a ghlòir thar Israèil,

Sa threis ata ina neamhaibh árd,
's an néulaibh tiugh na nspéur.

35 Od naomhtheach 's uamhunn thus a
Dia Israèil gu beachd (Dhe:

Da phobul bheir se neart is treoir:
beannuichte Dia na mfeart.

S A L M LXIX.

O Teafairg mis', a Dhé mo neart,
oir dhóirt na tuilteach orm,

Is thánig fós ar manam bochd
na huifgeacha le toirm.

2 An láthaich dhomhuin ta me nfás,
gun àit' an seaffainn ann,

Le huifgaibh domhuin ghlacadh me,
is fruth dol thar mo cheann.

3 Tàim sgìdh lem ghlaodhaich; agus tá
mo scornach loisgt le tart:

Mo shùile ta ar fàillneachadh,
feitheamh air Dia na mfeart. (mfuath

4 'Slionmhuir no folt mo chinn, luchd
gan chùis; ler b'àill mo chlaoidh

Ar bheith dhoibh d'namh gu hégcorach
na naimhde, tréun gach laoi:

An sin an nì nach tug me leam
d'aifig me uam gu beachd.

5 Dhia, 's fìofrach thu ar m'amideachd,
nì bhfolight ort mo lochd. 6 Náir'

6 Nàir' ar mo sgàf', a Dhè na leig,
o Thighearna na nslógh,
Ar neach ar bith don aitim úd
ta feitheamh ort gach lò :

An drong ud, o Dhia Israéil,
do iarrus thu gu feth

Na leigfa orra nàir' a chaidhch'
no mafladh as mo leth.

7 Oir d'fhuilnas mafladh ar do sgà:
lìonadh mo ghnùis le nàir'.

8 Dom bhràithribh is fear coigrigh me,
coimheach aig cloinn mo mhàt' har.

9 Le éud do theachf' do shluigadh mé:
mèad fa bheir mafladh dhuit,
Sann ormf' a n'spreigadh sud gu lèir
gu lethtromach do thuit.

10 'N tra rinn me gul, manam do throifg,
do mhafluigh iad mo ghníomh.

11 'N tra chuir me umam édach faic,
ball magaidh rinneadh dhìom.

12 An droing do shuigheas ann fa gheat,
's cùis comhraidh dhoibhsan mi :

Is aig luchd meifg' re am a mpòit'
am òran dhoibh do bhi.

13 Acht mis, ta murnuigh riots', a Dhè,
an uair is taitneach leat ;

Eifd riom, a Dhè, tre méad do ghrás,
led chabhair fìor gu ceart.

14 On làthaich faorsa mis, a Dhè,
chum fuídh nach rachuin fìos :

O luchd mo mhìruin teafairg me,
's o dhoimhneachd uifg' anios.

- 15 Na rachadh thàram tuilteach uifg',
na fluigeadh doimhneachd mì,
An flocid na druideadh ormf' a bhéul
gu hiomlan chum mo chlaoidh.
- 16 Eisd riom, o Dhia, oir 's maith do
pill riom ad thrécair' phailt. (ghrás:
- 17 Do ghnùis na ceil ar tòglach fein,
éisd riom gu luath: 's mi nairc.
- 18 Re manam druid, is fuafgail è:
bhrìgh meascaird', déan mo dhion.
- 19 Mo mhafladh, m'eafonoir, 's mo nàir',
's mo naimhde 's léir dhuit fein.
- 20 Le toighbhém ta mo chròidhe brist':
is me gu hiàrganach:
Diarr me luchd truas, is comhfhurtachd,
is dìbh ni mfuaras neach.
- 21 Mar bhiàdh do thug fiad domlas damh,
chosg m'itaidh thug fion-géur.
- 22 Mar ghoist' gu raibh a mbórd: 's mar
an foirbheas sud gu léir. (rib,
- 23 Gan lèirfìnn fág an fuil': do ghnà
an leasraigh cuir ar chrith.
- 24 Dòirt tfearg amach, 's led chorrih
glac iad gach uair fa mbith. (ghèir
- 25 Mar fháfach biodh gun àiteach ann
a nionad tàmh 's an teach,
Is ann na mpáluinnibh araon
ni deàrnadh comhnuidh neach.
- 26 Oir leanadar le foireigneadh
an tì do bhuaileadh leat;
Is labhradar chum doilghios mhòr
don droing a rinn tu lot.

27 Cuir ciont' ren aingidhachd, 's na
ad cheartas iad a steach. (leig

28 As leabhar fos na mbeò gu tur
sgriostar iad sud amach,

Is maille ris na fìrenaibh
a bheanas duit gan cheist,
Is ann an áireamh dhaoine còir
nar sgrìobhthar iad a bhfeast.

29 Acht mise tàim gu hainnis bochd
is làn do bhròn faraon :
Togadh do shlàintsa mis an àird
a Dhé gu gràsmhur caoin.

30 Le hóran binn fìor-mholidh me
deadh-ainm mo Dhè gun cháird,
Sa chlùfan fein fìor-thogbhar leam
le buidheachas gu hàrd.

31 'Sfearr leis an Tighearn' sud gu mòr
no damh bhiodh adharcach,
No íodhbairt fos do bheireadh neach
do bhiorach crothanach.

32 Na daoine sèimh do chì siad so,
's bíd aoibhnach ait' gu leór :
Is biaidh bhur croidhsa beo gu bràth
ta 'giarraidh Dhia na glòir.

33 Re bochdaibh éisdidh Dia, 's cho dèan
tàir ar a phríosunaich.

34 Neamh, muir, is tir, gu molfad é,
's gach ní ta gluafachdach.

35 Oir bailte Juda togbhidh Dia,
is faorthar Sion leis,
Do chum gu mealfaid í gu buan,
ga hàiteachadh a mfeasd.

36 Do fhliochd a sheirbhifeach gu fìo
fealbh dhìleas dhoibhsan í :

'S an dream do thug da ainmsan gràda
fìor-chomhnuidh innt' do nì.

S A L M LXX.

JEhobha Dhia, dam theafairgin,
's dam chongnamh, deithfridh ort.

2 Biodh nàir' is amhluadh ar an dream
ta 'giarraidh manam bochd :

Pfìlltior an dream ud air an ais,
mo lochd ta 'giarraidh 'ghnà,
Mór-amhluadh gu raibh orra fùd,
is ruighadh gruaidh gach là.

3 Gu pillfar iadsan air a nais
mar thuarasdal da nàir',
An dream a deir gu fanoideach,
Aha, aha le tàir.

4 Aoibhnas is aigher, do gach neach
gad iarraidh fein atà :
Is abradh fiad ler dtoigh do shlàint',
Dia gu ma mòr, do ghnà.

5 Acht mis atàim gu hainnis bochd,
dom ionnsaidh greas, a Dhia :
M'fear cuidigh thù, 's mo shlànuighoir,
moille na déan, mo thriath.

S A L M LXXI.

SAnn riot atàim ag earbs', a Dhè,
nàir' orm a bhfeast na biodh.

2 Ad cheartas fòir; toir orm dol as:
aom riom do chluas, faor mì.

3 Ad charruig comhnuidh bìosa dhamh
dan tathuigham do shìor :

To chaisteal, is mo dhaingneach thu,
thug aithne chum mo dhíon.

As láimh na naingidh, O mo Dhia,
déan fuasgladh dhamh am chruas,
s láimh na mainntir égcorach
ta aníochdímhur gun truas.

Ar son gur tus, a Thighearna Dhia,
mo dhóchas ann am fhém :
aois is aimsir m'òige nuas,
mo mhuinghin thú ro thréun.

San leatfa chumadh mise suas
o thánighas as a bhroinn :
s bolg mo mhàthar bhain tu mē,
fíor mholam thú gu binn.

Mar ádhbhar iongandais, a Dhé,
ag móran do bheith mí ;
cht 's tu' is tearmunn díleas damh,
mo spionnadh mór gun dì.

Gu líontfar le do chló mo bhéul,
'fle tonoir fein gach ló.

Na teilg me dhíot am aois : 's na tréig
'ntra dhfáilnighas mo threoir.

Oir maghaidh mēad 'fis naimhde
labhruid gu sgaiteach géur : (dhamh
in dream ta brath ar manam bochd,
ghabh comhairle re chéil'.

Ag rádh, do thréigeadh é le Dia :
leanibh é nois gu teann
glacaibh, oir da theasairgin
ni bhfuil neach idir ann.

A Dhé, na bíosa fada uam :
fóir orm, mo Dhia, gu luath.

13 Biodh náir', is claidh, ar meafcaire
ga bhfuil ar manam fuath :

Mafladh is ráir' da mfolach súd,
ta giarraidh muile gach lo.

14 Síor earbam riot, is sinnidh me
do chlù ni sinó 'fni sinó.

15 Labhradh mo bhèul ar t'fírentachd
's do shláint' gach là gun sgíos,
A náireamh súd ag lionmhuireachd
ni fhèdar leam chur síos.

16 Trid neart an Tighearna mo Dh
fos gluaiffidh me do ghnà :

Is ni me sgèul ar t'fírentachd,
t'fírentachd fèin amháin.

17 Om òige rinn tu teagasg dhamh
a Thighearn' is a Dhè:

Is chuir me toibradh iongantach
gu nuige so a ngcèill.

18 Ar bheith dhamh 'nois gu aosr
na trèig me, Dhia na mfeart : (1
Gu dtaisbeanain do neart 's do threis
don ál atann, 's re teachd.

19 'S ro árd do cheartas fein, a Dh
do rinn tu bearta mòr :

O Dhia, cia è is cosmhuil riot
no choimeas leat is còir ?

20 Triobloid ro mhór is anshocair
's tu thaisbein damh a Dhé ;
Ath-bheothachidh, is bheir tu 'rís
o dhoimhneachd talmhuinn me.

21 Mo mhòrdhachd cuirfidh tus a n
's bheir sòlas ar gach léth.

Ar saltair molfam thù, mo Dhia,
feadh tìrinn fein gu leth :

sinnam dhuit ar chlàirfìgh bhinn,
Dhia naomh ud Israèil.

Mo bhilidh nì mòr gháirdeachas
'ntra shinnam dhuit lem bhèul:

aidh subhachas is aoibhnas mór
ar manam fein, a Dhè,

o shaoradh leat gu tròcaireach
o thrioblòidaibh gu lèir.

Is biaidh mo theang' ar thfìrentachd
a giomradh feadh an lá :

r nàir, is amhluadh fhuair an dream
'giarraidh mo lochd ata.

S A L M LXXII.

Dhia, tab' hair do bhreitheamhnas don
is thfìrentachd da mhac. (rìgh,
do bheir se ceart-bhreith ar do shluadh,
's dod bhochdaibh còir na nairc.

Na flèibhte àrd do bheir amach
sìthchain don tshluadh fa leth:

na tulaich bheaga, bhéaruid sìth
le fìrentachd gu leth.

Ar dhaoine bochd an phobuil fòs
do bheir se breith gu ceart,
clann na nainnis saoridh sè,
mionbhrisfidh luchd forneart:

A mfeadh bhios grian is gealach ann
freadal don lá 's don oidhch',
aidh teagal orrasan gu mór,
o linn gu linn a chaoidhch'.

Mar fhearthuinn air an fhèur bhios
samhluidh do thig se nuas: (buaint

Mar fhràseachd duisgeachas a mfonn,
is amhluidh sin a ghràs,

7 Re a linnfan biaidh na tìrenidh,
gu hùr a fàs le bláth :

Sa mfeadh a bhios an ghealach ann,
biaidh sìthchaint pailt do ghnà.

8 Biaidh uachdranachd aig mar a ngcèd
o thuinn gu tuinn gu tìor,

Is rigidh fud on abhuinn mhòir
gu hiomal crìch gach tìr.

9 Luchd comhnuidh fos a nfhàl
na fhiaghnais flèachd fuid dó: (chru)

A naimhde bithidh mar a ngcèdn'
ag imligh úir gach lò.

10 Rìghridh Tharfis, 's na noilean f
preasanta bheir fiad uadh.

Bheir rìghridh Scèba, Séba fós
ofrala dhò gu luath.

11 Seadh, fos na fhiaghnais flèachdigh
gach rìgh ar talamh tá :

'S gach ginolach ar feadh gach tìr,
dhó feirbhis nìd do ghnà.

12 An tainnis bochd gun chuidiugh
faoridh tra èigheas ris.

13 'S nì acarachd re trúaghan boch
is dìontar anam leis.

14 Se theasairgas a nanam fos
ar feill 'sar forneart ghèur :

Is ann na shùilaibhsan gun cheist
's prìsoil a mfuil gu lèir.

15 Bithidh se beo gu marthanach,
òr Sheba bheirthar dhò :

-urnuigh nìtar ar a shon,
molfar é gach lòn.

San talamh cuirthear dorlach síl
ir bhar na nslìabh sna mbeann;
iaidh a thorradh trom ar crith
ar lebanon na ngrann;

an dream ata san chathair mhòr
iaidh torradh orr' is blà,
lìonmhur mar is dual do nfhèur
ar talamh fás atá.

Biaidh ainmsan buan gu suthain síor:
omh-mhairiont' ris an ghrèin;
anns an beannuighthar gach flógh:
beannuighthar leo e fein.

Beannuigh gu raibh an Tighearna Dia,
Dia Israéil do ghná,
tì amháin ní mírbhuilte
e treis is neart a láimh.

Beannuigh gu raibh gu síoruidh buan
ainm glórmhur uasal fein;
onadh a ghlóir gach uile thír,
Amen, agus amén.

S A L M LXXIII.

U firinneach ta Dia ro mhaith
do phobul Israéil,
an dream ga bhfuil a ngróidhe glan,
ta Dia dhoibh maith da rèir.
Ach mise chean, is beag nach daom
mo chosa uam gu grad:
o mhór nach d'rinn mo chéimna fos
fleamhughadh uam ar fad.

Re hamadanuibh ghabh me tuù,
re faicsin foirbheas daoi. 4 Oir

- 4 Oir ni bhfuil cuibhreach ann na mbà
neart láidir ac' do bhí.
- 5 Mar dhaoine eile ni bhfuil fiad
fuidh thrioblóid no fuidh leòn:
Sni bhfuilid ar a mplaighadh fós
mar chách le piántaibh mór.
- 6 Ardan mar shlabhrídh uime sin
ga ngcuartachadh atá:
A mforneart fein ga bhfolach súd
mar édach thart do ghnà.
- 7 An súile sultmhar tà le saill:
an toic chuaidh thar a miann.
- 8 Táid truailidh, is ar forneart ghéin
labhruid gu haingidh, dian.
- 9 Anaghaidh neamh agus na nspéur
a mbéul táid togbhail suas,
Ar feadh na talmhuinn is na tír
an teangasan do ghluais.
- 10 Fan ádhbhar úd gu nuige so
a shluadhfan pillfidh fiad;
Is fáisgthior dhoibh don uisg' a mach
làn cupain is leòr méad.
- 11 Is deir fiad, cia mar 'fléir do Dhi
'bhfuil tuig' san tí is áird?
- 12 Féuch, súd na daoibh ta fóirbheachíad
ag fás na nstóir gun cháird.
- 13 Mo chroidh' gu dearbhghlan me go
's an neamhchiont' nigh mo lámh. (ft)
- 14 Oir buailt' is sraichduight' do bhi m
gach maidin, 'sfeadh gach là.
- 15 Ma deirim, labhrídh me mar so:
féuch, pheacuighinn gu beachd

ghaidh 's fliochd is ginolach
a cloinne 's ionmhuin leat.

'Ntra bhreathnuigh me gu tuiginn so,
u chruaidh-cheist orm a ngníomh.

Ach chuaidh me steach do naomh-
fin do thuig me 'ncrioch. (theach Dè,

Gu deimhin chuir tu iad ar fad
n áitibh fleamhain lom :

eagadh leat' iad síos da nsgrios
e dioghaltas gu trom.

Féuch cionnas thanig orra claoi
mionoid bhig na huair ?

siad ar na nsgrios gu tur
e oillt is eagal mòr.

Mar aifling nuair a dhùisgeas neach,
nar sin, a Dhia na nfluagh,
ní ta tarcuais ar an dealbh,
ra mhosglas tu as suain.

Mar sin bhi ar mo chroidhe crádh,
s am áirnaibh goimh do bhí.

Do bhi me bao, is aineolach :
nar bhrùid ad láchair mi.

Gidheadh, ta mise maille riot
o Thighearna do ghnà;

uir mo dheaslaimh ghlac tu mi
agam chonbhail suas gach là.

Do nítar leat mo stiobhradh fos
led chomhairl' ann a mshém,
gabhidh tu me 'steach fadheoidh
a táros glórmhar fein.

Cia agam anns na neamhaibh shuas
acht thus a Dhia na ndùl ?

Is ní bhfuil neach ar talamh fós
acht thus a bhfuil mo dhùil.

26 Mo chroidh' is mfeoil araon atáid
ar fáillniughadh gun cheist:

Gídheadh se neart mo chroidhe Dia,
's mo chuibhrionn buan a mfeast.

27 Oir féuch, an drong ta fada uait,
sgrioffar is theid dhoibh as:

Do chlaoidheadh leat gach uile neach
chuaidh uait le striopachas.

28 Acht dhamhsa 's maith teachd dlú do
dhearb me a Dia mo neart, (Dhia:

Do chum gu bhfoillfighinn gu sior
gach gníomh a rinneadh leat.

S A L M LXXIV.

CRéud as far theilgis finne uait
a nann gu bráth, a Dhe?

Is créud re caoraibh tinaltridh
far las do chorrigh ghéar?

2 Cuimhnigh, a Dhe, do choimhthionol
do chosnadh leat o chéin;

Slat toighreachd, shaor tu, enoc Shioin,
an raibh do chomhnuidh féin.

3 Is chum na mfasach fada buan
do chosa tog gu grad:

Re méad a nuic do rinn do nàmh
ad theampul naomh ar fad.

4 Do naimhde rinn siad béacadh borb
'measg coimhthionol do shluaigh:

Is chuir siad suas a mbratacha
mar chomhthar ar a mbuaidh.

5 Bu chliútach neach mar dhéanta leis
a thuadh do thogbhail suas,

Ar chrannaibh árd bhí dofrach tiugh,
do chum an leagadh nuas.

Acht nois a nobair ghrábhuinn ghrinn,
le hòrd, 'ile turidh do bhris.

Na lafair dheing do chuir siad suas
do thea npul naomh ga sgríos.

Tigh-comhruidh naomhtha tainnfa, Dhè,
do thruailleadar le tair,

ga mhilleadh is ga leagadh síos
comhnuol ris an lár.

Na ngcroidhe labhradar mar so,
sgríosamid iad le chéil:

Gach Sinagog aig Dia san tír
do loisgeadh leo gu léir.

Ar ccomhartha ní fhaicamar,
fáidh ní bhfuil idir ann,

Ní mò ta neach nar measg comh-ghèur
dan léir cia fhad' an tam,

10 Cia fhad' do bheir, o Dhia na ndúl,
na naimhde toighbhem uadh?

An tabhair an rá nhad bém a bhfeast
do tainnfa Dhia na nfluadh?

11 Crèud as far bhfillionn tu dó lámh,
do dheaslámh fein ar ais?

O buin amach od bhrollach i
chum suasgladh oirn gu cas.

12 Oir Dia na glòir' ta neartmhar árd
o chian is se mo rígh,

A mbuilfgen talmhuinn le na neart
ag oibriug hadh slaint' is síth.

13 A nfhairge sgoilteadh leat led neart
is cinn ro làidir chruaidh.

Na ndragon bhriffadh leat san uisg,
ag tabhairt orra buaidh.

14 Cinn Lebhiátan ádhbhail mhóir
's tu féin do bhris is phronn,

Is thug tu é mar bhiadh don tfluadh
do bhi san fhásach lom.

15 'S tu sgoilt na tiobairt' is an tuil:
's tu thiomuigh aibhne mór.

16 Stu dheafuigh solus agas grian,
is leat a noidhch', 's an ló.

17 Griocha na talmhuinn fhocruigh tu
do rinn tu nsamhradh teth,
Sa ngeimhreadh fos do rinneadh leat,
na naimfiribh fa leth.

18 Gu dtug na naimhde toighbhém uadh
cuir sud ar chuimhn', a Dhé,
'Sgu dtug an pobul amideach
do tainm ro uasal bém.

19 Anam do cholom na toir suas
do chuideachd mhór na ndaoi :
Is coimhthionol do dheóridh bocht
na dearmaid iad a chaoidhch'.

20 Do chumhnant toir fadear, a Dhe :
oir àite dorch' na tír

Atá siad ar lán áiteachadh
le luchd an fhorneart ghéir.

21 Na pilltear ar an ais le náir'
na dfhuiling forneart goirt :

An drong ta ainnis aimbeartach
dearnadh siad moladh ort'.

22 Tog ort is éirigh suas, a Dhé,
tagair do chúis gu tréun :

uimhnigh mar ta an tamadan
gach là toirt dhuitse bém.

3 Na dearmaid guth na muinntir sin
na naimhde dhuit atà:

'a bruidhann dhaoin' a dè'righ riot,
fior-dhol a mèad do ghnà.

S A L M LXXV.

DHuit; bheirmid buidheachas, a Dhè:
dhuit buidheachás do ghná:

Dir foillfighid do mhìorbhuilte,
gur fagaig tuim gach lá.

2 'N'ra gheibh me is a ghlacar leam
comhthionoi mór na tír,

Do ni me dhoibh deadh-bhreitheamhas
gu comhthromach's gu fìr.

3 Tá ntír ar sgaoileadh is gach drong
ga hàiteachadh atà:

Acht mis an tí ta conbhail suas
posta na tír' a ghnà.

4 A dubhras ris gach amadan;
na gluais gu hamideach:

'S re luchd an uilc, na togaibh suas
bhur nadharc àrdanach.

5 Bhur nadharc fos na togaibh suas:
ag cainnt le muineal cruaidh.

6 Ni hann o near, no niâr, no deas
thig onoir mòr no buaidh.

7 Acht's breitheamh Dia: do leagas aon,
's a thogbhas aon fa feach.

8 Oir cup an làimh an Tig hearna 'tâ,
don fhìon is deirge dreach:

Lán coimeasg ta se, dóirtigh Dia
cuid as amach gu grad:

9 Acht

A dheasgaidh fáisgidh daoine daoi,
is ólfid iad ar fad.

9 Acht cuirfidh mise fòs a ngcéill
gu suthain is gu síor,

Do Dhia ud Jacob canfar leam
árdmholadh binn gu síor.

10 Uil' adharca na ndaoine daoi
sgathaidh me síos gun chàird;

Acht adharca na nsaoi ar fad
togbhar gu grad a nàird'.

S A L M LXXVI.

ANn Judah aithnig nar Dia na mfeart:
's mór ainm a Níraí naomh.

2 An Sàlem ta a pháilliun fos,
's a thámh an Sion caomh.

3 Soighde an bhogha bhris se risin,
an sgiath, sa ncloidheamh géur,

An comhrag is an cath faraon,
do bhriseadh leis gu tréun.

4 Is mò do mhòrdhalachd, a Dhè,
is mó gu mór do ghlóir.

No beanntidh thog a ngeann gu hàrd
le cabhartach ro-mhór.

5 Do chreachadh luchd an chroidhe
do chodail iad le suain, (chalm,

Na fir do bhì na ngeurraidh mhòr
an lámha fos ni ndfuair.

6 O thus is Dia do Jacob ann,
led achmhasan 's led neart,

An carbad-cogidh is an teach
nan suain do chuireadh leat.

7 'S cúis eagail thú, thu fein a Dhè:
cia neach a chafas riot.

No

Do ann ad shealladh sheaffas suas
an uair bhios corrigh ort ?

Do thug tu ar do bhreitheamhnas
o neamh gur chualadh è:

bhi air an talmh eagal mòr

's na thámh do bheithann sé.

'Ntra dhèirigh Dia chum breitheamh-
do theafairgin san am. (nuis,

ach uile dhuine ciuin is fèimh

ar talmh do bhi ann.

Bheir fearg is corrigh dhaoin an sin
árdmholadh dhuit gu beachd :

fuighioll fos na feirge móir

lan-choisgidh tú led neart.

Geallaibh bhur mòid gu togarach

dar Dia Jehobha àrd ;

coimhlíonuibh gu fírinnach

na gheallar leibh gun chàird :

ach neach ata ma thiomchiollsan

tugadh fiad dhò na am

eadh-phreasant' agus tiodhlacadh

don tí 's cùis eagail ann.

Do ní se spiorad prionnsidh mòr

ghlan-sgathadh ast' le neart :

Príghribh fos na talmhan tí

's cùis eagail Rìgh na mfeart.

S A L M LXXVII.

Em ghuth do èigheas fein re Dia :

fann le mo ghuth gu hàrd

Dia do ghlaodh me, agus thug

fár-éisdeacht dhamh gun chàird.

An lá mo thriobluid d'iarr me Dia :

do shruth mo leòn gun fgur,

Re

Re fad na hoidhch': is manam truadh
fólas do dhiút gu tur.

3 Dò chuimhnigh me ar Dhia an fin,
is bhìom an trioblaid ghéir :

Do rinn me gearan trom gun tàmh,
chlaoidheadh mo spiorad féin.

4 Chum tu mo shuil na faireachadh :
ta me comh-iarganach

Nach féud me focal cainnt no sgéul
labhairt lem bhéul amach.

5 An fin air làithibh fad o shoin
do bhí mo smuaintigh teachd,
Ar bliadhnaibh fos na haimfir chian
do smuaintigh mè le beachd.

6 Do chuimhnigh me mo cheòl sa
'tàm cainnt rem chroidhe féin, (oidhch
Do rinn mo spiorad fòs gun tàmh
le dìthchioll sgrùdadh géur.

7 An teilg an Tighearn' uaidh gu bràth
nach nochd se ghràdh ni smò?

8 'Ndo sguir gu tur a ghrás a bhfeast?
's a ghealladh fad gach lò ?

9 'Ndo dhearmuid Dia gu firinnach
bhi gràsmhar caoin gu bràth?

'Ndo dhruid se suas na chorrigh mhòin
a thrócair' chaomh do ghna ?

10 An fin a dubhairt me gu dearbh,
gurb ì sud m'anmhuinn mhór ;
Acht bliàdhnidh deaslàimh cuimhnigha
na tì is áirde glòir.

11 Gníomhartha Dè fìor-mheomhrigha
mar rinneadh leis gach beart,

- 1 tiongantuis on aimfir chián
fíor chuimhnigham gu beachd.
- 2 Ar hoibraibhf' uile mar a ngcèdn'
sinuaintighidh me gu tric,
ar gach gnìomh do rinneadh leat
fíor-labhrìdh me gu glic.
- 3 Do shlighe, 'ta sa nionad naomh,
O Thighearn' is a Dhè :
ia 's coimeas ann a mèad re Dia
ata na Dhia dhùinn fein ?
- 4 'Stu ntì ta dèanamh iongantuis
a Thighearna na mfeart,
gus a measg a phobuil fòs
dò thaisbein tu do neart.
- 5 Do shaoradh leat da nteafairgin
do phobul díleas fein,
lann Jacob agus Joseph fòs,
led gháirden neartmhar trèun.
- 6 Chonnaire na huifgidh thus, a Dhè,
chonnadar thu gu beachd :
o ghabh fiad geilt; ar dhoimhneachd fòs
bhì mòran ogluidhachd.
- 7 Do dhóirt na nèulltidh uifg' anuas,
bu ro-mhòr toirm na nspèur ;
do chuaidh do shoighde coranach
amach gu sgaiteach gèur.
- 7 'Sna spèuraibh guth do thornanigh ;
na dealanaigh gu tric
don tfaoghal rinn fiad solus glan,
an talamh ghluais is chlisic.
- 9 Do chasan ta sna huifgaibh mòr',
do shlighe ta sa chuan :

Is lorg do chois' cho naithnigh finn
ta fud a mfolach uainn.

20. Is amhluidh mar gu beithann trèud,
do phobul stiùbhradh leat

Le deadh-làimh Mhaois is Aron fos,
ga ntreòrughadh gu ceart.

S A L M LXXVIII.

MO phobul, éistibh, re mo reachd:
is cluinnibh guth mo bhèil:

2 Labhram a mparablaibh; ag cur
fean-fhocla dorch' a ngcèill:

3 Do chualamar is b'fiofrach finn,
ar naithreach dhairis dùinn.

4 Cho cheil finn ar a ngcloinnsan iad,
is dhíbh cho déan finn rúin:

Ag foillsiughadh mòr-mholadh Dé
don àl ata re teachd:

'S na mìrbhuilte do rinneadh leis,
a chumhachda sa neart.

5 Ann Jacob teistas dhaingnigh fe,
is reachd a Nifraéil,

A dòrduigh fe dar naithreachaibh;
da ngcloinn a ngcur a ngcèill.

6 Chum fios bheth aig a nàl re teachd,
an chlann ata gun bhreth:

Ar èirigh dhoibh gu ninnfid fud
da nginoil fein sa leth:

7 A Ndia gu cuirfeadh siad an dòigh,
's nach dithchuimhnighid fos

Oibreacha Dè, 's gu gcoimhdeadh iad
uil' aif'heanta mar is còir:

8 'S nach biodh iad mar an sinnfireadh,
làn ceannairc is drochbheart, Gun

An spiorad tairis ionnt' do Dhia,
 's an gcroidhe gun bheth ceart.
 Clann Ephraim le armaibh glèust',
 ar bogh' bu chuimseach beachd,
 geilt do phill fiad ar a nais
 an láethibh cath is feachd.

Comhcheangal Dé nior choimhed fiad;
 dhiùlt gluafachd ann na lagh :
 'S nior chuimhnid oibrìdh iongantach,
 do thaisbein ar a mfeadh.

An sealladh fùl an finnfira,
 's an tír na Néigipteach,
 r machair Sòan rinn faraon
 bearta ro-mhirbhuilteach.

Do sgoilt se nfairg', 's thug iad san trid:
 an cuan mar thorr do sheas.

San lò le néul do stiúr: san oidhch'
 le solus tein' is teas.

Sgoilt creg san fhàfach, aiste deoch
 thug, mar as doimhneachd mhór.

Bhuin froth' a creagaibh, thug ar uifg'
 rith síos mar thuil gu leór.

San díothreamh pheacuighdar ni 's mó;
 do bhrosnuid an tárd-rìgh.

Na ngcroidhe chuir fiad cathadh air:
 da miann a giarraidh bìdh.

Labhair fiad fos anaghaidh Dè:
 a dubhairt fiad gu dian,

n bhfèad Dia ann san fhàfach mhòr
 bòrd dheafughadh dar miann ?

Fèuch, bhuail se chreg, bhrúchd uifg:
 d irigh an tuil gu luath: (amach,

An

An bhféad se aran thabhairt fos?
an deasúigh feoil da shluadh?

21 Ar gcluinntin fo, ghabh corrigh Dia;
re Jacob teine las,

Is déirigh fearg ro-dhoinionnach
re Israéil gu cas:

22 Ar son nar chreidiodar a Ndia,
's nior chuir na shláint' a ndóigh:

23 Ge d'fógail doirse nimhe fos,
's o náird gu d'aithn na neoil:

24 Dhóirt Manna orra 'nuas ren ith:
thug dhoibhsan coirc na nspéur.

25 Brádh aingeal d'ith siad: thug se
do lòn an fáith gu léir. (dhoibh

26 'Sna spéuraibh thug air gaoth a noir
gu dimthigh si gu tréun:

Is le na neart do thug se 'steach
a ghaoth deas mar a ngcedn'.

27 Do dhóirt se orra 'nuas mar dhus
le pailteas feoil ren ith:

Eoin itagach comhlíonmhar fòs
re gaineamh fairg' ar bith.

28 Do leig se sud na ngcamp anuas
ma ngcuairt na nàite támh.

29 Do íofad uil', is sháfuig' hadh iad:
oir thug se dhoibh a n'fáimh.

30 Ni nraibh siad air a n'fgarachduin
o mhiann a ngcroidhe fein:

Acht ar bheth acafan a mbiadh
ga chagnadh ann na mbéul,

31 An drong bu shultmhuir dhíbh 's bu
ghlac Dia na fheirg' is mharbh: (tréin',

nòigridh thàght' a Nifraèil
do bhuaill se iad gu garbh.

2. Gidheadh taréis gach gníomh dhibh
do pheacuighdar gu mòr : (fud
ge do rinn se mirbhuilt
nìor chreid fiad mar bu chòir.

3. Ar nàdhbhar ùd do chaith se 'nláeth'
an díomhaoinas ar fad,
bliádhnidh fos a naois gu léir
le carroid ghéir chuaidh thart.

4. A nuair do mharbhadh leifin iad,
an fin do dhiarr fiad è,
o phill fiad, agus fos do bhíid
gu moch a giarridh Dhè.

5. Is chuimhnigh iadfan gur be Dia
a ncarraig tréun do ghnà :
gur be fos an Dia is áird
bfearfaoidh dhoibh gach lá.

6. Acht, rinn fiad miodal ris le mbéut,
le nteangaidh brèug is gò.

7. Nì nraibh a ngroidhe ceart : 's nì
na chumhnant dileas dò. (raibh

8. Acht Dia, ro iochdmhar mhaith se
's nìor fgrìos se iad gu géur ; (nlochd,
tu tric do phill se chorrigh uadh,
nìor dhùisg se fhearg gu léir.

9. Oir chuimhnigh nach raibh ionnta-
acht feoil a sheargas as, (fud
s ofag ghaoith a shiúbhlas thart,
's nach dtig arís ar ais.

10. Cia tric do chuir fiad cathadh air
fa nfhàfach thartmhar chruaidh,

San dìothreamh chuireadh corrigh air
le easaontas an tfluidh?

41 Agus, do phill fiad ar an ais,
ghreinnigh fiad Dia le chéil':

Chuir laithilt agus tomhas fos
ar tí naomh Israèil.

42 Nìor chuimhnadar 's nìor thug fa dear
a ghàirden tréun fa lámh :

No nlá an dtug se furtachd dhoibh
is fuafgladh fos on námh :

43 No fos mar rinneadh ann san Néphth
comhartha Dhé na mfeart :

Ar machair' Sóan mar a ngcédn'
a mhìrbhuilte le neart :

44 An frotha chaochail se gu fuil:
's na huillt' nach bhfédfuidh 'nól.

45 Chuir losgainn chuc', is cuileogan;
ler chlaoidheadh iad gu mòr.

46 Do thug se ntoradh is a mbarr
don chaterpilar bheg :

Is faothair fos an lámh ar fad
fuidh áilghios locust leig.

47 Do bhrif se fos a mfìneamhuin
le cloichshneachd cruaidh gun cháird;

Mhill se mar sin le reodhadh teann
'ncroinn fhíguis fhiàghaich árd.

48 Do thug se fos a neallachsan
thairis don chloichshneachd ghèir:

Le foighdibh teine-dealanigh
do chuir se as da ntréud'.

49 Teas-fheirge, trioblóid, 's corrigh
orra do theilg gu grad : (mhòr,

- Le ainglibh olc do chuir na meafg
 ler chlaoidheadh iad ar fad.
- 50 Da chorrigh rinn se bealach réidh :
 'nanam nior ghléidh on bhàs,
 A mbeatha thruadh thug thairis fos
 do ghalar plàigh 's don chàs.
- 51 Do bhuaileadh leifan ann san Nèpht
 gach cèidghin do bhi ann :
 Tofach a neirt a mpàilliunuibh
 bhuineadh do ghinoil Ham.
- 52 Acht thug se 'mach a phobul caomh
 mar chaoraibh as an tìr :
 Is rinn mar thrèud sa nfháfach mhòr
 a ntreòrughadh gu fìor.
- 53 Do stiùbhradh leis gu téaruint' iad,
 gun eagal is gun fágá :
 Acht air an naimhdibh daom a ngcuan,
 's gu hobann iad do bháth.
- 54 Gu crìochaibh ionad naomhtha fein
 do thug se phobul leis :
 Gu nuig an cnoc fo chofain fé
 sa bhuaidhuigh a lámh dheas.
- 55 Theilg se na geintligh romp' amach,
 's an noighreachd roinn le crann :
 Do Isral thug se 'náite fúd
 chum comhnuidh ghabhail ann.
- 56 Acht bhrosnuigh agus ghreinnigh iad
 an Dia is áirde glòir,
 Agus nior chum 's nior choimhed iad
 a theist' no reachd ar chòir :
- 57 Acht phill ar nòs an sinfir fein
 's gu fealltach ghluais ar fad :

Mar bhogha fiar do chlaonadar
is chuaidh a thaoibh gu gràd.

58 Len dealbhaibh, is le náitibh àrd
chuir corrigh air is éud.

59 'Ntra chuala Dia, ghabh gràin, is fear
ro gharg rè Israéil.

60 Ionnas gur thréig se phobul fein
an Silo bhi an támh:

'Sa mpáilliun fos do fhocruigh fè
measg dhaoine le na làimh:

61 A mbruid thug suas a neart, 'sa ghló
an láimh na naimhde garg.

62 Don chloidheamh thug se suas
re oighreachd ghabh se fearg. (shluad)

63 Loisgeadh le tein' a nòigre ghlèust':
pòfadh cho dfuair na hóigh.

64 An sagairt thuit le cloidheamh gèu
's nior dhearn' a mbaintreoich bròn.

65 An fin do mhosgail Dia mar neach
ta 'g éirigh as a shuain:

Mar churradh leigas árd-ghlaodh as
taréis bhi pòit ar fìon.

66 Is iona ndeireadh bhuail gu géur
a naimhde fein le táir:

Is chuir se iad o fin amach
gu mafladh buan is nàir'.

67 Is páilliun Joseph dhiùltadh leis:
nior thagh trèabh Ephraim fos;

68 Acht thagh se Judá: cnoc Sion
dan dtug se gràdh gu mòr.

69 Is thog se fhàrdoch naomh an sud
mar lùchairt árd ro-dheas:

Is mar an talamh fos faraon

do dhaingnigh fè a bhfeafd.

70. A shearbhant Dáibhidh thagh, is thug
o chró na ngcaorach è :

71 'S o leantuinn fos na nóifge trom
bhi torrach air a nspréidh,

Is chuir fe è do bheathughadh

Jacob a phobul naomh,

Is fòs do ghinoil Israèil

budh oighreachd dhò ro-chaomh.

72 Réir ionracas a chroidhe fein

bheathuigh se iad gu beachd :

'S do rèir deadh-sheoltuighachd a lámh
do stiùr se iad gu ceart.

S A L M LXXIX.

O Dhè, do thàinig geintiligh

asteach ad toighreachd fein,

Thruaillighid do theampul naomh, is
na torr Jerufalem. (dfag

2 Is thug fiad cuirp do shearbhantadh
do dhèanlaith neamh mar bhiadh:

Is feoil do chaomh luchd muintir naomh,
do bheathachaibh an tslèibh.

3 Ma thimchioll fos Jerufalem
dhóirt fiad a mfuil mar uisg' :

Is ni raibh neach da nadhlacadh
's da ngcur san uaimh an taisg'.

4 Ball fanoid agus maflaidh finn
dar ccomharfanaibh fein :

Cùis spòrs is mhagidh do gach neach
a bhfuil mar ngcuairt gu lèir.

5 Cia fhada, bhethas corrigh ort,
A Dhé, a mbì gu bráth?

'Mbi

- 'Mbì héad ag losgadh rinn gu mòr
mar lafair theth do ghnà ?
- 6 Do chorrigh air na geintlibh doirt
ag nach bhfuil eolas ort,
Is air na rìoghachtaibh nach gairm
air hainmf' a Dhia na mfeart.
- 7 Oir mhill fiad Jacob, fhàrdoch fòs
na fàsach chuir fiad fìos.
- 8 Na peacaidh fòs do rinneamar
na cuimhnigh dhùin aris ;
Tioncadh gu luath do thruacantas
rigeadh fì oirn ma thrá :
Oir 's dìblidh bochd anois ar staid
ag tuitam fìos gach là.
- 9 Dèan congnamh linn, o Dhé ar fláint
ar sgá glòir thainme fein ;
Sgàth tainmfa saor fìnn, agus glan
ar peacaidh uainn gu leir.
- 10 Créud as fa nabradh geintiligh,
ca bhfuil anois a Ndia ?
Measg fineach ann ar sealladh fein
gu naithnigh hadh iad an triath,
Le déanamh orra dioghaltas,
oir dhóirteadh leo amach
Fuil neamhchiontach do shearbhanta
gu líonmhar iomarcach.
- 11 Osnaidh an phrìosunaigh gu daig
ad tsiaghnais Dhé na mfeart ;
'S an dream do dhòrduighadh chum báí
saorsa, rèir méad do neart.
- 12 Do ndruing ta dhúinn na ngcomhar
na mbrollach dìol ma feach, (snaicl
Gach

ach mafladh le ndo spreig siad thu,
pill orra fein ma sheachd.

Tréud hinaltridh, 's do phobul finn,
molfidh finn thù do ghnà :

Leuirfidh finn os nàird do chliù
o linn gu linn gu bráth.

S A L M LXXX.

'Isd, aodhair' Israéil, ata

measg cherubin ad thámh,

Tr stiúbhrar Joseph caomh mar thréud,
dealruighf' amach ma thrá.

'N lát hair Ephraim, agus Benjamin,
agus Mhanasseh fós,

uisgsa do chumhachd : agus thig
dar saoradh mar is nòs.

Pill finn aris, a Dhè na mfeart :

tog oirne suas gu hárđ

ladh-dhealradh glan do ghnùis anois,
is saorthar finn gun chàird.

Cia fhad', a Thighearna na nsluadh,
a lèanas corrigh riot

guidhe ghéur na muinntir fin
is pobul dileas duit?

Do bheathuigh thu do phobul fein
e aran déur is bróin :

Tomhas pailt do thug tu dhoibh
do dhèuraibh goirt ren ól.

Do rinn tu finn mar ádhbhar sribh
dar ccomharfanaibh fein :

Tr nàdhbhar spórs' is abhacais
dar neascairdibh gu léir.

Pill finn aris, o Dhè na slògh,
tog oirne suas gu hárđ

G Deadh-

Deadh-dhealradh glan do ghnùis anois
is faorthar finn gun chàird.

8 Do thug tu síneamhn as a Nèphht :
na geintligh theilg thu 'mach,

'S Do shuidhuigh thus a nfhíneamhn ùc
na nionad fùd ma nfeach.

9 Rèitigh thu àite dhith : is thug
gur ghabh fi frèimh gu teann,
Led bheannachadh', is líonadh lé
an tìr o cheann gu ceann.

10 Na cnoic ro àrd do dhfoligh sì
le sgàil 's le dubhar fein :
A gèuga do bhí cinneachdain
mar Shédair bhreágha rèidh.

11 An dara taobh gu nuig an cuan
do chuir fi 'mach a meoir,
An taobh ud eil' a gèugan fhín
gu nuig a nabhuinn mhòir.

12 A gáradh créud far bhriseadh leat :
ionnus gu bhfuil gach neach
Ga spionadh ar a bhealach mhór
ag gabhail thart fa seach ?

13 Ta 'ntorc a thig on choill' amach
ga fásachadh gu léir,
Ta beathaich állt' na machrach fos
ga slugadh suas le chéil.

14 Pill, guidhmaid ort, o Dhia na nfluadh
is seall o neamh a nuas,
Fèuch, agus fiosruigh fein anois
'a nfhíneamhnso le truas :

15 An gáradh fìon do phlanntuigh tú
le neart do làimhe deis :

- 5 an meanglan ùd do neartuigh thù
dhuit fein le lúdh is treis.
- 6 Le lafair theine loisgeadh ì,
is ghearradh í anuas :
- Do mhilleadh agus sgrìosadh iad
le achmhasan do ghnùis.
- 7 Air fear do dheasláimh fein a Dhé
gu rabh do lámh gu trèun :
- Air mac an duin', a rinneadh leat
a neartughadh dhuit fein.
- 8 Mar sin cho phill sinn uait aris :
athbheodhuigh sinn gach ló,
s goirfidh sinn air thainmf' an sin
a ngcion a bhìos sinn beo.
- 9 Pill sinn, o Thig' hearnna Dhia na flógh,
is foillsigh fein gu hàrd
deadh-dhealradh glan do ghnùis anois,
is saorthar sinn gun cháird.

S A L M LXXXI.

- S Innaibh gu hait do Dhia bhur neart :
do Dhia Jacob gu binn.
- Is glacaibh Salm, is tiompan fos :
Saltair is cláirseach ghrinn.
- An trompait fèidibh san rè uadh :
ar làethibh orduight, fèill.
- Bu lagh sud aig Dia Jacob fos :
's bu staturin d' Israèil.
- Do Joseph dòrduigh sud mar theist,
ar dol dó tríd na Héipht :
- Do chualas cainnt is uirghioll ann
nach tuiginn as a mbèul.
- 5 O nuallach shaor me ghualafan :
o photaibh fos a lámh. G 2 7. De

7 Do ghoir tu ann ad thriobluid orm,
's d'fuaigail me ort gun támh ;

A mionad dìomhair toirnanigh
do fhreagair me do ghlaodh :

Aig uisgibh contribh Meribah
do dhearbh me thu faraon.

8 Eisd, o mo phobul, agus dhuit
do dhearnam fiadhnuis cheart :

Ma dhèisdas tu re guth mo bhèil,
o Israèil gu beachd.

9 Ionnad na biodh aón-uair ar bith
Dia oile coigreach brèig,

Is do Dhia coimheach fos ar bith
na cromsa síos 's na gèill.

10 'S mise do Dhia Jehobha tréun,
thug thus o Nèipt le neart,

Gu farsaing fosgail riom do bhèil,
is líonfam è gu pailt.

11 Gidheadh cho dtug mo phobul fein
éisdachd do ghuth mo bhèil,

'S cho b'àill leo mis, an aitim ud
do ghin o Israèil.

12 Mar sin do mhiann a ngcroidhe fein
do thug me thairis doibh :

Is iona ccomhairle gun chèil
do ghluais iad fein fadheoidh.

13 O b'fèarr gu mbiodh mo phobul fein
tabhairt éisdachd do mo reachd :

Is fos gu gluaisadh Israèil
am fhlighthibh fein gu ceart !

14 An naimhde smachduighinn gu lua
le buaidh ga nleagadh síos,

phillinn air a neascairdibh
mo làmh, da ngeur fuidh chíos.

5 Luchd fuath an Tighearna mar sin
do dhèanaid umhlachd dhò:
cht bhiodh a naimfirsan ro bhuan
is marthanach gach ló.

6 Is bheiradh fe da mbeathachadh
smior cruineachd fos da shluadh:
do lán-dìol bheirinn duit faraon
don mhil on charruig chruaidh.

S A L M LXXXII.

AN ccomhthionol na ntrèun do bhì -
na sheasamh Dia na mfeart:
measg na ndèe do bheir fe breith
le comhthrom is le ceart.

Cia fhad do bheir sibh breitheamhnas
gu hègcorach ar chùis:
'oirt leth-bhreith leis na daoine daoi
ga meas a rèir a ngnùis?

Do dhaoine bochd 's do dhilleachdaibh
dèanuibhsa dìon le ceart:

5 cumaibh còir riu sud do ghná
ta cráiteach bochd gun neart.

An tainnis lag 's an deòridh truadh
fìor-theasairgibh na bhfèim,
éanuibh o láimh na naingidh fos
deadh-fhuasgladh dhoibh gu trèun.

Gun eòlas, is gun tuigse táid,
táid triall san dorch ar fad:

6 a bunaite na talmhan tí
ar gluasachd as an staid.

Dubhram, gur dée sibh: is gur mic
don tí is áird atann: G 3 7 Acht

7 Ach tuitfe, 's gheibh sibh bás mar dhaoibh
's mar aon do phrionnsuibh fann.

8 Dhia, éirigh, air an talamh déan
deadh-bhreitheamhnas gu grad :
Oir gabhidh tu mar oighreachd dhuit
na fineachan ar fad.

S A L M LXXXIII.

NA bios ad thost anois, na bì
ad thámh, o Dhia ar neart,
Na bios ad chomhnuidh 'nois nar bhfein
Dhia chumhachdaich na mfeart.

2 Oir féuch, atá do naimhde tréun
re strìbh is bruidhan àrd :

'S an dream úd leis an fuádach thú
a ngcinn do thog a náird.

3 Do ghabh siad comhairl' inntleachd
'naghaidh do mhuinntir fein,

'Naghaidh do phobuil dhíomhair chaoim
do dhealbhadar droch-théum.

4 A deir siad, tìgaibh leinn, da nsgrios
o bheith ni 's mó na nfluadh :

Do chum nach biodh air Israéil
iomradh gu bràth no luadh:

5 Oir ghabh siad comhairle le chèil :
a taghaidh ceangal rinn.

6 Páilliun Edom, is Ismaìt,
Moab is Agarinn.

7 Gèbal, Ammon, is Amalec :
Palestin, 's muinntir Thíor.

8 Dhruid Assur leo: 's bu chongnamh ia
do ghinoil Lot gu fíor.

9 Mar rinneadh leat air Midian,
's air Sifera le chèil';

- air Jábin aig froth Chìson cas,
 déan orra fùd da réir,
 o 'Ntra bhíid aig Endor ar a ngclaidh:
 mar aoileach air an lár.
 1^o Mar rinn air Oreb, 's air Seeb,
 déan air a nuaislibh táir:
 2^o Mar Seba fos, is Salmunna,
 a bprionnfuidh déan gu léir :
 3^o Neach dubhairt, glacamaid dhùinn fein
 mar oighreachd árois Dè.
 4^o Déan iad mar roithlean, o mo Dhia;
 mar mhòll roimh ghaoith na ngleann.
 5^o Mar chlaoidhas teine coilltach crìon:
 's mar loisgìos lafair beann :
 6^o 'S Amhluidh led dhoininn orra fùd
 déan tòiridhachd gu diàn :
 7^o le hiomghaoith, is led ftoirm ro mhòir
 cuir eagal orr' is fiamh.
 8^o A nédan lìon le mafladh mòr,
 le ruighadh gruaidh gach ré,
 gu nuig a nuair a niarrthar leo
 tainm glòrmhar fein, a Dhé.
 9^o Biodh amhluadh orra mar a ngcédn',
 is trioblòid mhór a choidhch' :
 10^o 's glacadh nàire mhaflach iad,
 da milleadh is da ngclaidh.
 11^o Gu naithnig' headh iad, gur tus amháin
 dan ainm Jehobha tréun,
 12^o Fa tuachdaran ofcìonn gach tìr
 san domhan ta gu léir.

S A L M LXXXIV.

Cia méad is airi ghràidh do theach,
 Jehobha mhòir na nfluadh. Ca

- Ca taitneach dhamhsa tàros naomh,
o Thighearna nà mbuadh!
- 2 Ta manam meat, aig mèad a mhian
air cùirtibh Dhè gach ló:
Mo chroidh' is mfeoil re 'scairteach
'ngeall air an Dia ta beo. (chruaic
- 3 Fèuch, fos a d'fuir an gealbhonn be
tigh comhnuidh maith na fhéim,
'Sa ngòlan gaoithe mar a ngcèdn'
do sholair nead dhi fein,
Far chuireadh fi an taisg a heoin
's a hálach beg gun chli:
Ag taltair fein, o Dhia na nfluadh,
'mo Thighearn', is mo rìgh.
- 4 Beannuight an drong an ccomhnuic
ad tàros naomh a Dhè:
Oir bheir fiad (mar is cubhaidh dhoibh)
mor-mholadh dhuit gach ré.
- 5 Beannuight an duine sin ga bhfuil
ionnads' a neart gach là:
An drong ga bhfuil na ngcroidhe 'stig
do shlighe fein do ghná:
- 6 An drong sin trid ghleann Bacca théi
nid tobar ann, na mfém:
Is lìonuidh fearthuinn thig a nuas
na fluic gu nuig a mbéul.
- 7 Sior-ghluaisidh iad mar sin gun sgiob
a dol o neart gu neart:
An Sion nochdfar iad fadheoidh
an láthair Dhia na mfeart.
- 8 O Dhia na nfluadh, cluinn murnaigh fei
Dhè Jacob, éisd gu grad.

O Dhia ar fgia, féuch: 's amhairc air gnùis hungthaigh fein gun stad.

'S fearr lá ad chúirt nà míle lo:

bfearr leam bheith doirseoireachd

nàros Dé, nà'm chomhnuidh fos

a mpáilliun aingidhachd.

Oir 's grian, 'sis sgiath Jehobha Dia:

do bheir se grás is glòir:

no chum se maith ar bith on druing

ghluaiffas gu díreach còir.

O Thighearn is a Dhia na slógh,

is beannuight é gun cheist

an duine fin gu muinghinach

dan dòchas thù a bhfeast.

S A L M LXXXV.

O bhí tu grásmhur fabharach,

a Dhé, dod dhùthuigh fein:

ruid Jacob thugadh leat aris

ar ais led gháirden tréun.

Do mhaith tu ciont do phobail chaoimh:

dfoluigh thù 'nuile lochd.

Choisg tù do chorrigh uil'; is phill

on lasan do bhí ort.

Pill finn' arís, a Dhia ar slàint',

is tog do lasan dhínn.

A mbì do chorrigh rinn gu bràth?

's an sìntar tfearg gach linn?

Nach déantar leatsa Dhia na ngràs

aris ar tabhairt beo:

u déanadh ionnad gairdeachas

do-phobul fein gach ló?

Taisbein do thròcair dhùinn anois,

a Thighearn' is a Dhé: G 5 Is

Is deonuigh dhùinne tfurtachd fos
's do shláinte fein gach ré.

8 'Nois éisdam ris an nì deir Dia
labhruidh se sìth gu beachd
Re a phobul naomh; 's na pilleadh
aris re hamideachd.

9 Gu dearbh ta chabhair dlù don d
da neagal é gu fìor,
Chum glóir do bhì na comhnuidh
gu bunailteach nar tìr.

10 Ta tròcair agus fìrinn ghlan
ar còmhachadh a chèil :

Ta ceartas agus sìthchain mhaith
ag pógadh bèul re bèul.

11 Is fàsidh as an talamh fos
fìrinn aníos gu pailt :

Is seallidh ceart is fìrentachd
o neamh a nuas gun airc.

12 Faraon, do bheir Jehobha dhùin
ni maith gu toirbheartach,
Is bheir ar fearann is ar fonn
deadh-thoradh trom amach.

13 Sìor-ghluaisfidh ceart is fìrentac
na fhiaghnuisan gu rè :

Is finn' air sligh' a chèmana
gu dìreach stiùbhrìdh se.

S A L M LXXXVI.

A Omfa do chluas, cluinn mis, a D
os bochd atàim a mfhèim.

2 Déan thus, ar son gu bhfuil me nac
manam a dhìon gu tréun :

O s tu mo Dhia, saor tòglach fein
ta gearbsa riot do ghnà.

Déan tròcair orm, a Dhia, le iochd :
oir goiram ort gach lá.

Déan anam tóglaich díleas fein
fìor aoibhinn agus ait :

c' fòn gu togbham riot a Dhè
manam gu lèir am airc.

Oir ta tu fein ro mhaith, a Dhè,
làn iochd is acarachd :

ta tu do na ghairmas ort
pailt ann an tròcaireachd.

Eisd murnuigh, Dhia: is toir fa dear
guth-gearanach mo chaoi.

An lá mo thrioblòid goiram ort:
oir freagridh thusa mí.

A measg na ndée nì bhfuil, a Dhia,
aon neach is cosmhuil riot :

Ná gnìomh ar bith is cosmhuil ris
gach gnìomh a rinneadh leat.

Tiocfaid gach fine rinneadh leat,
is flèchdfuid dhuit, a Dhé,

's bhéirid glòir is moladh árd
do tainmfa feadh gach rè.

10 Ar fòn a Dhé, gu bhfuil tu mòr,
's go dèantar oibridh leat

Ta mirbhuilteach: 's tu fein amhàin
Dia cumhachdach na mfeart.

11 Do shlighe teagaisg dhamh, a Dhia,
ann t'fìrinn gluaisfidh mé :

Chum eagal thainmse do bheth orm
mo chroidhe druid riot fein.

12 Lem uile chroidh' àrdmholfam thu,
o Thighearna mo Dhia :

Do d tainm ro-uafal bheiram fos
àrd ghlóir ar feadh gach ial.

13 Oir 's mór do thròcair dhamhs' a Dhì
is fos o ifrionn shìos

Do dhfuaigail tu ar manam bochd
is thog tu è anios.

14 Luchd árdain dèirigh riom, a Dhè,
is cuideachd láidir dhian

A gearraidh manm', acht thusa Dhè
nìor chuir fiad rompa riamh.

16 Acht tà tu, Dhè, mór-thròcaireach,
ro-ìochdmhar anns gach cás ;

Chum feirge mall, achd fàidhbhir pailt
a m'firinn is a ngràs.

16 O pill riom, is déan tròcair orm,
toir neart do tóglach fein,

Do mhac do bhanoglaich faraon
déan fuaigladh ann na fhéim.

17 Comhthar air mhaith nochd dhamhs'
luchd mfuath gu bhfaicfid é, (a Dhì

'Sgo ngabhid náir', àr son gur tù
mo neart, 's mo shólas ré.

S A L M LXXXVII.

A Bhunait' tá sna sléibhtibh naomhtibh
2 's ro-ionmhuineach le Dia

Geatadh' Shìoin, os cionn gach àit
do bhì aig Jàcob riamh.

3 Neithe ro-ghlòrmhar innfar ort,
a chathair áluinn Dè.

4 Rahab, is Babel cuimhneochan,
don dream dar baithne mé ;

Gabh beachd air Tírus mar a ngcédn',
is dùthuigh Phalestin, Mail

Maille re Etiopia :

rugadh an fearfa nfin.

5 Fa thimchioll Sion deirar fo,
an fearfo rugadh fos

'S a mfear ud innt' : fé 'ntí is áird
shocruigheas i le ghrás.

6 'Ntra fgríobhtas Dia le cuimhn^e
na poibleacha fa leth, (mhaith

'Nfin áirfidh se gurb ann a nfùd
bhi mfearfa ar a bhreth.

7 Luchd feinn na nòran bìd an fud,
luchd inneal ciuil dan reir:

Sann ionnad fein a Dhia na ngrás
mo thobair ta gu léir.

S A L M LXXXVIII.

JEhobha Dhia mo shlànuighoir,
ort ghoir me doidhch' 's do là.

2 Ad tsiaghnuis tiocfadh murnaigh fos:
is éisd mo scréd do ghna.

3 Oir manam lán do thrioblóid tá:
's do nuaidh mo bheatha dlù.

4 Do mheafadh me mar neach théid fios
don tsióch : is mí gun lúdh.

5 Táim faor a measg na marbh, is fos
mar mharbh fa nuaidh gun deo,

Do fíghadh fios led làimh gu beachd:
snach cuimhnighthear ní 's mó.

6 Chuir tú me náitibh domhain, dorch,
san tsióch is isle 'tann.

7 Is chlaoidh tu me led shùmainnibh:
luigh ormfa tfearg gu teann.

8 Chuir tu luchd meólais fada uam:
's ro-fgréidh mise leo. 'Mar

Mar neach a mpríosun druidt' atàim,
nach féad me 'mach ni 's mò.

9 Do bhrígh mo thrioblóid ta mo shùil
re caoi is brón do ghná :

Mo lámhan shìn me riot, a Dhé:
is ghairm me ort gach lá.

10 Do mhírbhuilte don dream ta marbl
a Dhè an tairbein thù ?

A nèirigh iad aníos arís,
gu molfaid thu le cliù ?

11 Do thròcair is do chaoimhnas caom
an bhfoillseochthar san nuaidh ?

Ar tñirinn ann an sgrios an bháis
le neach a ntiobhrar luadh ?

12 A mbì maoin eòlais ann san dorch
air tfeartibh mírbhuilteach ?

No mbì an tìr na díthchuimhn' fios
no beachd air tñirentachd ?

13 Acht riotfa ghlaodh me, o mo Dhi
gu moch théid murnaigh suas.

14 Dhia créud far theilg tu manam uai
's fa bhfolchann uam do ghnùis ?

15 Táim ar mo chràdh, om òige nuas
'táim dlú don bhàs 's do nuaidh

Ar bhfulang dhamhsa tuathbhas mòr,
atàim an iomcheist chruaidh.

16 Do imthigh thorum tfearg gu tro
chlaoidh tuathbhas me do ghna.

17 Mar uisge chuaidh siad timchioll o
gam chuartachadh gach là.

18 Mo charaid chuir tu uam a bhfad
sa mfeair thug dhamhsa grádh :

Luchd meolais mar a ngcèdn' atàid
an dorchadas na ntámh.

S A L M LXXXIX.

A Rd-finnam tròcair Dé do shìor :
is fos do ni mi sgèul

O àl gu hàl gu mairthanach
air tìrinn cheart lem bhèul.

2 Oir dubhairt me, gu togbhar suas
do thrócair mhór do shìor :

Is tìrinn cheart sna neamhaibh árd
focruighear leat gu fìor.

3 Comhcheangal rinneadh leam gu dearbh
le ntí do roghnigh me :

Is mhionnuigh me gu fìrinneach
do Dháibhi mòglach fein.

4 Socruighidh me gu daingean buan
do ghinoil' is do shíol,

Do chathair-ríoghoil togbham suas
le honoir tre bhi fìor.

5 Molfidh na neamha árd gu binn
do mhìrbhuiltsa, a Dhè :

Is tìrinn ann a ngcoimhthionol
do chloinne naomhtha fein.

6 Oir cia sna neamhaibh choimeafar
re Dia Jehobha mòr ?

Cia nti amearg na ngcumhachdach
's cosmhuil re Dia na glòir ?

7 A ngcoimhthionol na naomh gu beachd
's cùis eagail Dia gun cheist :

Ard-urram o gach neach ma ngcuairt
dhò 's dleasdhanach a mfeast.

8 O Thighearn' is a Dhia na nsluadh,
cia ntriath sin ann an neart

- Is cosmhuil riot? ad t'fírinne fos
 gad chuartughadh gu beachd?
- 9 Ard-onfhadh cuain is fairge móir
 's tu chuireas iad fuídh reachd:
 A súmainneadh 'ntra éirghios suas,
 do choisgionn tú le smachd.
- 10 Mar dhuine buailt' a dol do néug
 do phronnadh Rahab leat:
 Dó naimhde sgaoil tu as a chéil
 led gháirden trèun 's led neart.
- 11 Is leatsa Dhè na flaitheamhnais,
 's an talamh ta far bonn:
 'S tu dhaingnigh fos an cruinne cé,
 le a làn do thoradh trom.
- 12 A náirde deas is tuádh faraon,
 do chruthighadh iad leat:
 Sliabh Tábor agus Hermon árd
 ad thainm bíd aoibhneach ait.
- 13 Ta agad gáirden cumhachdach:
 atà do lamh ro-thrèun,
 A Dhé ata do dheaslámh fos
 ar árdughadh mar a ngcèdn'.
- 14 Mar áite támh dod chathair rìogh'
 ta comhthrom agus ceart:
 B'iaidh tròcair agus fírinne fos
 dol romh do ghnúis gu beachd.
- 15 Beannuight an sluadh a thuigeas fos
 an fuaim ta aoibheach ait:
 A nfolus glan do ghnúis, a Dhé,
 síor ghluaisfidh iad gu ceart.
- 16 Ad thainms' ar feadh an lò do bhíad
 gu haobhneach mar bú chòir:

Is ann a t'frentachd faraon
àrdughthar iad gu mór.

17 Oir mais' is glóir an spionnaidh súd
is tus amháin a Dhé :

Ar nadharc ann do chaoimhnas caomh
àrdughthar leat gu trèun.

8 Oir se Jehobha Dia na mfeart
ar targaid is ar sgià :

Bè nti ro-naomh sin Israéil
ar nàrdriogh is ar triath.

9 An taiseonadh sa nam fin fein
do labhair thu gu ceart

le dhuine naomh, agus mar so
a dubhrais ris gu beachd,

Do leag is chuir me cuidiughadh
air ghaisgeach trèun na mbuadh,

5 dhárduigh me gu mór an neach
do thagh me as an tfluadh.

10 Bè Dáibhi neach a dfuaradh leam,
mo sheirbhiseach ro-chaomh :

Bè fin a neach a dhearnadh leam
ungadh le m'ola naomh.

11 Is focruighthar mo lámh do shíor
gu dileas daingean leis :

10 ní mo gháirden cumhachdach
a neartachadh le treis.

12 Le mac a nuilc nior chlaoidhar é:
a námh cho tog dheth cíos.

13 Luchd fhuath trom-bhuailtear leam: 's a
na fhiaghnuis leagam síos. (námh

14 Acht biaidh mo thrócair maille ris
is m'firinn mar a ngcédn' :

Biaidh

Biaidh adharcan a mainmfa fos
ar árdughadh gu tréun.

25 A lámhsan cuirfám annsa chuan,
's an frothaibh a lámh dheas.

26 Carraig mo shláinte, (deir se riom
m'athair, 's mo Dhia, 's mo threis.

27 Mo chéidghin déanam dheth farao
thar rìoghrìdh os gach tír.

28 Mo chumhnant feasfìdh daingean le
dhò coimhdam gràs do shìor.

29 Is bheiram ar a shliochd gu buan
gu mairfeadh se gu bráth:

'Sa chathair rìoghoil uafal àrd
mar láethibh neamh do ghnà.

30 Ma fé 's gu tréig a chlann mo lagh
's nach gluais iad ann mo reachd :

31 'Sgu truailig har leo mo statuin naom
m'iarrtas nach cum gu ceart :

32 Fiosruighidh me an fin gu beachd
le slait a nègcoir chlaon,

A mpeacaidh fiosruigham 'san lochd
le sgiùrfadh goirt faraon.

33 Gidheadh, gutur mo chaoimhnas gràì
cho bhuin me uaidh gun cheist :

Cho nfhulaing me gu mbréugnuight
mo ghealladh fìor a bhfeast.

34 Mo chomhcheangal cho bhrisfar le
no ngcunnradh rinn me ris,

'Sa mfoal do chuaidh as mo bhèul
a mfeast cho chaochail mis.

35 Aonair do mhionnuigh me gu fìc
fann ar mo naomhthacht fein,

1 Dháibhi neach is òglach dhamh
a mfeast nach déanam bréug.

2 Bithidh a fhliochd 's a ghinoil fos
fìor-mharthanach gach ial,
3 a chathair rìoghoil bithidh fì
a mfhiaighnuis mar a ghrian.

4 Is bithidh mar an ghealach ghlan
gu daingean buan do fhìor :
5 nar fhiaghnuis anns na neamhaibh ard
bhios tairis agus fìor.

6 Acht theilg tu uait is thrèig gu tur,
is ghabh tu gráin anois,
7 a neach ar chur tu tola naomh
do ghabh tu corrigh ris.

8 Comhcheangal tóglaich dhìlais fein
do sgaoil tu é le tàir :
9 a choroin uafal thruaillig hadh leat,
ga theilgion ar an làr.

10 A ghàradh d'ìdin bhriseadh leat :
's a dhaingneach láidir leag.

11 Mar chabhartach è, do luchd an ròid;
da chomharsnaibh mar sgeig.

12 Làmh-dheas a námhad thog tu suas :
uil' eascaird' rinn tu ait.

13 Do phill tu faobhar arm, san chath
nìor thug tu dhòsan neart.

14 Choisg thus a ghlòir : 's a chathair rìogh,
do leag tu síos gu lár.

15 Is aimfir óige ghearradh leat :
d'foluigh tu è le nàir'.

16 Cia fhad, a Dhé, a mfolchann tu
thu fein, a choidhch' na ngiàn ?

An loisg do chorrigh fos gu cas
mar theine lafrach diáa ?

46 Tabhair fanear is cuimhnigh fein
giorrad mo rè 's mo ló :

Créud as far rinn tu clann na ndaoiñ
mar dhíomhainas no cèo ?

46 Cia hè an fear a measg na mbeo,
a mbàs nach bhfaicfar leis ?

No anam fein o láimh na huaimh
an teafairg se le treis ?

49 Ca bhfuil do chaoimhnas gràidh, a Dh
do thaisbein tu o thús,

Do mhionnuigh thu ar t-firinn cheart
do Dháibhi chongbhail suas ?

50 Cuimhnigh a Thighearna toibhe
do shearbhantadh gu léir : (tro

Is mar do ghiúlan mis am ochd
mafladh a phobuil thrèin.

51 Ler thug do naimhde mafladh uadh
gun ádhbhar, Dhia na mfeart,
Ler mhafluigh iadsan cèmana
na ti do ungradh leat.

52 Mòr-bheannuight agus cliùteach fo
gu rabh Jehobha trèun,

Gu síorruidh suthain fad gach ré.
Amen, agus amén.

S A L M XC:

S Tu bionad comhnuidh dhùinn ga
O Thighearna na glòir. (lin

2 Sol fan do ghineadh fos na cnuic
's na slèibhte beg no mór,
Sol dhealbhadh leat an talamh tì
no ngcruinne cè led neart ;

bhithbhuantachd gu bithbhuantachd
is tusa Dia gu beachd.

Gu neamhni pillfar leatsa fòs
an duine truadh da sgrios,
deir tu fos, O chlann na ndaoin'
grad phillibh ar bhur nais.

Oir mìle bliadhin' ad shealladh fein,
mar an la ndè atáid,
Utra thèid se thart : is amhluidh fos
mar fhoroir oidhch' do bhíd.

Do dhfvaduigh thus iad mar le sruth,
mar chodla táid no suain :
an mhaidin bithid mar a mfèur
gu moch a déirig' hios suas.

Ar maidin briffidh roimhe bláth,
is fásidh se gu hárd :
e am a nshieafgair gearrthar è,
is seargidh air an lár.

Oir chaitheamh sinn led chorrigh ghèir:
chlaoidh tfeargsa finn gu tur.
Ar bpeacaidh dhíomhair, is ar lochd
an sealladh tèdain chuir.

Oir ann a tfeirg ar nuile làeth'
tàid teirachdain ma seach :
caithfar linn ar mbliadhna fos,
mar sgéal do innsadh neach.

Siad làith ar mbliadhna mar a ngcèdn'
tri fithchíd bliadhn' fa deich,
ma dhéirigheas tre tuilleadh neart
ceithr' fithchíd bliadhn' do neach,
idheadh ni bhfuil na nspionnad súd
acht cràdh is cùradh gèur :

Oir sgathar fios gu healamh è,
is sìobhlidh finn gu léir.

11 Cia neach ga bhfuil deadh-thuigf
ar neart do chorrigh fein? (f

Is amhluidh fos mar theagal mòr,
ta lafair tfeirg da réir.

12 Déan teagasg dhùinn a Dhé le beac
mar áirfar linn ar láeth' :

Do chum ar croidh' a shocrachadh
ar gliocas ceart gach trà.

13 O Thighearna Jehobha mhòir,
pill fein arís; cia fhad?

Fa thiomchioll staid do shearbhantad
gabh aithreachas gu grad.

14 O déan ar fásughadh gu moch
led thròcair chaòimh, a Dhé,

Do chum gu bithmid aoibhneach, ait
re fad ar lò 's ar ré.

15 Déan subhach finn a réir na nlò
'ndo chràdh tu finn gu goirt:

Do rèir na mbliadhnaibh ud faraon
a bhfacamar an tolc.

16 Tailbein dod shearbhantaibh do
faiceadh a ngclann do ghlòir. (ghnío

17 Is bithadh maif' ar Tighearna D
a dealradh oirn gu mòr,

Na gníomhartha do rinn ar làmh
focruigh iad oirn a Dhé :

Na gníomhartha do rinneadh linn
dèan daingean iad gu léir.

S A L M XCI.

AN neach ta 'ntàmh a nuaignidhas
na tí is àird atann, Fuic

aidh sgàil a nuilechumhachtuigh
 buan-chomhnuidh ní gach am.
 Deiramf' anois fa thiomchioll Dè,
 mo thearmunn é, 's mo neart ;
 o dhaingneach : cuirfam dóchas ann
 mo Dhia, se Dia na mfeart.

Gu dearbh o rib a nèunadair
 do ní se fuaifgladh ort,
 ní do shaoradh mar a ngcèdn',
 on phláigh ta gràinoil goirt.
 Le itach ní se tfolach fos,
 biaidh tearbsa fuidh na sgè:
 fhírinnbiaidh na targaid duit,
 mar sgè dod dhíon gach rè.

Cho bhí ort ogluidhachd fa chùis
 a nuathbhais ann fa noidhch' :
) fós fa chùis na foighde bhíos
 a rith ar feadh an laoi :
 Cho bhí maoin eagail ort don phláigh
 ta triall a ndorchadas ;
) fós fa chùis a nuile do bhíos
 ma mheadhon laoi re fgrios.

Biaidh míle tuitam re do thaobh,
 deich míle fós red dheis :
) ht ole dhíobh sin cho dtig ad chòir
 no mfagasg dhuit a mfeafd.
 Amháin led shùilaibh seallidh tù,
 is bheir fadear le beachd :
) och-dhíol is tuarafdal na ndaoi
 gun cheist do chítar leat.

Ar fon gur ghabhadh leatfa Dia,
 mar chomhnuidh dhuit gach am,

An Dia ud ta na thearmunn damh,
fe nti is àird atann:

10 Aon-olc cho nèirigh dhuit: is pláigh
dód tfárdoich cho dtig dlù.

11 Oir bheir se aithn' da ainglibh, chum
ad ròid gu díonfid thú.

12 Is togbhidh iadfan thufa suas
gu hàrd ar bharr a mbof':

Deagla gu buailte leat ar cloich
aon-uair ar bith do chos.

13 Ar leomhan is ar naithir neimh
gun dòruin faltrar leat:

Pronnfidh tu 'n dragun síos led chois,
's an leomhan og led neart.

14 Do bhrìgh gur hionmhuin leifan me
do dhéanam fuasgladh dhò:

Ar mainm do bhrìgh gur heòlach é,
àrdùigham è gach lò.

15 Goirfidh se orm, is freagram é:
na thriobloid bitham leis,

Onoir is urram bheiram dhó,
is fuasglam air gu deas.

16 Le saoghal fad is marthanach
fáfigham é gu leòr:

Mo shláinte dhófan mar a ngcèdn'
foillsighidh me gu mòr.

S A L M XCII.

BHeth tabhairt buidheachas do Dhia
's ní sàr-mhaith maifeach è,

Bheth tabhairt cliù, o thí is àird,
do tainmsa feadh gach ré:

2 Do chaoimhnas ann fan mhaidin moch
bhith tric ga chur a ngcèill:

air tífirían ta neamh-mhearachtach,
gach oidhch' bhi dèanamh sgéil.

Ar inneal ciuil na ntèuda deich,
is ar an tsaltuir ghrinn :
ar chláirfìgh le guth fonnmhar árd
à fhinnas ceol gu binn.

Oir tríd do ghníomharthas', a Dhé,
rinn tu me aoibhinn ait :
anna noibribh fòs do làmh
ním gáirdeachas gu pailt.

Do smuaintigh' taid ro-dhomhain fos,
toibridh cia mòr a Dhé !

An tamadan cho tuig è so :
's cho neól don amhlair è.

'Ntra chinnaas luchd na haingidhachd
anios mar chinnaas fèur,
'Ntra bheithas fos luchd dèant' a nuile
ag fás fuìdh bhlàth gu léir.

È sud is deireadh dhoibh fadheoidh,
gu sgriostar iad a bhfeast.

Acht thusa, Dhè, gu fìorruidh tá
árd-urramach gun cheist.

Oir féach, do naimhde fein, a Dhé,
oir féach, do naimhde fein,
án sgriosar iad : iomsgaoiltear fos
luchd aingidhachd gu léir.

o Acht m'adharc togbhidh tusa suas
mar adharc Buabhail árd :

e hola ghloin neamhthruailligh úir
ungfuirhear me gun cháird.

i Ar meascairdibh do chì mo shúil
mo mhiann, is chluinn mo chluas

Mo lùdh ar luchd na haingidhachd
am aghaidh d' éirghios suas.

12 Biaidh piseach ar a nfhìren chóir
mar chrann pailm' àrthur glas ;
Mar Shèdar árd ar lebanon
a fás gu díreach bras.

An dream ta ar an fuighachadh
an tigh 's a nàros Dè,
A ngcùirtibh greadhnach árd ar Ndia
síor-fhàsidh fiad gach rè.

14 Sa nam a mbì fiad aosmhur lia
do bheir fiad meas amach :
Is biaidh fiad sultmhur le deadh-bhláth
dhìbh sud gach uile neach :

15 Do chum gu ninnfid gu bhfuil Dia
ro chomhthromach is ceart :
Mo charraig è, 's ni bhfuil ann fein
aon-ègcoir no drochbheart.

L A L M XCIII.

IS rígh Dia, ar a sgedughadh
le mórdhalachd gach am :

Ta ar a sgedughadh le neart,
ler chrìosruig' har é gu teann :

Do shocrughadh an cruinne cé,
nach gluaisfar è a chaoidhch'.

2 Do chathair daingean ta o chian :
's thu fein gun cheann gun chrìoch.

3 Do thog na frotha suas, a Dhé,
do thog na frotha garg

A nguth : is thog na frotha suas
an tonna mòr is borb.

4 Is treise Dia ta ngcomhnuidh shuas
no fuaim na nuifgeadh garbh :

Is treise Dia no sùmainneadh,
is tonna cuain gu dearbh.

; Atáid do theistas is do reachd
ro dhaingean agus fìor :

Fa naomhthachd iomchubhuidh ar do
a Dhé na mfeart, gu síor. (theach,

S A L M XCIV.

Dhia dar mbuin ceart-dioghaltas :

Jehobha neartmhur trèun,
dar mbuin amháin ceart-dioghaltas,
gu dealrach nochd thu fein.

O bhreitheamh ceart na talmhan, déan
thu fein a thogbhair suas :

ìoc re luchd a nuaibhreachais
ceart-luaigheachd agus duais.

Cia fhad a nì luchd aingidhachd ;

cia fhad, a Dhia, do nì
luchd aingidhachd ùrgháirdeachas
le aoibhnas mór gun dì?

Cia fhad a bhrúchdar briáthra léò,
a teachd ar neithe cruaidh ?

bheithas luchd na haingidhachd
re ràiteachas is uail ?

Bhris iad do shluadh gu mion, a Dhé,
is toighreachd chlaoidhd gu goirt.

Baintreabhach, coigrìdh, 's dilleachda,
ga marbhadh, is ga mort.

Deir fiad gidheadh, cho léir do Dhia:
s fos nì mò do nì

I Jacob sud a thabhairt fa dear,
s nì ngcuir a mfeasd a mprìs.

8) dhaoine brùidoil measg a ntsluaidh,
nois tuigibh agaibh pfein, H 2 Is

Is amadain, cia fhad do bhìs
 sibh gabhail chugaibh cèill.

9 An neach do chuir ar failleu cluas,
 'mbi fè gun chlaisteachd ghèur?

An tí do dhealbh an tsúil faraon,
 nach hann dò fein is léir?

10 'N tí smachduigheas na fineachan,
 an neadh nach cronigh fé?

An tí bheir eólus do gach neach,
 an neach gun eólus é?

11 Ar smuaintibh dhaoi' is fiosrach Dia,
 gur dìomhain iad gu beachd.

12 Dhia, 's beannuight' iad a smachduig
 'the gaisgar as do reachd. (har leat,

13 Chum fois gu dtugan tusa dhoibh
 O-làethibh amghair olc,

Gu nuig a nuair a ttochaltar
 do dhaoi'ibh daoi an flochd.

14 Oir Dia cho teilg se dheth a mfeas
 a phobul muinntireach :

'S ni mó no sin do thrèigar leis
 'chaomh oighreachd charthanach.

15 Acht pillfidh breitheamhnas arís
 re sirentachd ar ais :

Biaidh luchd a chroidhe thrèimhdhric
 ga leantuin fùd gu cas.

16 Anaghaidh fos luchd déant' a nuilc
 cia dhéirghios leam a náird?

Anaghaidh luchd na haingidhachd
 cia sheafas ar mo phàirt?

17 Mar bithadh Dia Jehobha leam
 gam chuidughadh le buaidh :

'S beg nach rabh manam bochd an tàmh
gu toftach ann san nuaidh.

18 'Ntra dubhairt me, ata mo chos
ar fleamhnughadh uam síos :

Do rinn do thrócair caomh, a Dhè,
an fin mo chongbhail suas.

19 Ar bheth dom sinuaintigh' iomarcach,
is lionmhur ann mo chom,

Do thug do chomhfhurtachda 'nfin
sólas do manam trom.

20 Aig cathair rìoghoil luchd a nuile
a mbì comhchomunn leat,

Ta dealbh gu seólt a naimhleis mhòir
le statuin agus reachd?

21 Anaghaidh anma 'nfhìrein chòir
tàid cruinnughadh gu dlú :

Do fhágail ris fuil neamhchiontach
le breitheamhnas nach fìù.

22 Acht Dia mo dhaingneach se:mo Dhia
mo charruig díon gach lo.

23 Se dhíolfas orra sud ar ais
Gach égoir rinneadh leo,

A nsgathadh síos do nìtar leis
gu ceart na naingid'hachd fein:

Is ní Jehobha mòr ar Ndia
a nsgathadh síos gu trèun.

S A L M XCV.

O Thigibh, finnamid do Dhia :
thigeadh gach neach gun cháird,
Do charraig trèun ar slànuigh' fos
togbhamid iolach àrd.

2 Is ann na fhiadhnuis tiocfamid
le buidheachas gach lò: H. 3. Tog-

Togbhamid ceol gu fuilbhreach
ag feinn le Salmuibh dhó.

- 3 Is Dia ro-mhòr Jehobha tréun:
rígh mór os cionn gach dia.
 - 4 Doimhnachd na talmhan ta na làimh;
's leis neart na ngeoc 's na nliabh.
 - 5 Sé rinn an cuan ta farsing mór,
ta còir aig air is sealbh;
 - 'S an talamh tirim le na láimh
do chruthuigh fè 's do dhealbh.
 - 6 O tigibh agus flèchdamid,
is déantar cromadh linn:
Is air ar glúinibh tuitamid
don Dia a chruthuigh sinn.
 - 7 Orr-se ar Ndia, is sinn' a shluadh
do bheathuigh se mar thrèud,
Caorigh a láimh: ma èistar leibh
aniugh a ghuth gun bhréug.
 - 8 Na cruaidhighar bhur ecroidhe leibh,
mar rinn san chomhstrìbh dhian,
Mar rinneadh leibh san fhâfach chruaidh
gam bhuaireadh le bhur miann.
 - 9 'Ntra dhfionn 's a dhearbh bhur sinnfir
's mo ghníomh do chunnaic siad. (me,
 - 10 An tál úd re dà fhichiod bliadhn'
chuir cámpar orm is éud;
- Dubhram, gur pobul iad ga bhfuil
droch croidhe seachranach:
Is air mo shlighthibh riamh nior ghabh
siad colus firinnach.
- 11 Da ndtug me fhein mo mhionnan mór
am fheirg 's am chorrigh ghèir:

ach rachadh siad a chaoidhch' a steach
am ionad comhnuidh féin.

S A L M XCVI.

1 Anúibh don Tighearn' òran nuadh,
gach aon tír, canuibh dhò.

Sinnibh do Dhia; ainm beannuighibh :
nochdibh a shlàint' gach lò.

A measg na mfeineach geintileach
síor-thaisbeinibh a ghlòir :

2 measg na mpoibleach innisibh
a mhírbhuilte re-mhór.

Oir 's mór Jehobha Dia na mfeart,
's ionmholta feadh gach ré :

3 ádhbhar eagail é faraon
os cionn na nuile Dhée.

4 Oir ta siad, Dèe na ngeintileach,
na niodhola gu léir :

5 acht se Jehobha cruthuightheoir
na mflaitheas is na nspèur.

6 Ard-onóir agus mórdhalachd
na fhiaghnuis an atà :

7 Trèun-spionnadh agus maisolachd
na theampul naomhth' a ghnà.

8 O fhineacha na mpoibleach mór,
tugaibh do Dhia na mfeart,

9 Tugaibh don Tighearn' úd faraon
glòir uram agus neart.

10 An ghlòir is cubhaidh fos da ainm
don Tighearna tugaibh uaibh :

11 Thigibh ga chúirtibh naomhth' a steach,
is tugaibh ofrail leibh.

12 Do Dhia Jehobha sléachdaibh síos
a mais' a naomhthachd fein :

Ei-

Biodh eagal oirbh, gach uile thir,
na fhiaghnuisan gu tìr.

10 Abraibh 'measg fineach, gu bhfuil Dì
riaghladh mar rìgh gu beachd :

Buan-dhaingneachar an domhan leis :
ar dhaoibh bheir breith cheart.

11 Biodh aoibhnas ar na neamhaibh àr
is biodh an talamh ait :

Eéacadh an cuan gu farumach,
's gach lán atann gu pailt.

12 Biodh aoibhnas ar an mhachair fos,
is ar gach nì atann :

An sin biaidh aitas ar gach coill,
is ar gach craobh is crann.

13 An láthair Dhè ; oir ta se teachd,
oir ta se teachd gu seth.

Ar ttalamh chum gu déanta leis
ceart-bhreitheamhnas fa leth :

Le ceartas maith do bheir se 'mach
breith ar a chruinne ché,

Bheir ar a phobul breitheamhnas
le fírinn fíorghlan rè.

S A L M XCVII.

JEhobha mòr sè ta na rìgh,
biodh aitas ar gach tìr :

'Sar oilenibh ta lìonmhur ann
biodh gáirdeachas gu léir.

2 Ta nèulla tiugh is dorchadas
fa thimchioil ar gach leth :

Se 's comhnuidh fos da chathair-rìogh
deadh-chorum is ceart-bhreith.

3 Ta teine roimhe millteach mór
a gínteachd ar gach áird,

- er loisgfar suas gu lasarach
 a naimhdeasan fa ngcuairt.
 Le solus glan a dhealanuigh
 dhealruigh an cruinne cé:
 Dhonnaire an talamh sud gu dearbh,
 do chlisg is chriothnaigh sé.
 Na cnuic, an láthair Dhia na ndúl,
 do leagh siad as mar chèir:
 Roimh ghnùis árd-rígh na talmhan tí,
 do leagh siad as gu léir.
 5 Cuirfid na neamh' a cheart a ngcéill:
 is chí gach sluadh a ghlòir.
 7 Do íomhaigh hìbh ghrábhalt' mèads' a
 gu raibh dhoibh amhluidh mór, (chrom
 Ta dèanamh bóst is ráiteachas
 as íodholaibh nach fiù;
 Gach uile Dhée a bhfuil sibh ann,
 flèachdibh do Dhia na ndúl.
 8 Do bhí ar Sion aoibhnas mór
 fa nuair a chual sí é,
 Rinn ingheinn' Jùda gàirdeachas:
 fad bhreitheamhnais a Dhè.
 9 Oir tá tu, Dhia Jehobha, árd
 os cionn gach uile thír:
 Tá tu ar hàrdughadh gu mòr,
 os cionn gach dia gu léir.
 10 Sibhse ler nionmhuin Dia gu caomh,
 fuathuighibh olc a chaoidhch';
 Anam a naomh sior-choimhdidh se:
 saoridh o láimh na ndaoi.
 11 Cuirfar mar phòr gu frasach pailt
 solus do nfhírenach:

Is aoibhnas fos, don druing atá
na ngcroidhe trèimhdhíreach.

12. Biodh aitas oirbh an Dia na glóir,
O fhireuna gu léir :

Is tugaibh buidheachas do Dhia,
re cuimhn' a naomhthachd fein.

S A L M · XCVIII.

O Sinnibh òran nuadh do Dhia
'rinn bearta m'bhuilteach:
Sì dheaslámh fein 'sa gháirden naomh,
thug dhósan buaidh amach.

2. Do thaisbein Dia gu follasach
'fhurtachd sa shláinte mhòr:

A bhfiaghnuis geintlach dfoillsigh se
'fhirentachd fein gu leòr.

3. Chuimhnigh se fhírinn is a ghràs
do theaghlach Israèil:

Is sláint' ar Ndia do choncadar
gach iomall tír gu léir.

4. Do Dhia Jehobha togaibh suas
àrd-iolach ait, gach tír:

Togaibh bhur guth : biobh subhach fo
is sinnibh moladh fíor.

5. Do Dhia Jehobha mór na mfeart
sinnibh ar chlàirsigh ghrinn :

Le clàirsigh (deiram) sinnibh dho,
le guth na n'salm gu binn.

6. Le suaim an tormain sinnibh dhó,
's le guth na trompaid àird :

Do Dhia an tárd-rígh sinnibh fos,
le iolach ait gun cháird.

7. Bèacadh a n'fhainge mhòr gu borb,
's an làn atann le chéil.

n domhan, is gach dùil ata
 a ngcomhnuidh ann gu léir.
 Buaileadh na tuillte mhòr a mbof';
 's na fléibhte biodh fiad ait.
 An làthair Dhé, oir tà se teachd
 ar talmhain thabhairt ceart:
 ceartas maith do bheir se 'mach
 breith ar an chruinne chè,
 neir ar a phobul breitheamhnas
 le corum fíorghlan rè.

S A L M XCIX.

A Dia na ríogh, is criothnighadh
 gach uile shluadh ar bith:
 shuighas edar Chèrubnibh,
 biodh ar an talamh crith.
 An Sion ta Jehobha mòr,
 is árd os cionn gach sluaidh.
 Tainm mòr ro-uamhunn molfar leo:
 oir ta se naomhth ren' luadh.
 Is toigh le neart an rìgh ceart-bhreith:
 's tu shocruigheas an cheart:
 an Jacob breitheamhnas is còir
 cuirfidh tu ngrìomh gu beachd.
 Ar Ndia Jehobha àrduighibh:
 is flèchdibh dhò' gu caomh
 g stòl a chos gu huramach:
 oir ta se fein ro-naomhth'.
 Aron is Maoif' na nfagarta,
 bhi Samuel ann san dream
 o ghoir ar ainm: do iarr fiad Dia,
 fhreagar se iad san nam.
 A mpìlar neoil gu grásmhur caoin
 do labhair eisan reo;

Na statuin naomhth' do thug se dhoibh
's a theistias choimhdeadh leo.

8 Jehobha Dhia, do fhreagrais iad:
's tu 'nDia do mhaith an lochd,
Ged' dhearnais orra dioghaltas
ar son a nasinntleachd.

9 Ar Ndia Jehobha arduighibh,
is flèchdibh dhó do ghná
Sann aig a thulach naomhtha fein:
oir 's naomhth' ar Ndia gu bráth.

S A L M C.

TOgadh gach tír árd-iolach glaoidh,
do Dhia Jehobha mór.

2 Tigibh, is déanuibh seirbhis ait,
na lathairsan le ceol.

3 Biodh agaibh fios gur eisan Dia,
se rinn sinn', 's cho finn fein:

A phobul sinn', 's a chaorigh fos
dhinaltradh leis gu léir.

4 Thigibh anois le buidheachus
na gheatibhsan a steach,

Is thigibh fos le moladh mór
a ngcúirtibh naomhth' a theach:

Is tugaibh dhó mór-bhuidheachus,
ainm beannuighibh gu binn.

5 Oir Dia ta maith, ta thròcair buan;
is fhèirinn feadh gach linn.

S A L M CI.

BReith-cheart is trócair canfar leam
Dhé, sinnam dhuit le ceol.

2 Is iomcharam me fhein gu glie
ar slighidh fhoirse chòir,

Cia uair dom ionnsaidh thioctas tù,
o Thighearna na mfeart ?

A steach am fhárdoich gluaisfidh me
le croidhe síorghlan ceart.

3 Fa chomhair fos mo shúile fein
ni ngcuirfam olc a bhfeasd :

Obair luchd faobhidh 's fuathach leam,
's ni nleanann riom gun cheisd.

4 An croidh' ta iargolt ainmeineach
uam triállidh se a ngcèin :

Eólas no furan ar an daoi
a chaoidhch' ni ngcuirfam fein.

5 'Ntí cùl-bhéum bheir da chomharf-
lom sgriosfam è gun chàird; (nach,
An croidhe borb, nior fhuilgam è
no neach a sheallas árd.

6 Biaidh m'air' ar fireuna na tír,
gu gabhuid comhnuidh leam :

An tí bhios foirse glán na bhéus,
se 's óglach dhamh gach am.

7 Fear déanta ceilg is mealltairachd,
am theach ni ngcomhnuidh hann se :

Am làthair, neach a labhras brèug
gu buan cho nfhuirigh è.

8 Lom-sgriosfidh mise fos gu moch
gach droch-dhuin' as an tír,

Chum luchd a nuile a sgathadh as
o chathair Dhè gu léir.

S A L M CII.

RE murnaigh èisd, Jehobha righ:
is rigeadh ort mo ghlaodh.

2 Na foluigh uam do ghnòis fan lò
thig trioblaid orm gach taobh,

San

San ló a ngairmam ort gu gèur,
 crom chugam fein do chluas ;
 Is freagair me gu dethfireach,
 ag furtachd ar mo chruas.

3 Do bhriogh gu bhfuil mo láeth' mar
 ag teirachdain do ghnà : (cheo
 Mar lic an tinntein samhluidh sin,
 mo chnàmha loisgt' atà.

4 Trom-bhuailte tà mo chroidhe bochd,
 is shearg fe mar a mféur ;
 Ionnus gur dhearmaid me gu beachd
 greim arain chur am bhèul.

5 Fa ghuth mo chaoi, mo chnàmha lean
 rem chraicionn fein gu teann.

6 Mar phelican sa nfhafach me ;
 's mar choileach-oidhch na mbeann.

7 Re faire 'táim gu furachair,
 is cosmhuil me do ghnà
 Re gealbhonn beg na aonar fos
 air mullach tigh' atá.

8 Re fad an lò mo naimhde garg
 gam mhaflachadh atáid :
 San dream ata ar boile riom
 am aghaidh mhionnuigh fiad.

9 Lem dhéuraibh chomu'ig me mo
 mar aran díosam luaith. (dheoch :

10 Tre lasan tfeirg' ; oir thog tu me
 is leag tu 'ris gu truadh.

11 Mar sgáil, do chlaon mo láethe flos :
 is shearg me fhein mar fhéur.

12 Acht mairfidh tus, a mfeasd, a Dhé :
 's do chuimhne fein gu fíor.

13. 'Nois éirghionn tu do dhéanamh gràs
ar Sion fein gu dlù:

Oir am a cabhair ta ar teachd,
fe 'ntam a dhórduigh thú.

14. Oir tòglaich táid ag gabhail tlachd
da clochaibh fùd gach uair,
Ta deadh-thoil aig do shearbhantadh
dà luaithreadh is da hùir.

15. Mar fin biaidh ar na fìneachan
eagal roimh ainm an triath:
Is air gach rìgh ar talamh tà
biaidh roimh do ghlòirfa fiamh.

16. 'Ntra thogbhar Sion suas le Dia,
taisbeanar é na ghlóir.

17. Urnaigh na mbochd bheir sé fa dear,
's cho diùlt se iad le tàir.

18. Do nàl atà re teachd nar déigh,
fud fgrìobhthar dhoibh gu beachd:

'San drong do ghinear O so suas,
molaidh fiad Dia na mfeart.

19. Oir damhairc se anuas gu beachd
o áird a naomhtheach fein:

Is ar an talamh damhairc Dia,
anuas o neamh na nspèur.

20. Gu ccluinnfeadh osnaigh gearanigh
an phrìosunaigh ta 'nfàs:

Chum fuaigladh ar an druing atà
ar 'nòrdughadh chum báis:

21. An Sion chum gu cuirfidh ngcéill
ainm uafal árd ar Ndia,

'Sgo ninnfid ann Jerusalema
moladh is cliú an triath.

22. An tan a bhios na poibleacha
ar cruinnachadh le chèil :

'S gu feirbhis Dé 'ntra thionolar
na rioghachd gu léir.

23. San tshlighidh ag us ann fan ròd
mo threoir do lagadh leis :

Mo làeth' do chuir a ngiorrad fos.

24 's mar so do labhair mis,
Mo Dhia, na glacar me le bás
fa thimchioll leth mo lá ;

O aois gu haois gu marthanach,
do bhliadhnuidhf' buan atá.

25 Deadh bhunaite na talmhan tí
o chian do leagadh leat :

Is fiad na neamha fìorghlan àrd
oibrìdh do lámh gu beachd.

26. Biaidh tufa buan is marthanach,
théid iadfan thart le chèil,

Biaidh iadfan fos ar teirachdain
mar ghiobal sean gu léir :

Féuch claochluigh tu mar thruscan iad
is claochluig' har iad gun cheisd.

27. Ta thus amháin gun chlaochluig' hac
's do bhliadhna buan a bhfeasd. (Or)

28. Biaidh clann do sheirbhiseach a Dì
marthanach buan do ghna :

Is ann a tsiaghnuis focruighthar
a nginoilsan gu bráth.

S A L M CIII.

O Manam, beannuigh thus anois
an Dia Jehobha mòr :

Molfadh gach ní ta ntaobh stigh dhìor
ainm naomhtha mar is còir. 2

O manam, beannuigh fein anois
 Jehobha mòr do Dhia :
 a dìchuimhnigh gach tiodhlaichte
 do dheònuigh dhuit an triath.

Se mhaithios duit gu grásmhur caoin
 gach peacadh ionnad fein :
 e bheir dhuit slàint', is furtachd fos
 o teaslaintibh gu léir.

Do bheatha fos o sgrìos an bháis
 fé dhfuaifglas duit gu pailt ;
 e chrùnas tù le coroin gráidh,
 's le tròcair chaomh gun airc.

Le mhaithias is le thiodhlaicthe
 fár-líonidh fé do bhèul :
 as gu bhfuil tóig' ar nuadhachadh
 mar iolair luath na nspéur.

Ar fga na muinntir úd, atà
 le foirneart ar a ngclaidh,
 ceartas is breitheamhnas faraon
 fe Dia dhoibh fùd do ní.

Do Mhaois an neach budh shearbhannt
 a shlighe chuir se ngcèill : (dho,
 s mar a ngcèdn' a ghníomhartha
 do chlannibh Israèil.

3 Ta nTighearn' iochdmhur, tròcaireach,
 's mall fhearg, 's is pailt' a ghrás.

9 Cho bhí se tagradh rinn do shíor :
 's ní nglèidh se fhearg gu bràth.

10 Do rèir ar bpeacaidh iomarcach
 nior rinn se dìoghaltas :

S cho dtug se luigheachd dhúinn, a rèir
 ar ccionnt' is easaontas.

11 Oir mar òs cionn na talmhan tà
na spéuran àrd gach ré :

Is amhluidh fin ta thròcair mòr
don druing da neagal é.

12 Mar ta a nàird a noir fa niar
a gabhail fad o chéil :

'S comhfhad a chuireas Dia na ngrás
ar bpeacaidh uainn' gu léir.

13 Amhluidh mar ghabhas athair dáimh
is truas da leanbaibh maodh :

Mar fin da fhíor-luchd-eagail fein,
Dia gabhidh truas gu caomh.

14 Oir 's aithne is a 'fléir do Dhia
ar cruth 's ar dealbh gu ceart :

Gur duflach talmhain finn' ar fad,
is cuimhne leis gu beachd.

15 An duine truadh, atáid a làeth',
amhluidh mar fhéur a ghná :

Mar bharr na luibh' ar mhachair' fos,
ata se fàs fuidh bhláth.

16 Oir gabhidh thairis ofag ghaoith,
's cho bhí se idir ann :

'S ni fhaicear é fa nionad ùd
a nraibh se fàs gu teann.

17 Acht mairfidh tròcair' Dé gu fíor
don druing da neagal é,

Is fos do chloinn a ngcloinnefan
biaidh fhìrentachd gach rè :

18 Don aitam ùd a chumas ris
an cumhnant rinn se reò :

S do ndruing a chuimhnig hios aitheant
do chum gu déant' iad leò.

Do shocrugh Dia 's na neamhaibh
a chathair fein gu tréun : (árd
'rìoghachd fan a nuachdar fos
os cionn gach ní fuidh ngrèin.

Sìor-bheannuighibh Jehobha mòr,
o aingle tréun an neart,
déanamh iarrtais mar is coir :
a gèifdachd re na reachd.

Gach uile shluadh a bheanas dò,
beannuighibh Dia anois :
shearbhanta ler gcoimblíontar
gach nì is toileach leis.

Uil' oibridh, feadh a thighearnais,
a rinneadh leis an triath,
i rìgh Jehobha beannuighibh :
o manam, beannuigh Dia.

S A L M CIV.

Manam, beannuigh thusa Dia ;
mo Dhia, 's tu ntriath ro-mhòr :
a tu ar do fgedughadh
le honoir is le glòir.

Do chuir tu solus dealrach glan,
mar thruscan umad fein :
o shín tu 'mach 's do sgaoileadh leat,
mar chùirtin neamh na nspèur.

Sailthein a sheomruidh leagadh leis
ar uisgibh do bhi fuidh ;
ar charbad rinn na nèulla tiugh,
's é rith ar fgiathaibh gaoith.

Se fein a rinn na haingil fos
na nspioraid láidir thréun :
rinn na nteine lafardha
a mhinisdrìdh da réir.

5 Is Bunaite na talmhan leis
ar focrachadh ata :

Do chum nach gluaist' as ionad é
a chaoidhch' na ngcian gu bràth.

6 Do dhfoluigh tu le doimhneachd è
amhluidh 's gu b'ann le brat :

Os cionn na mbeann 's na fléibhte àr
na huifgeacha do stad.

7 Ar gcluinntin doibh guth tachmhaf
do imthigh iad gu cas :

Is fos re guth do thoirneanigh
le deithfir theith fiad as. (fu

8 Re taobh na mbeann do chuaidh f
's chuaidh fios ar feadh na ngleann,
Gu nuig an tait' a dórduigh tu
's do shocruigh dhoibh gu teann.

9 Do chuir tu rompa críocha buan
nach reachaid thart anunn :

Deagla gu pilleadh fiad aris
dfolach na tír le tuinn.

10 Cuirfidh se 'mach na toibreacha
ar feadh na nglac 's na ngleann,

Ata gun tàmh le nfrothaibh bras
a rith ar feadh na mbeann.

11 Do bheathachaidh an mhachair' fo
deoch bhèirid dhoibh ren' òk :

'S na haffail fhiaghhigh coisgfidh fiad
an tart 's a níotadh mòr.

12 A mfagasg dhoibh nì eoin na nsp
tigh clùmhar tàmh dhoibh pfein :

Is edar ghéugaibh cuirfar leo
a nceileir binn a ngcèill.

13 Uifguigh

Uifguighidh fè o sheomraibh àrd
 na beanntidh mhòr gun tàmh :
 Bhidh an talamh ar a dhiol
 e toradh gnìomh do lamh.
 Bheir se ar féur bheth fás don spréidh,
 s ar luibh bheth fà gun sgìos
 dhaoinibh, chum gu dtugadh fiad
 na talamh biadh aníos :

Is fion a chuireas croidhe dhaoin'
 ar ghean 's ar subhachas,
 bla fos do nì a ngnùis
 gu dealrach glan le maif' :
 bheir dhoibh aran mar a ngcèdn'
 fhreasdal a mféim gu leòr,
 ngcroidhe dhaoin' a chuirfas neart
 le meifnigh mhaith is treoir.

Ta craobhan Dè ro-làn do bhríogh :
 fiad Sèdair Lebanon,
 craobhan ud do phanntuigh fé,
 's a shuighigh ar a mbonn :
 Is bithidh neid fa nionad úd
 aig èunlaith luath na nspèur :
 craobhan giumhais, aig an storc
 mar ionad tàmh dhi fein.

Na fiadh-ghabhair, a mbeanntibh àrd
 an tearmunn fein do leag ;
 aith coinein bheaga mar a ngcèdn'
 a ngcomhafaibh na ncreag.
 Do dhòrduigh fè an ghealach fos
 gu sgarachduin na ntrà :
 a eolus ro-mhaith ag a ghrèin
 mar luighas í gach là.

- 20 Do nitar leatfa dorchadas,
is thig a noidhch' gu grad :
An sin biaidh beathuigh állt' na coill
a dol amach ar fad.
- 21 Re bèacadh biaidh na leomhain òg
a giarridh cabhartaich,
Is bithidh fiad a giarraidh bìdh
ar Dhia re-chumhachdach.
- 22 An sin 'ntra dhéirighios an ghrian
níd cruinneachadh le chéil,
Gu huaigneach luighidh fiad a stigh
na ngaradh dìdean fein.
- 23 Is théid an duine mach an sin
ga obair mar is còir,
Is leanaidh fè gu dìchiollach
a shaothair gu tràthnón'.
- 24 Ca lìonmhur toibrìdh mòr, a Dhè !
a ngliocas rinn tu iad :
An talamh le do shaidhbhrìos mór
ta lán ar fad 's ar lèud.
- 25 'S an cuan ta farsing mór, ann 'bhfu
gach nì a shnàigios ann,
'S na beathuigh edar bheg is mhòr,
gun orra cunntas ceann.
- 26 Ta loingas sìobhal ann gu tiugh ;
's an Lebhiàtan mòr,
A bhéist do dhealbhadh ádhbhoil leat
re mirag ann le treoir.
- 27 Na slòigh ùd uile tàid, a Dhè,
a feitheamh ort do ghná :
Do chum gu dtugadh tu dhoibh biadh
da ngconbhail beo gach trá.

3 Na bheir tu dhoibh ad thoirbheartas
ga thionol fúid atáid :

1 tra dhfiosglas tu do lámh gu pailt,
le maith fár-lionfar iad.

2 Ar folach dhuit do ghnúis arís,
thig cabhag orr' ar fad ;
3 ugfuid, tra bheir tu ast' an deo,
pillfid ren ùir gu grad.

4 Do spiorad fein da ngruthughadh,
'ris cuirfar leat amach :
5 aghaidh fos na talmhan tì
nuadhuighidh tu le dreach.

6 Biaidh glóir an triath ro-mharthanach
ar feadh gach linn a mfeasd :
7 ní Jehobha gairdeachas
na ghníomhartha gun cheisd.

8 Ar fealltuinn ar an talamh dhò,
críothnuighidh fè gu grad :
9 tra bheanas é re sléibhtibh àrd,
biaidh deatach dhìbh ar fad.

10 Do Dhia Jehobha finnam ceòl
a ngcion a bhìos me beo :
11 bheiram moladh mòr dom Dhia
re fad mo ré 's mo ló.

12 'S ro-mhilis blast' mo smuaintighf'
bíom ait an Dia do ghná. (air,

13 Gu dtigeadh sgrios ar peacachaibh
'mach as an tír gu bráth,
14 nior raibh na haingidh ann ní 's mo :
15 o manam, moladh finn

16 Dhia Jehobha; molibh Dia
le haleluja binn.

O Tugaibh buidheachas do Dhia,
air ainmhan goiribh pfein :

Is cuiribh fos a ghuíomhartha
a meafg na nfluadh a ngcéill.

2 Sinnibh do Dhia Jehobha mór,
faimh sinnibh dhò gu binn,

Is airisibh gu hiomlan fos
na míbhuilté do rian.

3 As ainm ro-naomhthasan faraon
déanibh deadh-uaille is glòir,

Biodh gàirdeachas ar croidh' an druing
'dhiarras Jehobha mór.

4 Iarribh Jehobha mór na mfeart,
iarribh a neart do ghnà :

A ghnùis ta gràsmhur fabhorach,
fior-iarribh í gu bràth.

5 Cuimhnighibh fos na míbhuilté,
do rinneadh leis gu tréun ;

A ghuíomhartha ro-iongantach,
is breitheamhnais a bhéil.

6 O sibhf' a ghinoil Abraham
deadh-òglaich dileas Dè :

Sibhfe chlann Jacob mar a ngcédn',
do roghnuigh se dho fein.

7 'S eifan ar Tighearn' is ar Ndia,
Jehobha mór gu fíor :

Ta bhreitheámhnais ro-chomhthroma
ar fgaioleadh feadh gach tír.

8 Do chuimhnigh se gu fíorruidh bua
a chobhenant gu beachd :

'S an focal fos a dórdugh sé
do mhíltibh àl re teachd.

An comhcheangal do rinn se fein
 re Abraham gu caoin,
 a mhionna thug se le na bhéul
 do Isaac caomh faraon;
 Is amhluidh sin do Jácob fos,
 dhaingnigh se é mar reachd;
 ir chobhenant bhi síorruidh buan
 do Israèl gu beachd;

Ag ràdh, Tìr Chánàan bheiram dhuit,
 mar chrann bhur noighreachd fein:
 Ar bheth dhoibh tearc, 's na mbuidhann
 's na ngoigcrìch innt' gu léir. (bhig,
 Is ar bheth dhoibh ag imtheachd fos
 o thír gu tìr gun tàmh;
 triall feadh fluaidh is rìoghachda
 nach fac siad roimhe riamh:

Nior leig do dhuin' a ngortachadh,
 a'cht, smachduigh as an leth
 òr-rìghridh neartmhur cumhachdach;
 ag ràdh mar so gu seth,
 Fèuchaibh nach bean sibh ris an dream
 do ungadh leam gu caomh;
 Fos na dèanuibh cron ar bith
 no lochd ar mfhàighibh naomhth'.

Do ghairm se gort' asteach don tìr:
 is lorg an arain bhris.

Acht chuir se Joseph rompa fios,
 reicadh mar thráill gun fhios.

Le gèimhlibh dhothchuinn siad a chos,
 uigh se a niárann teann.

Gu nuig a dtánig focal De;
 do dhearbh fud é sa nam.

- 20 Do chuir an rìgh fìos air an fìn,
is d'fuaigail air gu caoin :
Seadh uachdran mòr na mpoibleacha,
is leig se é ma sgaoil.
- 21 Is ar a theaghlach thug se dhó
árd-uachdranachd gu lèir :
Ard-mhaig nistarachd a stórais mhòir,
do thug se dhó da rèir.
- 22 Do cheangal rèir mar chitfe dhó,
árd-phrionnsuidh mòr na tír :
'S gu dtugadh sé da sheanoiribh
teagasg ar ghliocas fìor.
- 23 Do rìoghachd mhòr na Héipht an
do thàinig Israèl,
Do bhì ar chuairt an talamh Cham
Jàcob 'sa fhliochd le chèil.
- 24 Do rinn se phobul fein an fìn
lìonmhur gu hiomarcach,
Is nì bu treise rinn se iad
nà 'n naimhde mìrunach.
- 25 A ngcroidhe sud do òimpoigh se
thabhairt fuath da phobul naomht
'Sgu buineadh siad gu fealltach olc
re shearbhantibh ro-chaomh.
- 26 An fìn do chuir se èglach Maois,
Aron do thagh se fein.
- 27 Nochd siad a chomharrtha mìrbh
an talamh Cham gu tréun. (tea
- 28 Duibhre do chuir, ler dhorchadh i
'sdo fhreagair siad a ghuth.
- 29 Diompoigh gu fuil a nuisgeacha,
'sdo mharbh se ntiàsg na nfruth.

Is Iosgainn ann an líonmhúireachd
do bhrúchd an tír amach,
fárdochibh an ríghrídhfan
's na nfeómrachibh asteach.

Ar iarrtas thánig iomdha gné
do chuileoguibh gu grad :
míola líonmhur mar a ngcédn'
na ncórsaibh pfein ar fad.

Ar son na fearthuinn thug se dhoibh
cloichshneachd gu frasach géur,
afair theine dhealanigh
ir feadh na tír gu léir.

Na craobhan síon, is síguis fos
do bhuaileadh leis gu trom ;
bhriseadh agus réubadh leis
gach crann do bhi na mfonn.

Do labhair se, is thánighdar
ocuíst gu líonmhur ann,
a Caterpillar iomarcach,
gan orra cunntas ceann.

Gach luibh san tír do íosadh leo :
do íosadh leo gach meas.

Bhuail se gach céidghein ann san tír :
osach a mbriogh 's an treif'.

Le hór 'ile hairgiod thug se 'mach
phobul fein gun dí:

ir raibh na ntreabhúibhsan ar fad
each easlainteach gun chli.

Budh shubhach leis na Héiphtachibh
ntra chuaidh siad uadh amach :

son gur thuit a neagalsan
orra gu huathbhasach.

39. Néul os a ngcìonn do sgaoil se 'mach
mar bhrat no cùirtin mór :

Le teine mar a ngcèdn' sa noidhch'
thug solus dhoibh gu leòr.

40 Do iarr an sluadh, is thug se dhoibh
na gearragoirt gu pailt :

'S le haran neamh o spéuraibh árd
thug dhoibh an fáith gun airc.

41 Do sgoilt se charruig, bhrùchd amac
na huifgeacha gu leòr :

'S na háitibh tartmhuir bhíid a rith
amhluidh mar abhann mhór.

42 Ar son gur chuimhnigh se an fin
'fhocal 'sa ghealladh naomht',

Agus Abraham mar a ngcèdn'
a shearbhant dileas caomh.

43 Is uime fin do thug se 'mach
a shluadh le haoibneas mór :

A naitam úd do roghnuigh se,
le gairdeachas is ceól.

44 Is fearann fos na ngeintileach
thug dhoibhsan Dia na ndúl :

Is mheal fiad mar a noighreachd fein
saothair an phobuil úd.

45 Do chum gu dtugadh iad fa dear
a staituin mar is cóir,

'S go ccoimhdeadh iad a reachd farao
Molaibh' Jehobha mór.

S A L M CVI.

O Tugaibh moladh mór do Dhia,
is buidheachas faraon,

Oir ta se maith, mairfidh gu bráth
a thrócair ghrásmhur chaoin.

Gnìomhartha tréun Jehobha mhòir
 cia dhfédas chur a ngeàill ?
 ia dhfédas fos a chliù ro-mhór
 a thaisbeineadh gu lèir ?

'S beannuight' an aitam úd gu beachd
 a choimhdas breitheamhnis,
 a neach úd fos do ní gach uair
 ceartas is ionracas.

Dhia, cuimhnigh ormfa, leis an ghràdh
 thug tu dot phobul fein,
 thig led fhlaointe shólafaich
 dam fhiosrachadh a mfhèim :

Gu bhfaicfainn maith do dhaoine taght',
 's gu dèanainn aoibhnas mór
 a naoibhnas fùd : 's le toighreachd fein
 gu dèanainn uail is glóir.

Do pheacuighmar ler sinnsiribh :
 is fos do rinneadh linn
 òr-chionnt' ad haghaidh fein, a Dhè,
 gu haingidh pheacuigh finn.

Nior thuig ar sinnsira gu ceart,
 do bhearta mírbhuileach
 rinneadh leat a ntìr na Hèipt'
 gu trènmhur cumhachdach ;
 líonmhuireachd do thròcair chaoimh
 nior chuimhnigh fiad gu truadh :
 cht aig an mhuir do bhrosnuid è,
 re cois na fairge ruaidh.

Acht, theafairg se gu tèaruint iad
 ar sgá dheadh ainme fein ;
 o chum gu nochdfadh è mar sin
 a chumhachda ro thrèun.

- 9 Doleig se mach gèur achinhasan
 ler thiormuigh an muir ruadh ;
 Is stiúr se thríd na ndoimhneachd iad
 mar thríd a nfhásaich chruaidh.
- 10 Ó làimh na tí thug dhoibhsan fuath
 dfuasgail se phobul fein :
- 'S o láimh an náimhde mírunach
 do shaor se iad gu tréun.
- 11 Is dfoluigh uisg' a neascairde :
 nior dfhan fiú aon dibh beò.
- 12 Chreid iad ann sin a bhriàthrasan
 's a chliù do shinneadh leò.
- 13 Ar dearmad leigadar gu cas
 a ghníomhartha ro thréun :
 Nior fhanadar gu foighidneach
 re chomhairl' eagnaigh fein :
- 14 San fhásach ghlac miann cíocrach ia
 'nfin bhuaire siad Dia gu luath.
- 15 A niarrtas thug se dhoibh ; acht chu
 caoil' ar a nanam truadh.
- 16 San champa ghabh siad formad mò
 re Maoif' an duine caomh :
 'S re Aron neach a roghnuigh Dia
 dhó fein na shagairt naomhth'.
- 17 An talamh dfoigail se a bhèul,
 'shluig Datan síos gu grad :
 Buidhann Abiram mar a ngcédn'
 do dhfoluigh se ar fad.
- 18 Is fos amearg a ngcuideachdsan
 do las an teine teth ;
 Is loisg an lafair suas gu léir
 na drochdhaoin ùd gu seth.

Do dhealbhadar is rinn siad iacgh
gu truadh aig Hòreb árd,
do niomhaigh leaght' a rinneadh leo
do ádhradar gun cháird.

Mar sin do chla choil iad gu bocht
a nDia 's a nglóir gu léir
u cosamhlachd is fioghair bó,
no daimh do íosadh féur.

1 An Dia bu shlánuigh htheoir dhoibh na
dhichuimhnigh siad gu grad ; (mfèim
n neach ler rinneadh bearta mór
an tír na Héipht' ar fad :

2 Is gníomhartha ro iongantach
an dúthuigh Cham le buaidh :
neithe fos ro-uathbhasach
re gcois na fairge ruaidh.

3 Ar 'nádhbhar sin a dubhairt se
gu millt' iad leis gu léir,
lun seafadh Maoif' a shearbhannt taght'
fa chomhair, ann san bhém :

Do chum gu déant' a chorrigh mhór
a philleadh uadh ar ais,
Deagla na fheirg' gu dèanadh se
a phobul fein a sgrìos.

4 Dhiùlt siad le táir an tír ro mhaith :
nior chreid siad briathar Dè :

5 Na mpàilliunuibh rinn monmhur mòr :
's da fhocalsan nior ghéill.

6 An sin na naghaidh thog se lámh :
da nsgrios san fhásach lom.

7 Do sgrìos an sliochd 'measg fineacha,
's da nsgaoileadh ar gach fonn.

- 28 Re Baal-Peor mar a ngcédn',
cheangluid iad fein gu dhú :
Is díofadar do íodhbairtibh
na niodhol mharbh nach fí.
- 29 Mar sin chum feirg' do bhrosnuid é
le ninntleachdibh gu truadh :
Is bhris a phláigh an sin gu mòr
asteach a measg an tfluaidh.
- 30 Sheas Phineas, is rinn se nceart :
'nfin sguir a phláigh da ngclaidh.
- 31 Sud mheasadh dhò mar fhírentach
o linn gu linn a chaoidhch'.
- 32 Aig uisge comhstríbh Meriba
bhrosnuigh siad Dia arís :
Ar chor fa chúis a phobuil úd
gu déirigh olc do Mhaois :
- 33 Oir rinneadh leo a spioradfan
a bhrosnachadh gu géur :
Jonnus gur labhair se an sin
gu hobainn le na bhéul.
- 34 Nior sgríosadh leo na poibleacha,
mar dháithn' Jehobha' dhoibh :
- 35 Acht mheasgadh iad fra fineachaibh
is dfoghluim siad a ndòigh.
- 36 Do íodholaibh na mfineacha
feirbhis do rinn gu truadh :
Ehi sud mar líon 's mar ribe dhoibh
ler ghlacadh iad gu luath.
- 37 Acht tuileadh fos, do rinneadar
a mic sa ninghion' fein
A thabhairt suas mar íodhbairta
do dheamhnibh mar a ngcédn'.

Is fuil na neamhchionntach gu truadh
do dhóirteadh leo gun sgá,

fuil a mac 's a ninghean fein
do dhóirt siad gun chionfá,

1. Iodholaibh Chánáan fos
mar íodbhairt thug a nslíochd :

ar sin do thruailligheadh leo an tír
le fuil gun truas gun íochd.

2. Is amhluidh sin le ngníomharthaibh
do thruailladar iad fein :

ruaidh siad ar stríopachas o Dhia
le ninntleachdaibh gu léir.

3. Fa nádhbhar úd las corriugh Dhè
re phobul fein gu teth :

innus gur ghabh se gráin gu mòr
da oighreachd ar gach leth.

4. Is amhluidh rinn se ntaibhairt suas
an láimh na m'fíneach fiat' :

thug se dhoibh mar uachdarain
an droing do dhfuathuigh iad.

5. Do bhí siad ar an foireigneadh
len naimhdibh làidir tréun :

leagadh iad gu h'íol síos
fuidh n'láimh fúid mar a ngcédn'.

6. Gu minic thug se saoradh dhoibh :
acht bhrosnuigh hid é arís

le ngcomhairlibh, is leagadh iad
ar son a naingid' heachd síos.

7. Acht thug se 'namhghar mór fa dear:
a nglaoth 'ntra éisdeadh leis.

8. Is dhoibhsan fós do chuimhuigh se
an ceangal rinn siad ris :

Is ghabh se aithreachas do rèir
mòr-líonmhuireachd a ghrás.

46 Thogur an dream ler ghlacadh iad
gür ghabhadar dhìbh truas.

47 Thusa Jehobha mhòir ar Ndia,
déan saoradh dhùinn nar bhfém,

Is déan a measg na ngeintileach
ar tionol leat gu léir,

Do tainm ro-naomhth' gu tiobhramid
mòr-bhuidheachas gu pailt :

Do chlà's do mholadh mòr faraon
gu sinnamid gu hait.

48 Beannuight' an Triath, Dia Israèil,
o chian na ngcian gu bráth :

Abradh an pobul uil', amen.

Molaibhsa Dia do ghná.

S A L M CVII.

O Tugaibh moladh mòr do Dhia,
is buidheachas faraon,

Oir ta se maith : mairfidh gu bráth
a thrócair gràs mhur caoin.

2 Pobul Jehobha 'shaoradh leis
labhraid mar so gun tàmh :

An mhuinntir úd do bhuinte saor
amach o láimh a nàmh.

3 Is as gach tìr an rabhadar
do chruinnighadh iad leis,

O náird a noir, 'so náird a niár,
o náird a tuaigh, is deas.

4 San dìothramh bhìd ar seacharan
ar bealach uaignidhach :

Is baile ar bith chum comhnuidh ann
ni ndfuair re dol asteach.

5 Bhìd

Bhíd ocrach agus íotmhar fos :
chlaoidhadh a nanám truadh.

Ghlaodh siad a nfin re Dia na nteinn :
shaor iad ó namhghar chruaidh.

Do threoruigh agus stiúr se iad
ar bealach ceart fa ngcois :

ó chum gu reachadh iad da thríd
gu baile támh is fois.

Ó bfearr gu moladh daoine Dia
ar son a mhaithas caoin,

ar son a bhearta iongantach
rinn se don chloinn na ndaoín'.

Oir ní se 'ntanam miannach trom
a shàsughadh gun airc,

an tanam cìocrach lìonuidh sé
le mhaithios fein gu pailt.

1 An dream do shuigh an dorchadas,
is ann a ndubhar bàis :

uidh chuibhreach ta an amhghar truadh,
's a njarann cruaidh a nfas.

2 Ar son ga raibh siad ceannaircach
anaghaidh briathra Dè,

air comhairle na tí is áird
do rinn siad táir da réir.

3 An fin do leag se ngcroidhe fios
le saothair is le péin :

ó thuiteadar, is ní raibh neach
da ngcuidughadh na mféim.

4 Ghlaodh siad an fin re Dia na naire :
dfhuaigail ó 'n teinn gu grad.

5 On dorch do bhuin, 's ó diubhar bàis,
's a ngcuibhreach bhris ar fad.

- 15 O bfearr gu moladh daoine Dia
ar son a mhaithas caoin :
- 'S ar son a bhearta iongantach
rinn se do chloinn na ndaoin'.
- 16 Fa nàdhbhar gur do bhriseadh leis
na geata pràis gu lèir :
- Na stapuill iaruin is na croinn
do sgaoil se as a chèil.
- 17 Ta amadain fa ngcron, 's fa nloche
le amhghar goirt a nfás.
- 18 Ta nanain gabhail gràin do bhiadh:
táid diù do dhoirsibh báis.
- 19 Ghlaodh siad a nfin re Dia na mfeirt
d'fhuaigail o 'n teinn gu grad.
- 20 Le fhocal rinn se nslànughadh:
is thaor o 'n sgrios ar fad.
- 21 O bfearr gu moladh daoine Dia
ar son a mhaithas caoin :
- 'S ar son a bhearta iongantach
rinn se do chloinn na ndaoin'.
- 22 Is dènaid fiodhbairt' buidheachais
thabhairt do Dhia na glòir :
- Is airisaid a ghníomhartha,
le subhachas is ceol.
- 23 Luchd luimgais théid ar muir, 's a bhìo
re gníomh a nuisguibh buan :
- 24 Dhoibh siad is léir mòr-oibridh Dè,
is iongantais san chuan :
- 25 Ar iarrtas, dùisgar leis a ghaoth
gu hárda 's gu doinionnach :
- Ler togbhar suas gu atmhar borb
a tonna garbh ma seach.

- 26 Tàid uair' gu neamh a gèirigh suas;
tàid uair dol domhain síos:
Ionnus gur leagh a nanam truadh
le trioblaid chruaidh 's le fgiós.
- 27 Dol chuig' is uaidh, gu tuilleach fos
amhluidh mar dhuin' ar mheifg:
Ionnus gur thréig gu buileach iad
gach gliocas bhi na meafg.
- 28 Ghlaodh siad re Dia na nteinn a nfin:
o 'ntrioblaid shaor se iad.
- 29 Do chuireadh leis an stoirm gu fèdh:
's na tuinn na ntámh do bhid.
- 30 A nfin ata siad ait, ar son
gu bhfuilid fámhach beo:
'S Gu dtug se iad don chala sin,
's don phort bu mhiannach leo.
- 31 O bfearr gu moladh daoine Dia
ar son a mhaithas caoin:
'S ar son a bhearta iongantach
rinn se do chloinn na ndaoín'.
- 32 Is fos a ngcoimhthionol an tfluidh,
árd-mholfaid è gu mòr;
'S a ngcruinneachadh na nfeanair glic
cliù tugar dhó is glòir.
- 33 Na haibhne nì na mfasach lom,
tiobair na ntlamh cruaidh:
- 34 Tir' bheartach ní se fás: ar son
mór-aingidhachd an tfluidh.
- 35 A mfasach tirim tionndaigh' se
na uifge támh nach gann,
'S na thobar fìor-uifg' iompoigh' se
an fearann tartmhur teann.

36 Do dhaoinibh ocrach bheir se fùd
mar àite fois is tàmh:

Do chum gu deasfright' cathair leo
chum comhnuidh ann do gha.

37 Chum craobhan fion do shuighachadh,
is fiol do chur san fhonn:

Do thabairt uadh san naimfir cheart
cinneas is toradh trom.

38 Bheannuigh se fos a mpobul-ùd,
is dhás gu líonmhur mòr:

'S nior leig se dhoibh dol ar a nais
nà neallach nò na nstòr.

39 Táid ar an laghdughadh arís,
is leagfar iad gu bochd

Le foireigneachd, is amhghar géur,
le doilghios bhrònach ghoirt.

40 Ar phrionnsuibh dòirtfar tarcuif'
san fhásach mar a ngcèdn', (leis:

Do ní se ngcur air seachran fiar
gun bhealach ann da ncèm.

41 'S o thrioblóid togbhidh se an bochd,
's ní teàghlach dhó mar thrèud.

42 Do chí na fírein fùd, 's bíd ait:
is druidfar bèul na mbéud.

43 Cia neach ta glic, 's na neithe fùd:
a bheir fadear gu ceart;

Siad sin a thuigas tròcair' chaomh
is maithas Dhè na mfeart.

S A L M CVIII.

A Tà mo chròidhe gléust', a Dhè,
gu focair mar is còir:

Is fínnidh mé gu ceolmhur dhuit;
is molfam thù lem ghlòir. 2 Mof.

2 Mosgluibh, is éirighibh chean a náird,
's haltuir 's a chláirseach ghrinn:

Mosglidh me fhein, is éirighiom fos
gu moch chum ceol do shinn.

3 O Thighearna Jehobha mhòr,
measg poibleach, molfam thù:

S a measg an tsluaidh gu huramach
àrd-siunnidh me do chliù.

4 Oir ta do thròcair mòr os cionn
na neamha shuas gu léir:

's rigidh t'firinn mar a ngcèdn'
gu néulltibh àrd na nspéur.

5 Bi thus, a Dhè, os cionn na neamh
ar hàrdughadh gu mór:

's fos os cionn gach uile thír
togbhar gu síor do ghlóir.

6 Do chum gu dèanta fuaigladh leat
dot phobul ionmhuin fein,

7 Do teasairg le do gháirden deas,
is freagair mis a mfhèim.

8 Do labhair Dia na naomhthachd fein,
biaidh aoibhnas orm nach gann,

Ar Séchem ní me roinn gu ceart,
gleann Sucot toimhséar leam.

'S liom Gilead le dlighe cheart,
Manasseh 's leam gu beachd,

9 E tréabh Ephráim neart mo chinn:
bheir Juda 'mach mo reachd.

10 Ta Moab na pot' ionnlait dhamh,
teilgam thar Edom ruadh.

11 Io bhróg: is dèanam caithreim binna
tar Phalestin le buaidh.

- 10 Cia bheir don chathair dhaingean me?
's gu Hédom bheir gu ceart?
- 11 Nach tuf', a Dhè, ler thréigeadh finn?
's nach dtéid thu 'mach le'r bhfeachd?
- 12 O thrioblóid tabhair comhnuidh dhùinn:
oir 's dìomhain furtachd dhaoin'.
- 13 Tríd Dhia do ní finn trémhantas:
fe shaltras naimhde fùidhn'.

S A L M CIX.

O Dhia ta tàdhbhar molaidh dhamh,
gu balbh ad thost na bì.

2 Oir béul na ndaoi, 's na mfealltach ta
gná-fhosgailt air mo thì,

Le teanga bhréugach labhradar
am aghaidhfa do ghná.

3 Chuartuigh siad me le briathraibh fuath
chuir cath orm gun chionfà.

4 Ar son mo ghaoil 'táid naimhdoil dhamh
acht tàimf' re guidh' a ghná:

5 Do chùituighd ole a neric maith:
is fuath air son mo ghràidh.

6 Droch-mharasgal cuir os a chionn:
biodh Sàtain aig a dheis.

7 Urnuigh gu raibh na pheacadh dhò:
fàgthar a mbiun é ris.

8 Gearr gu raibh aois: is glacadh neach
oifig sa dhréachd gun iochd.

9 Gu raibh a bhean na baintroich fos,
's ná ndilleachdain a fhliochd.

10 Ar feachran biodh a fhliochd do ghná
's a gearraidh déire na bhf' im:

Is as a naitibh falamh fás.
aig iarraidh bídh dhoibh pfein.

- 1 Gu glacadar luchd foireignidh
gach ni do bheanas dò :
a shaothairfan mar chabhartach
gu buineadh coigerich leò.
- 2 Na biodh neach ann ni tròcair air :
na bithadh fos a haon
ghabhas truas da fhliochd, ntra bhíd
na ndilleachdain gun mhaoin.
- 3 Sgrios gu raibh air a ghinoilfan ;
da nsgathadh as gu léir ;
u ccuirfar as a nainm ar fad
fan àl do thig nan dèidh.
- 4 Is gu raibh aingid hachd athrachsan
air chuimhn' aig Dia do ghnà :
cionnt a mháthar mar a ngcèudn'
nior chuirfar as gu bràth.
- 5 Gu rabhaid air an taisbeanadh
a bhfiaghnuis Dhiá do shìor :
o chum go sgathadh se amach
a niomradh as an tìr.
- 6 Oir dhearmaid se bhì tròcairach,
dfoiréignidh se am bochd
in tainnis, chum gu marbhadh se
neach ga nraibh croidhe goirt.
- 7 Mar thug se toil do mhallachadh,
malluight gu raibh gach lò :
ar nach tdug toil do bheannughadh,
nar èirghiodh beannachd dhó.
- 8 Amhluidh mar rinneadh leis é fein
a chuartachadh gach am,
e heascain is le mallachadh
mar le na bhrat gu teann,

- Samhluidh gu dtigeadh fùd gu beachd
 mar uisg' a steach na chom,
 'S mar ola drùidheadh fùd gu géur
 na chnámhaibh fein gu trom.
- 19 Biodh fùd mar édach uimefan
 le bhfoluig' har é gach trà :
 Is amhluidh mar an crios do bhios
 ga chrìosfrughadh do ghná.
- 20 On Tighearna gu tiobbrar fùd
 dom naimhdaibh mar an duais :
 'S don droing anaghaidh manma 'tá
 gná-labhairt uile gun truas.
- 21 Acht ar mo chrann bhi thusa, Dhé,
 air sgà tainm uafail fein :
 Do bhriogh gu bhfuil do thrócair maith
 déun saoradh dhamh a mfhèim.
- 22 Oir ta me aimbeartach gu beachd,
 is tà me ainnis lòm,
 Ata mo chroidhe ar a lot
 an leth a stigh dom chóm.
- 23 Is amhluidh tà me gabhail thart
 mar sgàil àig claonadh síos :
 Ar mfuadach mar an locust truadh
 chuig agus uaidh arís.
- 24 Mo ghlúine táid air fáillneachadh
 aig mèud mo throisg a ghná :
 Is mfeoil aig díodhbhail faill is fullt
 air terichduin atá.
- 25 Am ádhbhar fochaid bhí me fos
 don aitim ód gu léir :
 Chrath siad a ngcinn gu fanoídeach,
 'ntra sheall siad orm gu géur.

26 Fòir orm, a Thighearna mo Dhià :
ad thrócair cuidigh mé.

27 Go tuigfid gur hí fo do lámh :
's gur tu rinn súd, a Dhé.

28 'N tra bhithas iad re mallachadh,
beannuighfa finn go pailt :

Bíodh orra nàir', air éirigh dhoibh :
acht bithadh toglachf' ait.

29 Gu rabhaid ar a ngeuartughadh
muil' eascairde le nàir',

'S mar fhalluing air a nuachdar bíodh
a namhluadh fein le táir.

30 Acht mise chean, árd mholidh me
Jehobha le mo bhèul :

Is fos, a measg a choimhthionoil
cuirfam a chliù a ngeòill.

31 Oir tá se leis àn duine bhoichd
na sheafamh air a dheis :

Da theasairgin on droing ler bàill
anamfan fhàgbhail ris.

S A L M CX.

DUbhairt an Tighearna rem thriath,
bi'd shuíghidh áir mo dheis,
T'uile eascairde go ccuirfam dhuit
na 'n stol fuídh bhonn do chois.

2 As Sion cuirfidh Dia amach
's lat shúaitheantais do neart :
Da mbuillsgein teascairde gu léir
bi fein ad uachdran ceart.

3 Bithidh do phobul togha fein
ro thoileach mar is còir,
San-lo sin ann a bhfoillfigh tù
do chumhachda gu mòr.

An maif' 's a nfgéimh na naomhthach
o bholg na maídne moch, (ghrin
Mar dhealt a thig anuas o neamh
ta tóigrídh iomarcach.

4 Do mhionnuigh Dia Jehobha mòr,
's nior aithreach leis ge drinn,
Do rèir dheadh-órd Mhelchisedec,
gur fagairt thù gach linn.

5 An Tighearna ta air do dheis,
trom-bhuailtear leis gu garg
Mòr-rìoghrídh láidir cumhachdach,
fan lè do lasas fhearg.

6 Do bheir se breith measg gentileach,
lionfaidh gach àit gu fìor
Le corpaibh marbh: is lotar leis
na huachdr in os gach tír.

7 Is ann san tslighidh òlfidh se
deoch as na srothaibh luath:
Is air a nádhbhar ùd fadheoidh
togbhaidh se cheann le buaidh.

S A L M CXI.

MOlaibhsa Dià, fìor mholfamf' e
le muile chroidh' gu hárd;
A ngcoimhthionol na mfiren cóir,
's an chuideachd mhóir gun cháird.

2 Ta gnìomhartha an Tighearna
iomarcach mòr gu lèir:
Is leis an dream ler tlachdmhur iad,
rannsuighear iad gu géur,

3 Ta obairsan ro-onorach
ro-ghlòrmhar fos gun cheisd:
Ta fìrentachd Jehobha fos
buan-mharthanach a mfeisd.

4 A ghníomhartha re-iongandach
ar cuimhne chuir gu beachd:

Ata Jhobha grásmhur caoin,
is lán do thröcaireachd.

5 Do thug se biadh is lòn don druing
da neagal é do ghna,

6 S a chobhenant do rinn se leo
cuimhnuighidh se gu bràth.

7 Da phobul fein do chuir se ngecèill
neart oibridh iongantach:

8 Do thabhairt dhoibh mar sheilbh gu buan
oighreachd na ngeintileach.

9 Firinn is ceartas gníomh a làmh:
ta statuis daingean fíor.

10 Tàid déunt' an ceartas firinnach:
táid seasmhach buan do fhíor.

11 Do shaoradh leis a phobul fein:
is dòrduigh se a mfeald

12 a chobhenant: tá ainm san naomhth',
is uramach gun cheist.

13 O Sè tùs an ghliocais eagal Dé,
ta deadh thuigf' aig an dream

14 er ccoimhliontar a statuin san:
's maithriont a chliè gach am.

S A L M CXII.

1 O tugaibh moladh mór do Dhia,
's beannuight an tí gu beachd

2 da neagal Dia, 's a ghabhas toil
gu mòr da lagh 's da reachd.

3 Biaidh 'shliochd san làidir ann san tír,
's ro bheannuight síol na nsaoi.

4 Biaidh maoin is faibhreas ann na theach:
biaidh cheartas buan a choidh. 4

4 'Ntra bheithas faoi an dorchadas
eirighidh folus dó :

Ata fe gràsmhur tròcaireach
is comhthromach gun ghò.

5 Is truacant fos, deadh-choingheallach,
an duine maith a choidhch' :

Is bheirthar leis gu críonnda glic
a ghnóthaicha gu crích.

6 Gu dearbh cho dtig aon ní a mfeafd
leir gluaisfar è gu mòr :

Ach cuimhn' isiomradh maith a choidhch
biaidh air an fhíreun chóir.

7 Is airsan cho bhi faiteachas
air cluinntinn dò droch sgèul ;

Ta chroidhe focrach muinghineach
an Dia Jehobha tréun.

8 Ta chroidhesan air focrachadh,
cho ghluais an teagal é ;

Gu nuig a nuair, ar eascairdibh
a mhiann gu bhfaiceadh fé.

9 Do sgaoil se chuid, is thug don bhoichd,
's buan fhírentachd a mfeafd ;

Biaidh adharc air a hárdughadh
le onoir mhòir gun cheisd.

10 Cràdhthar an daoi, 'ntra chi se fo ;
cafaidh se fhiacra géur,

Searguidh se as: is sgriosfar miann
na naingidhach ud gu léir.

S A L M CXIII.

MOLAIBHSA DIA, O MOLAIBH É,
'SHEARBHANTA DILEAS DÉ :

Ard-mholaibh fos gu hurramach

deadh-ainm Jehobha thréin. 2 Ainm

Ainm Dhè biodh beannuichte gu mòr,
o nàmfà 'nois gu bràth.

O èirghe gu nuig luidhadh grèin :
ainm Dhè ionmholta 'tà.

'S àrd os gach tìr Jehobha mòr :
's a ghlòir os neamha fos.

Cia 's coimeas ris an Tighearna
ar nDia,ta ngcomhnuidh shuas :

Seifan an neach a chromas síos,
is dhìfluighas è fèin

Damharc gach nì san talamh 'ta,
's an neamhaibh àrd na nspéur.

Tògbhaidh se ndeórídh truagh on dus;
's a mbochd on òtrach bhréun.

Da ngcur na nfuìdh' le prionnsuibh árd;
le prionnsuibh phobuill féin.

Bheir se don mhnaoi atà gun sliochd
tigh còmhnuìdh teaghlugh mhóir;

Do bhi na máthair macan ait ;
molaibhsa Dia na glòir.

S A L M CXIV.

AR teachd do Isra'l as a Néipht,
teach Jacob 'mach on droing
san raibh a nurghioll cruaidh do-thuigf',
aig coimheachas an teangc'.

Bhi Judah dhó mar chomhnuidh
budh ríoghachd Isral leis. (naomh,

Ar bhfaicsin fùd,do theich an cuan;
fruth Jordan phill air ais.

Mar reitheadh bras 'lém beanntidh suas;
lém cnocain bheg mar uain.

Jordain,créud as far phill air hais?
créud as far theich,o chuain? 6Créud

6 Créud as far léim sibh, 'shleibhte árd
mar reithadh meargant bras:

Créud as mar uain na ngeorach fos,
far léim sibh 'chnoca glas?

7 O thalamh criothnuigh fos le geilt
roimh ghnúis Jehobha mhóir:

An láthair gnúis Dhé Jacob fos,
o criothnuigh mar is cóir.

8 Ler thionndaigheadh a nailbhinn theann
na loch do uisge támh,

'Sa charruig chruaidh na tobar uifg'
le cumhachdaibh a làimh.

S A L M CXV.

Níor dhùinn' a Thighearna, nior
nach tabhair cliù, is glòir (dhùinn'
Dod dheadhainm fein: ar sgá do ghràs,
is thfírin mar is cóir.

2 Créud as far nabradh Geintilidh:
ca bhfuil a nDia anois?

3 Ar nDia ata ar neamh: is rinn
gach gníomh budh toileach leis.

4 A niodhoil 's airgiod iad is ór:
gníomh láimh na ndaoine fein.

5 Ta bèil ac', leis nach labhair siad:
is fùile, leis nach léir.

6 Ta cluafan ac', 's nior chluinnid leo:
is fròin, gun àileadh ionnt'.

7 'N làmh cho déan greim; no nccos
on scornuigh cho d'tig cainnt. (céin

8 'N luchd deant', is méud fa ghéill
's ro chosmhuil iad riu fein. (doib

9 O Isrál, deunsa bun a Dia:
fe' n'gia, 's a n'congnamh tréun.

Thigh Aroin, o déan bun a Dia :
Se ngcongnamh è, 's a nsgia.

Luchd eagail Dê, làn earbìbh as :
a nsgia 's a neart se Dia.

Do bhì Jehobha cuimhneach oirnn,
Beannachaidh è sinn fein,
annuighar leis tigh Israèil :
's tigh Aroin mar a ngcèdn'.

Na big 's na mòir da neagal Dia,
beannuighidh sè gu caoin.

Cuirfidh é sibh an lìonmhuirachd,
sibh pfein, 's ar sliochd faraon.

Is beannuight' sibh on Tighearna :
rinn neamh is lár gu lèir.

An talamh, thug do chloinn na ndaoìn';
's leis fein àrd-neamh na nspèur.

Na mairbh, no ndream théid tostach síos
do nuaigh; cho mholaid Dia.

Ach molfar liun è 'nois, 's gu bráth.
Molaibh gu hárd an triath.

L A L M CXVI.

È toigh leam Dia, ar son gu dèist
rem ghuth, 's rem urnuigh fos.

Siòr-éigham ris, rem bheo : ar son
gur chrom se riom a chluas.

Chuaidh umam dochar gèur a bhàis,
ghlac piantaidh ifrinn mi:

ghlacadh me le trioblòid thruadh,
's amhghar cruaidh dom chlaoi.

Air ainm Jehobha ghoir me 'nsin :
nar so do labhran ris,

Ohia mo thighearn', guidham ort,
Saor manam bochd anois. K S

- 5 Ata Jehobha gráimhur, ceart :
's is trócaireach ar Ndia.
- 6 Se choimhneas daoine simplidh ciu
bhíom lag, is d'fóir an triath.
- 7 O manam, feuch gu pill thu 'nois,
Gúd shuaimhneas is gud thámh :
Oir dheonuigh Dia gu páilte dhuit
mòr thoirbheartas a láimh.
- 8 O ghábhadh is o chunntart báis
do shaor tu manam bochd,
Mo chos do shaor o shleamhnachadh
's mo shúil' o dhèuraibh goirt.
- 9 An sealladh Dhé, an tír na mbeo
gu díreach gluaisfar liom.
- 10 Air son gur chreid me, labhair r
bhíom air mo chlaoi gu trom.
- 11 Am dheithfir dubhairt me mar f
'S brèugach gach duin' ar bhith.
- 12 Créud iocfas me do Dhia, ar so
na rinn se dhamh do mhaith?
- 13 Cupan na flàinte glacar leam,
air ainm Dhia gairam féin.
- 14 Iocfam mo mhòid re Dia, ano
an làth' air a shluaidh gu leir.
- 15 Aig Dia 's ro phrísóil bàs a naomh
16. Dhé, tòglagh 'sme go beachd,
'S mi tòglach mac do bhanòglaich:
mo chuibhreach sgaoileadh leat.
- 17 Do bheiram iòdhbairt molaidh d
air ainm Dhè gairam fein.
- 18 Iocfam mo mhòid re Dia, anois
an làth' air a shluaidh gu leir.

A ccùirtibh aluinn àrois Dé,
 Ad bhuilsgen fein gu síor,
 chathair árd Jerusaleim.
 Molaibh an triath gu síor.

S A L M CXVII.

☾ Tugaibh moladh mór do Dhia,
 gach fine 'tann fa leth :
 ch uile phoibleacha sambith,
 molaibhsa Dia gu leth.
 Oir 's mòr a chaoimhnas tròcaireach
 do dheonuigh se dhùinn fein,
 firinn Dè síor-mhairthionnach.
 Molaibh Jehobha trèun.

S A L M CXVIII.

☾ Molaibh Dia, oir ta se maith :
 Sìor-mhairthionnt tròcair Dhé.
 Abradh clann Israèil anois :
 gur buan a ghrás gach rè.
 Tigh Aroin abradh fiad anois :
 síor-mhairthionnt tròcair Dhé.
 Abradh an droing dan eagal Dia,
 gur buan a ghrás gach rè.
 Am éginn ghoir me air an Triath :
 Fhregair se me gu deas,
 nionad farsing agus rèidh
 Shocruigh se mè le treis'.
 Ta Dia Jehobha air mo chrann,
 ni heagal leam a choidhch' :
 on-ní do dhfédas clanna daoín'
 a dhèanamh orm dam chlaoi.
 Measg luchd mo chuidigh ata Dia
 aig seasamh leam ga beachd :
 r luchd mo mhíruin uime Sin
 chí mè mo mhiann a teachd. K2 8

- 8 'Sfearr no bhi 'gearbs a duine beo,
ar dòchus chur an Dia.
- 9 'Sfearr no bhi 'gearbs a prionnsaibh mòir
ar dòchus chur san triath.
- 10 Do chuartuigh umam ar gach làimh
na dùchanna gu léir :
Acht sgatham as, is sgrìosfam iad
a nainm Jehobha thrèin.
- 11 Do chuartuigh fiad me air gach taobh
do chuartuighd mise fos :
Acht sgatham agus sgrìosfam iad
a nainm Jehobha mhòir.
- 12 Mar bheachaibh samhluidh chuartuigh
chuid as mar theine dreis ; (me
Oir ann a nainm Jehobha thrèin
ni me gu léir an sgrìos.
- 13 Dam leagadh, theann tu orm gu dlù
acht chuidigh leamsa Dia.
- 14 Se Dia mo cheol, smo shláinte fos,
is sé mo threoir an triath.
- 15 Guth gàirdeachais is slàint' ata
a mpáilliunaibh nan saoi :
Is gàirden deas Jehobha thrèin
Fuaradh gu trèbhach í.
- 16 Ta gàirden deas an Tighearna
ar àrdughadh gu mòr ;
Do rinneadh bearta trèbhantais
le deasláimh Dhè na glóir.
- 17 Ni bhfuidham bás, ach mairfiom beo
is innsam oibrìdh Dhe.
- 18 Throm-smachduigh Dia me, ach chur
cho tug se thairis mé.

- 19 O fosglaibh dhamh gu farsing rè
Geatuigh na hionracais:
Do racham orrasan a steach,
Jehobha molaidh mis.
- 20 So doras Dè, air dtéid a steach
na daoine còire naomhth'.
- 21 Sìor-mholam thù, oir chual tu me:
is tu mo shláinte chaomh.
- 22 A chloch do dhiùlt na clochairan,
cloch-chinn na hoisinn í.
- 23 Se Dia rinn fùd, 's ro iongantach
nar fùilibhne an gníomh.
- 24 So féin an lò a dórduigh Dia:
a mbi sinn' suilbhir ait.
- 25 Fóir guidham, guidham ort a Dhè:
'nois foirbhighe leinn gu pailt.
- 26 Beannuigh' gu raibh an neach do thig
a nainm Jehobha thrèin:
do thug sinn beannachd oirbhf' a mach',
a Teach Jehobha féin.
- 27 Se Dia Jehobha dhealruigh oirm',
ceanglaibh le córdaibh cruaidh
e adharcaibh na haltoir naomhth',
a níodhbairt bheir sibh uaibh.
- 28 'Stusa mo Dhia, is molfam thu:
àrdugham thù, mo Dhia.
- 29 O molaibh Dia, oir ta se maith:
sìor-mhaithriont gràs an triath.

S A L M CXIX.

N ALEPH. I. Pdirt.

BEannuigh' an drong ta foirfe glan
san tshlighidh dhíreach cheart;

An drong do ghluaisas ann an lagh
àrd-Thighearna na mfeart.

2 Beannuight' an aitam ud faraon
ler choimhdar teistais Dè,

'S a dhiarras è gu dithchiollach
le nuile chroidhe fein.

3 Na shlighthibhsan síor-ghluaiffar le
's nior dhèan fiad aingidhachd.

4 Do dhaitin' tu dhùinn gu ccoimhdame
gu dithchiollach do reachd.

5 O Sdiuir mo chèm, 's gu ccoimhdar le
do statuin dhìreach fèin!

6 Cho ghabh me nàir', 'ntra bheir me sp
dot aitheantaibh gu lèir.

7 Le croidhe trémhdhíreach gun ghò
mòr-mholam thù gu binn :

'Ntra dhfòghlumas me breitheamhnais
do cheartais naomhtha ghrinn.

8 Se so mo rùn gu ccoimhdar leam
do statuis cheart do ghnà :

O Thighearna, na trèigsa me
gu buileach no gu bràth.

1 BETH.

2. Pàirt.

9 Créud leis an glan an tóganach
a shlighe fein gu ceart ?

Tríd faicill mhaith is furachras
'réir tfocail is do reachd.

10 Le nuile chroidhe fein, a Dhè,
do iarr me thù gu caomh :

Na leig dhamh dol ar seacharan
o taitheantaibh ro naomhth'.

11 Ar eagal peacaidh ; dfoluigh me
am chroidhe tfocal ceart.

O teagaisg dhamh do statuin naomhth':
 's beannuight thu, Dhia na mfeart.
 Lem bhilibh, breitheamhnais do bhéil
 nochd me ar fad 's ar léud.
 Slighidhe do theistais baoibhnaich
 no saibhreas mór da mhéud. (leam,
 Socraichidh me mo smuainteachadh
 air aitheantaibh do reachd :
 cémana do shlighthibh fein
 Sior-dhearcaidh me le beachd.
 Gabhaidh me tlachd is ciata mhaith
 dot statuisibh gu léir :
 r dearmad fos cho leig me choidhch'
 deadh-fhocal glan do bhéil.

I *GIMEL.* **3.** *Páirt.*

7 Riomsa ta 'mòglach dhuit, a Dhé,
 déan toirbheartas gach am :
 o chum gu bithinn beo, is fos
 gu ccoimhde tfocal leam.
 8 Fosgail mo shúilan, 's chí me 'nfin
 mòr-iongantais do reachd.
 9 'S coigreach ar talamh me : na ceil
 orm taitheanta ro-cheart.
 10 Tá manam briste brùit a stigh,
 is muladach do ghná ;
 11 Lig mèud mo thógraidh is mo mhiann
 dod bhreitheamhnais gach trá.
 12 Lúchd uabhair mhalluighd smachduigh
 do chlaon o tiarrtas cheart. (thú,
 13 Cuir spíd is mafladh fada uam :
 oir choimhdeadh leam do reachd.
 14 Amaghaidh labhair prionnsaidh mhór,
 air suighadh dhoibh le chéil : **Acht**

Acht air do stàtuibh ro naomhth'
do smuaintigh tóglach fein.

24 Táim gabhail tlachd is ciata mhó
dot teistas fhírinnach :

Is mar a ngcèdn' ta siad a mfeim
dhamh fein na ngcomhairlaich.

7 DALETH. 4. Pàirt

25 Ta manam leantuinn ris a nùir :
'rèir fhocail beothaich me.

26 Nochd me mo fhligh', is déist tù rio
Seól damh do lagh, a Dhé.

27 Ar flihidh fhìorghlan taitheanta
Toir dhamhsa tuigse ghéur :

Mar sin ar thoibrìbh iongantach
labhram ga ncur a ngèill.

28 Ta manam leaghadh as le bron :
'rèir fhocail deónigh neart.

29 Cuir slighe bhreugach fada uam :
ad ghrás toir dhamh do reachd.

30 Slighe na fírinne fhoirfidh ghloin
is i bu roghain leam :

Do chuir me do cheart bhreithamhnai.
Fam chomhair fein gach am.

31 Do lean me fos gu tulchuisseach
red theistas naomhtha fein :

Na cuir gu hamhluadh náire me,
O Thighearna ro thréin.

32 A nslighe fhìorghlan thaitheanta
fìor-rithidh me le tlachd :

'Ntra chitfar dhuit mo chroidhe teann
a chur a mfarraigachd.

7 HE. 5. Pàirt.

33 Slighe do stàtuin, teagaisg dhamh,
o Dhia Jehobha thréin :

Is coimhdam iad gu dithchiollach
gu crích mo shaoghail fein.

34 Tuigl' agus eolas tabhair dhamh,
is coimhdidh me do reachd :

Is fos le muile chroidhe fein
coimhdear leam è gu beachd.

35 A ngcèin do lagh toir orm bhì triall :
oir leam 's ro thlachdmhur è.

36 Gud theistas naomhth', 's ni hann gu
mo chroidhe lùb a Dhè. (sainnt',

37 Mo shúile pill mun amhairc me
air dímhainas gun fà :

Acht ann ad shlighthibh naomhtha fein
ath-bheothaigh me do ghnà.

38 O Daingnuigh tfocal firinnach
do tóglach fein gu mòr :

Do neach thug suas é tein ar fad
do teagal mar is cóir.

39 Pill uam a nàir' is eagal leam :
oir 'smaith do bhreith, a Dhé.

40 Fèuch, 'smiannach leamsa taitheanta :
ad cheartas beothuigh me.

1 VAV. 6. Pàirt.

1 Tiocfadh do thrócair mar angcèudn'
dom ionnsaidh fein, a Dhè :

Do chomhfhuaigladh, 's do sháinte
a rèir do gheallaidh fein. (chaomh

2 Mar sin don neach bheir mafladh dhamh
biaidh agam freagrach deas :

Dir ann a tiocall firinnach
mo dhóchas cuirfidh mis.

3 Focal na firinn na buin leat
gu hiomlan as mo bheul; K 5 Oir

Oir ann ad bhreitheamhnais ro-cheart
do bhì mo dhóchas fein.

44 Mar sin gu futhain is gu fìor,
Gná-choimhdidh mi do reachd :

45 Ar son gur iarram taitheanta :
Gluaifam a bhfarfìnnachd.

46 Re Rìoghribh labhram ar do theist
gun amhluadh orm no Sgà.

47 Is gabham tlachd do taitheantaibh
Sann doibh do thug me grádh.

48 -Re taitheantaibh dà dtug me toil,
togbham mo lámhan fein :

Is ann do statuisibh ro naomhth'
bitham re cnuasachd géur.

7. *ZAIN.* 7. *Pàirt.*

49 Cuimhnigh an focal ùd, a Dhé,
do tóglach fein anois,

'DThug tu mar bharant dóchuis dam
's dtug orm gu déarb me ris.

50 Se so mo chomhfhurtachd ro-mhò
am theinn-'s am amhghar géur :

Oir rinn do bhriathar firinnach
m'ath-bheothachadh gu trèun.

51 Do bhìam mar ádhbhar fanoid mhò
aig daoinibh àrdanach :

Gidheadh nìor daom me o do lagh
le claonadh seachranach.

52 Do bhreitheamhnais do bhì o chiat
chuimhnigh me, Dhia, gu lèir :

Is ghlac me chugam ann an sin
deadh-chomhfhurtachd am fhém.

53 Ar son gur thréig an daoi do lagh,
ghlac uamha me gu m'è.

54 An tigh mo chuairt is moilithrighe
do statuin biad mo cheol.

55 Chuimhnigh me tainm, san noidhch',
is choimhdeadh leam do reachd. (a Dhè,

56 Bè so mo chuid; oir choimhed me
Tiarraais a Dhé gu beachd.

7 CHETH. 8. Páirt.

57 Mo phórson is mo chrannchar thú,
O Thighearn' is a Dhè:

Le gealladh cinnteach dubhairt me,
gu ccoimhdinnt focal fein.

58 Le muile chroidhe diarram ort
do ghnùis, 's do ghráfa saor:

A réir do bhriathar firinnach
déan tròcair orm gu caoin.

59 Do chnuasigh me mo shlighe fein:
's red theistias phill mo chos.

60 Rinn deithfir choimhed taitheanta,
snior ghabh me càird no fois.

61 Chreach buidhann dhrochdhaoin me:
nior dhearmaid me do reachd. (gidheadh

62 Eirghim ma mheadhon oidhch'; do
gu molfam do bhreith cheart. (chum

63 'S fear comuinn me is companach
don droing dan eagal thu:

'S don aitim úd do choimhdas fos
tfior aitheanta gu dlù.

64 O Thighearna, ta 'ntalamh làn
dot ghràs, 's dot thròcair chaomh:

Tuig' agus eolas tabhair dhamh
ad statuisibh ro naomhth.

TETH.

U TETH. 9. Pàirt.

- 65 Do tòglach rinn tu maith, a Dhé,
do rèir do bhriathar cheart.
- 66 Deadh thuigf' is eolas teagaisg dhamh
oir chreid me fhein do reachd.
- 67 Sol bhìim an teinn, air feachrar
ach tfocal ghlèidh me 'nois. (chuaidhm
- 68 'Smaith thus', is nítar maithas leat:
ad statuif' teagaisg mis.
- 69 Amaghaidh luchd a nárdain bhuirb
do dhealbh siad bréug le chèil:
Acht coimhdidh mise taitheanta
lem chroidhe fein gu lèir.
- 70 Ta ngcroidhesan comhreamhar fos,
re faill aig mèud an sódh:
Acht gabhidh mise tlachd dhamh féin
ad laghsa Dhé gach lò.
- 71 'Smaith dhamhf' anois gu raibh me
an teinn san namhghar géur; (fhèin
Do chum gu sóghlamainn le beachd
Do statuin cheart gu lèir.
- 72 'S fearr dhamh gu mòr an lagh atá
ag teachd od bhèul amach,
No mìlte mòr do nairgiod ghlan,
'Sdon òr is deirge dreach.

JOD. 10. Pàirt.

- 73 Do rinn, is dhealbh do lámhan mé:
dèun tuigseach me da rèir,
Do chum gu bhfuaidhinn eolas maith
ar thaitheantaibh gu lèir.
- 74 'Ntra chí luchd teagail me, bid aita
oir dhearb me as do theist.

75 Dhia

- 75 Dhia chòm gur ceart do bhreith, 's le
do leòn tu me gun cheist. (còir
- 76 Dhé, guidham ort, do thròcair chaoin
bhi dhamh mar chomhfhurtachd:
Do réir an fhocail labhair thù
re tòglach fein gu beachd.
- 77 O tiocfadh chugam fhein anois
do thròcair chaomh, a Dhé,
Dam chonbhail beo: oir se do lagh
mo thlachd 's mo mhiann gach ré.
- 78 Biodh nàir' air luchd an àrdain mhòir,
bhui riomsa, gun chionfá,
Gu fallsoil fiar: acht smuaintigham
ar taitheantaibh do ghnà.
- 79 Pillfid luchd teagail riom: 's an drong
tá eolach ar do theist.
- 80 Gu raibh mo chroidhe ceart ad reachd,
nach náirighar me mfeasd.



C A P H II Pàirt.

- 81 Ta manam ar na chlaoidh gu mór
feitheamh do chaibhre Dhé:
Acht ta mo dhóchas bunailteach
ad tfocal tairis fein.
- 82 Aig feitheamh tfocail chaith mo shùik
furtachd cia uair do ni?
- 83 Oir 'tàim mar bhuideal ann san toit:
's do reachd nior dhearmaid me.
- 84 Ca líon iad làeth do shearbhaint fein?
is fos, a Dhé, cia uair
Chuirfas tu brèitheamhnas a ngniomh
ar droing ta ormf' an tóir?
- 85 An dream ta lán do dhárdan borb,
threachail siad dhamh gu beachd. S

Sluic domhain, chum mo ghlacadh leo,
nach raibh a rèir do reachd.

86 Táid orm an tóir gu hègcorach;
Dhè, cuidigh leam gu grad:

Oir tairis agus fìrinnach
ta taitheanta ar fad.

87'S beg nach do chlaoidhd ar talamh mé:
nìor thrèig me tiarrtais naomhth'.

88'S go ccoimhdinn teistas fìor do bhéil;
ath-bheothuigh mè gu caomh.

LAMED. 12. Pàirt.

89 Ta tfocal bunailteach, gu bràth.
's na neamhaibh árd a Dhé.

90 Ta tfìrinn is do thairisneachd
buan-mhairthionnt fad gach rè:

Do dhaingnaicheadh an talamh leat,
is sheafamh fé da réir.

91 Tàid buan aniudh rèir hórduighth'
do shearbhaint iad gu léir. (fein:

92 Mur bheith gur ghabh me ciata mhór
do tfocal fìrinnach:

Do dhfáillaighinn is ghebhinn bás
am amhghar iomarcach.

93 Tiarrtais cho dithchuimhnuigh me
oir bheothuigh thu me leo. (choidhch':

94 'S leat me, foir orm: oir diarr me fhéin
taitheanta féin gach lò.

95 Do bhì luchd aingid hachd furachair
gam fheitheamh chum mo fgrios:

Acht ar do theistas fìrinnach
lem smuaintidh dearcaidh mis.

96 Chunnaic me crìoch gach nìthe tã
san bheathidh so da mhéud: Acht

Acht tfocal ta gun tomhas fos
aig farsingachd is léud.

D MEM. 13. *Pàirt.*

97 Cia ionmhuinn leam do laghsa Dhé!
mo smuaineadh è gaeh-là.

98 Os meascar thug tu gliocas damh
led reachd; ta leam do ghnà.

99 Is tuigsaich me no' naitim ùd
thug teagasg dhamh gu léir:

Bhrìogh gur hann ar do theistas naomhth'
'táim smuaintiughadh gu gèur.

100 Tàim tuigseach eagnidh fos os cionn
gach seanoir ann san tír:

Ar son gur choimhdeadh leam gu beachd
iarrtais do reachd gu fìor.

101 Phill me mo chos o ròd gach uile:
gu ccoimhdinn tfocal ceart.

102 Nior chlaon me fos od bhreitheamh-
oir theagaisgadh me leat. (nais:

103 Cia milis le mo bhlas, a Dhé,
do bhriathra ceart gu léir!

Is millse do mo cháiren iad
no mil ar feadh mo bhéil.

104 Trid-taitheanta táim faghail fos
tuigf' agus eolas maith;

Is uime sin 's ro fhuathach leam
gach flighe cham air bith.

J NUN. 14. *Pàirt.*

105 Is lòchrann tfocal fein dom chois:
solus dom chèm gu seth.

106 Do mhionnuigh me, is nìim da rèir:
gu ngcoimhdinn do cheartbheith.

107 Ta mis an triobloid iomarcach :
 o Thighearna na mfeart,
 Do réir a nfhocail labhair thú,
 athbheothigh mè led neart.

108 Gabh uam gu taitneach, (guidham
 oifrail mo bheil anois, (ort)
 A bheiram dhuit gu toileach saor,
 fdiuir me ad bhreitheamhnais.

109 Ta manam bochd am láimh a ghná:
 acht chuimhnigh me do reachd.

110 Leag drochdhaoin' romham lion :
 nior chlaon o tiarrais ceart. (gidheadh

111 Do theistas fíor do ghabh me fhein
 mar moighreachd bhuan a mfeasd :
 Oir fiad a bheir dom chroidhe leónt'
 subhachas mòr gun cheisd.

112 Daom me mo chroidhe fos do chum
 gu dèanta leam a ghná.

Do statuinn cheart do chur a ngnìomh,
 'nois is aris gu bràth.

□ S A M E C H. 15. Pàirt.

113 Isfuathleam smuaintigh dhímhain-
 dod reachd ach thug me gràdh. (ach

114 'Stu-m'ionad foligh, 's tu mo sgia:
 as tfocal m'earbs atá.

115 O sibhf' a chleachd bhi dèanamh uilc,
 imthighibh uam anois :

Oir aitheanta mo Thighearna
 le cùram coimhdidh mis.

116 Rèir tfocail déun mo chonbhail suaś,
 do chum go mairfinn beo :

'S na leig fuidh náire me, fa chùis
 mo dhòchas fein gach lò.

- 117 Neartigh me, 's téarnidh mise slàn:
fior dhearcam ar do reachd.
- 118 Shaltair thu ar na chlaon od lagh:
oir 's bréug a mfeill gu beachd.
- 119 Mar shal drochmhiotail teilgir uait
gach daoí ar talamh tà:
Is uime sin 's ro chaomh leam fein
teistais do bhèil do ghnà.
- 120 Do chrìohtnuigh mfeoil fa neagal òd
do ghabh me romhad fein:
Is líonadh me le huamhann fos,
fad bhretheamhnais gu léir.

Y *GNAFIN.* 16. *Pàirt.*

- 121 Rinn me breith chorum cheart: na fàg
fuidh iochd luchd mforneart mì.
- 122 Bi 'nráth ar tòglach fein ar mhaith:
na leig luchd buirb dam chlaoi.
- 123 Mo shùilan ta ar fáillniughadh
feitheamh do shlàinte, Dhè:
'S a feitheamh gus an écoimhliontar
deadh bhriathar ceart do bhéil.
- 124 Re tòglach buin a réir do ghràs,
muin damh do lagh gu beachd.
- 125 'S mi tòglach, tabhair eolas damh:
gu ttuiginn fein do reachd.
- 126 'Smithigh dhuit gnìomh a thaisbear-
a Dhé Jehobha threin: (adh
Ar son gur sgaoil, 's gur bhriseadar
taitheanta naomhth' gu léir.
- 127 Fan ádhbhar úd, o Thighearna,
gu dearbh is ionmhuin leam
Taitheanta fein os cionn a nóir,
an t'òr is fearr atann. 128 Measam

128 Meas'm tuil' iarrtais uime sin
 bhi annf gach aon-ni ceart :
 Is fuathach le mo chroidhe fein
 gach flighe bhrèig gu beachd.

¶ P E. 17. Pàirt.

129 Ta tfocal is do theistais fein
 a Dhè ro-iongantach :

Ar 'nàdhbharfia ni manam bochd
 'ngcoimhed gu cùr mach.

130 Bheir tionnsgnadh tfocail folus maith
 re dul a stigh na pháirt:

Do dhaoineibh simplidh aineolach
 do bheir se eolas árd.

131 Gu farsing d'f'gail me mo bhèul,
 aig ploscartigh gu mòr :

Fa mhéud mo thoil dot aitheantaibh
 bhim muladach gu leoir.

132 Seall agus amhairc orm, a Dhia,
 déan tròcair orm gu caomh :

Mar rinneadh leat a ghnà don dréam,
 ler b'ionmhuin tainm ro naomhth'.

133 Peacadh na biodh a nuachdar orm
 ad tfocal fdiúir mo chèm.

134 O fhorneart dhaoine teafairg me:
 is coimhdam tiarrtais fein.

135 Dealradh do ghnùis ar tòglach tog
 muin damh do statuin cheart.

136 Rith frotha dèur om shùilibh fos:
 ar briseadh leo do reachd.

¶ T S A D D I. 18. Pàirt.

137 'S ro chomhthromach thu fein,
 's is dìreach rèidh do bhreith. (Dhè

- 138 Do theist a dhaithn tu dhùinn atáid
ro thairis ceart gach lèth.
- 139 Do rinn mo ghràdh is m'éud ro mhór
mo chaitheamh roimhe chéil:
Do bhrìogh gur dhearmid meascairde
deadh-bhriathra ceart do bhéil.
- 140 'S ro-fhìorghlan tfocal:uime fin
's ionmhuinn le tòglach é.
- 141 Tàim suarach beg:gidheadh do reachd
ar dhìchuimhn' nìor leig me.
- 142 Do cheartas fein is ceartas é
ta fìorruidhe buan gu bràth:
Is amhluidh fin do lagh ro-cheart
na fhìrinn ghloin atà.
- 143 Ghlac triobluid me, is d'amais orm
teinn agus amhghar géur:
Gidheadh do bhì mo thlachd gu mór
a taitheantaibh gu lèir.
- 144 Ceartas do theistais fein, a Dhé,
ta fìorruidhe buan gun cheist:
Deadh-thuigfe tabhair thusa dhamh,
Is bitham beo a mfeasd.
- ¶ K O P H. 19. Pàirt.
- 145 Ghlaodh me le muile chroidh':a Dhé,
èisd, 's coimhdidh me do reachd.
- 146 Do éigham riot, fòir orm:'s an sin
coimhdam do theist gu beachd.
- 147 Do thionnsgain me romh'n scarth-
is ghlaodh me riotf' a Dhè:(anuigh,
Do bhì mo dhòchas bunailteach
ad tfocal daingean fein.
- 148 Mo fhùilan bhì na bfulachair
no forthoir theann na hoidhch': Do

Do chum gu bithinn smuaintiughadh
ar tfocal fein a choidhch'.

149 A réir do chaoimhnais thrócairic
éisd re mo ghuth anois :

Do réir do bhrethamhnais ro mhòr,
Jehobha beothuigh mis.

150 Luchd leantuinn uile tàid teannad
atá siad fad od reachd. (ori

151 Dhé, ta tu mbhfogus: agus ta
tuil' iarrtais fìor is ceart.

152 Fa thimchioll fos do theistais naomh
o thosach b'fiosrach me,
Gur rinneadh leat an socrachadh
do chum bhi buan gach rè.

7

RESH. 20. Pàirt.

153 Amhairc, a Dhé, ar mamhghar goirt
is fuaigail orm a mféim :

Fan ádhbhar nach do dhearmaid me
an reachd do dhaithe tu fein.

154 Tagair mo chùis, is fuaigail orm :
rèir tfocail cum me beo.

155 'S fad slàint' o dhrochdhaoinibh: a
do reachd nach iarrthar leo. (fo

156 'S ro-lionmhur mòr do thròcair
o Thighearn' is a Dhé: (chaomh,
Do réir do bhreitheamhnais ro-cheart
dèan beothoil ealamh me.

157 'S lionmhur luchd leanmhuinn orn
is meascairde faraon; (an tóir
Gidheadh od theistas fìrinnach,
nìor chuaidhm ar feachran claon.

158 Chur naic me peacaich, chràdh sud me
do reachd oir bhrifeadh leo. 159

59 Féuch mar is ionmhuin leam dolagh:
ad chaoimhnas cum me beo.

60 A Thighearna ta tfocal fein
o thofach daingeann fìor:
táid do bhreitheamhnais ar fad
ceart agus buan gu fìor.

U SHIN 21. *Pàirt.*

61 Bhi prionnsidh láidir orm an tòir:
gun ádhbhar no cionfá.

cht air mo chroidh' ta eagal mór
roimh' tfocail fein do ghnà.

62 Ta aitas orm red tfocal maith:
mar neach fuair creach gun tòir.

63 'S oilltoil 's is fuadh leam bréug: gi-
lod lagh thug grádh gu mòr. (dheadh

64 Atàim a tabhairt molaidh dhuit
fa sheachd gach uile là:

r fon do bhreitheamhnais gu léir
ta ceart, a Dhè, gu bráth.

65 'S mòr fìth nà muinntir úd atá
aig tabhairt gráidh dod reachd:
ho néirigh tuisleadh idir dhoibh,
no oilbhem fos gu beachd.

66 Do dhfeth me re do shláint, a Dhé:
choimhdam do reachd ar chòir.

67 Do theistais choimhed manam fein:
's ionmhuin leam iad gu mòr.

68 Do theistais agus taitheanta,
do choimhdeadh leam do ghnà:

ir táid mo shlighidh fein gu léir
fad chomhair fein gach lá.

TAV. 22. *Pàirt.*

69 Tiocfadh mo ghlaodh a bhfogasg duit,
a d tfiaghnais fein, a Dhè: Is

Is fos réir tfocail fhírrianaich
déan tuigsach eolach me.

170 Ad làthair tiocfadh m'athchoinidh:
rèir tfocail ormfa fòir.

171 Ar teagasg dhuit do statuin damh,
mo bhéul bheir dhuitse glóir.

172 Labhridh mo theang' ar tfocal fìor:
oir ta tuil' iarrtais ceart.

173 Déanadh do làmhfa congnamh leam:
oir roghnigh me do reachd.

174 Aig feitheamh ar do shlàinte, Dhé,
bhím fein gu tuirseach trom:

Is mar a ngcéudn' do bhi do reachd
ro thlachdmhur ciatfach liom.

175 Deò'nigh do manam bochd bhi beo,
is dhuit do bheir se glóir:

Is déanadh do cheart-bhreitheamhnais
deadh-chongnamh dhamh le fòir.

176 Do chuaidhas fein air seacharan
mar chaoirigh chailte thruadh,
Iarr tòglach: oir nìor leig dod reachd
dol as mo chuimhne uam.

S A L M CXX.

AM èginn ghlaodh me suas re Dia:
is dèist se riom gach rè.

2 On teangaidh chealgaich, manam saor;
's o bhéul na mbrèug, a Dhé.

3 Crèad bheirthar dhuit? no nítar ort
a theanga làn do ghò?

4 Géur shoighde laoich; don juniper
's don aital èibhle beo.

5 Mo thruaidhe me, go bhfuil mo chuairt
a Mesech: is mo thámh

A mbothibh Cèdair choigarich
gu muladach gu daimh.

6 Rinn manam comhnidh fhada fos
le neach thug fuath do fhìth.

7 Gu cogadh ta siad togarach;
ar sìth 'ntra labhras mì.

S A L M CXXI.

MO shùile togham suas do chum
na mbeann, on d'fìg mo neart.

2 On Dia rinn talamh agus neamh,
ta infurtachd uile teachd.

3 Chor leig do d' chois ar ghné ar bith
gu fleamhnuigh sì gu bráth:

Táimh eùl cho dtigeann air an neach
's fear coimhed ort do ghná.

4 Féuch air fear coimhed Israíl,
codla cho naom no fuain:

5 Se Dia 's fear coimhed: se do sgáil
ar do làimh dheis gu buan.

6 An ghrian cho bhuaill sì thù san lò:
no ghealach fós san noidhch'.

7 Nì Dia do choimhead o gach olc:
nì tanam dhìon a choidhch'.

8 Do dhul amach, 's do theachd a steach
coimhedidh Dia do ghná:

On aimsir fo anois atann,
's o sin a leth gu bráth.

S A L M CXXII.

BHi aoibhnas orm 'ntra dubhradar,
gu tigh Dé théid sinn suas.

2 Ad d'noir sibh, o Jerusaleém,
ar ccosa featidh fos.

3 Jerusalema

- 3 Jerusaleum mar chathair í,
thogbhadh gu díleas dlù.
4 Dan rachaid fuas na treabh gu léir,
fiad treabha Dhé na ndùl.

Go teistas Israèil, do chum
ainm Dhè gu molfadh fiad.

5 Oir cathraidh breitheamhnuis ta 'n fùd
cathraidh tigh Dháibhi iad.

6 Síor-ghuidhibh do Jerusaleum
sithchaimh is sonas mòr:

An drong sin fos ler nionmhain thù
foirbhichidh fiad gu leòr.

7 An taobh astigh dot bhallaibh fein
biodh sith is sonas maith:

Deadh shoirbheas fos gu raibh gu bràth
ad lùchairt àrd a stigh.

8 Ar sgà mo bhràithreach 's luchd mo
dhuit guidham síoth do ghnà. (ghaoil

9 Ar sgá tigh naomh ar Tighearna Dia
iarram do leas gu bràth.

S A L M CXXIII.

MO shùile togbham riots': atá
'n eogcomhnuidh ar neamh na nspéur

2 Féuch mar ta fùil' na nfeirbhiseach
ar làimh a maighistir fein,

'S mar shùile banoglaich ar làimh
a bantighearn' fein faraon:

Fethidh ar fùil' ar Dhia go ndéan
fe tròcair oirnn gu caoin.

3 Déan gráfan oirnn, a Thighearna Dhia,
dèan gráfan oirnn gu luath:

Oir támaoid air ar lionadh lán
do tharcuif' is do dhfuath.

Le fanoid luchd na seasgaireachd
 líonadh ar nanam bochd ;
 S le spíd na muinntir úd ata
 lán árdain is aníochd.

S A L M CXXIV.

NOis abradh Israèl gu fíor :
 mar bhíodh Jehobha linn :
 Mar bhíodh Jehobha, as ar leth,
 'ntra dhéirigh daoine rinn ;
 'N sin dhéanta leo ar slugadh beo,
 'ntra las a bhfeargsan rinn.
 Rachmoid fuidh 'ntuil, 's ar nanam fos
 rachadh fuidh shrothaibh teann.
 'N sin rachadh thar ar nanam bochd,
 na tuiltigh árd gu léir.
 Moladh do Dhia, nach dtug è sinn
 mar chreich da bhfiacclaibh géur.
 Mar éan as líon na néanadair
 ar nanam as do chuaidh :
 Do fgaoileadh is do bhris an líon,
 is shaoradh sinn le buaidh.

Ar congnamh ta 's ar cuidiughadh
 a nainm Jehobha thréin :
 an neach do rinn an talamh tí,
 's a chruthaigh neamh na nspéur.

S A L M CXXV.

TA ndream ní dóchas ann an Dia
 Mar shliabh Sion a ghná,
 Nach féidir fos a chorrughadh,
 ach mhairios ann gu bráth.
 Ceart mar ata na beanntidh tric
 timchioll Jerusaleim,

Ta Dia mar sin, o'nois gu sior,
timchioll a phobuil fein.

3 Oir flat luchd uile cho ghabh si tàm
ar chrann na ndaoine cóir :

Deagla gur sin na fírenidh
an lámh gu peacadh mór.

4 A naitim úd ta maith, a Dhé,
do mhaítheas páirtigh leo :

Is leis an droing ta trèmh dhireach
's na ngcroidhe tá gun ghó.

5 Acht fos an droing do théid a thaoil
ga nslighidh chlaon le chèil,

Iomanigh Dia le luchd an uile :
's biaidh síth air Israèl.

S A L M CXXVI.

NTra thug Jehobha air a hais
bruid Shioin, do bhi sinn
Mar dhaoine chunnaic aisling mhòr
do mhosgail as an suain.

2 Líonadh ar bèul le gàir' an sin,
's ar tteanga fos le ceói :

A dubhradar 'measg Gentileach,
rinn Dia dhoibh bearta mòr.

3 Rinn Dia mòr-bheartadh air ar son :
chuir oirne gàirdeachas.

4 Jehobha, pill ar bruid aís :
mar shruth sa náird a deas.

5 An drong do chuir gu déurach síol,
gu subhach ní siad buain.

6 An neach gu curthid hachd th
le síol ro phrifoil caoin, (ama

Ar bheth dhó gul gu muladach
ga iomrachadh gu fonn,

e haitas pillfidh fè gu dearbh,
a giùlan sguaba trom.

S A L M CXXVII.

MAr tog Jehobha fein an tigh,
luchd togbhail dìomhaoin iad :

far gleidh Jehobha 'mbaile fos,
luchd faire dìomhaoin taid.

Dhuibh 's dìnhain bhì re mochairigh,
fan noidhch' re caithris bhuan,
hi 'githadh arain bròin : mar sin

Da shercin bheir fè suain.

Sè Dia bheir toradh bronn mar dhuais:
mar oighreachd bheir se clann.

Biaidh mic na ho g' mar shoighde gèur,
'nlàimh ghaifgigh thréin gach am.

'S mo nèarachd fear ga mbi dhiobh iad
a ghlac sa dhórlach lán :

an ruidhadh labhradh fiad san phort
ren naimhdibh olc gu dán.

S A L M CXXVIII.

SBeannuigh' gach aon-neach air a mbi
eagal Jehobha mhóir :

ann an slighibh fhíorghloin Dé

'sdiúbhras a chèm ar chòir.

Oir toradh gríomh do lámhan fein

iosan tu é gu hait :

eannuighear thu gu mòr mar sin,

's biaidh sonas ort gu pailt.

Mar fhìneam' hain tharbhach biaidh do

'N taobh stigh do t'árdoich tein, (bhean

do chlann mar phlanntoigh ol-chrainn úir

timchioll do bhúird gu lèir.

4 Fèuch, samhluidh sin do bheannuigheas
an neach da neagal Dia.

5 As Sion gheibh tu beannachadh,
is fonas chean on Triath ;

Is chì tu maith Jerusaléim
re fad do làeth' gu léir.

6 Is clann dó chloinne chí tu fos :
is Sith air Israèil.

S A L M CXXIX.

BU tric do chràdh fiad me om òig',
deir Israèil gu truadh :

2 Om óig' do chràdh fiad me gu tric,
gidheadh nior rug fiad buaidh.

3 Na treabhthaigh threabh fiad air m'
tharuing fiad claiffan fad. (dhruim

4 Acht bhris Jehobha ceartbhreithach
córdan na ndaoi gu grad.

5 Air naimhdibh Shioin gu raibh ráir',
pillfaid ar gcùl gun chàird.

6 Mar fhéur a chríonas sol fa bhfás,
bhios shuas air tigh gu hárd :

7 Ní leis nach líontar glac an fhir
a bhios gu tric a buain ;

Is leis nach líontar sgia na tí,
a bhios re ceangal sguab.

8 Ni mó deir luchd a bhealaich leo,
gu raibh oirbh beannachd Dé :

Ta sinne fos gar beannughadh
a nainm Jehobha thréin.

S A L M CXXX.

ON doimhneachd, O Jehobha Dhé,
do ghlaodh me riotsa suas.

- Dhia, èisd rem ghuth gu furachair :
 'Sre murnuigh crom do chluas.
 Ma chomhar[~]thuighar leat aingidhachd,
 a Dhé, cia sheasmhas riot ?
 Acht agadfa ta iochd : do chum
 gu stríochd a teagal duit.
- Re Dia atáim aig feitheamh, fos
 ta manam feitheamh ris,
 s ann na fhocal fírinneach
 mo dhòchus cuirfidh mis.
- 6 Ta manam bochd ni 's furachair
 aig feitheamh Dhé do ghná,
 No bhíos luchd faire maidne fos
 re sgarachdain na ntráth :
- Ni 's furachair, a deiram fos,
 ga fheitheamhsan gun ghó,
 No bhíos luchd forthair' annsa noidhch'
 re teachd a steach don ló.
- 7 Biodh dóchas Israéil an Dia :
 oir tá a thrócair mòr,
 òann aig an Tighearna gu beachd
 Ta suasgladh pailt gu leòr.
- 8 Is bheir se fein gun cheist ar bith
 da phobul Israél,
 Lán-faoradh agus suasgladh glan
 o naingidhachd gu léir.

S A L M CXXXI.

- M**O chroidhe ni bhfuil àrdanach,
 no fos mo shùil, a Dhé:
 Nior ghluaisas ann a ngcùisibh mór,
 is airde no me fhein.
- 2 Gu dearbh, mar naoidh ar chur on chích
 chumas me fhein am thofd ; L 3 Mar

Mar nacidh ar dul o chích a mhát'har,
is amhluidh manam bochd.

3 Bíodh dòchas maith aig Israèl
an Dia Jehobha treùn,

On aimsir-lo anois atann,
air feadh gach linn angcèin.

S A L M CXXXII.

A Ir Daibhi deanfa cuimhn', a Dhé,
's ar uile amhghar ghéur :

2 Mar thug se mionn' do Dhia, is móid
do Dhia ud Jacob thréun.

3 Dom thigh ni racham fhèin a steach,
no air mo leabaidh suas :

4 Ni leigam codla do mo shúil,
no suain dom roscaibh fos,

5 Gu nuig a nuair an fuigham áit
do Dhia Jehobha treùn,

Is áite comhnuidh bunailteach
do Dhia ud Jacob féin.

6 Fèuch, ann a ngríochibh Ephrata
do chulamar an sgèul :

Air machairibh na ngcoillteach dlù :
fuaramar mar a ngeédn'.

7 Aig stòl a choise sléachdaidh sinn,
a nàros Dhia na bhfeart.

8 Erigh, a Dhè, gu tionad támh :
thu fein, is àirc do neart.

9 Sgeduight gu raibh do shagairtfa
do ghnà le hionracas :

Is deánadh do luchd muinntir naomhtí
gun támh úr gháirdeachas.

10 Air sgá do shearbhant dhíleas fein
Daibhi dan dtug tu buaidh,

ghaidh na tì do ungradh leat
na cuir ar ais gu truadh.

1 Do Dháibhi mhionnuigh Dia gu fíor,
's cho phill té uaidh a bhfeasd,
d chathair rìoghoil cuirfidh me
tiarmad 'sdo fhliochd guncheisd.

2 Ma nì do chlann mo chobhenant
a choimhed, is mo reachd,
n teist do nì me theagasg dhoibh,
ma chumar leó gu ceart:

n fhliochdsan fuighidh mar a ngcèudn'
ad chathair rìogh, gu bráth.

3 Oir mhiannuigh agus roghnaigh Dia
Sion mar àite támh.

4 Se so mo thámh 's mo shuaimhneas fos
gu suthain is gu fíor:

Ann so do dhéanam fárdoch dhamh,
oir fè mo mhiann gu fíor.

5 Mór-bheannuighams' a stór gu pailt:
diòlfam a bochd le lón.

6 Le slàint' a sagairt èduigheam:
's a naoimh níd iolach mòr.

7 Bheiram a nfin gu húrur glas
air adharc Dháibhi fás:

Is lóchrana dórduigh me don tì
do ungradh leam tre gràs.

8 Cuartuighidh me a naimhdesan
le nàir' is ruighadh gruaidh:

Acht airsan biaidh a choroin fein
a fás le hiomadh buaidh.

S. A. L. M. CXXXIII.

O Fèuch, cia mèud a maith anois,
ca mèud an tlachd faraon, Brá-

Bráithre do bhí na ngconnuidh 'ghná
an síth fa ngceangal caoin.

2 Mar ola phrísóil air a cheann,
rith air a nfhéusoig síos,

Si féusog Aron, is do shruth
gu hìomal èadaich 'rís.

3 Mar dhealt ar Hermon, 'ndealt do thuirt
air sléibhtibh àrd Shioin,

'N sin dórduigh Dia an beannughadh,
a bheatha shíoruidhe bhuan.

S A L M CXXXIV.

O Shearbhantadh Jehobha mhòir,
beannuighibh Dia a choidhch';

Da ngnà bheth ann a nàros Dé
nar seasamh feadh na hoidhch'.

2 Na theampull togaibh suas bhur lámh,
beannuighaibh Dia na bhfeart.

3 Beannuighheadh Dia as Sion thù,
rinn neamh is làr le 'neart.

S A L M CXXXV.

MOLAIBHSE DIA, árdmholaibh fos
deadh-ainm Jehobha thrèin,

Is tugaibh cliu is moladh dhó,
shearbhanta Dè gu lèir.

2 O sibhse tá nar seasamh fos
an tigh Jehobha mhòir,

An ccuirtibh áluinn tigh ar nDia,
melaibh é mar is cóir.

3 Molaibh an Tighearna, do bhrìogh
gu bhfuil se maith gach rè:

Da ainmsan sinnaibh moladh ait,
oir 's nì ro-thlachdmhur è.

Oir Jacob fos do roghnigh Dia
na thròcair mhòr dhó fein ;
thò fein mar ionnmhus is mar sheilbh,
do thagh se Israél.

Oir 's fìofrach me 's is deimhin lean
gu bhfuil Jehobha mòr,
bhfuil ar Tighearna faraon
os cienn gach Dia a nglòir.

Gach nì air bith bu mhiannach leis,
rinn Dia ann neamh na nspèur,
s ar talamh, 's annsa cuantibh mòr,
's na doimhneachdaibh gu léir.

Do bheir se air an cheo dul suas
o chrích na talmhan tí,
lìfge dó nì le dealanach ;
gaoth as a stór gan di.

Gach céidghein do bhí annsa Nèipt
do bhuaileadh leis gu trom :
Do dhuin' is ainmhidh fos faraon,
bhí 'g iomachd air a bhfonn.

O Eiphte chuir se comhartha,
is mirbhuite le chèil,
Ad bhuilsgen fein ; air Phárogfh fos,
's a shearbhantaibh gu léir.

Na cinnigh lìonmhur chlaoidheadh leis:
mharbh rìoghaidh cumhachtach.

Do mharbhadh Og Rìogh Bàsan leis,
Sihon Rìogh 'N Amoritach :

Gach uile rìoghachd mar a nglòir
ga hiomadh bhí siad ann,
Do sgrìofadh, is do mhilleadh leis
Dan raibh an tìr Chanàan.

- 12 A bhfonn sa bhfearann súd ar fad
mar oighreachd thiodhlaic fé;
Mar oighreachd do chloinn Israèil,
fiad pobull dìleas Dè.
- 13 Ta tainm, a Thighearna na bhfeart,
buan-mharthannach do ghná:
Ta tiomradh buan air chuimhn', a Dhé,
O linn gu linn gu bràth.
- 14 Oir air a phobul fein nì Dia
ceart bhrèitheamhnas gu beachd:
Is gabhaidh eifan aithreachas
ma shearbhantadh le iochd.
- 15 Iodhoil na ngcinneach táid don òr,
's don airgiod ghlas faraon:
Is nì bhfuil ionnt' acht dìmhaoineas
rinnadh le làimhaibh dhaoin'.
- 16 Ta Béulac', is gun chomhradh ann
is súlan, leis nach léir.
- 17 Ta cluasan ac', 'fnior chluinnid leó:
gun anail fos na mbéul.
- 18 An mhuintir tà ga ndèanamh súd,
táid fein ro chosmhvil leó:
Is amhluidh tá gach uile neach
do chuireas ionnt' a dhóigh.
- 19 O beannuighaibh Jehobha mòr,
a theaghlach Israèil:
'Sa theaghlach Aaron, beannuighibh
an Tighearna le chéil.
- 20 O-theaghlach Lèbhi, beannuighibh
is tugaibh cliù do Dhia:
Sibhse da neagal Dia faraon,
mòr-bheannuighibh an Triáth.

Air As Sion beannuight' gu raibh Dia ;
 ga bhfuil a chomhnuidh bhuan
 A ngcathair naomhth' Jerusaleim.
 Molaibhfe Dia gach uair.

S A L M CXXXVI.

O Tugaibh buidheachas do Dhia,
 do bhrìogh gur sár-mhaith é :

Air son gu mair a thròcair chaomh
 gu sìorruidh feadh gach rè.

Tugaibh do Dhia na nuile dhia
 mòr-bhuidheachas le chèil :

Air son gu mair a thròcair chaomh
 gu sìorruidh feadh gach rè.

An Tighearn' os gach triath atà
 àrd-mholaibh é gu léir :

Air son gu mair a thròcair chaomh
 gu sìorruidh feadh gach rè.

Don tí na aonar fos do rinn
 mor-mhírbhuilte gu trèun :

Air son gu mair a thròcair chaomh
 gu sìorruidh feadh gach rè.

Don tí le gliocas iongantach
 do chruthuigh neamh nan spèur :

Air son gu mair a thròcair chaomh
 gu sìorruidh feadh gach rè.

Don tí do shín air uachdar tuinn
 an talamh tròm gu léir :

Air son gu mair a thròcair chaomh
 gu sìorruidh feadh gach rè.

Don tí do rinn na soluis mhór
 ta soillseachadh na nspèur :

Air son gu mair a thròcair chaomh
 gu sìorruidh feadh gach rè.

8 A ghrian gu huachdranachd san lò,
chum dhùinne gu budh léir :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

9 A ghealach is na réulta glan
do riaghladh oidhch' le chèil :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

10 Don tí rian bualadh trom san Nèiphé
air cèidghin dhaoin' is sprèidh :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

11 Thug as a mbuilsgen san amach
a phobul Israél :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

12 Le neart a gháirden sínt a mach,
's le láimh atá ro-thrèun :

Air son gu mair a thrócair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

13 Don tí ler sgoilteadh an muir ruadh
na bhloidibh as a chéil :

Air son gu mair a thrócair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

14 Is tríd a mheadhon do thug se
gu téaruint Israél :

Air son gu mair a thrócair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

15 San fhainge ruaidh do sgríosadh leis
Pháro 's a shluadh gu léir :

Air son gu mair a thrócair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè

16 Don tí da thrìd a nfháfaich mhòir
threòruigh a mhuinntir fein :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

17 Don tí do bhuail, 's do lot gu trom
na rìoghrìdh láidir thrèun :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

18 Is rìoghrìdh uafal iomraiteach,
do mharbh le ghàirden fein :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

19 Na measg sud do bhì Sihon rìogh
na Namoriteach trèun :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

20 Is Og air Bàsan bhì na rìogh,
do mharbh is chafgair se :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

21 Is thug se fos mar oighreachd bhuan
a mfearannsan gu léir :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

22 A noighreachd thug do Israél,
a shearbhant díleas fein :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

23 Neach, air bhì dhùinn' ro-ísiol truadh,
do chuimhnigh oirnn nar féim :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

24 Gu fábhailt bhuinte feinn', amach
o neart ar naimhde tréun:

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

25 Ta tabhairt beatha do gach feoil
is lón do nuile chré:

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

26 O tugaibh moladh agus cliù
do Dhia na neamh 's na nspèur:

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

S A L M CXXXVII.

A Ig frothaibh coimheach Bhabilòn;
shuigh finn gu brònach bochd;
Air Sion fos 'ntra chuimhnamar,
do ghuilamar gu goirt.

2 Ar géugaibh foiligh innte fùd
ar gclàirfeach' chrochadh linn.

3 Oir dhiarr fiad óran oirnn ann fùd,
an dream rinn braighdean dìnn,

Is diarr fiad luathghair' oirnn an drong
ler chreachadh finn gu leir:

A dubhradar, dhùinn sinnaibh laoidh'
do laoidhaibh Shioin fein.

4 'Ntìr choigrigh cia mar fhéadar linn
óran Jehobha sheinn?

5 Mar gcuimhnig'ham thù, Jerusaleam,
rem dheis nìor lean a seirm.

6 Mo theanga leanadh re mo ghiall,
mur gcuimhnig'har thusa leam,
Mur togbham os m'uil' aoibhnas árd
cathair Jerusaleam.

7 Clann Edom, cuimhnigh thuf', a Dhè,
 oir dubhradar le tàir,
 An latha truadh Jerufalem,
 lom, lom ì, fìos gu làr.

8 O inghean uaibhreach Bhabilon,
 a dhfáfaichar gu léir;
 Mo nèarachd neach, mar rinn tu oirnn,
 a dhiolfas duit da rèir.
 9 Mo nèarachd neach a ghlacas fòs
 do mhaoth-chlann bhega thruadh,
 'Sa phronnas iad gun acarachd,
 re clochaibh tuinidh cruaidh.

S A L M CXXXVIII.

L Em uile chroidh' àrd-mholfam thú,
 àrd-mholfam thù gu caomh
 2 'Nlathair na ndia. Is fléchdfam dhuit
 maghaidh red theampul naomhth',
 Is molfam tainm, bhrígh t'fírinne cheart,
 's do chaoimhnais ghrádhaich fein:
 Oir tfocal fìorghlan d'árduigh thù,
 os cionn tuile ainm gu leir.
 3 San ló do ghlaodh me riot, a Dhé,
 fhreagair thu me gu luath:
 Is thug tu spionnadh dhamh gu leòr,
 le treóir, am anam truadh.
 4 Bheir ríoghrìdh mòr na cruinne dhuit,
 àrd-mholadh binn gu lèir:
 San uair a ngcluinntar leò, a Dhia,
 deadh-bhriathra glan do bheil.
 5 An fliighthibh fos Jehobha mhòir
 feinnidh fiad ceòl gu hait;
 Ar son gur onorach, 's gur árd
 glòir àluinn Dhia na mfeart.

6 Ge hárd Jehobha, seallaidh sé
air daoinaibh umhla còir;
Acht 's lèr dhò 'ndrong ùd, fad o làimh,
ta lán don àrdan mhòr.

7 Da ngluaisfinn ann a mbuilsgen fòs
na trioblòid mhóir dam chlaoidh,
Ata me fiosafrach dóchafach
gu beothuigh thusa mi;
Anaghaidh corrigh mhòir mo nàmh,
do lámha síntar leat,
Is nì do dheaslámh ann a mfeum
mo theasairgin le neart.

8 Gach ní sambith a bheanas damh,
coimhlionuidh Dia gu tréun :
Is buan do ghràs, a Dhia, gu bráth;
oibridh do lámh na tréig.

S A L M CXXXIX.

DO rannsuigh thu, 's is aithne dhuit
mise, Jehobha thréin.

2 Mo shuigh', is m'èirghe 's aithne dhuit;
's lèir dhuit mo smuain a ngcéin.

3 Mo chéimna, is mo luidhe síos
do chuartuigh thu gu dlù;

Is ar mo shlighthibh fein gu léir
's gèur-fhiosafrach eolach thú.

4 Féuch, nì bhfuil focal mòr no beg
no uirghíoll ann mo bhéul;

Mun labhran iad, a Dhia na mfeart,
nach aithne dhuit gu léir.

5 Do chuartuigh thu me ar gach taobh,
romham faraon 's am dheidh;

Do lámh ta neartmhor cumhachdach
do leag tu orm a Dhè.

- 6 Tà nteòlas fo ro iongantach,
is ormfa ta se cruaidh;
Ni 'nrigam air, oir ta se àrd
ren thuigfin, 's re na luadh.
- 7 Cia 'ntàit' ar bith a mféud me dol
od spiorad glic a Dhé?
Od ghnùis ta uile-léirfinneach
cia 'ntaobh a theichfas me?
- 8 Dan rachuinn suas ar neamh na nspèur,
ata tu fein a nfùd;
Dan luidhainn ann a nifrionn fhíos,
tá tu sa nionad úd.
- 9 Ar barraibh sgià na maidne fos
dan siobhluinn fad o làimh;
Gu hionmalaibh na fairge móir
chum comhnuidh agus tàmh.
- 10 Stiùbhrìdh tu me ann sin, a Dhé,
led làimh ta tréun an neart,
is nìtar leat mo chongbhail fos
led dheasláimh mhòir gu beachd.
- 11 Da nabrainn, gu déan dorchadas
gu deimhin mfolach uait;
Biaidh 'noidhche fein mar sholus glan
ag iathadh orm ma ngcuairt.
- 12 Cho nfholaigh uaitfa dorchadas,
's comh-shoiller oidhch' is lá:
S ceart ionann duitse 'nduibhre dorch
is solus glan na ntrá.
- 13 Oir féuch do ghabh tu fealbh gu moch
air m'áirneibh is me maoth:
ann leat do rinneadh mfholach fos
a mbolg mo mhàthar chaoimh.

14 Ard-mholfam thú, oir 's uamhafach
's is m'irbhuiteach mo dhealbh :
Ta toibridh' iongantach : 's is léir
do manam é gu dearbh.

15 'N Tra rinneadh me an díomhaireachd,
's a dhealbhadh me gu ceart
A náitibh iochtrach talmhain shios ;
budh léir dhuit brìgh mo neart.

16 Mo shubstaint tra bhí fì gun dreach,
dod fhùilibhfa budh lèr ;
Mo bhuill gu hiomlan chuireadh fios
fgrìobht' ann ad leabhar fhein ;
Gidheadh re aimsir is re hùin
do dhealbhadh iad san nam :
Ar bheth dhoibh roimhe sin gun dreach,
's nach raibh a haon dìobh ann.

17 'S ro-phrìsoil uime sin, a Dhé,
do smuaintigh' uile leam :

'S ro-líonmhur mór re náireamh iad
's re ngcur ar cunntas ceann.

18 Re náireamh, 's mòr gur líonmhuir iad
no gaineamh mhìn na tràgh' :
Ar mofgladh as mo chodal damh,
tàim maille rìot do ghnà.

19 Marbhthar an taingidh leat gu beachd,
o Thighearna ro-thréun :
Anois, ò dhaoine fuileachtach
imthighibh uam a ngcéin.

20 Oir labhradar a taghaidh, Dhé,
le aingidhachd easaontais ;
Is thug do naimhde mirunach
tainm naomhth' a ndìomhainas.

- 21 Nach bhfuil me tabhairt fuadh, a Dhia;
don druing thug dhuitse fuath?
Nach bhfuil me gabhail gráin don dream,
a taghaidh dhéirigh suas?
- 22 Fuath iomlan thug me dhoibh gu
mar naimhde nì n a meas. (beachd:
23 Rannfuigh me, Dhé, mo chroidhe faic:
mo smuaintigh fèuch, fionn mis :
- 24 Féuch agus amhairc fein a bhfuil
sliagh' aingidh olc am chlè : .
Is ann san tìlighidh shìorruidh chòir
gu díreach treóruigh mé.

S A L M CXL.

ON drochdhuin' faor is teasairg me,
o Dhia Jehobha naomhth' :

O n'fhear atà re foireigneadh.
déan didean dhamh gu caomh.

2 Na ngroidhe táid ag smuaintiughadh
ar aimhleas mòr gach lá :

Chum cath is comhrug cruaidh atáid
ar cruinneachadh do ghnà.

3 Mar theanga naithreach, rinneadar
an teanga sgaiteach géur :

Ta nimh is poinson naithreach fos
a bhfolach iona mbéul.

4 O làimh na ndaoi, glèidh mis, a Dhé;
's o luchd a n'fhoirneart, díon :

Mo chèmna theilgìn bun os cionn,
fe sùd an rún 's a miann.

5 Dfoluigh na huaibhrigh goifte dhamh;
is còrduigh' fos, dam sgrìos

Re taobh an bhealaich sgaoil siad lìon:
do leag siad cep gun fhios. 6 Re

- 6 Re Dia Jehobha dubhairt me,
 's tu fein gu beachd mo Dhia:
 Eisd re guth mathchuingheadh anois,
 o Thighearn' is a Thriath.
- 7 Is tus is spionnadh slàinte dhamh,
 Jehobha Dhia na mflath:
 Chuir dìon is folach ar mo cheann
 a naimfir troid is cath.
- 8 Na deónigh miann a naingigh uilc,
 o Thighearna na mfeart:
 Afinntleachd fos na soirbhigh leis,
 mun árdúig' har iad an neart.
- 9 Acht ceann na druinge chuartuigh me
 ma ngcuairt le tuaileas bhréug,
 Gu rabhaid ar a bhfolach fos
 le tubaisd' mhòr a mbéil.
- 10 Orra gu tuiteadh éibhla loisgth',
 teilg iad sa nteine, beo:
 A n'flochdaibh domhain síos, do chum
 nach éirghiodh iad ni 's mò.
- 11 Na daingnighthar ar talamh fos
 fear-labhairt uilc a chaoidhch':
 Biodh olc a sealg fir foireignidh
 da leagadh is da chlaoidh.
- 12 Is aithne dhamh gu ndearna Dia
 don dream ta 'namhghar goirt
 A ngcùis a sheafamh dhoibh gu tréun;
 is còir na ndaoine bechd.
- 13 Do bheir na firenidh gu dearbh
 dot hainmfa moladh mòr:
 Biaidh comhnuidh bhuan a t'fiagh'nais fein
 a Dhè, aig daoine còir.

- O Dhia, atàim ag èighach riot,
 dèan deithfir chugam fhein:
 Is tabhair èisteachd fos dom ghuth,
 'ntrà ghlaodhas riot a mfhèim.
- 2 Mar bholtrach túis ad láthair suas,
 mar sin biodh murnuigh riot:
 Is togbhail suas mo lámh, gu rabh
 mar íodhbairt fheafgair dhuit.
- 3 Cuir faire air mo bhèul, a Dhia:
 dorus mo bhéilfa glèidh.
- 4 Gu drochbheart, no gu olc ar bith
 na aom mo chroidhe, Dhé:
 Deagla le luchd na haingidhachd,
 gu ccuirfinn olc a ngnìomh,
 Ge mìlis blast' a n'òdh 's a nglèus,
 nior íosam fein maoin díbh.
- 5 Buaileadh an fireun me le smachd,
 gabhidh me sin gu caomh:
 Gabhidh me uaidh an tachmhafan,
 mar ola phrìsoil mhaoth;
 Cho bhris a mbualadh ùd mo cheann:
 oir fos thèid murnuigh suas,
 Ntrá bhíos a naitim ùd gu truadh
 na namhghar cruaidh a n'fàs.
- 6 'Ntrà theilgfar síos ar chlochaibh
 a mbreitheamhuin gu lèir; (cruaidh
 N sin cluinnidh siad, oir 's mìlis binn
 deadh-bhriathra grinn mo bhéil.
- 7 Ar cnàmhan fos aig bèul na huaigh
 do sgaoileadar le tàir:
 Mar ghearrar is mar sgoiltear fiodh
 na spealtadh air an lár.

8 Acht táid mo fhùile riotsa suas,
 Jehobha Dhia na mfeart:

Na fàgfa manam bohd gun treoir,
 's tu fein mo dhòigh 's mo neart.

9 O teafairg me on rib', a Dhè,
 do leagadar dam sgrios;

'So eangaich luchd na haingidhachd,
 a d'fholuighdar gun fhios.

10 Acht tuiteadh luchd na haingidhachd
 na n'iontaibh rinneadh leo:

An feadh bhíos mise gabhail thart,
 's a téarnadh asta beo.

S A L M CXLII.

Ghlaodh me re Dia lem ghuth: is fos
 lem ghuth rinn murnuigh ris.

2 Mo chaoi na fhiaghnais dhóirt me 'mach:
 's mo thrioblóid d'fhoillsigh mis.

3 'Ntra bhí mo spiorad báight a stigh,
 'n sin baithne dhuit mo chòm:

San bhealach ionar shiubhail me,
 gun fhios do leag siad lion.

4 Damhairc me air mo dhéis, is d'fèuch,
 's ní 'nraibh fear meólais ann;

Nò neach do manam bheireadh spéis:
 thréig cabhair me sa nam.

5 O Thighearna, do ghlaodh me riot,
 á dubhairt me gun ghò,

Gur tu is tearmunn dileas damh,
 's mo chuid an tír na-mbeo.

6 Ar son gur chlaoidheadh me gu truadh,
 eisd re mo ghlaodh sa nam,

Is saor me o luchd m'fhorneart mhòir:
 oir 's treise leó no leam.

7 As prìofun manam buin amach,
 tainmfa gu molfidh leam :
 Is iathfuid umam fìrenigh :
 oir nì tu pailtas riom.

S A L M CXLIII.

RE murnuigh èisd, is aom do chluas
 re mathchoingheadh, a Dhè :
 Ad tìrinn, is ad cheartas àrd
 gu gràsmhur freagair me.

2 Na tionnsgain ann a mbreitheamhnas
 le tòglach dìleas fein :

Oir 's dearbh nach faorthar duine beó
 ad tìaghnaidh ann a mbéinn.

3 Oir lean an námhaid égcorach
 le tòir ghéur manam bochd,
 Mo bheatha theilg se fìos le tàir,
 leag ris an lár gun iochd.

Do chuir se me a ndorchadas
 chum comhnuidh ann gu truadh,
 Is ionann me 's an dream gu dearbh
 bhiodh fada marbh sa nuaigh.

4 Is uime sin ta manam báight
 gu crádhteach ann mo chom :
 Mo chroidh' am chliabh gu muladach
 ar fás gu tuirseach trom.

5 Na láith o chiàn do chuimhnigh me,
 tàim cnuafachadh gun tàmh
 Toibridh gu léir : 's is smuaintiughadh
 air gníomharthaibh do lámh.

6 Mo lámhan shín me riotsa suas :
 a ngeall ta manam ort,
 Amhluidh mar bheithas fearann cruaidh
 ar tiormachadh le tart.

7 Eisd

7 Eisd riom, a Thighearna, gu grad,
 chuaidh as do manam bochd;
 Do ghnúis na ceil, deagla gu biom
 mar dhruing chuaidh fios don t'flochd.

8 Toir orm gu gcluinnntar leam gu moch
 guth binn do chaoimhnais gráidh,
 Oir ionnad chuir me fhein gu mòr
 mo dhòchas is mo dhóigh,
 A mbealach fos a ngluaisfar leam
 tabhair orm gu naithnigh me:
 Oir riot atà me togbhail suas
 mo spiorad truadh a Dhé.

9 Om naimhdibh guineach, teasaig me,
 o Thighearn' is a rìgh:

Dot tionnsaidh theich me fos, do chum
 gu foluight leatfa mi.

10 Do thoil do dhèanamh teagaig dhiamh
 oir 's tu mo Dhia gu beachd,

O 's maith do spiorad: treòruigh me
 gu tìr na fìrentachd.

11 Sgà tainmsa, beothuigh me gu trèun,
 a Dhè Jehobha mhòir:

Sgà t'fìrentachd, saor manam bochd
 o thriobloid ghoirt 's o leòn.

12 Cuir as dom naimhdibh tríd do ghrà
 is fgrios an drong gu léir

Atà cur manam truadh fuidh leòn:
 oir 's mise tóglach fein.

S A L M CXLIV.

BEannuight gu raibh Jehobha trèun,
 mo charruig é 's mo threòir;
 Mo lámh' a theagaig gas gu cath,
 's gu comhrac maith mo mheòir. 2M.

2. Mo mhaith, mo dhíon, 's mo bhaidal árd,
 mó shlánuightheoir, is mo sgiath,
 se cheannsuighios mo dhaoine fúm :
 mo mhuinighin se Dia.

3. Dhia, créud é nduine, gu bhfuil tu
 ag gabhail eolais air ?

4. No créud é mac an duine fos,
 gu dtug tu é fadear ?

5. An duine, 's cosmhuil é gu fíor
 le díomhainas gun stà :

6. Sa làeth' mar sgàil, 's mar fhaileas fos
 ag gabhail thart atà.

7. O ùb, a Dhia, do fhlaithis árd,
 thig fein gun cháird anuas :

8. Buin ris na slèibhtibh mór led neart,
 is uadh thèid deatach suas.

9. Leig chuc' amach do dhealanach,
 ler sgaoilar iad ar fad :

10. s teilig amach do shoighde géur,
 ler chlaoidhar iad gu grad.

11. Sìn uait do lámh as tionad árd,
 faor me, is fuaigail orm

12. O uisgibh làidir iomarcach :

's o láimh na ngcoigreach borb.

13. An drong ga bhfuil a mbèil ag teachd
 air díomhainas gach ló :

14. An deaslámh fùd, is deaslámh i
 lán igain agus gò.

15. Dhuit finnam òran nuadh, a Dhè,
 fann air an tsaltuir ghrinn,

16. Air inneal ciùil na ntéuda deich
 dhuit finnam moladh binn.

10 Sé Dia do bheir do rìghribh mòr
flàint' agus buaidh gu trèun,
'S é shaoras Dáibhi a óglach caomh
on chloidheamh mhillteach ghéur.

11 Saor me, is fuaigail orm o láimh
na ngcoimheach, ga bhfuil béal
Làn diomhaoinais; 's a ndeaslámh fos
na deaslámh feill' is brèig'.

12 Do chum go mbíodh ar macridh fás
mar fhaillein ùr na nòig':
'S mar chlocha cùinne ar ningheana,
fnoighte mar phalais mhòir.

13 Ar sgioboil lán do nuile stòir;
go mbíodh ar dtréuda ag breith
Na mílte, seadh deich mílte fos
nar fráidibh fein gu seth.

14 Ar daimh gù hobair láidir calm,
gun bhriseadh 'mach, nò steach;
Do chum nar fráidibh fos nach bíodh
guth caoi gu gearanach.

15 'S beannuight' a mpobul sin atá
fan ninnhe so gu beachd;
'S beannuight' a mpobul fos, dan Dia
Jehobha Triath na mfeart.

S A L M CXLV.

ARduigham thù, mo Dhia, 's mo Rìg
tainm beannuigham gu bráth.

2 Dot hainmf' a mfeasd do bheiram cl
árduigham thù gach lá.

3 Ta Dia Jehobha mòr gu dearbh,
ionmholtá Dia gu mòr,

Cho nfh' dar méad a mhòrdhachd san
a rannfughadh gu leòr. 4 M

- 4 Molfidh gach ál do ghníomhártha
do nál a thig na ndeidh,
Is toibrídh cumhachtacha fos
fíor-chuirfar leó a ngecéill.
- 5 Onoir dó mhòrdhachd ghíormhar féin
cuirfám a ngecéill gu beachd ;
Air hoibríbh iongantach gu léir
labhrám, a Dhè na mfeart.
- 6 Labhrídh daoín' oile fos air neart
do bhearta uathbhafach ;
Is mise, foillsíghám gu mór
do mhòrdhachd iongantach.
- 7 Is cuirfar leó a ngecéill gu páilt
iomradh do mhaithas mhóir ;
Do cheartas glan, is tionracas
molfaid gu binn le ceól.
- 8 Ta Ntighearna ro-ghrásmhur choin
is làn do thruacantachd ;
Atá sé mall chum feirg', is fos
páilt ann a ntròcaireachd.
- 9 Is maith Jehobha do gach dùil ;
tá thròcair chaomh gu beachd
Os cionn gach obair agus gníomh
do rinneadh leis le neart.
- 10 Dhia, molfidh toibrídh thú ar fad ;
led naoimhibh molfar thu :
- 11 Ar glóir do ríoghachd labhrídh fiad ;
innfid do neart le cliù.
- 12 Do chum a bhearta cumhachtach
gu tuigfadh clanna daoin' ;
Gu bhfuil a ríoghachd àrd do ghlóir,
is mòrdhalachd faraon.

- 13 Do rìoghachd fein, is rìoghachd i
 tá sìorruidh buan gu beachd;
 Is mairfidh tuzchdranachd gu bráth,
 re feadh gach àil re teachd.
- 14 Congmhaidh Jehobha suas le neart
 an drong tà tuitam síos;
 'S an dream ta claonadh chum an làir,
 togbhidh sé 'ràird aris.
- 15 Ta súile fos gach dùil' ar bith
 ag feitheamh ort a Rìgh;
 Is tá tú ann na tráthaibh ceart
 a tabhairt dhoibh a mbidh.
- 16 Atá tu ann ad thoirbheartas
 fosgladh do làimh gu mòr,
 Is miann gach neithe beò ar bith
 fásuighar leat gu leór.
- 17 Ta Dia na uile shlighthibh ceart,
 naomhtha na uile ghníomh.
- 18 'S dlù Dia do mhéud sa ghairmas air
 feadh ghairmas air gu fíor.
- 19 Deadh-mhiann gach neach da neagal
 coimhlíonidh sé gu pailt;
 Is éisfidh eisean re na ngladh,
 saorfaidh sé iad na nairc.
- 20 An drong ta tabhairt gráidh do Dhia
 dhoibh ní sé tearmunn deas;
 Acht fos na haingidh olc gu léir
 do nì sé fein a nsgrios.
- 21 Ag luadh ar cliú Jehobhá thrèin
 bithidh mo bhèul gun cheisd:
 Ainm naomhtha beannuigheadh gach feo
 gu sìorruidh buan a mfeasd.

Dia molaibh; mol ó manam, Dia.

2 Molfa me Dia rem bheò.

Ard-finnidh mise cliù dom Dhia,

re fad mo rè 's mo lò.

Na carbibh, is na dèanuibh bun

a prionnsuig hibh láidir tréun;

Nò fos a mac aon-duin' atann,

's gun fhurtachd ann re fèim.

Ta anafsan dol afs amach,

thèid fé ga úir air ais,

Thèid afs da smuainteachadh gu léir

fan lò sin fein gu cas.

'S beannuight' an duine sin ga bhfuil

Dia Jacob dhò mar neart;

Ta mbhfuil a dhòchas ann na Dhia

Jehobha Triath na mfeart.

Sè chruthuigh neamh, is muir, is tìr,

's gach aon-nì ionnta tá;

s fé do choimhdeas fìrinn fos

gu fìorruidh is gu bràth.

Re daoinibh tá fuidh fhorneart mhóir

cumidh sè cóir gu caoin,

thèir biadh do nocrach; cuirfidh Dia

na prìfunaigh fa sgaoil.

Sè Dia ta fosgladh fùl na ndall,

togbhidh Jehobha mòr

an drong atá ar cromadh síos,

is caomh leis daoine còir.

Baintreach, is dìlleacht' feasmhaidh Dia,

sè 's dìon don choigcreach ann:

leacht sliغه fhiar na ndaoine daoi

teilgidh se bun os cionn.

10 Biaidh Dia na árdrioh mór gu bráth
do Dhiaf, e Shioin naomhth,
O linn gu linn gu marthannach.
Moluidhsa Dia gu caomh.

S A L M CXLVII.

Moluidhsa Dia oir 's maith bheth se inr
árdmholadh binn dar Ndia :

Oir 's tlachdmhur è, 'sis maisoil súd
bhi tabhairt clm don Triath.

2 Suas togbhidh Dia Jerusaleim ;
cruinnighidh se le cheil

An dream dan drinneadh díbearthoigh
do ghinoil Israéil.

3 Do naitim ga bhfuil croidhe brúit
do bheir se fláinte mhór :

Se cheanglas suas gu faicilleach
gach cneidh ta orr' is leòn.

4 Na réulta lionmhur áirmhar leis ;
ga nainmachadh gu léir.

5 Is mór ar Ndia, 'sis mór a neart ;
gun tomhas ar a cheill.

6 Togbhidh Jehobha suas gu dearbh
na daoine ciuin aris :

Is leagfar leis na daoí le táir
gu lár ga nteilgeadh síos.

7 Sinnibh do Dhia Jehobha mór,
le buidheachas gu binn :

Sinnibh dar Ndiaine moladh árd
air téud na cláirsigh ghrinn :

8 Noch fholchus neamh le nèulluibh tiugh
ullmhuighidh se fearthuinn fos

Don talamh : se bheir air a nfhéur
bheth fás air sléibhtibh mór.

- Do nainmhìdh 's do gach beathach fiat
 bheir eisean biadh gun dì:
 do na fiachaibh óg' maraon
 a ghlaodhas 'giarraidh bìdh.
- o An neart a neich cho bhí a dhùil,
 ge mór a lúdh 's a threif';
 Cho ghabh sé tlachd a ngcosaibh fir
 sheasmhas gu dìreach deas.
- 11 Ta Dia ag gabhail tlachd gu mòr
 don dream da neagal è,
 Chuirfas a ndóchas is a ndòigh
 na thròcairsan gach rè.
- 12 Tabhair moladh o Jerusaleam,
 do Dhia Jehobha mór,
 Dod' Dhiasa tabhair moladh fìor,
 O Shìoin mar is cóir.
- 13 Croinn-dhruididh fos do dhoirsi mòr
 do neartuigh sè gu maith:
 Do bheannuigh sè do fhliochd gu léir
 ad mheadhon fein astigh.
- 14 Sé chuirfas ann ad chríochaibh fos
 sìoth agus sonas mór:
 Sè ní le smior a chruithneachd ghloin
 do sháfughadh gu leòr.
- 15 Sé chuirfas àithn' amach air tìr,
 ní bhriathar rith gu luath.
- 16 Bheir sneachd mar olann; sgaoilidh sè
 an liath-reog hadh mar an luath.
- 17 Leic-oidhre teilgidh sè amach
 mar ghreamanna nach gann;
 Agus sa nfhuachd a rinneadh leis
 cia fhèdas seasamh ann?

18 Cuirfidh se bhriathar mór amach,
is leaghar iad arís:

Ar féidfadh dhó le gaoith a nfin,
fruthidh na huifgead ha fíos.

19 Do Jacob tá se foillsiughadh
a bhriathra fíorghlan naomhth',
A statuin is a bhreitheamhnuis
do Israèl gu caomh.

20 Nior dheònuigh se a maitheas úd
d' aon fhineach tá fuidhn ghréin:
A bhreitheamhnuis nior b'aithnidh
Moluidh Jehobha tréun. (dhoibh.)

S A L M CXLVIII.

MOluidhsa Dia. Ardmholuidh fos
Jehobha mòr gun cháird
O neamh na nspéur: moluidhsa Dia
'sna hionadaibh is áird.

2 Uil' aingle Dè mòr-mholuibh é:
moluibh é 'shluadh gu léir.

3 O ghrian 's a ghealach moluibh é:
's a réulta glan na nspéur.

4 O neamha àrd na n-ile neamh,
is uifgeachan atá

A ngcomhnuidh shuas os cionn na nspéur,
moluidhsa Dia do ghná.

5 Tugadh iad cliù is moladh binn
do ainm Jehobha thréin,

Oir chuir se aithin amach le neart,
is rinneadh iad da rèir.

6 Do rinn se fos an daingneachadh
do chum bheth buan do ghná:

Is chuir se statuin orra súd

nach dtèid ar gcùl gu bráth.

7 Oa

- 7 On ttalamh fos atá fuidh neamh
moluibh Jehobha tréun ;
A Dhraguin ábhail uathbhasach,
's a dhoimhneachta gu léir.
- 8 Tein' aidheir agus cloichshneachd chru-
an ceò théid suas 's an sneachd ; (aidh,
Gaoth dhoinionnach ag coimhlionadh
a bhriatharfan gu beachd.
- 9 Na sléibhte farsing atmhur mòr,
's na tulaich fos le chéil :
Gach craobh bheir toradh agus bláth,
's na Sédair árd gu léir.
- 10 Gach beathach, ainmhidh, is gach dùil
a shnáigios air an làr,
'S gach éunlaith sgiathach itagach
tà gitaligh gu hárd.
- 11 Gach rìgh ar talamh làidir mór,
's gach pobul tos ar bith ;
Na prionnsuigh is luchd breitheamhnuis
tà os gach tír fa leth.
- 12 Na hóigfhír is an mhacridh dheas,
's na maighdiona le chéil ;
Na seanoira ta eólach glie,
's na leinibh òg gu léir.
- 13 Ainm Dhé árd-moladh iad, oir tá
ainmsan ainmhin ro-mhòr :
Os cionn na talmhan agus neamh
do àrduigheadh a ghlòir.
- 14 Adharc a phobuil àrduig har leis,
fúd chù a nacimh gu léir,
Cloinn' Israéil, a phobuill chaoimh.
Moluibh Jehobha tréun.

- M**Oluidhsa Dia : is oran nuadh
 finnibh do Dhia gu caomh ;
 Sinnibh a mholadhfan gu binn
 a ngcoimhthionol na naomh.
- 2 Biodh Ifral aoibhneach ann a Ndia
 an tì do chruthuigh è :
 Déanadh clànn Shioin gáirdeachas
 na nRìgh ar feadh gach rè.
- 3 Is ann san damhsa tugadh iad
 da ainmsan moladh binn :
 A chliù le tiompain finneadh iad,
 is leis an chláirfìgh ghrinn.
- 4 Oir ta Jehobha gabhail tlachd
 na phobul d'ileas fein :
 Do ní sé sgiamhach le na shláint'
 na daoine s'innh gu léir.
- 5 Biodh air na daoineibh naomhth' a nfan
 úrgháirdeachas a nglòir :
 Is ar a nleabuibh finnadh iad
 do Dhia le hìolach mór.
- 6 Gu rabh árd-chliù an Tighearna
 gu dligheach ann na mbeul :
 Is iona nláimhsan fos gu rabh
 cloidhiomh dà-fhaobhar géur.
- 7 Do chum gu déant' air fineachaibh
 lán-dioghaltas gu trom :
 Is mar a ngcèdn' air phoibleachaibh
 smachdachadh goirt mar thoill.
- 8 Do chum gu déant' an Rìghridhsan
 a chur fuidh chuibhreach géur,
 Fuidh gheimhlibh teann do niaran
 a nuaisle mòr gu léir. (chruidh

9 Chum dioghaltas do chur a ngnìomh
ta sgrìobht' na fhocal ceart :
So cliù na mfirenach gu lèir.
Moluidhsa Dia na mfeart.

S A L M CL.

Moluidhsa Dia. Na theampul naomh
moluidhsa Dia gu mòr:

A nspèuraibh árd a chumhachta
molaibh è mar is cóir.

2 Ar son a ghnìomhartha ro-thrèun
moluidhsa Dia gun chàird :

Do rèir a mhòrdhachd molaibh è,
's a ghlòir atá ro-árd.

3 Le guth na gall-truimp' mar a ngcèdn'
moluidhsa Dia gu binn :

Air clàirfìgh finnibh moladh dhó,
is air an tsaltuir ghrinn.

4 Le tiompain tugaibh moladh dhó
san damhsa mar a ngcèdn' :

Le Organ togaibh suas a chliù,
's le inneal ciúil na ndtèud.

5 Air Simbalibh ta labhar binn
moluidhsa Dia gun chàird :

Moluidhsa Dia air Simbalibh
ní toirm is fuaim ro-árd.

6 Gach uile dhùil sa mbith ta beo
ga bhfuil a ndeò na ncre,

Ard-mholadh iadsan Dia gu mòr.
Moluidh Jehobha trèun.

F I N I S.

Foirceadul Aithghear,
CHEASNUIGHE,

Ar ttùs ar na òrdughadh le
Coimhionol na *Ndiagh-*
aireadh aig *Niàrmha-*
nister an **SASGAN.**

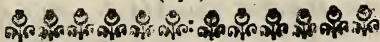
Leis an Daontuighe
Ard-seanadh Eaglais na
HALBANN, chum a bheith na chuid
égin daonmhodh Chràbhuidh edir
Eaglaisaibh **CHRÍOSD** annsna
trì **RÍOGHACHDAIBH.**

Ar na chur a *Ngaoidheilg*, le *Seanadh*
EARRAGHAOIDHEAL.

Do chuireadh so angclò anois an treas
nair.



Ar na chur a ngclò a *Ndùn-éduin* le
Oighreachaibh *Aindra Ainderson*
a Mbliadhna ar **DTIGHEARNA**
1694.



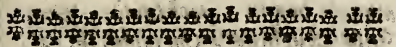
A L E G H T H O R A .



Ar a rinn a ngràdh do bheith aguinn do phobul an Tighearna, atà a gnàthughadh na teanga gaoidheilg, sinne a bhrosnughadh ar tìs chum a Ncatachiosma aithghearr so do tharruing as an bhèarla dhoibh; is amhluidh do bhrosnuigh an ràn cèudna sinn roimhe so, tuilleadh do na leabhraibb sin do bhualadh a ngclò an dara uair, le claochladh beg ar cuid do na focla ata san chèud Translàsion. Oir ni amhàin gu nraibb na leabhair a nuair sin, mar ataid anois, ro ghann, acht mar a gcèudna dhàithnigh sinn le gnàthughadh na nleabhar do bheith aguinn, gu raibb an cèud Translàsion sin cruaidh ar an phobul, agus do-thuigse, do bhrìogh go do lean sinn ro theann ris an bhèarla; samhluidh anois ataid ar a mbualadh a ngclò an treas uair, agus na so-thuigse nò an chèud uair gu

mòr le began claochlaidh. Uime
 sin, a Lèughthor a Chrìosduidh, gabh
 misneach chum an leabhar so do
 thàinig anois amach, do ghnàibhgh-
 adh le dùbchioll, ann a bhfuil cinn
 àrid a Chreidimh Chrìosduidh ar a
 ngeur. Sios go haithghearra iomlan,
 oir, Is i so a bheatha Shuthain, cò-
 lus do bhith aguis air Dia, is air a
 mhac Iosa Crìosd, Eoin. 17.3. Agus
 guidh thusa air an Tighearna, so a
 bheannachadh mar mheadhon àrid
 chum eòlais shoisgeil Chrìosd a
 chraobhsgeoileadh anns na crìochaibh
 gaoidhlachsa. Gràsa maille riot.

Foirceadul



Foirceadul aithghearr,

CHEASNUIGHE,

Ar tuis ar na òrdughadh le

Coimhthionol na Ndiaghair-

eadh ag Niàmhbanister,

a **SASGAN.**

Leis an Daontuighe

Ard-seanadh Eaglais

na HALBANN, chum a bheith

na chuid ègin daonmhodh

Chràbhuidh edir Eaglais-

aibh **CHRÍOSD** 'sna trì

RÍOGHACHDAIBH.

CRÍSD.

Rèud is críoch árid don duine?

F. Is í is críoch árid don duine

Dia do ghlòrughadh agus do mhealtuin gu futhaine.

2. C. *Créud an riaghail thug Dia dh'inne d. v. dteagasg chum go bhfédmaoid eisean do ghlòrughadh agus do mhealachduin?*

F. Is é focal Dé (atá ar na chur síos a sgríobtuiraibh an tseintiomna agus an tiomna

tiomna nuaidh) amhàin is riaghail dùinne dar dtcagufg chum go fèdmaid eifion do ghlórughadh is do mhealtuin.

3. C. Crèud atá na Sgrìobtuiridh gu hárid ag teagafg ?

F. Atáid na Sgrìobtuiridh gu hárid ag teagafg, gach nì is cóir don duine chreidsin adtimchioll Dhé, agus an dleasdanas atà Dia a gearraidh ar an duine.

4. C. Crèud é Dia ?

F. Dia is Spiorad é, ata neamh-chríochnuighach, biothbhuan, neamh-chlaochlodhach iona bhith, ghliocas, chumhachd, naomhthachd, cheartas, mhaitheas, agus fhirinne.

5. C. A bhfuilid tuille Dèe ann achd a haon ?

F. Ni bhfuil acht a haon amhàin, an Dia beo fìor.

6. C. Cia lìon-pearfa atá san diaghachd ?

F. Atáid trì pearfa san diaghachd, an tathair, an mac, agus an Spiorad naomhtha: agus an triarfa is aon Dia iad, ionann a nádur, coimhmeas a ngcumhachd agus a nglóir.

7. C. Crèud iad òrduighthe Dé ?

F. Is iad òrduighthe Dé, a rùn fìor-ruidhe, do rèir comhairle a thoile, leis an dòrduigh fé roimh láimh, chum a ghlóire fein, gach nì thig gu crích.

8. C. Cionnas atá Dia ag cur a òrduightheadh a ngnìomh ?

F. Atà Dia ag cur a òrduightheadh a ngnìomh

ngníomh a noibrighaibh an chruthaigh agus an fhreasdail.

9. C. *Créud is obair an chruthaigh ann?*

F. Is í obair an chruthaigh, Dia do dhéanamh na huile neithe do neimhni, le focal a chumhachda, a bhfeadh fé làithe agus iad uile ro-mhaith.

10. C. *Cionnas do chruthaigh Dia an duine?*

F. Do chruthaigh Dia an duine, fear agus bean, do réir a íomhaighe féin, a neòlas, fireuntachd, naomhthachd, le nachdranachd oscionn na gcréuireadh.

11. C. *Créud iad oibrighe freasdail Dé?*

F. Is iad oibrighe freasdail Dé, gu bhfuil fé ag coimhed, agus ag riaghladh na nuile chréuireadh, le a nuile ghníomharthaibh gu ro-naomhtha, ro-ghlic, agus gu ro-chumhachdach.

12. C. *Créud an gníomh árid freasdail do rinn Dia do thaobh an duine san staid ann do chruthuigheadh é?*

F. An tan do chruthuigh Dia an duine, do rinn se coimhcheangal beatha ris, ag iarraidh umhlachd iomlan air mar chumhant: agus ag toirmiosg dhó ní ar bith ithe do chraoibh eólais maith agus uilc, faoi phéin a bhàis.

13. C. *An dfanid ar gcéud sinnseir ann san chéud staid ann do chruthuigheadh iad?*

F. Ar bheith dar gcéud sinnsearaibh ar a mbhfágbhail gu saoirse a ndtoile fein, do thuiteadar on staid ann do chruthuigheadh iad le peacadh anadhaigh Dhé.

14. C. *Créud*

14. C. Crèud è peacadh?

F. Is è peacadh briseadh lagha Dè.

15. C. *Cia é an peacadh leis an do thuit ar céud-sinnfir on staid ann do cruthuighadh iad?*

F. Do bè an peacadh leis an do thuit ar céud-sinnfir on staid an do cruthuighadh iad, gu dith siad an meas toirmisgthe.

16. C. *An do thuit an cinneadh daonna uile a ngèudpheacadh Adhamh?*

F. O do bheth an coimhceangal ar na dhèanamh re Adhamh, ni amhàin air a shon fein acht air son a shliochd; uime sin, an cinneadh daonna uile do thànig anuas uaidh, tré ginolachadh gnàth-aighthe, do pheacuigh iad annsan agus do thuit siad maille ris ann sa chèud-sheachran.

17. C. *Crèud an staid ann dtug an leagadh ùd an cinneadh daonna?*

F. Do thug an leagadh ùd an cinneadh daonna a staid peacaidh agus truaighe.

18. C. *Crèud è peacadh na staidè sin ann do thuit an duine?*

F. Trid an leagadh ùd, atá an duine faoi chionnta céudpheacaidh Adhamh, faoi easbhuidh na cèd fhírentachd, faoi thruailleadh a nàduir gu hiomlan (da ngoirthear gu ccoitchionda peacadh gein) agus fa gach uile pheacadh gníomhtha atá geintin uaidhe sin.

19. C. *Crèud é truaighe na staidè sin ann do thuit an duine?*

F. Trid an leagadh ùd, do chaill an cinneadh

cinneadh daonna uile a ngcomhchomunn re Dia, atáid faoi fheirg agus mhallachadh Dhé, agus mar sin atáid fa gach uile thruaighe san bheathuidhfa, san bhás fein, agus sa phianaibh ifrinn gu síorruidhe.

20. C. *An djág Dia an cinneadh daonna uile da mbeith cailte a nstaid an pheacaidh agus na truaighe?*

F. Ar dtagha do Dhia da ghean-maith fein, roimh thofach an tsaoghail, cuid ègin do na daoineibh chum na beatha futhaine, do rinn sé coimhcheangal gràta riù; da nsaoradh O staid an pheacaidh agus na truaighe, agus da ntabhairt gu staid slánuighe tríd fhearfaoruidh.

21. C. *Cia is fearfaoruidh do phobul tagha Dè?*

F. Is è is aon fhearfaoruidh do phobul tagha Dè, an Tighearna Iosa Críofd amháin, neach ar bheith dhò na mbac síorruidhe do Dhia, do rinneadh è na dhuine, agus mar sin ata sé ag fantain na Dhia, agus na dhuine, ann dá nádur edirdhealuigte, agus a naon-phearsoin a mfeafda.

22. C. *Ar bheith do Chríofd na mbac do Dhia, Cionnas do rinneadh sé na dhuine?*

F. Do rinneadh Críofd mac Dhé na dhuine, le corp fíor agus anam réusunta do ghabhail chuige fein, ar bheith dhò le cumhachd an Spioraid naoimh ar na ghabhail a mbroinn muire na hòighe, agus ar a bhreith lé, gidheadh a bhfégmhais peacaidh.

23. C. *Cia*

23. C. *Cia iad na h-oifigeada a tá Críofd ag cur a ngníomh mar ar fearfaoruidhne?*

F. Atá Críofd mar ar fearfaoruidhne ag cur a ngníomh Oifigeada Fáigh, Sagairt, agus Ríogh, araon an staid an Iríliugh agus an Arduighe.

24. C. *Cionnas a tá Críofd ag cur Oifig Fáigh a ngníomh?*

F. Atá Críofd ag cur Oifig Fáigh a ngníomh, ann toil Dé chum ar slánuighe d'fhoillsiughadh dhúinn, le na fhocal agus le na Spiorad.

25. C. *Cionnas a tá Críofd ag cur Oifig Sagairt a ngníomh?*

F. Atá Críofd ag cur Oifig Sagairt a ngníomh, ann é fein do thabhairt suas aon-uair na íobairt do dhíoladh ceartuis Dé; agus do dhéanamh ar réitigh re Dia; agus an gnátheadarghuidhe do dhéanamh ar ar soinne.

26. C. *Cionnas a tá Críofd ag cur Oifig Ríogh a ngníomh?*

F. Atá Críofd ag cur Oifig Ríogh a ngníomh, le sinne do cheannsiughadh dhó fein, do riaghladh agus do sheafamh agus le cosg do chur ar na huilibh is naimhde dhósan agus dúinne.

27. C. *Cia iad na neithe iona raibh Críofd ar na irísiughadh?*

F. Do bhí Críofd ar na irísiughadh, iona bheith ar a bhreith, agus sin a nstaid ísail, ar na dhéanamh faoi an lagh, ag dol fa gach truaighe na beathasa, fa fheirg Dhé, agus fa bliàs mhalluighe na croiche,

croiche, iona bheith ar na adhlacadh, agus ag fuireach faoi chumhachda an bháis re feal.

28. C. *Cia iad na neithe iona raibh Críofd ar na árdughadh?*

F. Do bhí Críofd ar na árdughadh, iona eifeirigh o na marbhuibh ar an treas là, iona dhul suas ar neamh, iona shuidhe ar deaslàimh Dhé a nathar, agus iona theachd do thabhairt breitheamhnais ar an tshaoghal ann san là dheigheannach.

29. C. *Cionnas atá moid air ar ndéanamh ionar luchd comhpáirt don tsaoirse do chofainn Críofd?*

F. Atá moid air ar ndéanamh ionar luchd-comhpáirt don tsaoirse do chofainn Críofd, leis an tsaoirse sin a chur rinne gu héifeachdach le na Spiorad naomh-thasan.

30. C. *Cionnas atá an Spiorad ag cur rinne na saoirse sin do chofainn Críofd?*

F. Atá an Spiorad ag cur rinne na saoirse sin do chofainn Críofd, le creideamh oibriughadh ionnain leis an bhfuil sé ag ar comhcheangal re Críofd ionar gairm éifeachdigh.

31. C. *Créud is gairm éifeachdach ann?*

F. Is gairm éifeachdach ann, obair Spiorad Dè, leis an bhfuil sé ag ar bhfág-bhail ris ionnain fein a bpeacadh agus truaighe, ag foillsiughadh ar ninntinn-eachda a neòlus Chríofd, ag athnuadhughadh ar dtoile, agus air a lorg sin ag ar ndéanamh deònach agus comafach ar Iosa Críofd

Criòfd a dhlù-ghabh il chuguin, mar atá fè ar na thairgse dhùinne go faor ann san tsoifgeul.

32. C. *Cia iad na sochair atá an drong ata ar a nziarm gu hèifeachdach ag faghail san bheathasa?*

F. Is fiad na sochair atá an drong sin ag faghail san bheathasa, Fìrenochadh, Uchdmhacachd, Naomhachadh; agus gach uile sochair atá ag fruthadh uatha sin bheathuidhse.

33. C. *Crèud is Fìrenochadh ann?*

F. Is è Fìrenochadh gnìomh saorghràsa Dè, leis an bhfuil sé ag maitheamh dhùinné ar nuile pheacuidh, agus ag gabhail rinne mar fhìrenaibh iona fhiaghnaife fein, agus sin amháin ar son firentachd Chrìosd ar na meas dhùinne, agus ar a ghabhail chugainn le creideamh amháin.

34. C. *Crèud is uchdmhacachd ann?*

F. Is í an uchdmhacachd, gnìomh saorghràsa Dè, leis an bhfuil maoid air ar ngabhail a náireamh chloinne Dé, agus leis an bhfuil còir aguinn ar gach uile shocharaibh agus uram bheanus doibh.

35. C. *Crèud is naomhachadh ann?*

F. An naomhachadh is obair saorghràsa Dè è, leis an bhfuil sinne air ar nathnuadhughadh san duine gu hiomlan do réir fìoghrach Dhé, agus air ár déanamh comafach ni is mò agus ni is mò chum bàfughadh do pheacadh, is chum bheith beo don fhìrentachd.

36. C. Créud iad na sochair atá ann sa bheathuidhsa a ngcomhchuideachd nó ag fruthadh ó nfhirenochadh, on ucláimhacachd, agus on naombhachadh ?

F. Is iad na sochair atá san bheathuidhsa a ngcomhchuideachd nó ag fruthadh iatha sin, dearbh-bheachd air grádh Dhé, síothchaint coguis, aoibhnas san spiorad naomh, fás a ngrása, agus buan-nhairtheachduin ann, gu teachd na críche deigheannuighe.

37. C. Créud iad na sochair atá na creidnhigh ag faghail ó Chríofd, re ham a mbáis?

F. Atáid anmanna na ngcreidnhigh re ham a mbáis air a ndéanamh foirfe ann naomhlthachd, agus ar an mball atáid ag dul chum glóire; agus ar mbeith da ngcorpuibh síor-cheangailte le Críofd, lo níd comhnuidh iona nuaigheannuibh gu nuig a neiseirigh.

38. C. Créud iad na sochair atá na creidnhigh ag faghail ó Chríofd san eiseirigh?

F. Ann san eiseirigh, air bheith do na creidmhaichaibh air a ndéagadh as a nuaigh a nglóir, bíthid siad air a naithniughadh gu follas, agus air a nlán-saordh a nlán bhreitheamhnais, agus air a ndéanamh uile-bheannuight ann Dia a nán-mhealtóin gu síorruidhe.

39. C. Créud é an dleasdanas atá Dia ag iarraidh air an duine ?

F. Is é an dleasdanas atá Dia ag iarraidh air an duine, umhlachd da thóir atá air na foillsiughadh.

40. C. Crèud an riaghail umhlachda thug Dia don duine ar thofach?

F. Do bí an riaghail umhlachda thug Dia don duine ar thofach, O lagh na modhannidh.

41. C. Cía é an t-áite iona bhfuil an laghsa na modhannidh ar na chur síos gu haithghearra iomlan?

F. Atá an laghsa na modhannidh ar na chur síos gu haithghearra iomlan anns na deich Aitheantaibh.

42. C. Crèud is suim do na deich Aitheantaibh?

F. Is í is suim do na deich Aitheantaibh, an Tighearna ar Dia do ghrádhughadh le ar nuile chroidhe, le ar nuile anam, le ar nuile neart, le ar nuile inn-tinn, agus ar gcomharfan do ghrádhughadh mar fínn fein.

43. C. Crèud is Roimhráite do na deich Aitheantaibh?

F. Atá roimhráite na ndeich Aitheanta ar na chur síos anns na briathraibhse [Is mise an Tighearna do Dhia neach tug thusa as talamh na Héghipte, as tigh na daoirse?]

44. C. Crèud atá roimhráite na ndeich Aitheanta ag teagasg dhùinne?

F. Atá roimhráite na ndeich Aitheanta ag teagasg dhùinne, do bhriogh gur é Dia is Tighearna ann, agus gur é is Dia agus is fearsaoruidh dhùinne, uime sin gu bhfuil a Dhfiachaibh oruinne a uile aitheantafan do choimhead.

45. C. Cía í an chéud Aithne?

F. Is í an chéud Aithne [Na bíodh Dèe eile agad am fhiaghnaise.]

46. C. Crèud atá ar na iarruidh san chéud Aithne?

F. Atá an chéud aithne ag iarruidh oruinn, aithniughadh agus admhail gur bé Dia amháin an fíor Dhia, agus gur bé ar Diaine è, agus sinne adhradh agus glóir do thabhairt dò da réir sin.

47. C. Crèud atá ar na toirmiosg san chéud Aithne?

F. Atá an chéud Aithne ag toirmiosg an Dia fíor do shénadh, nó an tadhradh agus an ghlóir a dhlighthear dhòsan do ligionn thoruinn, nó a ntabhairt daon neach eile.

48. C. Crèud atá ar na theagasg dhúinne gu sunnradhach annsna briathraibhse san chéud Aithne [am fhiaghnuise?]

F. Atáid na briathrasa san chéud Aithne [am fhiaghnuise] ag teagasg dhúinne, gu bhfuil Dia do chí na huile neithe ag tabhairt aire don pheacadhsa, eadhon Dia ar bith eile do bheith aguinn, agus gu bhfuil sè ro-dhiombhach dheth.

49. C. Crèud í an dara Haithne?

F. Is í an dara Haithne [Na déan duit fein imhaigh ghrábhailta nó énfhioghair neithe atá shuas air neumb, nó ar thalmhuin a bhos, nó sa nuisge faoi thalmhuin, na géillse dhoibh, agus na déan seirbhís dhoibh: oir mise an Ti-

Tighearna do Dhia is Dia èudmhuir me, leanas aingidheachd na naitheachd air an gcloinn, go nuige an treas nò an ceathramh cem no glan ghinealuigh air an droing fhuathuigheas me: agus a fhoillsigheas tròcaire da mhiltibh don droing a ghrádh-uigheas me, agus a choimheadas maitheanta.

50. C. Créud iarrthar san dara Haithne?

F. Atá an dara Haithne ag iarruidh gach uile ghnè adhradh agus órdúighe dhiagha a diarr Dia iona fhocal do ghabhail chuguinn, do chonmhail, agus do choimhead gu glan iomlan.

51. C. Créud atá an dara Haithne ga thoirmeasg?

F. Atá an dara Haithne ag toirmeasg, adhradh do Dhia tríd ionhaigh, nò air modh ar bith oile, nach bhfuil órdúighe iona fhocal fein.

52. C. Créud iad na résuin atá ceangailte ris an dara Haithne?

F. Is iad na résuin atá ceangailte ris an dara Haithne, àrd-uachdranachd Dé os ar gcionn, an tsealbh-chóir atá aig ionnuinn, an grádh laiste agus èud atá aige da adhradh fein.

53. C. Cia i an treas Aithne?

F. Is i an treas Aithne, [Na tabhair ainnm an Tighearna do Dhia an diombaoineas; oir ge bè bhéir as a ainnm an ndiombaoineas, ní budh neamhbhiontach a bhfiaghnuisí an Tighearna é, nó, ní a meaf an Tighearna neamhbhiontach é.]

54. C. Créud iarrthar san treas Aithne?
 F. Atá an treas Aithne ag iarruidh,
 gnáthughadh naomhtha urramach do
 dhéanamh ar ainmnaibh, tiodolaibh, ór-
 duighaibh, briathraibh, agus oibrighaibh
 Dhé.

55. C. Créud atá ar na thoirmeasg san
 treas Aithne?

F. Atá an treas Aithne ag toirmeasg
 mínaomhthachadh nó míghnáthughadh ar
 bith do dhéanamh air éinni leis an bhfuil
 Dia ga fhoillsiughadh fein.

56. C. Cia è an résun atá ar na cheang-
 al ris an treas Aithne?

F. Is è an résun atá ar na cheangal ris
 an treas Aithne, gè gu bhfédfuid luchd
 briseadh na Haithneasa dol faor ó
 dhioghaltas do thaobh dhaoineadh,
 gidhheadh ní fhuilngionn an Tighearna
 ar Diaine dhoibh dol as ó a cheart-
 bhreitheamhnas fein.

57. C. Cia î an ceathramhadh Aithne?

F. Is î an ceathramhadh Aithne,
 Cuimhnigh là na Saboidé a choimh-
 ead naomhtha : a sè laethibh déan
 hobair, agus huile shaothair; acht is è
 an seachdamhadh lá Sáboid an Tighear-
 na do Dhia; na déan èn obair san ló sin, tū
 fein, nó do mhac, nó hinghean, hóglach,
 nó do bhanóglach, nó hainmhidhe,
 nó do choigrinch atá dm taobh
 astigh dot dnoirsibh: oir a sè laethibh do
 rinn an Tighearna, neamh agus talamh,

a nfhairge, agus gach nì atà ionnta, agus do ghabh se combnuidh an seachdmhadh là, uime sin do bheannuigh an Tighearna là na Sháboide, agus do naomhthuigh se é.]

58. C. Crèud iarrthar san ceathramhadh Aithne?

F. Atà an ceathramhadh Aithne ag iarraidh coimhead naomhtha do dhéanamh do Dhia ar na tràthaibh fuighichte do dhòrduigh sé fein iona fhocal, gu sunnradhach aon là iomlan do na seachd làethibh, chum a bheith na Sháboid naomhtha dhò fein.

59. C. Cia an là do na seachd làethibh a dòrduigh Dia bheith na Sháboid gach seachdmhuin?

F. Ó thofach an tsaoghail anuas gu nìg eiseirigh Chríod dòrduigh Dia an seachdmhadh là do bheith na Sháboid gach seachdmhuin; agus a riamh ò fin a leth, an cèud là don tseachdmhuin a dhfhantain agus do ghnáthughadh gu deireadh an domhain chum a bheith na Sháboid do na Críodduighaibh.

60. C. Cionnas is còir an Tsháboid do naomhthughadh?

F. Is còir an Tsháboid do naomhthughadh le támh naomhtha do ghabhail re fad an là sin gu hiomlan, agus sin fos o ghnóthuighaibh saoghalta, o aigher agus fùgradh atà ceaduighichte ar làethibh eile, agus a nuile aimir sin do bhuillughadh re oibrighibh crabhuidh gu diomhuir agus gu follus, le a maigh don mhèad

is atá iomchubhuidh re, na chaitheamh re hoibrighuibh na hégin agus na trocaire.

61. C. *Créud atá ar na thoirmeasg san ceathramhadh Aithne?*

F. Atá an ceathramhadh Aithne ag toirmeasg mínaombthachadh na Sáboide le díomhaoineas, agus neamhchúram a noibrighibh an lá fin, nó fós le smuaintighuibh, briathraibh, nó guíomharthaibh neamhfheumoil a dtimchioll ghnóthuighheadh saoghailta, nó re aigher agus fùgradh.

62. C. *Cía iad na Rèsuin atá ceangailte ris an ceathramhadh Aithne?*

F. Is iad so na Rèsuin atá ceangailte ris an ceathramhadh Aithne, Dia do bheith ag ceadughadh dhùinne, fé láethe don tseachdmhuin dar gnothuighaibh fein, agus ag agra córa àrighthe dhò fein air an tseachdmhadh lá, agus a neisiomplair do thug se fein uaidhe, agus go do bheannuigh se lá na Sáboide.

63. C. *Cía í an cúigeadh Aithne?*

F. Is í an cúigeadh Aithne, [*Tabhair onoir do d tathair, agus do d mbáthair: chum go sínfidhe do láethe air a nfhearann do bheir an Tighearna do Dhia dhuit.*]

64. C. *Créud iarrthar san chúigeadh Aithne?*

F. Atá an cúigeadh Aithne ag iarruidh, a nonoir do choimhead, agus an dleasdanas do choimhlíonadh, atá a dhfiachaibh

dh'fhaicibh do thabhairt do gach èinneach a lorg a ninnhe agus an dàimhaibh dhà cheile fa leth, mar atáid a nairde, nó nisle, nó ngcoimhneas innhe.

65. C. Crèud atá air na thoirmeasg san chùigeadh Aithne?

F. Atá an cúigeadh aithne ag toirmeasg ní ar bith do dhéanamh atá a naghaidh na honora agus an dleasdanas, a bheanus do gach èinneach a lorg a ninnhe agus a ndáimhe fa leth da cheile.

66. C. Crèud é an Résun atá ceanguilte ris an chúigeadh Aithne?

F. Is é an Résun atá ceanguilte ris an chúigeadh Aithne, gealladh ar sonus, agus saoghal fada d'uile luchd coimhead na haithneda, do réir mar thig sin le glóir Dhé agus a maith fein.

67. C. Cia i an feiseadh Aithne?

F. Is i an feiseadh Aithne, [Na déan marbhadh.]

68. C. Crèud iarrthar san tseiseadh Aithne?

F. Atá an feiseadh Aithne ag iarruidh gach uile dhíthchion dligheach do dhéanamh chum ar nanma fein, agus anma dhaoine eile do choimhead.

69. C. Crèud atá air na thoirmeasg san tseiseadh Aithne?

F. Atá an feiseadh Aithne ag toirmeasg ar nanma do bhuan a sin fein, nó as ar gcomharfan gu hegcorach: agus gach uile neithe a chuidiughas sin do dhéanamh.

finne do dhèanamh comafach agus deòn-
ach le na ghràs, chum còlas a ghabhail
ar a thoil fein, do bheith freagrach agus
umha! di anns gach éinni, amhuil mar
ataid na haingil ar neamh.

104. C. Créud atá sinn ag guidhe san
cheathramh iarrtas?

F. San cheathramh iarrtas [iodhon,
Tabhair dhúinn a niugh ar naran láeth-
eamhail,] atá sinn ag iarraidh gu bhfuigh-
maoid do shaor-thoirbheartas Dé, rann
chuimseach do neithaibh maithe na
beathasa, agus gu mealmaid a bheann-
ughadh fein maille riù.

105. C. Créud atá sinn ag guidhe san
chùigeadh iarrtas?

F. San chùigeadh iarrtas [iodhon,
Agus maith dhúinne ar bhfiacha, ambluidh
mar mhaithmuid dar bhféicheamhnaibh] atá-
muid ag guidhe Dhe maitheamhnas do
thabhairt dúinn gu saor ann ar nuile
pheacaidhaibh air son Chrìosd: agus is
mòid ar misneach so iarraidh, gu bhfuil-
maid air ar neartughadh tríd a ghràs-
san, ann maitheamhnas do thabhairt do
dhaoinaibh eile ò ar gcroidhe.

106. C. Créud atá sinn ag guidhe san
tseiseadh iarrtas?

F. San tseiseadh iarrtas [iodhon,
Agus na leig a mbuaidhreachd sinn, achd saor
sinn ò olc] atá sinn ag guidhe Dhé ar
gcoimhead obheith air ar mbuaidhreachd
chum peacaidh; nò ar gcongfhail suas,
agus ar saoradh an tair do bhuaidhreachd
sinn.

107. C. Créud atá comhdhúnadh ur-
nuighe an Tí, bearna ga theagasg dhúinne?

F. Atá comhdhúnadh urnuighe an
Tighearna (iodhon, Oir is leatsa an ríogh-
achd, agus an cumhachd, agus an ghloir, gu
siorruidh, Amen.] Ag teagasg dhúinne
ar misneach a nurnuighe do ghabhail ó
Dhia amháin, agus ionar nurnuighe eif-
ean do mholadh; le ríoghachd, cumhachd,
agus gloire do thabhairt dó: agus mar
fhiaghnuise air ar miann, agus ar dearbh-
beachd a néisdeachd fhaghail, deirmid,
Amen.

Na

III. Na...
IV. Na...
V. Na...
VI. Na...

Na deich Aitheanta,

Exod. 20.

DO labhair Dia na briathra so uile ag rádh. Is mise an Tighearna do Dhia, an neach tug thusa amach as talamh na Héghipte, as tigh na daoirse.

I. Na biodh Dèe ar bith eile agad am fhiaghnuise.

II. Na déan duit fein iomhaigh ghrábhailta, nó én-fhioghair neithe atà shuas-air neamh, nó ar talmhuin a bhos, nó sa nuisge faoi thalmhuin, ná géillsi dhoibh, agus ná déan seirbhis doibh: Oir mise an Tighearna do Dhia is Dia éadmhar me, leanas aingidh-achd na naitheadh air an gcloim, gu nuige an treas nó an ceathramh cém no glún ghinealuigh air an droing fhuathuigheas me, agus a fhoillsigheas trócaire do mhiltibh don droing a ghrádhuiigheas me, agus a choimheadas maitheanta.

III. Na tabhair ainm an Tighearna do Dhia an diomhaoinas: Oir ge bè bheiras a ainm an diomhaoinas, ní bu neamhchiontach a bhfiaghnuise an Tighearna é, nó, ní am meas an Tighearna neamhchiontach è.

IV. Cuimhnigh lá na Sáboide a choimhead naombtha: a se láethibh déan hobair, agus huile shantáir; acht is è an seachdmhadh lá, Sáboide an Tighearna do Dhia, na déan

déan é'n-obair san ló sin, tu fein, nó do mbac, nó hingbean, biglach, nó do bhanóglach, nó hainmhíde, nó do choigeríoch atá ntabh astigh dot d'ousibh: Oir a se láethibh do rinn an Tighearna, neamh agus talamh, a nshairge agus gach ní atá innnta, agus do ghabh se combnuídh an seachd mhachd là; uime sin do bheannuigh an Tighearna là na Sáboide, agus do naomhthuigh se é.

V. Tabhair onir do tathair agus dot mháthair, chum gu sinfidhe do láethe air a nshearann, do bheir an Tighearna do Dhia dhuit.

VI. Na déan marbhadh.

VII. Na déan adhaltrannas.

VIII. Na déan goid.

IX. Na déan fiaghnuisi bhréige a naghuidh do chomharsan.

X. Na smuain duit fein áros nó teach do chomharsain, ná smuain duit fein bán do chomharsain, nó a óglach, nó a bhanóglach, nó a dhamb, nó a asal, nó éinni eile bheanas do d'chomharsan.

Urnuighe an TIGHEARNA.

AR Nathairne atá air Neamh, Go ma beannuichte hainmsa, Gu dtigeadh do Ríoghachd sa, Déantar do thoil si air dtalamhuin mar atá air Neamh, Tabhair dhúinn a niugh ar naran láetheambuil, Agus maith dhúinne ar bbfíacha, ambuil mhaithmuid dar bbféicheambnuibh, Agus na leig a mbuaidhreadh sinn acht saor sinn o ole: Oir is leatsa an ríoghachd, agus an cumbachd, agus an ghloir gu sío ruidh, Amen. A



A CHRED.

CReidim a Ndia an Tathair uilechumbh-
 aehdach, cruthuightheoir neambh
 agus talmhuin: Agus a Niosa Crìosd aon-
 Mhacsan ar Tighearna, neach do ghabhadh
 leis an Spiorad naomb, do rugadh le Muire
 òighe, do fhuiluing pàis faoi Phontius Phi-
 lait, do chèsadh, do fhuair bás, do adh-
 lacadh, do chuaidh sìos a
 nifrionn, do èirigh air an *
 treas là ò na marbhaibh,
 do chuaidh suas air neambh
 do shuigh ar deasláimh Dhè
 a nathar uilechumbhach-
 taich; as sin do thiocfas
 do thabhairt breitheamh-
 nuis ar bheathaibh agus

* Dfuirigh fè
 a nstaid na
 marbh, agus
 faoi chumh-
 achd a bháis
 gu nuig an
 treas lá.

ar mharbhaibh: Creidim san Spiorad
 naomb: Gu bhfuil Eaglais naomhtha gu
 huilidhe ann, comhchomunn na naomb,
 maithreamhnas na mbpeacadh, eiseirigh na
 colla, agus a bheatha shuthain. Amen.

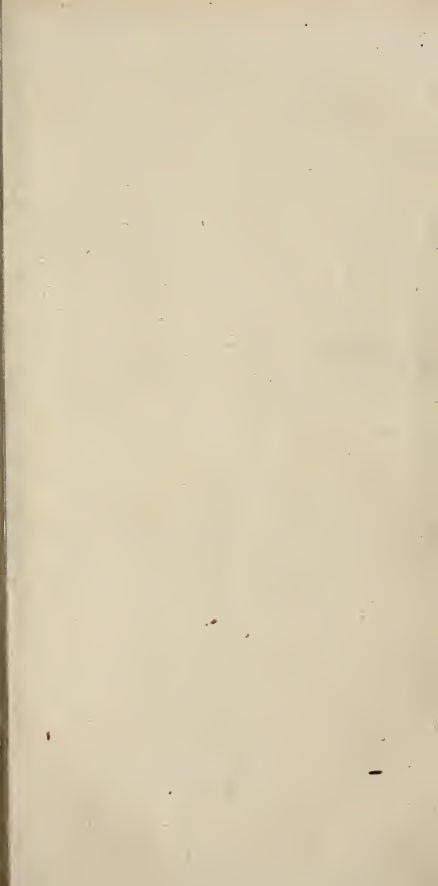
FINIS.

185

The first part of the paper is devoted to a general
 consideration of the subject, and to a statement of the
 objects of the present inquiry. It is then divided into
 three parts, the first of which is devoted to a
 description of the various species of the genus
 and to a statement of their geographical distribution.
 The second part is devoted to a description of the
 habits and life history of the various species, and
 to a statement of their economic importance. The
 third part is devoted to a description of the
 various methods of control, and to a statement of
 their relative merits and demerits.

M. J. S.





2 A 1 1 M

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHYSICS DEPARTMENT

PHYSICS 309

LECTURE 1

MECHANICS

1. Kinematics

2. Dynamics

3. Energy

4. Momentum

5. Angular momentum

6. Oscillations

7. Waves

8. Relativity

9. Quantum mechanics

10. Modern physics

